



Tartalom

I Jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (átdolgozás) ⁽¹⁾ 1
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/613 rendelete (2022. április 12.) az 1303/2013/EU és a 223/2014/EU rendeletnek a REACT-EU forrásokból származó előfinanszírozás növelése és egy egységköltség megállapítása tekintetében történő módosításáról 38

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás az Európai Unió és a Kelet-timori Demokratikus Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodás hatálybalépéséről 42
- ★ A Tanács (EU) 2022/614 határozata (2022. február 11.) az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv meghosszabbításáról szóló, az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság között levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 43
- ★ Megállapodás levélváltás formájában az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság között az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv meghosszabbításáról 45

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU, Euratom) 2022/615 rendelete (2022. április 5.) a 609/2014/EU, Euratom rendeletnek a tagállamok számára a kiszámíthatóság fokozása, valamint a tradicionális, a héa- és a GNI-alapú saját források rendelkezésre bocsátásakor alkalmazandó vitarendezési eljárások tisztázása érdekében történő módosításáról 51
- ★ A Bizottság (EU) 2022/616 végrehajtási rendelete (2022. április 8.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [„Carne de Ávila” (OFJ)] 59
- ★ A Bizottság (EU) 2022/617 rendelete (2022. április 12.) az 1881/2006/EK rendeletnek a halakban és a sóban előforduló higany felső határértékei tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 60
- ★ A Bizottság (EU) 2022/618 végrehajtási rendelete (2022. április 12.) a Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló (EU) 2021/1533 végrehajtási rendelet francia nyelvi változatának helyesbítéséről ⁽¹⁾ 64
- ★ A Bizottság (EU) 2022/619 végrehajtási rendelete (2022. április 12.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet három kínai exportáló gyártó tekintetében indított, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatainak megszüntetéséről, a vámnak az érintett gyártóktól érkező behozatalra történő kivetéséről, valamint az érintett behozatok nyilvántartásba vételének megszüntetéséről 66

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2022/620 határozata (2022. április 7.) a Régiók Bizottsága a Németországi Szövetségi Köztársaság által javasolt egy tagjának kinevezéséről 73
- ★ A Bizottság (EU) 2022/621 végrehajtási határozata (2022. április 7.) az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatnak a betonkeverő gépkocsikra, a darukra és egyéb gépekre vonatkozóan a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 75
- ★ A Bizottság (EU) 2022/622 végrehajtási határozata (2022. április 7.) az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozatnak a villamos fogyasztásmérő berendezések elektromágneses összeférhetőségére, valamint a háztartási és hasonló jellegű használatú megszakítókra vonatkozó harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 85
- ★ A Bizottság (EU) 2022/623 végrehajtási határozata (2022. április 11.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat módosításáról (az értesítés a C(2022) 2454. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 90
- ★ A Bizottság (EU) 2022/624 végrehajtási határozata (2022. április 12.) az Oroszországból származó egyes vasból, ötvöztetlen acélból vagy más ötvöztött acélból készült melegen hengerelt sík termékek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről 185

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben meghatározott szabályozástechnikai standardoknak az alátámasztó módszertan és a teljesítmény-forgatókönyvek bemutatása, a költségek bemutatása és az összesített költségmutatók kiszámításának módszertana, a múltbeli teljesítményre vonatkozó információk megjelenítése és tartalma, valamint a több befektetési lehetőséget kínáló lakossági befektetési csomagtermékek, illetve biztosítási alapú termékek (PRIIP-ek) költségeinek bemutatása, valamint az 1286/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 32. cikkében említett alapok befektetési jegyeit mögöttes befektetési lehetőségként kínáló PRIIP-előállítókra vonatkozó átmeneti rendelkezésnek az említett cikkben meghatározott meghosszabbított átmeneti rendelkezéssel való összehangolása tekintetében történő módosításáról szóló, 2021. szeptember 6-i (EU) 2021/2268 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelethez (HL L 455 I, 2022.12.20.) 187

I

(Jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2022/612 RENDELETE

(2022. április 6.)

az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming)

(átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az 531/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽³⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Mivel további módosítások szükségesek, a rendeletet az áttekinthetőség érdekében célszerű átdolgozni.
- (2) Az (EU) 2015/2120 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ módosította az 531/2012/EU rendeletet, és előírta, hogy 2017. június 15-étől kezdődően törölni kell az Unióban a kiskereskedelmi barangolási többletdíjakat, a barangolási szolgáltatások méltányos használatára, valamint a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlését – más néven a belföldi díjszabás szerinti barangolás (RLHA) bevezetését – követően a fenntarthatóságot biztosító derogációs mechanizmus alkalmazásának lehetőségére is figyelemmel. Továbbá, a Bizottság az 531/2012/EU rendelet 19. cikkével összhangban felülvizsgálta a barangolási szolgáltatások nagykereskedelmi piacát annak felmérése céljából, hogy milyen intézkedések szükségesek a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörléséhez. E felülvizsgálatot követően a nemzeti nagykereskedelmi barangolási piacok szabályozása céljából az Európai Parlament és a Tanács elfogadta az (EU) 2017/920 rendeletet ⁽⁶⁾, hogy 2017. június 15-től a belföldi vagy a látogatott piacok torzulása nélkül eltörölje a kiskereskedelmi barangolási többletdíjakat.

⁽¹⁾ HL C 374., 2021.9.16., 28. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2022. március 24-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2022. április 4-i határozata.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 531/2012/EU rendelete (2012. június 13.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (HL L 172., 2012.6.30., 10. o.).

⁽⁴⁾ Lásd az I. mellékletet.

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2120 rendelete (2015. november 25.) a nyílt internet-hozzáférés megteremtéséhez szükséges intézkedések meghozataláról, továbbá az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló 2002/22/EK irányelv és az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló 531/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 310., 2015.11.26., 1. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/920 rendelete (2017. május 17.) az 531/2012/EU rendeletnek a nagykereskedelmi barangolási piacokra vonatkozó szabályok tekintetében történő módosításáról (HL L 147., 2017.6.9., 1. o.).

- (3) 2019. november 29-én a Bizottság közzétette a barangolási piac első teljeskörű felülvizsgálatát (a továbbiakban: a bizottsági jelentés), amelyből kiderül, hogy az utazóknak Uniós-szerte jelentős mértékben előnyre vált a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése. Gyorsan és jelentős mértékben megnőtt a mobilszolgáltatások, nevezetesen a szabályozott barangolási hangátviteli, SMS- vagy adatátviteli szolgáltatások használata az Unión belüli utazás során, ami igazolja az uniós barangolási szabályok hatását. A bizottsági jelentés megállapította, hogy bár a kiskereskedelmi és a nagykereskedelmi barangolási piacokon is mutatkoznak jelei bizonyos versenyműködésnek, az azok mögött meghúzódó alapvető versenyfeltételek nem változtak, és belátható időn belül várhatóan nem is fognak változni. A kis- és nagykereskedelmi piacok szabályozására ezért továbbra is szükség van, és azt nem szabad megszüntetni. A bizottsági jelentés megállapította különösen, hogy nagykereskedelmi szinten az árplafonok jelentős csökkenésének köszönhetően tovább csökkentek a nagykereskedelmi roamingdíjak, ami kedvezett a nettó kimenő forgalmat bonyolító szolgáltatóknak, vagyis az olyan ügyfélkörrel rendelkező szolgáltatóknak, amelyek több mobilszolgáltatást vesz igénybe a más tagállamokban működő partnerszolgáltatók hálózatain, mint a partnerszolgáltatók ügyfélköre által a saját hálózataikon igénybe vett szolgáltatások.

A bizottsági jelentés tudomásul vette az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) a nagykereskedelmi barangolási díjplafonok további csökkentésére vonatkozó ajánlását. A Bizottság is elemezte és dokumentálta, hogy a nagykereskedelmi barangolási díjplafonok további csökkentésére van szükség, továbbá felmérte, hogy milyen mértékű csökkentéssel térülne meg a látogatott szolgáltatók nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásával járó költségei. A bizottsági jelentés utalt az 531/2012/EU rendelet azon követelményére, hogy a barangolást végző ügyfél számára ugyanazon áron ugyanolyan szolgáltatáshoz kell hozzáférést nyújtani más tagállamokban, feltéve, hogy az adott szolgáltatások a látogatott hálózaton keresztül nyújthatók. A bizottsági jelentés tudomásul vette a nagykereskedelmi barangolási forgalom adásvételére szolgáló teljesen új kereskedési módokat – például online kereskedési platformokat –, amelyek potenciálisan előmozdítják a versenyt a nagykereskedelmi barangolási piacon, és gördülékenyebbé tehetik a szolgáltatók közötti tárgyalást. Végül a jelentés megjegyezte, hogy a piac nem élt a barangolási adatátviteli szolgáltatások elkülönített értékesítésének lehetőségével.

- (4) Az 531/2012/EU rendelet 2022. június 30-án hatályát veszti, e rendelet célja pedig az előbbi rendelet átdolgozása, ezzel egyidejűleg pedig olyan új intézkedések bevezetése, amelyek növelik az átláthatóságot, többek között a hozzáadott értéket képviselő szolgáltatások barangolás során történő használata, valamint a nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokon keresztül történő barangolás tekintetében, és célja továbbá a belföldi díjszabás szerinti barangolás valódi élményének biztosítása a szolgáltatás minősége és a segélyhívó szolgáltatások barangolás során történő elérése tekintetében. A piaci kiszámíthatóság biztosítása és a szabályozásból eredő terhek minimalizálása érdekében e rendelet időbeli hatálya 10 évre, 2032-ig szól. Ez a rendelet bevezeti azt a követelményt, hogy a Bizottság 2025-ben és 2029-ben felülvizsgálatot végezzen és jelentést nyújtson be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyet adott esetben e rendelet módosítására irányuló jogalkotási javaslat követ, amennyiben a piaci fejlemények ezt szükségessé teszik. A gyorsan változó piaci fejlemények és az új technológiák gyors bevezetése miatt a Bizottságnak különösen azt kell értékelnie, hogy helyénvaló-e az e rendelet módosítására irányuló jogalkotási javaslat benyújtása az első jelentés 2025-ös kiadásakor.
- (5) A nemzeti szabályozó hatóságok vagy egyéb illetékes hatóságok, amelyek az ország területén szokásos tartózkodási hellyel rendelkező mobiltelefon-használók érdekeit hivatottak megvédeni és érvényesíteni, nem képesek ellenőrizni a látogatott hálózatnak egy másik tagállamban található üzemeltetőjét, amely nemzetközi barangolási szolgáltatást nyújt a szóban forgó ügyfeleknek. Az ellenőrzés e hiánya csökkentheti azon fogyasztóvédelmi intézkedések hatékonyságát is, amelyeket a tagállamok az uniós hatáskörhöz képest megmaradó jogalkotói hatáskörükben hoztak meg.
- (6) Az Unióban továbbra is szétaggolt a mobilhírközlési piac, és nincs olyan mobilhálózat, amely valamennyi tagállamot lefedné. Ennek következtében a barangolásszolgáltatók ahhoz, hogy belföldi ügyfeleiknek a más tagállamokban tett utazásaik során mobil hírközlési szolgáltatásokat nyújthassanak, nagykereskedelmi barangolási szolgáltatásokat vásárolnak a látogatott tagállamokban ilyen szolgáltatásokat kínáló szolgáltatóktól vagy nagykereskedelmi barangolási szolgáltatásokat cserélnek az említett szolgáltatókkal.
- (7) Addig nem jelenthető ki, hogy létezik távközlési belső piac, amíg különbségek vannak a belföldi és a barangolási díjak között. Ezért a mobil hírközlési szolgáltatások belső piacának megteremtése érdekében meg kell szüntetni a belföldi és a barangolási díjak közötti különbségeket.
- (8) Közös, összehangolt megközelítést kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatot használók az Unión belüli utazásaik során ne fizessenek túlzott árat az Unión belüli barangolási szolgáltatások igénybevételéért, ezáltal a barangolási szolgáltatások tekintetében fokozódjék a barangolásszolgáltatók közötti verseny, és ennek folytán a fogyasztók magas szintű védelmet élvezzenek, valamint megmaradjon az innovációra való ösztönzés és a fogyasztói választás lehetősége is. Az érintett szolgáltatások határokon átnyúló természetére tekintettel ilyen közös megközelítésre van szükség annak biztosításához, hogy a barangolásszolgáltatók objektív kritériumokon alapuló, egységes, koherens keretszabályozás alapján működhessenek.

- (9) Az internetcsatlakozásra alkalmas mobilkészülékek erőteljes elterjedése miatt a barangolások adatátvitel igen nagy gazdasági jelentőséggel bír. Ez mind a felhasználók, mind pedig az alkalmazás- és tartalomszolgáltatók szempontjából releváns. E piac fejlődésének előmozdítása érdekében az adatforgalmi árak nem akadályozhatják a növekedést, különös tekintettel arra, hogy várhatóan folyamatosan gyorsulni fog az új generációs, nagy sebességű hálózatok és szolgáltatások fejlesztése és kiépítése.
- (10) A 2002/19/EK ⁽⁷⁾, a 2002/20/EK ⁽⁸⁾, a 2002/21/EK ⁽⁹⁾, a 2002/22/EK ⁽¹⁰⁾ és a 2002/58/EK ⁽¹¹⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelv célja az elektronikus hírközlés Unión belüli belső piacának létrehozása, egyúttal annak biztosítása, hogy az erősebb verseny révén biztosított legyen a fogyasztóvédelem magas szintje. A 2002/58/EK irányelv kivételével a fenti irányelveket az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹²⁾ hatályon kívül helyezte.

Az (EU) 2018/1972 irányelv célja, hogy ösztönözze a rendkívül nagy kapacitású hálózatokba irányuló beruházásokat és az ilyen hálózatok elterjedését az Unióban, valamint hogy új spektrumszabályokat határozzon meg a mobil összeköttetésre és az 5G-re vonatkozóan. Az (EU) 2018/1972 irányelv arról is rendelkezik, hogy a nemzeti szabályozó hatóságoknak és egyéb illetékes hatóságoknak, valamint a BEREC-nek, a Bizottságnak és a tagállamoknak többek között a belső piac fejlődéséhez való hozzájárulásra és az uniós polgárok érdekeinek előmozdítására vonatkozó célkitűzéseket kell követniük. Az említett irányelv többek között azt is biztosítja, hogy valamennyi végfelhasználó megfizethető kommunikációhoz férhessen hozzá, ideértve az internetet is. Növeli a fogyasztók védelmét és a felhasználók biztonságát, és megkönnyíti a szabályozói beavatkozást.

- (11) A kis- és a nagykereskedelmi barangolási piac olyan sajátosságokkal rendelkezik, amelyek az (EU) 2018/1972 irányelv értelmében rendelkezésre álló mechanizmusokon túlmenő, kivételes intézkedéseket tesznek indokolttá.
- (12) E rendeletnek lehetővé kell tennie az (EU) 2018/1972 irányelv alapján alkalmazandó szabályoktól – nevezetesen, hogy jelentős piaci erő hiányában a kínált szolgáltatások árát kereskedelmi megállapodás révén kell megállapítani – való eltérést, ezáltal lehetővé téve olyan kiegészítő szabályozási kötelezettségek előírását, amelyek megfelelnek az Unión belüli barangolási szolgáltatások sajátos jellemzőinek.
- (13) Annak érdekében, hogy a fogyasztókat megvédjük a szabályozott barangolási szolgáltatások, nevezetesen szabályozott hangátviteli, SMS- vagy barangolások adatátviteli szolgáltatások kiskereskedelmi árának az eurótól eltérő pénznemek referencia-árfolyamának ingadozása miatt bekövetkező emelkedésétől, azon tagállamoknak, amelyek pénzneme nem az euro, a maximálisan kivethető többletdíjak saját pénznemükben való megállapítása céljából több, különböző időpontban közzétett referencia-árfolyam átlagát kell alkalmazniuk. Amennyiben a maximális díjakat nem euróban fejezik ki, az alkalmazandó értékeket a releváns pénznemben kell meghatározni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (Hivatalos Lap) több, különböző időpontokban az e rendeletben meghatározott napon közzétett referencia-árfolyam átlagának alkalmazásával. Amennyiben az adott napon nem történik közzététel, az alkalmazandó referencia-árfolyamok a Hivatalos Lapban az e napot követően első alkalommal közzétett referencia-árfolyamok. Az eurótól eltérő pénznemben kifejezett értékek meghatározásának az Unión belüli kommunikációra alkalmazott, az (EU) 2015/2120 rendelet szerinti szabállyal való összehangolása érdekében az eurótól eltérő pénznemben fizetendő maximális díjakat az Európai Központi Bank által a releváns naptári év január 15-én, február 15-én és március 15-én a Hivatalos Lapban közzétett referenciaárfolyamok átlagának alkalmazásával kell meghatározni. Az ily módon 2022-re kiszámított maximális díjakat e rendelet hatálybalépésének napjától kezdve 2023. május 15-ig kell alkalmazni.

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/19/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról (Hozzáférési irányelv) (HL L 108., 2002.4.24., 7. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/20/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről (Engedélyezési irányelv) (HL L 108., 2002.4.24., 21. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/21/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról (Keretirányelv) (HL L 108., 2002.4.24., 33. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/22/EK irányelve (2002. március 7.) az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról (Egyetemes szolgáltatási irányelv) (HL L 108., 2002.4.24., 51. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (átdolgozás) (HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).

- (14) A barangolási szolgáltatások hatékonyabb, integrált és versenyalapú piacának fejlődését nem akadályozhatják olyan tényezők, amelyek gátolják a vállalkozásokat abban, hogy érdemben tárgyalásokat folytassanak a barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges nagykereskedelmi hozzáférésről, beleértve a gépek közötti kommunikációt is. Fel kell számolni a nagykereskedelmi barangolási szolgáltatásokhoz való hozzáférés előtt álló akadályokat, amelyek a tárgyalási pozíciók különbözőségeiből, valamint abból a körülményből fakadnak, hogy a vállalkozások különböző mértékben rendelkeznek infrastruktúrával. E célból a nagykereskedelmi barangolási megállapodásoknak tiszteletben kell tartaniuk a technológiasemlegesség elvét, és egyenlő és tisztességes hozzáférési lehetőséget kell biztosítaniuk valamennyi üzemeltető számára a rendelkezésre álló összes hálózathoz és technológiához, valamint tiszteletben kell tartaniuk azt az elvet, hogy az ilyen megállapodásoknak jóhiszemű tárgyalások eredményeként kell létrejönniük, lehetővé téve a barangolásszolgáltató számára, hogy a belföldön kínált szolgáltatásokkal egyenértékű kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat kínáljon. Ez a rendelet nem hárít olyan kötelezettséget a barangolásszolgáltatókra, amelynek értelmében azok kizárólag a legfejlettebb hálózatokkal rendelkező üzemeltetőkkel köthetnek nagykereskedelmi barangolási megállapodásokat, feltéve, hogy teljesülnek az e rendeletben meghatározott kiskereskedelmi szolgáltatásminőségi követelmények. A nagykereskedelmi barangolási hozzáféréssel rendelkezni kívánó üzemeltetők számára lehetővé kell tenni, hogy saját kereskedelmi igényeiknek és végfelhasználói érdekeinek megfelelően szabadon tárgyalhassanak nagykereskedelmi barangolási megállapodásaikról. Ezért az új generációs mobilhírközlő hálózatokra és technológiákra való átállás során a barangolásszolgáltatóknak fokozatosan biztosítaniuk kell a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést, amely lehetővé teszi kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtását más tagállamokban ugyanolyan szerződéses feltételek mellett, mint a saját tagállamukban, a belföldi díjszabás szerinti barangolás célkitűzéseivel összhangban. A barangolásszolgáltatóknak – a BEREC nagykereskedelmi barangolási hozzáférésre vonatkozó iránymutatásaival összhangban – olyan kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat kell kínálniuk, amelyek egyenértékűek az általuk belföldön kínált mobilhírközlési szolgáltatásokkal, amennyiben a látogatott tagállamban széles körű lefedettség vagy versenyképes ajánlatok állnak rendelkezésre az ilyen új generációs mobilhírközlő hálózatokhoz és technológiákhoz való hozzáférésre.

A virtuális mobilhálózat-üzemeltetők és a mobilhírközlési szolgáltatások viszonteladói, amelyek nem rendelkeznek saját hálózati infrastruktúrával, a barangolási szolgáltatásokat jellemzően a fogadó mobilhálózat ugyanazon tagállamban található üzemeltetőivel kötött nagykereskedelmi barangolási megállapodások alapján nyújtják. Előfordulhat azonban, hogy a kereskedelmi tárgyalások eredményeként a virtuális mobilhálózat-üzemeltetők és a viszonteladók számára nem marad elegendő árrés ahhoz, hogy alacsonyabb árakkal ösztönözzék a versenyt. Az említett akadályok felszámolása, továbbá a virtuális mobilhálózat-üzemeltetők vagy viszonteladók és a mobilhálózat-üzemeltetők alkupozióinak kiegyensúlyozása – a hozzáférésre irányuló kötelezettség és a nagykereskedelmi árkorlátok alkalmazása révén – előreláthatóan megkönnyíti majd az alternatív, innovatív, Unión belüli barangolási szolgáltatások és ügyfeleknek szóló ajánlatok megjelenését. Az (EU) 2018/1972 irányelv szabályai nem rendelkeznek e problémának a jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltatókra vonatkozó kötelezettségek előírásán keresztül történő megoldásáról.

- (15) Ezért kötelezettséget kell megállapítani arra vonatkozóan, hogy ki kell elégíteni a nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz barangolási szolgáltatások nyújtása céljából való nagykereskedelmi hozzáférés iránti észszerű igényeket. Az ilyen hozzáférésnek összhangban kell lennie a hozzáférést kérő igényeivel. A modern technológiát igénylő szolgáltatások és a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások végfelhasználói számára lehetővé kell tenni, hogy a barangolás során ugyanolyan minőségű szolgáltatást élvezzenek, mint belföldön. A nagykereskedelmi barangolási hozzáférésre vonatkozó kötelezettségnek ezért biztosítania kell, hogy a hozzáférést kérők a belföldön kínált kiskereskedelmi szolgáltatásokkal teljesen megegyező szolgáltatásokat kínálhassanak, kivéve, ha a látogatott hálózatok hozzáférési kéréssel megkeresett üzemeltetői bizonyítani tudják, hogy ez műszakilag nem megvalósítható. Azokat a paramétereket, amelyek mellett a látogatott hálózat üzemeltetője saját belföldi ügyfeleinek mobilszolgáltatásokat kínál, műszakilag megvalósíthatónak kell tekinteni. A vonatkozó nagykereskedelmi barangolási megállapodásra is figyelemmel és az e rendeletben meghatározott kiskereskedelmi kötelezettségek sérelme nélkül a látogatott hálózat üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy a saját hálózatán barangolást végző ügyfelekre ne vonatkozzanak kedvezőtlenebb feltételek, mint amilyeneket a belföldi ügyfelei számára kínál, például a szolgáltatás minősége, így többek között a rendelkezésre álló sebesség tekintetében. A hozzáférés megtagadására csak olyan objektív kritériumok alapján kerülhet sor, mint például a műszaki megvalósíthatóság vagy a hálózat integritása fenntartásának szükségessége. A látogatott hálózat üzemeltetője kereskedelmi megfontolások alapján nem tagadhatja meg vagy korlátozhatja a hozzáférést oly módon, hogy a versengő barangolási szolgáltatások nyújtása korlátozott legyen.

A hozzáférés megtagadása esetén a sértett fél számára lehetővé kell tenni, hogy az e rendeletben meghatározott eljárással összhangban vitarendezésre irányuló kérelmet nyújtson be. Az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében a barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges nagykereskedelmi hozzáférést az e rendeletben a nagykereskedelmi hozzáférésre vonatkozóan előírt szabályozási kötelezettségekkel összhangban, az ilyen típusú hozzáférés biztosításával összefüggő különböző költségelemek figyelembevételével kell megadni. Ha a barangolási szolgáltatásokhoz szükséges nagykereskedelmi hozzáférés területén következetes szabályozói fellépés érvényesül, az elősegítheti a tagállamok közötti torzulások elkerülését. A BEREC-nek a Bizottsággal koordinálva és az érdekelt felekkel együttműködésben iránymutatást kell nyújtania a barangolási szolgáltatásokhoz szükséges nagykereskedelmi hozzáférésre vonatkozóan.

- (16) A barangolási célú nagykereskedelmi hozzáférés biztosítására vonatkozó kötelezettségnek magában kell foglalnia a közvetlen nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtását, valamint a barangolási szolgáltatások nagykereskedelmi alapon történő, harmadik fél általi viszonteladás céljából történő nyújtását is. A barangolási célú nagykereskedelmi hozzáférés biztosítására vonatkozó kötelezettségnek ki kell terjednie a mobilhálózat-üzemeltetők

azon kötelezettségére is, amely szerint a virtuális mobilhálózat-üzemeltetők és a viszonteladók számára lehetővé kell tenniük szabályozott nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások vásárlását olyan nagykereskedelmi aggregátor szolgáltatóktól, amelyek az Unió egész területén közös hozzáférési pontot és egységes platformot biztosítanak a barangolási megállapodások tekintetében. Annak szavatolására, hogy az üzemeltetők a barangolásszolgáltatók számára észszerű határidőn belül biztosítsák a hozzáférést a közvetlen nagykereskedelmi barangolási hozzáféréshez és a nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáféréshez szükséges valamennyi eszközhöz, referenciaajánlatot kell közzétenni, amely tartalmazza a közvetlen nagykereskedelmi barangolási hozzáférésre és a nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáférésre vonatkozó általános feltételeket. A referenciaajánlat közzététele nem akadályozhatja meg, hogy a hozzáférést kérelmező és a hozzáférést nyújtó felek kereskedelmi tárgyalásokat folytassanak a végleges nagykereskedelmi megállapodásban szereplő árszíntről, valamint a nagykereskedelmi hozzáférésre vonatkozó olyan kiegészítő szolgáltatásokról, amelyek túlmutatnak a közvetlen nagykereskedelmi barangolási hozzáféréshez és a nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáféréshez szükséges szolgáltatásokon.

- (17) A barangolási célú nagykereskedelmi hozzáférés biztosítására vonatkozó kötelezettségnek minden olyan összetevőre ki kell terjednie, amely a barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges, így a hálózati elemekre és a kapcsolódó létesítményekre; a megfelelő szoftverrendszerekre – köztük a működést támogató rendszerekre; az előrendelési, a beszerzési és a rendelési célú, a karbantartási és a javítási igényekre vonatkozó, valamint a számlázási célú informatikai rendszerekre és adatbázisokra; a számfordításra vagy azzal egyenértékű funkcióval rendelkező rendszerekre; a mobilhálózatokra, valamint a virtuális hálózati szolgáltatásokra.
- (18) Ha nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáférést kérelmezők a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges eszközökön vagy szolgáltatásokon túlmutató eszközökhöz vagy szolgáltatásokhoz igényelnek hozzáférést, a mobilhálózat-üzemeltetők tisztességes és észszerű díjakat számíthatnak fel ezen eszközök vagy szolgáltatások tekintetében. A kiegészítő eszközök vagy szolgáltatások többek között értéknövelt szolgáltatások, kiegészítő szoftverek és informatikai rendszerek, illetve számlázási rendszerek lehetnek.
- (19) Az (EU) 2018/1972 irányelv 109. cikke előírja a tagállamok számára, hogy biztosítsák minden végfelhasználó számára, hogy segélyhívási célú kommunikációval az illetékes segélyszolgálati állomáson keresztül díjmentesen hozzá tudjon férni a segélyhívó szolgálatokhoz. Az irányelv annak biztosítását is előírja a tagállamok számára, hogy a fogyatékossgal élő végfelhasználók a segélyhívási célú kommunikáción keresztül hozzáférhessenek a segélyhívó szolgáltatásokhoz – többek között Unión belüli utazásuk során is –, és hozzáférésük a többi végfelhasználóéval egyenértékű legyen. E hozzáférési eszközök közé tartozhatnak az (EU) 2019/882 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹³⁾ által előírt valós idejű szövegátvitel vagy teljeskörű beszélgetési szolgáltatás, vagy más olyan, nem beszédátvitelt szolgáló kommunikációs szolgáltatások, például SMS, segélyhívó alkalmazásokon keresztüli üzenetküldés vagy videóhívások, valamint közvetítő szolgáltatások, amelyeket a tagállamok az uniós jogban meghatározott követelmények és a nemzeti segélyszolgálati állomások rendszere kapacitásának és műszaki felszereltségének figyelembevételével vezetnek be. A barangolást végző, fogyatékossgal élő ügyfelek számára rendelkezésre álló segélyhívó szolgálatokhoz való hozzáférést biztosító eszközök alkalmazásának és a hívó helyére vonatkozó információk továbbításának a lehető legnagyobb mértékben európai szabványokon vagy előírásokon kell alapulnia. Az ilyen szabványokat a Bizottságnak és a tagállamoknak az európai szabványügyi szervezetekkel és más érintett szervezetekkel együttműködésben kell előmozdítaniuk.

A tagállamok feladata meghatározni, hogy a segélyhívási célú kommunikáció mely típusai azok, amelyek a barangolást végző ügyfelek segélyhívó szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek biztosítása érdekében műszakilag kivitelezhetők. Annak biztosítása érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek az (EU) 2018/1972 irányelv 109. cikkében meghatározott feltételek szerint segélyhívó szolgáltatásokhoz férhessenek hozzá, a látogatott hálózatok üzemeltetőinek a referenciaajánlatban tájékoztatást kell adniuk arról, hogy a látogatott tagállamban a nemzeti intézkedések milyen típusú segélyhívási célú kommunikációt írnak elő és tesznek műszakilag kivitelezhetővé a barangolást végző ügyfelek segélyhívó szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek biztosítása érdekében. Emellett a nagykereskedelmi barangolási megállapodásoknak műszaki paraméterekkel kapcsolatos információkat kell tartalmazniuk a segélyhívó szolgáltatásokhoz való hozzáférés biztosítása céljából, a fogyatékossgal élő barangolást végző ügyfelek számára is, valamint annak biztosítására, hogy a hívó helyére vonatkozó információk – a készülékalapú információkat is beleértve – a látogatott tagállamban az illetékes segélyszolgálati állomás számára továbbíthatóak legyenek. Ezeknek az információknak lehetővé kell tenniük, hogy a barangolásszolgáltató azonosítsa a segélyhívást és a hívó helyére vonatkozó információk továbbítását, és mindezeket díjmentesen biztosítsa.

- (20) Bizonyos feltételeket lehet szerepeltetni a referenciaajánlatban annak érdekében, hogy a mobilhálózat-üzemeltetők megakadályozhassák a tartós barangolást, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélészerű használatát. A látogatott hálózat üzemeltetője számára lehetővé kell tenni különösen azt, hogy amennyiben megalapozottan úgy véli, hogy a barangolásszolgáltató ügyfeleinek jelentős része végez tartós barangolást, illetve használja nem rendeltetésszerűen vagy visszaélészerűen a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést, összesített formában és az uniós és nemzeti adatvédelmi követelményeknek való teljes megfelelés mellett olyan információkat kérjen a barangolásszolgáltatótól, amelyek alapján megállapítható, hogy a barangolásszolgáltató ügyfeleinek jelentős része tartósan barangol-e, illetve nem rendeltetésszerűen vagy visszaélészerűen

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/882 irányelve (2019. április 17.) a termékekre és a szolgáltatásokra vonatkozó akadálymentességi követelményekről (HL L 151., 2019.6.7., 70. o.).

használja-e a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést, így például kérhesse az azon ügyfelek arányára vonatkozó információt, akik belföldi fogyasztása jelentéktelen a barangolási fogyasztásukhoz képest. Ezenfelül helyénvaló, hogy a nagykereskedelmi barangolási megállapodások megszüntetésére a tartós barangolás, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélészerű használatának megelőzése céljából csak akkor kerülhessen sor, ha kevésbé szigorú intézkedésekkel nem sikerült a helyzetet kezelni. Az említett megszüntetést a látogatott hálózat üzemeltetője nemzeti szabályozó hatóságának előzetesen engedélyeznie kell, maximálisan figyelembe véve a BEREC véleményét, amennyiben azzal konzultációra került sor.

Kevésbé szigorú intézkedés lehet magasabb – de az e rendelet által előírt maximális nagykereskedelmi díjakat meg nem haladó – nagykereskedelmi díjak felszámítása a megállapodásban meghatározott összesített mennyiséget túllépő mennyiség után. E magasabb nagykereskedelmi díjakat előzetesen kell meghatározni, vagy azon időponttól kezdve, amikor a látogatott hálózat üzemeltetője megállapította és a hazai hálózat üzemeltetőjét arról tájékoztatta, hogy a barangolásszolgáltató ügyfeleinek jelentős hányada objektív kritériumok alapján tartós barangolást végez, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélészerű használata történik. Kevésbé szigorú intézkedés lehet továbbá az, hogy a hazai hálózat üzemeltetője kötelezettséget vállal arra, hogy az e rendelet szerint elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban elfogadja vagy felülvizsgálja a fogyasztóira alkalmazandó, a méltányos használatra vonatkozó feltételeket („fair use policy”), vagy az, hogy a látogatott hálózat üzemeltetője számára biztosítva van annak lehetősége, hogy a nagykereskedelmi barangolási megállapodás felülvizsgálatát kérelmezze. Az átláthatóság érdekében a nemzeti szabályozó hatóságnak az üzleti titoktartási kötelezettség függvényében nyilvánosságra kell hoznia a nagykereskedelmi barangolási megállapodások megszüntetésére vonatkozó engedély iránti kérelmekre vonatkozó információt.

- (21) A barangolási szolgáltatások hatékonyabb, integrált és verseny által dominált piacainak kialakítására oly módon kell lehetőséget adni, hogy az üzemeltetők a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtása céljából zajló nagykereskedelmi barangolási hozzáférési tárgyalások során olyan innovatív nagykereskedelmi árképzési struktúrákban is megállapodhassanak, amelyek nem kapcsolódnak közvetlenül a ténylegesen igénybe vett mennyiségekhez, mint például az átalánydíj, az előzetes kötelezettségvállalás és a kapacitásalapú nagykereskedelmi barangolási megállapodások vagy az év során változó keresleti szintet tükröző árképzési struktúrák. A tartós barangolásra vonatkozó, e rendeletben foglalt korlátozásokra is figyelemmel, a gépek közötti kommunikáció, nevezetesen a korlátozott vagy semmilyen emberi beavatkozással nem járó eszközök vagy szoftveralapú alkalmazások közötti automatizált adat- és információtovábbítással járó szolgáltatások nincsenek kizárva e rendelet, valamint az e rendeletben megállapított, a nagykereskedelmi barangolási hozzáférésre vonatkozó kötelezettségek hatálya alól, ideértve a barangolási szolgáltatások méltányos használatára vonatkozó rendelkezéseket, valamint a mobilhálózat-üzemeltetők azon lehetőségét, hogy referenciaajánlataikba olyan feltételeket építsenek be, amelyek megakadályozzák a szabályozott barangolási szolgáltatások állandó használatát vagy a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélészerű használatát. A tartós barangolás kereskedelmi tárgyalások tárgyát képezi, és arról két barangolási partner megállapodást köthet nagykereskedelmi barangolási megállapodásban. A gépek közötti kommunikáció hatékonyabb és versenyképesebb piacainak kialakítása érdekében a mobilhálózat-üzemeltetők várhatóan egyre nagyobb mértékben válaszolják meg és fogadják el észszerű feltételek mellett az összes észszerű nagykereskedelmi barangolási megállapodásra irányuló megkeresést, és teszik kimondottan lehetővé a gépek közötti kommunikáció esetében a tartós barangolást. Lehetővé kell tenni számukra, hogy nagykereskedelmi barangolási szolgáltatásokat lehetővé tévő rugalmas nagykereskedelmi barangolási megállapodásokat kössenek, valamint olyan díjszabási rendszereket alkalmazzanak, amelyek nem a felhasznált adatok mennyiségén, hanem alternatív rendszereken – például a havonta kapcsolódó gépek számán – alapulnak.

A fentiekkel összefüggésben, határon átnyúló vita esetén az érintett felek számára lehetővé kell tenni az (EU) 2018/1972 irányelv 27. cikkében meghatározott vitarendezési eljárás igénybevételét. A tárgyalási partnereknek lehetőséget kell adni arra, hogy közös megállapodással a nagykereskedelmi barangolási megállapodások idejére eltérjenek a maximális szabályozott nagykereskedelmi barangolási díjaktól. Ez kizárná annak lehetőségét, hogy bármely fél később az e rendeletben foglalt mennyiségalapú maximális nagykereskedelmi díjak alkalmazását kérje a tényleges forgalomra. Ez nem sértheti a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos kötelezettségeket. Továbbá, a Bizottság jelentése tudomásul veszi a nagykereskedelmi barangolási forgalom adásvételére szolgáló teljesen új kereskedési módokat – például online kereskedési platformokat –, amelyek potenciálisan megkönnyítik a szolgáltatók közötti tárgyalási folyamatot. Hasonló eszközök használata hozzájárulhat a nagykereskedelmi barangolási piacon végbemenő verseny fokozásához, és tovább csökkentheti a ténylegesen kivetett nagykereskedelmi díjakat.

- (22) Az 531/2012/EU rendelet előírja, hogy a szolgáltatók nem akadályozhatják meg a végfelhasználókat abban, hogy a látogatott hálózaton belül alternatív barangolásszolgáltató által nyújtott szabályozott barangolási adatátviteli szolgáltatásokat vegyenek igénybe. Ez a strukturális intézkedés azonban, amelyet a barangolási adatátviteli szolgáltatások külön értékesítésére vonatkozó kötelezettség útján vezettek be, a belföldi díjas barangolásra vonatkozó szabályok bevezetésének köszönhetően hatástalanná vált. Ezenkívül a piaci elterjedés hiánya miatt ez a kötelezettség már nem tűnik relevánsnak. Ezért a továbbiakban nem kell alkalmazni azokat a rendelkezéseket, amelyek arra kötelezik az üzemeltetőket, hogy kiskereskedelmi szinten külön értékesítsék a barangolási adatátviteli szolgáltatásokat.

- (23) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására, a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő nyújtása fenntarthatóságának értékelési módszertanára, és az említett értékelés céljából a barangolásszolgáltató által benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapítása tekintetében. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁽¹⁴⁾ megfelelően kell gyakorolni. Az említett végrehajtási intézkedések elfogadásáig az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendeletet⁽¹⁵⁾ továbbra is alkalmazni kell.
- (24) A barangolást végző ügyfelek érdekeinek védelmében kis- és nagykereskedelmi szinten egyaránt szabályozási kötelezettségeket kell előírni, mert a tapasztalat azt mutatja, hogy az Unión belüli barangolási szolgáltatások nagykereskedelmi árának csökkenése – kellő ösztönzés hiányában – nem feltétlenül eredményezi a barangolási szolgáltatások kiskereskedelmi árának csökkenését. Másfelől ha a kiskereskedelmi árak csökkentését célzó intézkedések nem járnak együtt a szóban forgó szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó nagykereskedelmi költségek szintjére irányuló fellépéssel, akkor sérülhet a barangolási szolgáltatások belső piacának megfelelő működése, és nem fog fokozódni a verseny.
- (25) A kiskereskedelmi barangolási többletdíjaknak az (EU) 2015/2120 rendelettel összhangban történő eltörlése szükséges volt az Unió digitális egységes piacának létrehozásához és működésének megkönnyítéséhez. Az említett rendelet azonban önmagában nem volt elégséges a barangolási piac megfelelő működésének biztosításához. E rendeletnek hozzá kell járulnia a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése által nem érintett belföldi piacok árképzési modelljeihez.
- (26) Az alkalmazandó belföldi kiskereskedelmi árak a belföldi kiskereskedelmi egységárral megegyezőnek kell lennie. Mindazonáltal, azokban a helyzetekben, amikor a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatás alapjaként nem állnak rendelkezésre belföldi kiskereskedelmi árak (például korlátlan belföldi használatot biztosító díjsomagok, különböző szolgáltatásokat tartalmazó csomagok vagy adatátvitelt nem tartalmazó belföldi díjszabás esetén), belföldi kiskereskedelmi árak ugyanazt a díjszabási mechanizmust kell tekinteni, amely a fogyasztóra a fogyasztó tagállamában belföldi díjsomaggént vonatkozna.
- (27) A barangolást végző ügyfelek számára lehetővé kell tenni, hogy az Unión belüli barangolás során használhassák azokat a kiskereskedelmi szolgáltatásokat, amelyekre előfizetnek, és ugyanolyan szintű szolgáltatásminőséget élvezzenek, mint otthon. E célból és az e rendeletben meghatározott nagykereskedelmi hozzáférési kötelezettségekkel összhangban a barangolásszolgáltatóknak és a mobilhálózat-üzemeltetőknek meg kell tenniük a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat ugyanolyan feltételek mellett nyújtsák, mintha az ilyen szolgáltatásokat az ügyfelek belföldön vennék igénybe. Ha például a látogatott hálózat maximális rendelkezésre álló adatátviteli sebessége megegyezik a barangolásszolgáltató által belföldön kínált maximális elérhető sebességgel, vagy annál magasabb, a barangolásszolgáltató nem kínálhat a belföldön rendelkezésre álló maximális sebességnél alacsonyabb sebességet. Ha a látogatott hálózat maximális rendelkezésre álló adatátviteli sebessége alacsonyabb, mint a barangolásszolgáltató által belföldön kínált maximális elérhető sebesség, a barangolásszolgáltató nem kínálhat a látogatott hálózat rendelkezésre álló maximális sebességénél alacsonyabb sebességet. Amennyiben a látogatott hálózaton a hálózat újabb generációja vagy technológiája áll rendelkezésre, a barangolásszolgáltató nem korlátozhatja a barangolási szolgáltatást a belföldön kínátnál régebbi hálózati generációra vagy technológiára. Továbbá, különösen a következő generációs mobilhírközlő hálózatokra és technológiákra való áttérés során, amennyiben e hálózatoknak és technológiáknak a barangolásszolgáltató és a látogatott hálózat üzemeltetője általi megvalósítása nem hasonlítható össze, a barangolásszolgáltató a meglévő mobilhírközlési technológiával kínálhatja a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatást. Meg kell tiltani az olyan kereskedelmi megfontolásokat, amelyek a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások minőségének csökkenését eredményezik, például a sávszélesség csökkentését a barangolás volumenének csökkentése érdekében. Az üzemeltetőknek – az (EU) 2018/1972 irányelv 28. cikkének sérelme nélkül – észszerű intézkedéseket kell hozniuk annak érdekében, hogy minimálisra csökkentsék a mobilhírközlő hálózatok közötti átadások indokolatlan késedelmét. A nemzeti közigazgatások és az üzemeltetők spektrumkoordinációs megállapodásokat köthetnek, és legalább az 5G folyosók és a földfelszíni közlekedési útvonalak mentén biztosíthatják a lefedettséget.
- (28) A barangolásszolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy méltányos használatra vonatkozó feltételeket alkalmazzanak az alkalmazandó belföldi szolgáltatási áron nyújtott szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatára. A méltányos használatra vonatkozó feltételeknek csak a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások barangolást végző ügyfelek általi visszaélészerű vagy nem rendeltetésszerű – például a belföldi szolgáltatójuk tagállamától eltérő tagállam területén, időszakos utazástól eltérő célokra történő –

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

⁽¹⁵⁾ A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 344., 2016.12.17., 46. o.).

használatára kell irányulniuk. A méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására vonatkozó végrehajtási intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy ezt a célkitűzést a barangolásszolgáltatók ne kerüljék meg más célok érdekében, az időszakos utazás bármely formájában részt vevő barangolást végző ügyfelek kárára. Olyan körülmények által okozott vis maior esetén, mint például a pandémiák, ideiglenes határzárak vagy természeti katasztrófák, amelyek akaratlanul meghosszabbítják a barangolást végző ügyfél másik tagállamban való ideiglenes tartózkodásának időtartamát, a barangolásszolgáltatóknak a barangolást végző ügyfél indokolt kérésére megfelelő időtartamra meg kell hosszabbítaniuk az alkalmazandó méltányos használatra vonatkozó kedvezményt. A méltányos használatra vonatkozó feltételeknek lehetővé kell tenniük a barangolási szolgáltatást igénybe vevő ügyfél számára, hogy bizonyos mennyiségű, a díjsomagjának megfelelő, belföldi kiskereskedelmi áron nyújtott, szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatást vegyen igénybe. A méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására vonatkozó végrehajtási intézkedéseknek figyelembe kell venniük a barangolást végző ügyfelek időszakos utazásainak számos és változatos mintáját annak biztosítása érdekében, hogy a méltányos használatra vonatkozó feltételek ne fosszák meg az ilyen ügyfeleket a belföldi díjszabás szerinti barangolás valódi élményétől.

- (29) A végrehajtási jogi aktusok felülvizsgálatakor a Bizottságnak a BEREC-kel folytatott konzultációt követően értékelnie kell, hogy a piaci feltételek, a forgalom és az utazási szokások, az árképzés alakulása és konvergenciája, valamint a verseny torzulásának megfigyelhető kockázata milyen mértékben tenné lehetővé a barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő fenntartható nyújtását az időszakos utazásokra, valamint annak lehetőségét, hogy a méltányos használatra vonatkozó feltételek keretében hozott intézkedések alkalmazását és hatásait kivételes esetekre korlátozzák.
- (30) Meghatározott és rendkívüli körülmények fennállása esetén, amennyiben valamely barangolásszolgáltatónak a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásából származó tényleges és várható bevételeiből nem térülnek meg az e szolgáltatások nyújtásának összes tényleges és várható költségei, úgy a szóban forgó barangolásszolgáltató kérelmezheti, hogy a belföldi díjszabási modell fenntarthatóságának biztosítása érdekében többletdíjat alkalmazhasson. A belföldi díjszabási modell fenntarthatóságának értékelését a barangolásszolgáltatóra jellemző releváns objektív tényezők alapján kell elvégezni, ideértve a szóban forgó tagállamban üzemelő barangolásszolgáltatók közötti objektív eltéréseket és a belföldi árak és bevételek szintjét. Ez lehet a helyzet például az átalánydíjas belföldi kiskereskedelmi szolgáltatói modellek esetében, amelyek jelentős negatív forgalmi egyenetlenségeket mutatnak, ahol a belföldi implicit egységár, csakúgy mint a szolgáltató összes bevétele, alacsony a barangolási költségek jelentette terhekhez képest, vagy ahol az implicit egységár alacsony, és a tényleges vagy várható barangolási szolgáltatások használata nagymértékű. Annak megakadályozása érdekében, hogy a barangolásszolgáltatók belföldi díjszabási modellje fenntarthatatlanná váljék az ilyen költségmegtérülési problémák miatt, és ezáltal érezhető hatású kockázatot jelentsen a belföldi árak alakulására nézve – úgynevezett „vízágy-hatás” –, az ilyen körülmények fennállása esetén a barangolásszolgáltatók a nemzeti szabályozó hatóságtól kapott engedély alapján kizárólag olyan mértékű többletdíjakat alkalmazhatnak a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokra, amely az ilyen szolgáltatások nyújtásához szükséges valamennyi költség megtérüléséhez szükséges.
- (31) E célból a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtása érdekében felmerülő költségeket az érintett barangolásszolgáltatónak a bejövő barangolási forgalmat meghaladó kimenő barangolási forgalmára alkalmazott nagykereskedelmi barangolási díjakhoz, továbbá az együttes és közös költségekhez történő észszerű hozzájáruláshoz képest kell megállapítani. A szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokból származó bevételeket a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatához mért belföldi árszínvonalú bevételekre történő hivatkozással kell megállapítani, akár egységár alapon, akár átalánydíj hányadaként, úgy, hogy az tükrözze a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások ügyfelek általi használatának tényleges és várható arányát az Unión belül és a belföldi forgalomban. Figyelembe kell venni a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatát, valamint a barangolásszolgáltatók ügyfelei általi belföldi használatot, a verseny szintjét, a belföldi piacon érvényes árakat és bevételeket, valamint minden olyan észlelhető kockázatot, miszerint a belföldi kiskereskedelmi árakon történő barangolás érezhetően befolyásolná az ilyen árak alakulását.
- (32) Az 531/2012/EU rendelet előírja, hogy amennyiben egy barangolásszolgáltató többletdíjat számít fel a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásoknak a méltányos használatra vonatkozó feltételek szerinti korlátokat meghaladó használatáért, a belföldi kiskereskedelmi árak és a szabályozott barangolások hívások indításáért, a szabályozott barangolások SMS-ek küldéséért és a szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatásokért felszámolt esetleges többletdíjnak az összege nem haladhatja meg a percenkénti 0,19 EUR, az SMS-enkénti 0,06 EUR, illetve a megabájtonkénti 0,20 EUR összeget. Mivel 2017. június 15-e óta hatékonyan működnek a belföldi díjas barangolásra vonatkozó szabályok, e rendelkezésre a továbbiakban nincs szükség.
- (33) A „hívó fél fizet” elvével összhangban a mobiltelefont használók nem fizetnek a belföldi hívások fogadásáért, hanem a hívás végződésének a költségét a hívott fél hálózataán belül a hívó fél kiskereskedelmi díja fedezi. A hívásvégződési díjak egymáshoz való közeledése a különböző tagállamokban lehetővé teszi ugyanezen elv megvalósítását a szabályozott kiskereskedelmi barangolások hívásokra vonatkozóan. Az (EU) 2018/1972 irányelv

75. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet ⁽¹⁶⁾ révén a mobilszolgáltatások tekintetében az Unió egészében egységes maximális hívásvégződési díjat határozott meg, hogy csökkentse a nagykereskedelmi hívásvégződéssel kapcsolatos versenyproblémák Unió-szerte való egységes kezelésével járó szabályozási terheket. Az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet hároméves fokozatos díjcsökkentést tartalmaz: Az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződési díj 2021-ben 0,7 eurocent, 2022-ben 0,55 eurocent, 2023-ban 0,4 eurocent, és 2024-ben eléri az egész Unióban egységes maximális mobil hívásvégződési díjat, amely 0,2 eurocent. Az e rendeletben foglalt olyan helyzetekben, amikor a barangolásszolgáltatónak lehetősége van arra, hogy többletdíjat alkalmazzon a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokra, a bejövő szabályozott barangolásokra alkalmazott többletdíj nem haladhatja meg a Bizottság által az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendeletben az adott évre vonatkozóan az Unió egészére meghatározott egységes maximális mobil hívásvégződési díjat. Amennyiben a Bizottság a későbbiekben megállapítja, hogy a továbbiakban nincs szükség az Unió egészére meghatározott egységes maximális mobil hívásvégződési díj meghatározására, a szabályozott barangolások hívások fogadására alkalmazott többletdíjak nem haladhatják meg az (EU) 2018/1972 irányelv 75. cikke alapján elfogadott legutóbbi felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott díjat.

- (34) Amennyiben az Unió-szerte nyújtott szabályozott barangolási szolgáltatások nyújtói megváltoztatják a barangolások kiskereskedelmi díjszabásait és a kísérő barangolás-használati feltételeiket annak érdekében, hogy e rendelet előírásainak megfeleljenek, ezek a változtatások nem keletkeztethetnek jogosultságot a mobiltelefont használó ügyfeleknek arra, hogy az (EU) 2018/1972 irányelvet átültető nemzeti jogi rendelkezések alapján felmondják a kiskereskedelmi szerződéseiket.
- (35) A szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatás bármely típusát tartalmazó szerződésben világos és érthető módon meg kell határozni a szóban forgó szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatás jellemzőit, ideértve a szolgáltatás minőségének elvárt szintjét is. Bár a barangolásszolgáltatók nem gyakorolnak ellenőrzést a látogatott hálózatok felett, a nyújtott barangolási szolgáltatások a látogatott hálózat üzemeltetőjével kötött nagykereskedelmi barangolási megállapodás hatálya alá tartoznak. Ezért a barangolást végző ügyfelek helyzetének javítása érdekében a barangolásszolgáltatóknak a kiskereskedelmi szerződésben egyértelműen tájékoztatniuk kell ügyfeleiket arról, hogy a barangolási szolgáltatások minősége a gyakorlatban hogyan térhet el a belföldön igénybe vett szolgáltatásokétól. A barangolásszolgáltatóknak a lehetőségekhez mérten magyarázatot kell adniuk arra is, hogy egyéb releváns tényezők hogyan befolyásolhatják a szolgáltatás minőségét, például a barangolási szolgáltatások vagy más szolgáltatások sebességét, késleltetését és rendelkezésre állását a barangolás során, bizonyos technológiák rendelkezésre állása, a lefedettség vagy a külső tényezők, például a topográfia miatti eltérések miatt. A fent említett kiskereskedelmi szerződésnek a rendelkezésre álló panasztételi eljárásról is egyértelmű és érthető információkat kell tartalmaznia azokra az esetekre, ha a szolgáltatás minősége nem felel meg a kiskereskedelmi szerződés feltételeinek. A barangolásszolgáltatónak e tekintetben minden panaszt megfelelő időben és hatékonyan kezelnie kell.
- (36) Annak biztosítása érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek megfelelő tájékoztatást kapjanak barangolási szolgáltatásaik minőségéről, a barangolásszolgáltatóknak weboldalaikon közzé kell tenniük a vonatkozó információkat. Ezért a tájékoztatásnak információt kell tartalmaznia annak indokairól, hogy a barangolási szolgáltatást miért kínálják a belföldön kínáltaknál kedvezőtlenebb feltételek mellett. E tájékoztatásnak egyértelmű és érthető magyarázatot kell tartalmaznia különösen a belföldön rendelkezésre álló, meghirdetett vagy becsült maximális feltöltési és letöltési sebességtől való esetleges jelentős eltérésekről, valamint arról, hogy ezek az eltérések hogyan befolyásolhatják az ügyfél által előfizetett barangolási szolgáltatást. A tájékoztatás egyértelmű és érthető magyarázatot tartalmazhat arra vonatkozóan is, hogy az esetleges mennyiségi korlátozások, a sebesség, a rendelkezésre álló hálózati generációk és technológiák, valamint más szolgáltatásminőségi paraméterek a gyakorlatban hogyan befolyásolhatják a barangolási adatátviteli szolgáltatást, különösen a tartalmak, az alkalmazások és a szolgáltatások barangolás során történő használatát.
- (37) Az (EU) 2018/1972 irányelv 97. cikkének sérelme nélkül a barangolást végző ügyfeleknek és a hazai szolgáltatóknak időnként tudtukon kívül magas számlákat kell fizetniük az Unión belül a hozzáadott értéket képviselő szolgáltatásokhoz rendelt hívószámok és a hozzáadott értékű szolgáltatásokért felszámolt nagykereskedelmi árak átláthatatlansága miatt. A hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt bizonyos hívószámokra, például az emelt díjas számokra, az ingyenes telefonszámokra vagy a megosztott költségű számokra irányuló kommunikációra nemzeti szinten különleges díjszabási feltételek vonatkoznak. Ez a rendelet nem alkalmazandó a díj azon részére, amelyet a hozzáadott értékű szolgáltatások nyújtásáért számítanak fel, csak az e szolgáltatásokhoz való kapcsolódásért fizetett díjakra. A belföldi díjas barangolásra vonatkozó szabályok miatt a barangolást végző ügyfelek részéről felmerülhet az az elvárás, hogy az ilyen számokra irányuló hívásokért se kelljen többet fizetniük, mint belföldön kellene. A barangolás esetében azonban nem mindig ez a helyzet. A barangolást végző ügyfelek magasabb költségekkel szembesülnek, még akkor is, ha olyan számokat hívnak, amelyek belföldi hívás esetén

⁽¹⁶⁾ A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződési díj meghatározásával történő kiegészítéséről (HL L 137., 2021.4.22., 1. o.).

ingyenesek. Ez a barangolás során alááshatja az ügyfelek telefonhasználatba vetett bizalmát, és „számlasokkot” okozhat, ami negatívan hathat a belföldi díjas barangolással kapcsolatos tényleges tapasztalatokra. Kiskereskedelmi szinten ez főként a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz használt számok felé irányuló kommunikációért felszámított magasabb díjak átláthatóságának elégtelenségére vezethető vissza. Ezért olyan intézkedéseket kell bevezetni, amelyek felhívják a figyelmet a magas számlák kockázatára, és növelik a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz használt számok felé irányuló kommunikációért felszámított magasabb díjak átláthatóságát. E célból a barangolást végző ügyfeleket kiskereskedelmi szerződésükben tájékoztatni kell, valamint időben, felhasználóbarát módon és díjmentesen értesíteni és figyelmeztetni kell arról, hogy barangolás során a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt hívószámokra irányuló kommunikáció további díjakat vonhat maga után. Az (EU) 2018/1972 irányelv VI. mellékletében szereplő, a harmadik felek általi számlázás letiltását célzó eszköz – amennyiben rendelkezésre áll – barangolási helyzetekben is alkalmazható.

- (38) A nagykereskedelmi barangolási piacok működésének lehetővé kellene tennie, hogy az üzemeltetők fedezni tudják a szabályozott nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásának teljes költségét, beleértve az együttes és közös költségeket is. A felülvizsgálati folyamat során alkalmazott költségmodell a lehető legnagyobb mértékben figyelembe vette az üzemeltetők által a mobil barangolási szolgáltatások nyújtása érdekében eszközölt beruházásokat, például a spektrumkiosztás költségét, a berendezések és az infrastrukturális beruházások költségét, valamint az üzemeltetők által kiépített infrastruktúrát és azt a technológiát, amely a következő felülvizsgálatig várhatóan a fogyasztást fogja uralni. A 2025-re tervezett felülvizsgálat egy új költségmodellre épül, amely a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi az átmeneti időszakban megfigyelt technológiai fejlődést. Ennek célja a látogatott hálózatokba való beruházás ösztönzőinek fenntartása és a látogatott piacokon zajló belföldi verseny azon torzulásának elkerülése, amit az üzemeltetők általi szabályozási arbitrázs okozhat, amikor az üzemeltetők a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés eszközével versenyeznek a hazai látogatott piacokon.
- (39) Tekintettel a folyamatos verseny biztosítására és a végfelhasználók védelmére irányuló célkitűzéseire, e rendeletnek olyan nagykereskedelmi barangolási díjplafonokat kell megállapítania, amelyek tükrözik a szolgáltatók nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos költségeinek alakulását. A felülvizsgálati folyamat során felhasznált és az e rendelet céljából végzett hatásvizsgálatban említett költségmodell azt mutatja, hogy az üzemeltetők költségei fokozatosan csökkentek és továbbra is csökkennek. Figyelembe véve a nagykereskedelmi díjplafonok – a Bizottság által az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak 2025. június 30-ig és 2029. június 30-ig benyújtandó két jelentés alapján tervezett – felülvizsgálatának várható ütemtervét, a maximális nagykereskedelmi díjakat fokozatosan csökkenteni kell, figyelembe véve a vonatkozó költségbecsléseket és a 2022 és 2027 közötti időszakban várható piaci fejleményeket.
- (40) A nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásának az együttes és közös költségeket is tartalmazó költségbecsléseit több forrás alapján értékelték. Az egyik forrás a nagykereskedelmi barangolási szolgáltatásoknak a felülvizsgálati folyamat során használt általános költségmodellje volt, amely felbecsülte egy hatékony szolgáltató költségeit a barangolós nagykereskedelmi szolgáltatások nyújtása során. A költségmodell eredménye lehetővé teszi a tagállamonként és évenként lebontott költségek elemzését különböző forgatókönyvek és feltételezések alapján azokban az években, amelyekben a költségbecslést elvégezte. A költségmodellhez az üzemeltetők által benyújtott adatokat használták fel, és azt az illetékes nemzeti szabályozó hatóságok megerősítették. A szezonálisit is figyelembe vették azon tagállamok esetében, amelyek igazolni tudták, hogy ez hatással volt az üzemeltetők hálózati méretezésére. A költségmodell kidolgozásának teljes időtartama alatt konzultáció folyt az üzemeltetőkkel, a BEREC-kel és a nemzeti szabályozó hatóságokkal. A költségértékelés az Unióban jelenleg érvényes nagykereskedelmi barangolási díjakra is támaszkodott, és figyelembe vette az aktualizált hálózati technológiák várható jövőbeli elterjedését, összhangban a BEREC véleményeiben szereplő útmutatásokkal.
- (41) A nagykereskedelmi díjak tekintetében az uniós szintű szabályozási kötelezettségeket fenn kell tartani, hiszen bármely olyan intézkedés, amely az egész Unióban lehetővé teszi a belföldi díjas barangolást, de nem kezeli a nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos nagykereskedelmi költségek szintjének kérdését, torzíthatja a barangolási szolgáltatások belső piacát, és nem erősíti a versenyt. A nagykereskedelmi díjak megfelelő szintjének elő kell segítenie a fenntartható versenyt többek között az új belépők, a kis- és középvállalkozások és az induló vállalkozások számára.
- (42) A maximális nagykereskedelmi díjaknak biztonsági szintként kell szolgálniuk, és biztosítaniuk kell, hogy az üzemeltetők fedezni tudják költségeiket, beleértve az együttes és közös költségeket is. Ezenkívül lehetővé kell tenniük a belföldi díjas barangolás széles körű és fenntartható nyújtását, ugyanakkor teret kell hagyniuk az üzemeltetők közötti üzleti megállapodásoknak is.

- (43) Egyes mobilhálózat-üzemeltetők azon gyakorlata, hogy a nagykereskedelmi barangolásos hívások szolgáltatását 60 másodpercig terjedő legkisebb díjazási időszakok alapján számlázzák, az egyéb nagykereskedelmi összekapcsolási díjakra általában alkalmazott másodpercalapú elszámolástól eltérően, az ilyen, illetve a más számlázási módszereket alkalmazó üzemeltetők közötti verseny torzulásához vezet, és aláássa az e rendeletben megállapított maximális nagykereskedelmi díjak egységes alkalmazását. Ezenkívül olyan többletdíjat jelent, amely a nagykereskedelmi költségek növelése révén negatív hatással van a barangolásos hangátviteli szolgáltatások kiskereskedelmi díjszabására. A mobilhálózat-üzemeltetőket ezért kötelezni kell arra, hogy a szabályozott barangolásos hívásokat nagykereskedelmi szinten másodpercalapon számlázzák.
- (44) Annak biztosítása érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek megszakítás nélkül és hatékonyan, díjmentesen hozzáférhessenek a segélyhívó szolgáltatásokhoz, a látogatott hálózatok semmilyen típusú segélyhívással kapcsolatban nem számíthatnak fel nagykereskedelmi díjat a barangolásszolgáltatóknak.
- (45) A barangolási szolgáltatások kiskereskedelmi árai átláthatóságának javítása és a barangolást végző ügyfelek mobil eszközök külföldi használatával kapcsolatos döntéseinek elősegítése érdekében, a mobil szolgáltatóknak ingyenes tájékoztatást kell nyújtaniuk a barangolást végző ügyfelek számára arról, hogy milyen díjak érvényesek rájuk, ha barangolási szolgáltatásokat vesznek igénybe a látogatott tagállamban. Mivel az ügyfelek egyes csoportjai jól tájékozottak lehetnek a barangolási szolgáltatások díjairól, a barangolásszolgáltatóknak lehetővé kell tenniük az ügyfelek számára, hogy ezt az automatikus üzenetet könnyen lemondják. Továbbá, a barangolást végző ügyfelek számára szöveges üzenetet kell biztosítani egy díjmentes, a barangolásszolgáltató által létrehozott internetes oldalhoz hozzáférést nyújtó linkkel, amely részletes tájékoztatást nyújt azokról a szolgáltatástípusokról, nevezetesen hívásokról és SMS-üzenetekről, amelyek emelt díjasak lehetnek, az (EU) 2018/1972 irányelv 97. cikkének sérelme nélkül. A barangolást végző ügyfeleket teljeskörűen és egyértelműen tájékoztatni kell az ingyenesen hívható telefonszámokra a barangolás során vonatkozó díjakról. A szolgáltatóknak továbbá aktív és ingyenesen további információkat kell nyújtaniuk ügyfeleik kérésére a látogatott tagállamban a hanghívások, SMS-üzenetek és MMS-üzenetek kezdeményezésének vagy fogadásának, valamint az egyéb adatátviteli szolgáltatásoknak a hozzáadottérték-adót (hét) tartalmazó percdíjára, SMS-üzenetenkénti díjára vagy megabájtonkénti díjára vonatkozólag, feltéve, hogy az ügyfél az Unióban tartózkodik.
- (46) A barangolást végző ügyfél nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózathoz – például a 2010/166/EU bizottsági határozatban ⁽¹⁷⁾ meghatározott tengeri hajók fedélzetén (MCA-szolgáltatások) vagy a 2008/294/EK bizottsági határozatban ⁽¹⁸⁾ meghatározott légi járműveken (MCA-szolgáltatások) – is kapcsolódhat, amelyet a földfelszíni hálózatoktól eltérő rádióhálózatokon keresztül, speciális, a fedélzetre telepített eszközök segítségével biztosítanak. Ezek a szolgáltatások gyakran nemzetközi vizeken vagy repülőgépek fedélzetén érhetők el. Azok a díjak, amelyek a barangolást végző ügyfeleknél akkor merülnek fel, amikor szándékosan vagy nem szándékosan nem földfelszíni hálózatokhoz csatlakoznak, jelentősen magasabbak, mint a szabályozott barangolási szolgáltatások díjai. A barangolást végző ügyfelek megszokták a belföldi díjszabás szerinti barangolást, és hogy a barangolási szolgáltatásokat belföldi áron vehetik igénybe. A nem földfelszíni hálózatokhoz való csatlakozásra vonatkozó átláthatóság és védintézkedések következetes megközelítésének hiánya miatt a barangolást végző ügyfelek nagyobb mértékben ki vannak téve a számlasokk kockázatának. Ezért további átláthatósági intézkedéseket és biztosítékokat kell bevezetni a nem földfelszíni hálózatokhoz – például a tengeri hajókon és légi járműveken – való kapcsolódás terén.

A barangolásszolgáltatóknak észszerű lépéseket kell tenniük az ilyen átláthatósági intézkedések és biztosítékok alkalmazására. E lépések hálózatüzemeltetési intézkedések, pénzügyi korlátok, letiltási mechanizmus vagy ezekkel egyenértékű intézkedések lehetnek. Különösen olyan intézkedéseket kell tartalmazniuk, amelyek biztosítják a megfelelő tájékoztatás nyújtását világos és érthető módon annak érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek képesek legyenek aktívan megelőzni a nem szándékos barangolást. A letiltási mechanizmust kínáló barangolásszolgáltatóknak tájékoztatniuk kell a barangolást végző ügyfeleket a szolgáltatás azonnali bekapcsolásának vagy újraaktiválásának korlátairól, például arról a kockázatról, hogy a hálózathoz való csatlakozásuk nélkül nem tudják újra aktiválni a nem földfelszíni hálózathoz való csatlakozásukat. A barangolásszolgáltatóknak tájékoztatniuk kell a barangolást végző ügyfeleket arról a lehetőségről, hogy akár a beállítások, akár a repülő üzemmód aktiválása révén manuálisan és azonnal letilthatják a mobiltelefonos eszközükön a barangolást. Hálózataik tervezése és üzemeltetése

⁽¹⁷⁾ A Bizottság 2010/166/EU határozata (2010. március 19.) az Európai Unió területén a hajókon hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCV-szolgáltatások) rádióspektrum-használatának harmonizált feltételeiről (HL L 72., 2010.3.20., 38. o.).

⁽¹⁸⁾ A Bizottság 2008/294/EK határozata (2008. április 7.) a Közösség területén a légi járműveken hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCA-szolgáltatások) spektrumhasználatának harmonizált feltételeiről (HL L 98., 2008.4.10., 19. o.).

során a barangolásslétszolgáltatóknak a lehető legnagyobb mértékben törekedniük kell a földfelszíni hálózatokhoz való csatlakozások előnyben részesítésére annak érdekében, hogy minimálisra csökkentsék a nem földfelszíni hálózatokhoz való nem szándékos csatlakozás kockázatát. A barangolást végző ügyfelek magas szintű védelmének biztosítása érdekében a nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz való csatlakozáskor a mobilhírközlési szolgáltatásokat nyújtó létszolgáltatóknak díjmentes szöveges üzenet formájában tájékoztatást kell nyújtaniuk barangolást végző ügyfelek számára minden olyan esetben, amikor ilyen hálózathoz csatlakoznak.

- (47) E rendeletnek a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokra vonatkozóan egyedi átláthatósági követelményeket kell megállapítania, összhangban azokkal az egyedi díjszabási és adatmennyiségi feltételekkel, amelyek a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlését követően lesznek érvényben. Rendelkezni kell különösen arról, hogy a barangolást végző ügyfeleket kellő időben, felhasználóbarát módon és térítésmentesen értesíteni kell a méltányos használatra vonatkozó, alkalmazandó feltételekről, arról, ha a fogyasztás teljes mértékben kimeríti a szabályozott barangolási hangátviteli, SMS- és adatátviteli szolgáltatások használatára alkalmazandó méltányos használati mennyiséget, a többletdíjakról és a szabályozott barangolási adatátviteli szolgáltatások összesített használatáról.
- (48) A határ menti területeken élő ügyfelek nem kaphatnak szükségtelenül magas számlákat a nem szándékos barangolás miatt. A barangolásslétszolgáltatóknak ezért minden észszerű lépést meg kell tenniük a nem szándékos barangolás kockázatának minimálisra csökkentése és annak érdekében, hogy megóvják az ügyfeleiket attól, hogy miközben a saját tagállamuk területén tartózkodnak, barangolási díjfizetési kötelezettségük keletkezzen. E lépéseknek magukban kell foglalniuk a pénzügyi korlátokat, az Unión kívüli hálózaton történő barangolás letiltására vonatkozó mechanizmusokat, amennyiben ez műszakilag megvalósítható, vagy ezekkel egyenértékű intézkedéseket. E lépéseknek különösen olyan intézkedéseket kell tartalmazniuk, amelyek biztosítják a megfelelő tájékoztatás nyújtását világos és érthető módon annak érdekében, hogy az ügyfelek képesek legyenek aktívan megelőzni a szándékos barangolást. A nemzeti szabályozó hatóságoknak és a területükön szokásos tartózkodási hellyel rendelkező fogyasztók érdekeit védő és előmozdító egyéb illetékes hatóságoknak tisztában kell lenniük azon helyzetekkel, amelyekben az ügyfelek – bár a saját tagállamukban tartózkodnak – barangolási díj fizetésére kötelezettek, és a hatóságoknak meg kell tenniük a megfelelő lépéseket a probléma enyhítése érdekében.
- (49) Intézkedéseket kell továbbá megállapítani a valamennyi barangolási adatátviteli szolgáltatásra – beleértve a nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokat – kivetett kiskereskedelmi díj átláthatóságának biztosítása, különösen a számlasokkproblémájának kiküszöbölése érdekében, amely akadályozza a belső piac zavartalan működését, valamint annak érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek számára a barangolási adatátviteli szolgáltatásokra fordított kiadásaik nyomán követéséhez és ellenőrzéséhez szükséges eszközök biztosítva legyenek. Emellett nem szabad akadályozni az olyan alkalmazások vagy technológiák megjelenését, amelyek helyettesíthetik a barangolási szolgáltatásokat, illetve azokhoz képest alternatívát jelenthetnek, ideértve, de nem kizárólag a wifit.
- (50) Ezenkívül a számlasokk elkerülése érdekében a barangolásslétszolgáltatóknak egy vagy több pénzügyi vagy adatforgalmi korlátot kell megállapítaniuk a barangolási adatátviteli szolgáltatásokért fizetendő díjakra, a barangolást végző ügyfél részére történő számlázás pénznemében kifejezve, amelyet minden barangolást végző ügyfélük számára a korlát elérésének közeledtekor díjmentesen fel kell ajánlani egy olyan értesítésben, amelynek formátuma lehetővé teszi a későbbi ismételt hozzáférést. A felső korlát elérése után az ügyfél nem kaphatja tovább ezeket a szolgáltatásokat, és nem is számolhatnak fel neki ezért díjat, kivéve, ha az ügyfél kifejezetten kéri e szolgáltatások nyújtásának folytatását az értesítésben közölt feltételek szerint. Ilyen esetben ingyenes megerősítést kell kapnia a későbbi ismételt hozzáférést lehetővé tevő formátumban. A barangolást végző ügyfelek számára biztosítani kell a lehetőséget arra, hogy észszerű időn belül lemondhassanak a fent említett pénzügyi vagy adatforgalmi felső korlátokról, vagy dönthessenek arról, hogy egyáltalán nem kérnek ilyen korlátozást. Amennyiben az ügyfél nem rendelkezik másképp, az alapértelmezett korlátokat tartalmazó rendszerbe besorolni.
- (51) Ezeket az átláthatósági intézkedéseket a barangolást végző ügyfeleket védő minimális biztosítékoknak kell tekinteni, amelyek nem zárják ki, hogy a barangolásslétszolgáltatók más olyan eszközöket is kínáljanak ügyfeleknek, amelyekkel segítik a barangolási adatátviteli szolgáltatásokra fordított kiadásaik tervezhetőségét és ellenőrzését.
- (52) A feltöltőkártyás ügyfeleket is érintheti a barangolási adatátviteli szolgáltatásokhoz társuló számlasokk jelensége. A fenti megfontolás miatt a forgalmidíj-korlátra vonatkozó rendelkezéseknek ezekre az ügyfelekre is ki kell terjedniük.
- (53) A fogyasztók nem mindig tesznek különbséget az elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz való hozzáférések között barangolás közben, nevezetesen abban az esetben, ha a végfelhasználók a más tagállamokban tett utazásaik során férnek hozzá az ilyen szolgáltatásokhoz, valamint az Unión belüli kommunikáció során, konkrétan abban az esetben, ha a saját tagállamukban tartózkodó fogyasztók egy másik tagállamba kezdeményeznek hívásokat vagy

küldenek SMS-üzeneteket. Míg a barangolás és az Unión belüli kommunikáció két különálló piacot alkot, a fogyasztók szemszögéből bizonyos párhuzamok vonhatók közöttük. 2019. május 15-től kezdődően az Unión belüli szabályozott hírközlési szolgáltatásokért a fogyasztóknak felszámított kiskereskedelmi díjak hea nélkül nem haladhatják meg telefonhívásonként percenként a 0,19 EUR-t, SMS-üzenetenként pedig a 0,06 EUR-t. Az e rendelet által a belföldi díjszabás szerinti barangolás kapcsán bevezetett azon intézkedések meghosszabbítása kapcsán, amelyek a határokon átnyúló kommunikációtól való elriasztás kockázatával foglalkoznak és lehetővé teszik a belső piac létrehozását, helyénvalónak tűnik megvizsgálni az Unión belüli hírközlési piac fejlődését. E célból a meglévő intézkedéseket az (EU) 2018/1972 irányelv alkalmazásának fényében kell értékelni, különös tekintettel a személyközi kommunikációs szolgáltatásokra vonatkozó szabályokra, valamint az Unión belüli kommunikáció költségszerkezetének részét képező, az egész Unióra kiterjedő egységes maximális hívásvégződtetési díjak bevezetésére. A Bizottságnak a BEREC támogatásával értékelnie kell az (EU) 2018/1971 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁹⁾ bevezetett meglévő intézkedések hatásait, és meg kell állapítania, hogy a fogyasztók védelme érdekében folyamatosan szükség van-e a felső korlátok csökkentésére, és ha igen, milyen mértékben. Az értékelést legalább egy évvel az említett intézkedések 2024. május 14-i lejáta előtt el kell végezni.

- (54) Jelentős eltérések vannak az Unión belüli szabályozott barangolási díjak és az ügyfeleknél az Unión kívüli utazásaik során jelentkező barangolási díjak között, amelyek lényegesen magasabbak, mint az Unión belül, ahol a kiskereskedelmi barangolási díjak eltörlése után csak kivételesen alkalmaznak barangolási többletdíjakat. Az Unión kívüli barangolással kapcsolatos átláthatóságra és a védintézkedésekre vonatkozó következetes megközelítés hiánya miatt a fogyasztók nem biztosak jogaikban, és ez gyakran visszatartja őket attól, hogy külföldi tartózkodásuk alatt mobilszolgáltatásokat vegyenek igénybe. A fogyasztók számára nyújtott átlátható tájékoztatás a mobilkészülékeik külföldi utazások során (az Unión belül és kívül egyaránt) történő használatával kapcsolatban nem csupán a döntéshozatalban segítheti a fogyasztókat, hanem a barangolásszolgáltatók közötti választásban is. Ezért az átláthatósági és fogyasztóvédelmi hiányosságokkal kapcsolatos problémára megoldást kell találni bizonyos átláthatósági és védintézkedéseknek az Unión kívül nyújtott barangolási szolgáltatásokra is történő alkalmazásával. Ezek az intézkedések várhatóan elősegítik a versenyt, és javítják a belső piac működését.
- (55) Az uniós polgárok magas barangolási díjakkal szembesülnek, amikor harmadik országokban vesznek igénybe kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat. Ezért ösztönözni kell azokat a kezdeményezéseket, amelyek célja az Unió és harmadik országok közötti barangolási szolgáltatások barangolási díjainak kölcsönös alapon történő csökkentése. Különösen az Unió külső határrégióinak végfelhasználói élveznék a szomszédos harmadik országok alacsonyabb barangolási díjainak előnyeit.
- (56) Ha a látogatott harmadik országban működő látogatott hálózat üzemeltetője nem engedélyezi a barangolásszolgáltatónak az ügyfelei általi használat valós idejű ellenőrzését, a barangolásszolgáltató nem köteles pénzügyi vagy adatforgalmi korlátot kínálni az ügyfelek védelme érdekében.
- (57) A barangolásszolgáltatóknak tájékoztatniuk kell barangolást végző ügyfeleiket arról, hogy a 112-es egységes európai segélyhívó szám hívásával díjmentesen elérhetik a segélyhívó szolgálatokat, továbbá tájékoztatni kell őket a segélyhívási célú kommunikációt biztosító alternatív hozzáférési eszközökről, amelyek technikailag alkalmasak a barangolást végző ügyfelek, különösen a fogyatékosággal élő személyek általi használatra. A segélyhívási célú kommunikációt biztosító alternatív hozzáférési eszközök lehetővé teszik a barangolást végző ügyfelek, különösen a fogyatékosággal élő barangolást végző ügyfelek számára, hogy a hívásoktól eltérő módon is hozzáférjenek a segélyhívó szolgáltatásokhoz. Alternatív hozzáférési eszközök biztosíthatók például segélyhívó alkalmazások, üzenetküldés, közvetítő szolgáltatások, valós idejű szövegátvitel vagy teljeskörű beszélgetési szolgáltatás révén, az (EU) 2019/882 irányelv 4. cikke alapján. A hozzáférési módokra vonatkozó tájékoztatást egy SMS-üzenetben kell megadni, amely tájékoztatja a barangolást végző ügyfelet arról, hogy a „112” egységes európai segélyhívó szám hívásával díjmentesen hozzáférhet a segélyhívó szolgáltatásokhoz, és amely egy erre a célra létrehozott weboldalra mutató linket biztosít, amely ingyenesen hozzáférhető, és megfelel az (EU) 2016/2102 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽²⁰⁾, könnyen érthető módon leírja a segélyhívó szolgáltatásokhoz való hozzáférés alternatív módjait a látogatott tagállamban, és csak azokat a hozzáférési módokat jelöli meg, amelyek a barangolást végző ügyfelek számára műszakilag megvalósíthatók. Az erre a célra létrehozott weboldalnak azon a nyelven kell információkat tartalmaznia, amelyen a barangolásszolgáltató a barangolást végző ügyféllel kommunikál.

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1971 rendelete (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) és a BEREC Működését Segítő Ügynökségnek (BEREC Hivatal) a létrehozásáról, az (EU) 2015/2120 rendelet módosításáról, valamint az 1211/2009/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 321., 2018.12.17., 1. o.).

⁽²⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2102 irányelve (2016. október 26.) a közszférabeli szervezetek honlapjainak és mobilalkalmazásainak akadálymentesítéséről (HL L 327., 2016.12.2., 1. o.).

- (58) Az (EU) 2018/1972 irányelv 110. cikke előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy lakossági riasztó rendszereik lakossági riasztásokat továbbítsanak az érintett végfelhasználóknak, nevezetesen azoknak, akik a figyelmeztetési időszak alatt küszöbön álló vagy kialakulóban lévő súlyos vészhelyzetek és katasztrófák által potenciálisan érintett földrajzi területeken tartózkodnak, beleértve a barangolást végző végfelhasználókat is. A jelenleg rendelkezésre álló technológiák lehetővé teszik a nemzeti hatóságok számára, hogy a barangolást végző ügyfél részéről előzetes teendők, például alkalmazás letöltése nélkül lakossági riasztást küldjenek az érintett barangolást végző ügyfeleknek. Egyes tagállamokban azonban – néha a korábban említett technológiák mellett – lakossági riasztásra szolgáló mobilalkalmazásokat is alkalmaznak, amelyek lehetővé teszik, hogy a végfelhasználóknak részletes információkat küldjenek. Azokban a tagállamokban, ahol a tagállami segélyhívó szolgáltatások elérhetőségeinek e rendelet alapján létrehozott adatbázisában rendelkezésre áll az említett lakossági riasztási mobilalkalmazásra mutató link, a barangolósszolgáltatóknak tájékoztatniuk kell a barangolást végző ügyfeleiket az alkalmazáshoz vezető linkről. A tájékoztatást azon a nyelven kell nyújtani, amelyen a barangolósszolgáltató a barangolást végző ügyféllel kommunikál. Az (EU) 2018/1972 irányelv preambuluma tekintettel a Bizottság meg fogja vizsgálni annak lehetőségét, hogy a barangolást végző érintett ügyfelek Unión belüli utazásaik idején a nemzeti lakossági riasztó rendszereket kiegészítő, uniós szintű lakossági riasztó rendszeren keresztül megkapják az illetékes nemzeti hatóságok által kiadott lakossági riasztásokat, többek között egy mobilalkalmazáson keresztül is.
- (59) A számtartományokat – ideértve a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt számtartományokat is – a nemzeti számozási tervek határozzák meg, és azok uniós szinten nincsenek összehangolva. Ezért előfordulhat, hogy a szolgáltatók nem képesek minden országban előre felismerni a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt számtartományokat. A hozzáadott értéket képviselő szolgáltatásokhoz rendelt számtartományokra nemzeti szinten egyedi díjszabási feltételek vonatkoznak, és hívásvégződtetési díjaik sok esetben nincsenek szabályozva. Jóllehet ezzel a barangolósszolgáltatók tisztában vannak, a náluk keletkező nagykereskedelmi díjak szintje továbbra is váratlanul magas lehet. A barangolás igénybevétele esetén a szolgáltatók nem tudják kezelni ezt a problémát, mivel nem rendelkeznek információkkal az Unió-szerte a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt számtartományokról. E probléma kezelése érdekében a BEREC-nek egységes uniós szintű, biztonságos adatbázist kell létrehoznia és fenntartania a hozzáadott értékű szolgáltatások számtartományairól. Az adatbázis átláthatósági eszközként szolgál, amely lehetővé teszi a nemzeti szabályozó hatóságok, és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok, valamint az üzemeltetők számára, hogy közvetlen hozzáférést kapjanak az azzal kapcsolatos információkhoz, hogy az egyes tagállamokban mely számtartományok eredményezhetnek magasabb költségeket (hívásvégződtetési díjakat). Ez egy szükséges közbenső lépés kiskereskedelmi szinten az átláthatóság növeléséhez, mivel az adatbázis révén tájékoztatni lehetne a barangolást végző ügyfeleket azon szolgáltatástípusokról, amelyekre a barangolás során magasabb díjak vonatkozhatnak. A jobb fogyasztóvédelem és átláthatóság biztosítása érdekében lehetővé kell tenni, hogy az adatbázis további információkat tartalmazzon, például a hozzáadott értéket képviselő szolgáltatások számtartományaihoz kapcsolódó olyan díjakról, mint a percenkénti vagy cselekményenkénti díjszabás. Az említett díjszabási információkat elérhetővé lehetne tenni a hozzáadott értéket képviselő szolgáltatásokról szóló külön weboldalon. A BEREC-nek meg kell állapítania azokat az eljárásokat, amelyekkel az illetékes hatóságoknak rendelkezésre kell bocsátaniuk és frissíteniük kell az információkat a hozzáadott értékű szolgáltatások számtartományairól az e rendelet szerint létrehozott adatbázisban.
- (60) A BEREC-nek egy olyan egységes, az egész Unióra kiterjedő adatbázist kell létrehoznia és fenntartania, amely tartalmazza a kötelezően előírt, a barangolást végző végfelhasználók, különösen a fogyatékkal élő személyek általi használatra technikailag alkalmas segélyhívó szolgálatok elérhetőségét minden egyes tagállamban. Az adatbázis célja, hogy segítse a nemzeti üzemeltetőket, a nemzeti szabályozó hatóságokat és adott esetben az egyéb illetékes hatóságokat abban, hogy tájékoztatást kapjanak az Unióban működő segélyhívó szolgálatok valamennyi említett elérhetőségéről. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben frissítsék az adatbázist a nemzeti lakossági riasztási mobilalkalmazáshoz vezető link segítségével. A BEREC-nek meg kell állapítania azokat az eljárásokat, amelyekkel az illetékes hatóságoknak rendelkezésre kell bocsátaniuk és frissíteniük kell az e rendelet szerint kért információkat.
- (61) Amennyiben a tagállamok a végfelhasználók védelmével kapcsolatos egyes feladatokat – például a kiskereskedelmi szerződésekre vonatkozó tájékoztatási követelményeket, az átláthatóságot vagy a szerződés felmondását illetően – a nemzeti szabályozó hatóságoktól eltérő illetékes hatóságokra ruháznak át, az említett illetékes hatóságok e feladatokra vonatkozó hatásköre kiterjed a kiskereskedelmi szerződés valamennyi részére, beleértve a barangolással kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket is. Az (EU) 2018/1972 irányelv szerinti feladat kiosztás sérelme nélkül az ezen irányelv szerinti feladatok elvégzéséért felelős nemzeti szabályozó hatóságoknak és adott esetben az egyéb illetékes hatóságoknak biztosítani kell a szükséges hatásköröket arra, hogy az illetékességi területükön nyomon kövessék, felügyeljék és érvényesítsék az e rendeletben foglalt kötelezettségeket. Nyomon kell követniük az Unión belül barangolást végző ügyfeleknek nyújtott hangátviteli, SMS- és adatátviteli szolgáltatások díjszabásának alakulását is, beleértve adott esetben az Unió legkülső régióiban lebonyolított barangolással kapcsolatos híváskezdeményezésekhez és -fogadásokhoz kapcsolódó speciális költségeket, továbbá azt, hogy gondoskodni kell arról, hogy e költségek a nagykereskedelmi piacon megfelelő módon megtérülhessenek, valamint azt, hogy nem használják-e forgalomterelési technikákat a kínálat ügyfeleket károsító korlátozására. Biztosítaniuk kell, hogy az érdekelt felek naprakész tájékoztatást kapjanak e rendelet alkalmazásáról, és nyilvánosságra kell hozniuk az ilyen nyomonkövetési vizsgálatok eredményeit. Tájékoztatást kell nyújtani külön-külön a vállalati, a számlás szerződéssel rendelkező és a feltöltőkártyás ügyfelekről.

- (62) Az Unió olyan legkülső régióiban, ahol a mobiltelefonos szolgáltatásokra vonatkozó engedélyek eltérnek az ország többi területén kiadottaktól, az országon belüli barangolás esetében a díjakat a barangolási szolgáltatások belső piacán alkalmazott díjakkal megegyező mértékben kell csökkenteni. E rendelet végrehajtása nem eredményezheti azt, hogy az országon belüli barangolási szolgáltatásokat igénybe vevő ügyfelek a díjszabás tekintetében kevésbé kedvező bánásmódban részesüljenek, mint az Unión belüli barangolási szolgáltatásokat igénybe vevő ügyfelek. A fenti célból a nemzeti szabályozó hatóságok az uniós jognak megfelelő, kiegészítő intézkedéseket hozhatnak.
- (63) E rendelet alkalmazásának és a nagykereskedelmi barangolási piacok fejleményeinek nyomon követése és felügyelete érdekében a nemzeti szabályozó hatóságoknak – az üzleti titoktartás biztosítása mellett – lehetőséget kell adni arra, hogy tájékoztatást kérjenek azon nagykereskedelmi barangolási megállapodásokról, amelyek nem írják elő a maximális nagykereskedelmi barangolási díjak alkalmazását. Engedélyezni kell e hatóságok számára a nagykereskedelmi barangolási megállapodásokban szereplő olyan feltételek elfogadásával és alkalmazásával kapcsolatos információkért is, amelyek célja a tartós barangolás és a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélészerű, a barangolási szolgáltatók ügyfeleinek az Unión belüli utazása során nyújtott szabályozott barangolási szolgáltatástól eltérő célokra való használatának megakadályozása.
- (64) Ha az Unión belüli mobilszolgáltatók úgy találják, hogy a kölcsönös átjárhatóságból és a végpontok közötti kapcsolódásból az ügyfelek számára fakadó előnyöket veszélyezteti a valamely más tagállamban működő mobilhálózat-üzemeltetőkkel kötött, barangolásra vonatkozó megállapodásaik megszűnése, illetve a megszűnés veszélye, vagy ha ügyfeleiknek egy másik tagállamban nem tudnak szolgáltatásokat nyújtani, mivel egyetlen nagykereskedelmi hálózatszolgáltatóval sem létezik megállapodásuk, a nemzeti szabályozó hatóságok, vagy az (EU) 2018/1972 irányelv 61. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett helyzetekben lévő egyéb illetékes hatóságok szükség esetén élhetnek az említett irányelv 61. cikkében foglalt hatáskörrel a megfelelő hozzáférés és összekapcsolás biztosítása céljából, figyelembe véve az említett irányelv 3. cikkében meghatározott célokat, különösen a belső piac kialakítását páneurópai szolgáltatások nyújtásának, rendelkezésre bocsátásának és kölcsönös átjárhatóságának, valamint a végpontok közötti kapcsolódásnak az előnyben részesítése révén.
- (65) A nagykereskedelmi barangolási szolgáltatásokra vonatkozó különös árszabályozás eredményeként egységes uniós plafonérték vonatkozik az olyan összetett termékekre, amely más nagykereskedelmi barangolási hozzáférési és összekapcsolási szolgáltatáselemeket is tartalmazhat, köztük olyanokat is, amelyek nemzeti vagy esetleg határokon átnyúló szabályozás tárgyát képezik. Az e szolgáltatáselemek szabályozása terén az Unión belül fennálló eltérések várhatóan csökkennek majd, különösen az (EU) 2018/1972 irányelvvel összhangban elfogadott, a szabályozói megközelítések nagyobb összhangját szolgáló további intézkedéseknek köszönhetően. Addig is a látogatott hálózatok üzemeltetői és más üzemeltetők közötti, a nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges szabályozott szolgáltatáselemek díjával kapcsolatos esetleges vitákat a BEREK véleményét figyelembe véve, a barangolásra vonatkozó különös szabályozási kötelezettségekkel, valamint az (EU) 2018/1972 irányelvvel összhangban kell rendezni.
- (66) Nyomon kell követni és rendszeresen felül kell vizsgálni a nagykereskedelmi barangolási piacok működését és a kiskereskedelmi barangolási piacokkal fennálló kapcsolatát, figyelembe véve a verseny és a technológia terén történt fejleményeket és a forgalom alakulását. A Bizottságnak két jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyeket adott esetben jogalkotási javaslat követ. E jelentésekben a Bizottságnak különösen ki kell térnie annak értékelésére, hogy a belföldi díjszabás szerinti barangolás gyakorol-e bármilyen hatást a kiskereskedelmi piacokon elérhető díjcsomagok alakulására. A fenti értékelésnek ki kell terjednie egyrészt a kizárólag belföldi szolgáltatásokat tartalmazó és a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat teljes egészében kizáró, ezzel a belföldi díjszabás szerinti barangolás fő célját veszélyeztető díjcsomagok esetleges terjedésének értékelésére, másrészt az átalánydíjas díjcsomagok elérhetősége esetleges visszaszorulásának értékelésére, ami szintén veszteséget jelenthet a fogyasztók számára, és veszélyeztetheti a digitális egységes piac célkitűzéseit. A Bizottság jelentéseinek különösen elemeznie kell, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok milyen mértékben engedélyezték a kivételes kiskereskedelmi barangolási többletdíjakat, elemeznie kell a belföldi díjszabási modell fenntarthatóságát a hazai hálózatüzemeltetők számára, valamint a szabályozott nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások hatékony módon történő nyújtása keretében felmerült költségek megtérülését a látogatott hálózatok üzemeltetői számára.

A Bizottság jelentéseinek továbbá a következőket kell értékelniük: hogyan kerül nagykereskedelmi szinten biztosításra a különböző hálózati technológiákhoz és generációkhoz való hozzáférés; az adatátviteli szolgáltatások nagykereskedelmi árazására vonatkozó információkat; a kereskedési platformok és a forgalommal való kereskedés hasonló eszközei használatának mértékét nagykereskedelmi szinten; a gépek közötti barangolás alakulását; a hozzáadott értékű szolgáltatásokkal kapcsolatos tartós problémákat kiskereskedelmi szinten; a segélyhívási célú kommunikációra vonatkozó intézkedések alkalmazását; a harmadik országokban történő barangolásra és a nem földfelszíni nyilvános mobilhálózatokra vonatkozó, a nem szándékos barangolás megelőzését célzó átláthatósági intézkedéseket; az e rendeletben a szolgáltatás tényleges minősége tekintetében meghatározott követelményeket; valamint azt, hogy az ügyfeleket mennyire megfelelően tájékoztatják szerződéseikben e kötelezettségekről, és valóban élvezhetik-e a belföldi díjszabás szerinti barangolás előnyeit. A Bizottság jelentéseiben értékelni kell továbbá

az új technológiák bevezetése és megvalósítása, valamint a világiárványok és a természeti katasztrófák barangolási piacra gyakorolt hatását. Annak érdekében, hogy lehetővé váljon a barangolási piacoknak a belföldi díjszabás szerinti barangolás -szabályaihoz való alkalmazkodásának értékelésére irányuló említett jelentéssel, elégséges információt kell gyűjteni e piacok működéséről az említett szabályok végrehajtását követően.

- (67) Az egész Unióra kiterjedő barangolási piacokon a verseny alakulásának értékelése, valamint a barangolásszolgáltatók közötti kiegyensúlyozatlan forgalom után fizetett tényleges nagykereskedelmi barangolási díjak változásaival kapcsolatos rendszeres jelentéssel érdekében a BEREC-nek folytatnia kell az adatok gyűjtését a nemzeti szabályozó hatóságoktól. Adott esetben a nemzeti szabályozó hatóságok számára lehetővé kell tenni a koordinációt az egyéb illetékes hatóságokkal. Ezeknek az adatoknak magukban kell foglalniuk a kiegyensúlyozott, illetve a kiegyensúlyozatlan forgalom után ténylegesen felszámított díjakat, valamint az érintett barangolási szolgáltatások tényleges forgalmát. Az utazási és a fogyasztási szokásokban bekövetkezett – például a világiárványok által okozott – változások hatásának nyomon követését és értékelését lehetővé tevő adatok gyűjtése elengedhetetlen az e rendeletben előírt jelentésekben előírt elemzéshez. A BEREC-nek ezenkívül adatokat kell gyűjtenie azon esetekről, amikor egy nagykereskedelmi barangolási megállapodás felei a maximális nagykereskedelmi barangolási díjak alkalmazásától való eltéréstől állapodtak meg, vagy a tartós barangolás, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű, a barangolásszolgáltatók ügyfeleinek az Unión belüli időszakos utazása során nyújtott szabályozott barangolási szolgáltatástól eltérő célokra való használatának megakadályozása céljából nagykereskedelmi szinten intézkedéseket hoztak. A BEREC-nek a kellő részletességgel összegyűjtött adatok alapján rendszeresen jelentést kell tennie a barangolási szolgáltatások kiskereskedelmi árai, nagykereskedelmi díjai és nagykereskedelmi költségei közötti viszonyról. A BEREC rendszeres jelentései alapján a Bizottságnak 2027. június 30-ig jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet alkalmazásáról, adott esetben jogalkotási javaslatok kíséretében. A BEREC-nek össze kell gyűjtenie az e rendeletben előírt jelentések alapján a Bizottság által értékelendő elemek nyomon követéséhez szükséges adatokat is.
- (68) Középtávon az uniós ipar digitalizálásának fontos hajtóerejeként kell elismerni a gépek közötti és a dolgok internetével (IoT) összefüggő barangolás előmozdítását, és ennek többek között az egészségügy, az energiaügy, a környezetvédelem és a közlekedés ágazatára vonatkozó, kapcsolódó uniós szakpolitikákra kell épülnie. A Bizottságnak rendszeresen értékelnie kell a barangolás szerepét a gépek közötti összeköttetés és az IoT piacán. Adott esetben a Bizottságnak a BEREC-vel folytatott konzultációt követően ajánlásokat is kell megfogalmaznia. A BEREC-nek továbbá össze kell gyűjtenie a gépek közötti kapcsolat során megvalósuló barangolás és az IoT-eszközök fejlődéséről szóló, e rendeletben előírt bizottsági jelentésekben értékelendő elemek nyomon követéséhez szükséges adatokat, figyelembe véve az engedélyeztetés nélkül használható frekvenciatartományon alapuló cellás összeköttetés megoldásokat.
- (69) Az e rendelet alkalmazásának felülvizsgálata, nyomon követése és felügyelete céljából történő információmegosztás során a Bizottságnak, a BEREC-nek, az érintett nemzeti szabályozó hatóságoknak és – adott esetben – az egyéb illetékes hatóságoknak teljes mértékben biztosítani kell az üzleti titoktartást. Ezért az üzleti titoktartásra vonatkozó követelmények betartása nem akadályozhatja meg a nemzeti szabályozó hatóságokat abban, hogy ilyen célokból kellő időben megoszthassák a bizalmas információkat.
- (70) Mivel e rendelet céljait – nevezetesen közös megközelítés előírását annak biztosításához, hogy a mobilhírközlő hálózatok felhasználói az Unión belüli utazásuk során az Unióban sehol ne fizessenek a nemzeti versenypiaci díjakhoz képest túlságosan magas árakat a barangolási szolgáltatásokért, ezzel egyidejűleg pedig az átláthatóság és a fogyasztóvédelem fokozását, valamint a belföldi árakon történő kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásnyújtás fenntarthatóságának, a szolgáltatás minősége tekintetében a belföldi díjszabás szerinti barangolás valódi élményének, valamint a barangolás alatti segélyhívó szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek a biztosítását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

- (71) Ez a rendelet tiszteletben tartja a különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározott alapvető jogokat, és figyelembe veszi az ott elismert elveket.
- (72) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²¹⁾ 42. cikkével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2021. április 20-án véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a rendelet közös megközelítésről rendelkezik annak biztosítása érdekében, hogy a nyilvános mobilhírközlő hálózatok felhasználói az Unión belüli utazásaik során a nemzeti versenypiaci díjakhoz képest ne fizessenek túlságosan magas árat az Unión belüli barangolási szolgáltatásokért hívások kezdeményezése és fogadása, SMS-üzenetek küldése és fogadása, valamint csomagkapcsolt adatátviteli szolgáltatások igénybevétele során.

E rendelet ezzel hozzájárul a belső piac zavartalan működéséhez, a fogyasztóvédelem, az adatvédelem, a magánélet védelme és a bizalom magas szintjének elérése mellett, elősegítve a versenyt, a függetlenséget és az átláthatóságot a piacon, valamint ösztönözve az innovációt, a fogyasztók szabad választását és a fogyatékossgal élő személyek integrációját, egyúttal maradéktalanul tiszteletben tartva az Európai Unió Alapjogi Chartáját.

E rendelet meghatározza a szabályozott barangolási szolgáltatások nyújtása céljából történő, a nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz való nagykereskedelmi hozzáférés feltételeit. E rendelet alkalmazása egyaránt kiterjed a hálózatüzemeltetők által felszámított nagykereskedelmi díjakra és a barangolásslátszólatók által felszámított kiskereskedelmi díjakra.

(2) Ez a rendelet továbbá szabályokat állapít meg az átláthatóság javítása, valamint a barangolási szolgáltatások felhasználói – köztük a nem szabályozott, harmadik országbeli barangolási szolgáltatások igénybe vevői – által fizetendő díjakra vonatkozó tájékoztatás javítása céljából. Emellett növeli az átláthatóságot a nem szabályozott barangolási szolgáltatások felhasználói számára a nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz – például adott esetben hajók vagy légi járművek fedélzetén – történő csatlakozás esetén.

(3) Az e rendeletben foglalt maximális díjak euróban vannak megadva.

(4) Amennyiben a 8–12. cikk szerinti maximális díjakat eurótól eltérő pénznemben fejezik ki, az értékeket az adott pénznemben kell meghatározni az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* az adott naptári év január 15-én, február 15-én és március 15-én közzétett referenciaárfolyam átlagának alkalmazásával. A maximális díjak tekintetében az eurótól eltérő pénznemben kifejezett díjkorlátokat 2023-tól kezdve évente felül kell vizsgálni. Az eurótól eltérő pénznemben kifejezett, évente felülvizsgált díjkorlátokat május 15-étől kell alkalmazni.

(5) Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2018/1972 irányelv értelmében a nemzeti szabályozó hatóságokhoz és egyéb illetékes hatóságokhoz rendelt feladatokat, ezen belül az említett irányelv III. része III. címének végrehajtásával kapcsolatos felelősségi köröket.

2 cikk

Fogalommeghatározások

(1) E rendelet alkalmazásában az (EU) 2018/1972 irányelv 2. cikkében megállapított fogalommeghatározásokat kell alkalmazni.

⁽²¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (2) Az (1) bekezdésben említett fogalommeghatározásokon kívül a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:
- a) „barangolássléigszolgáltató”: olyan vállalkozás, amely a barangolást végző ügyfeleknek szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat nyújt;
 - b) „belföldi léigszolgáltató”: olyan vállalkozás, amely a barangolást végző ügyfeleknek belföldi mobilhírközlési szolgáltatásokat nyújt;
 - c) „hazai hálózat”: olyan, valamely tagállamon belüli nyilvános hírközlő hálózat, amelynek révén egy barangolássléigszolgáltató a barangolást végző ügyfélnek szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat nyújt;
 - d) „látogatott hálózat”: olyan földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózat, amely a barangolást végző ügyfél belföldi léigszolgáltatójának tagállamától eltérő tagállamban található, és amely lehetővé teszi, hogy a barangolást végző ügyfél – a hazai hálózat üzemeltetőjével kötött megállapodás alapján – hívásokat kezdeményezzen és fogadjon, SMS-üzeneteket küldjön és fogadjon vagy csomagkapcsolt adatátviteli szolgáltatásokat használjon;
 - e) „Unión belüli barangolás”: mobilkészülék barangolást végző ügyfél általi használata az Unión belüli híváskezdeményezésre vagy -fogadásra, Unión belüli SMS-üzenetek küldésére vagy fogadására, illetve csomagkapcsolt adatátviteli szolgáltatások igénybevételére attól eltérő tagállamban, mint amelyben a belföldi léigszolgáltató hálózata található, a hazai hálózat üzemeltetője és a látogatott hálózat üzemeltetője közötti megállapodás alapján;
 - f) „barangolást végző ügyfél”: az Unión belül található földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózaton keresztül szabályozott barangolási szolgáltatásokat nyújtó barangolássléigszolgáltató ügyfele, akinek az említett barangolássléigszolgáltatóval kötött kiskereskedelmi szerződése vagy megállapodása lehetővé teszi az Unión belüli barangolást;
 - g) „szabályozott barangolási hívás”: a barangolást végző ügyfél olyan mobil-hanghívása, amelyet egy látogatott hálózaton kezdeményeztek, és a végződtetés szerinti nyilvános hírközlő hálózat az Unión belül található, vagy a barangolást végző ügyfél olyan hívásfogadása, amelyet az Unión belüli nyilvános hírközlő hálózatról kezdeményeztek és egy látogatott hálózaton végződtettek;
 - h) „SMS-üzenet”: rövidüzenet-szolgáltatás (Short Message Service) keretében küldött szöveges üzenet, amely elsősorban alfabétiikus vagy numerikus karakterekből vagy mindkettőből áll, és a nemzeti számozási tervekkel összhangban kiosztott mobil- és/vagy vezetékess számok között küldhető;
 - i) „szabályozott barangolási SMS-üzenet”: barangolást végző ügyfél által küldött olyan SMS-üzenet, amelyet egy látogatott hálózaton kezdeményeztek és az Unión belüli nyilvános hírközlő hálózaton végződtettek, vagy a barangolást végző ügyfél által fogadott olyan SMS-üzenet, amelyet az Unión belüli nyilvános hírközlő hálózatról kezdeményeztek és egy látogatott hálózaton végződtettek;
 - j) „szabályozott barangolási adatátviteli szolgáltatás”: a barangolást végző ügyfél számára a csomagkapcsolt adatátviteli igénybevételét lehetővé tevő barangolási szolgáltatás a látogatott hálózathoz való kapcsolódó mobilkészüléke segítségével, kivéve a szabályozott barangolási hívások vagy SMS-üzenetek továbbítását és fogadását, de beleértve az MMS-üzenetek továbbítását és fogadását;
 - k) „nagykereskedelmi barangolási hozzáférés”: közvetlen nagykereskedelmi barangolási hozzáférés vagy nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáférés;
 - l) „közvetlen nagykereskedelmi barangolási hozzáférés”: eszközök vagy szolgáltatások vagy mindkettő rendelkezésre bocsátása egy mobilhálózat-üzemeltető által egy másik vállalkozás számára meghatározott feltételekkel abból a célból, hogy ez a másik vállalkozás szabályozott barangolási szolgáltatásokat nyújthasson a barangolást végző ügyfeleknek;
 - m) „nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáférés”: barangolási szolgáltatások nagykereskedelmi alapon történő nyújtása a látogatott hálózat üzemeltetőjétől eltérő mobilhálózat-üzemeltető által egy másik vállalkozás számára abból a célból, hogy ez a másik vállalkozás szabályozott barangolási szolgáltatásokat nyújthasson a barangolást végző ügyfeleknek;
 - n) „belföldi kiskereskedelmi ár”: a barangolássléigszolgáltatók által az ügyfél által indított – ugyanazon tagállamon belüli különböző nyilvános elektronikus hírközlő hálózatokon belül indított és végződtetett – telefonhívásokra és elküldött SMS-üzenetekre, valamint az ügyfél által felhasznált adatforgalomra megállapított belföldi kiskereskedelmi egységár.

Amennyiben az első albekezdés n) pontja tekintetében nincs konkrét, belföldi kiskereskedelmi egységár, belföldi kiskereskedelmi árak ugyanazt a díjszabási mechanizmust kell tekinteni, amely az ügyfélre az általa végzett – ugyanazon tagállamon belüli különböző nyilvános elektronikus hírközlő hálózatokon belül kezdeményezett és végződött – telefonhívásokra és elküldött SMS-üzenetekre, valamint az általa felhasznált adatforgalomra az ügyfél tagállamában vonatkozna.

3. cikk

Nagykereskedelmi barangolási hozzáférés

(1) A mobilhálózat-üzemeltetők a nagykereskedelmi barangolási hozzáférésre vonatkozó összes észszerű megkeresésnek eleget tesznek, oly módon, amely lehetővé teszi, hogy a barangolásszolgáltató a belföldön kínált kiskereskedelmi mobilszolgáltatásokkal teljesen megegyező szolgáltatásokat kínálhasson, amennyiben ez a látogatott hálózaton műszakilag kivitelezhető.

(2) A mobilhálózat-üzemeltetők csak objektív kritériumok – például a műszaki kivitelezhetőség vagy a hálózat integritása – alapján utasíthatnak vissza nagykereskedelmi barangolási hozzáférésre vonatkozó igényeket. Kereskedelmi megfontolások nem indokolhatják a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés iránti kérelmeknek a versengő barangolási szolgáltatások nyújtásának korlátozása érdekében történő elutasítását.

(3) A nagykereskedelmi barangolási hozzáférés a szabályozott barangolási szolgáltatásoknak az ügyfelek részére a rendelkezésre álló bármelyik hálózati technológia vagy generáció révén történő nyújtásához szükséges valamennyi hálózati elemre és kapcsolódó eszközre, releváns szolgáltatásra, szoftverre és informatikai rendszerre vonatkozik.

(4) A nagykereskedelmi barangolási hozzáférés e cikk (3) bekezdésében említett összetevőinek nyújtására a 9., 10. és 11. cikkben megállapított, a szabályozott nagykereskedelmi barangolási díjakra vonatkozó szabályokat kell alkalmazni, kivéve, ha a nagykereskedelmi barangolási megállapodásban részes mindkét fél kifejezetten abban állapodik meg, hogy a megállapodás alkalmazásából adódó átlagos nagykereskedelmi barangolási díjakra a megállapodás érvényességének ideje alatt nem vonatkozik a szabályozott maximális nagykereskedelmi barangolási díj.

E bekezdés első albekezdésének sérelme nélkül a mobilhálózat-üzemeltetők nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáférés esetén tisztességes és észszerű díjakat számíthatnak fel a (3) bekezdés hatálya alá nem tartozó összetevőkre vonatkozóan.

(5) A mobilhálózat-üzemeltetők a (8) bekezdésben említett BERC-iránymutatások figyelembevételével referenciaajánlatot tesznek közzé, és azt a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést kérő vállalkozások rendelkezésére bocsátják. A mobilhálózat-üzemeltetők legkésőbb egy hónappal a kérelem kézhezvételét követően a hozzáférést kérő vállalkozás rendelkezésére bocsátanak egy ilyen hozzáférésre vonatkozó, az ezen cikknek megfelelő nagykereskedelmi barangolási megállapodástervezetet. A nagykereskedelmi barangolási hozzáférést észszerű időn belül, de legkésőbb három hónappal a nagykereskedelmi barangolási megállapodás megkötését követően meg kell adni. A nagykereskedelmi barangolási hozzáférés iránti kérelemmel megkeresett mobilhálózat-üzemeltetők és a hozzáférést kérő vállalkozások a tárgyalások során jóhiszeműen járnak el.

(6) Az (5) bekezdésben említett referenciaajánlatnak kellően részletesnek kell lennie, abban szerepelnie kell a (3) bekezdésben említett, a nagykereskedelmi barangolási hozzáféréshez szükséges valamennyi elemnek, továbbá tartalmaznia kell a közvetlen nagykereskedelmi barangolási hozzáférés és a nagykereskedelmi viszonteladói barangolási hozzáférés szempontjából releváns ajánlatok leírását és a kapcsolódó feltételeket. A referenciaajánlatnak minden szükséges információt tartalmaznia kell ahhoz, hogy a barangolásszolgáltató gondoskodhasson arról, hogy ügyfelei az illetékes segélyszolgálati állomáson keresztül díjmentesen elérhessék a segélyhívó szolgálatokat, valamint arról, hogy a hívó helyére vonatkozó információk díjmentes továbbításra kerüljenek az illetékes segélyszolgálati állomáshoz barangolási szolgáltatások használatával.

Az említett referenciaajánlat feltételeket tartalmazhat a tartós barangolás, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű, a barangolási szolgáltató fogyasztóinak az Unión belüli időszakos utazása során nyújtott szabályozott barangolási szolgáltatástól eltérő célokra való használatának megakadályozása céljából. A referenciaajánlatban történő meghatározás esetén ezek a feltételek tartalmazzák azokat az egyedi intézkedéseket, amelyeket a látogatott hálózat üzemeltetője hozhat a tartós barangolás vagy a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű használatának megakadályozása érdekében, valamint azon objektív kritériumokat, amelyek alapján ilyen intézkedések hozhatók. Ezek a kritériumok hivatkozhatnak az összesített barangolási forgalmi adatokra. A barangolásszolgáltató ügyfeleinek egyéni forgalmára vonatkozó egyedi információkra nem hivatkozhatnak.

A referenciaajánlat többek között előírhatja, hogy amennyiben a látogatott hálózat üzemeltetője okkal feltételezheti, hogy a barangolásszolgáltató ügyfeleinek jelentős része végez tartós barangolást, illetve használja nem rendeltetésszerűen vagy visszaélésszerűen a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést, a látogatott hálózat üzemeltetője – az uniós és nemzeti adatvédelmi követelmények sérelme nélkül – olyan információkat kérhessen a barangolásszolgáltatótól, amelyek alapján megállapítható, hogy a barangolásszolgáltató ügyfeleinek jelentős része tartósan barangol-e, illetve nem rendeltetésszerűen vagy visszaélésszerűen használja-e a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést a látogatott üzemeltető hálózatán, így például arra vonatkozó információt, hogy az ügyfelek mekkora hányada esetében állapították meg az alkalmazott belföldi kiskereskedelmi áron nyújtott, szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű használatának kockázatát objektív mutatók alapján, összhangban a 7. cikk alapján elfogadott, a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására vonatkozó végrehajtási jogi aktusokkal.

A referenciaajánlat végső eszközként, amennyiben kevésbé szigorú intézkedésekkel nem sikerült orvosolni a helyzetet, lehetőséget biztosíthat a nagykereskedelmi barangolási megállapodás megszüntetésére, ha a látogatott hálózat üzemeltetője objektív kritériumok alapján megállapította, hogy a barangolásszolgáltató ügyfeleinek jelentős hányada tartós barangolást végez, illetve nem rendeltetésszerűen vagy visszaélésszerűen használja a nagykereskedelmi barangolási hozzáférést, és erről tájékoztatta a hazai hálózat üzemeltetőjét.

A nagykereskedelmi barangolási megállapodásnak a látogatott hálózat üzemeltetője általi, a tartós barangolásra, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű használatára alapozott egyoldalú megszüntetésére kizárólag a látogatott hálózat üzemeltetője nemzeti szabályozó hatóságának előzetes engedélye alapján kerülhet sor.

A látogatott hálózat üzemeltetőjének nemzeti szabályozó hatósága a látogatott hálózat üzemeltetője nagykereskedelmi barangolási megállapodás megszüntetésére vonatkozó engedély iránti kérelmének kézhezvételét követő három hónapon belül, a hazai hálózat üzemeltetőjének szabályozó hatóságával folytatott konzultációt követően határoz a kérelem jóváhagyásáról vagy elutasításáról, és erről tájékoztatja a Bizottságot.

A látogatott hálózat üzemeltetőjének nemzeti szabályozó hatósága és a hazai hálózat üzemeltetőjének nemzeti szabályozó hatósága egyaránt felkérheti a BEREC-et, hogy fogadjon el véleményt az e rendelettel összhangban meghozandó intézkedésekről. A BEREC-nek a kérelem kézhezvételét követő egy hónapon belül véleményt kell nyilvánítania.

Amennyiben a BEREC-kel konzultáltak, a látogatott hálózat üzemeltetőjének nemzeti szabályozó hatósága, mielőtt a hatodik albekezdésben említett három hónapos határidőnek megfelelően határoz arról, hogy a nagykereskedelmi barangolási megállapodás megszüntetésére irányuló kérelmet jóváhagyja vagy elutasítja-e, megvárja és a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a BEREC véleményét.

A látogatott hálózat üzemeltetője nemzeti szabályozó hatóságának nyilvánosságra kell hoznia a nagykereskedelmi barangolási megállapodás megszüntetésére vonatkozó engedélyekkel kapcsolatos információt, az üzleti titoktartási kötelezettség függvényében.

E bekezdés ötödik–kilencedik albekezdése nem érinti a nemzeti szabályozó hatóság azon hatáskörét, hogy a 17. cikk (7) bekezdése alapján előírja az e rendeletben foglalt kötelezettségek megsértésének azonnali megszüntetését, valamint a látogatott hálózat üzemeltetőjének azon jogát, hogy megfelelő intézkedéseket hozzon a csalás elleni küzdelem érdekében.

Szükség esetén a nemzeti szabályozó hatóságok előírhatják a referenciaajánlatok megváltoztatását – így azon egyedi intézkedések tekintetében is, amelyeket a látogatott hálózat üzemeltetője hozhat annak érdekében, hogy megakadályozza a tartós barangolást, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű használatát, valamint azon objektív kritériumok vonatkozásában, amelyek alapján a látogatott hálózat üzemeltetője ilyen intézkedéseket hozhat – annak érdekében, hogy érvényt szerezzenek az e cikkben megállapított kötelezettségeknek.

(7) Amennyiben a hozzáférést kérő vállalkozás kereskedelmi tárgyalásokat kíván kezdeni annak érdekében, hogy a hozzáférés kiterjedjen a referenciaajánlatban nem szereplő összetevőkre, a mobilhálózat-üzemeltetőknek erre a kérelemre észszerű időn belül, de legkésőbb két hónappal a kérelem kézhezvételét követően választ kell adniuk. E bekezdés alkalmazása esetén a (2) és (5) bekezdés nem alkalmazandó.

(8) Annak érdekében, hogy hozzájáruljon e cikk következetes alkalmazásához, a BEREC az érintett felekkel folytatott konzultációt követően és a Bizottsággal szoros együttműködésben 2022. október 5-ig naprakésszé teszi a nagykereskedelmi barangolási hozzáféréssel kapcsolatban az 531/2012/EU rendelet 3. cikkének (8) bekezdésével összhangban meghatározott iránymutatásokat.

4. cikk

Szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtása

(1) A barangolásszolgáltatók a barangolást végző ügyfeleknek nem számíthatnak fel a belföldi kiskereskedelmi áron felül semmilyen többletdíjat a tagállamokban a szabályozott barangolások hívásindításokért vagy hívásfogadásokért, az elküldött szabályozott barangolások SMS-üzenetekért és a szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatások használatáért, illetve az 5. és 6. cikkre is figyelemmel semmilyen általános díjat nem számíthatnak fel a végberendezés vagy szolgáltatás külföldön történő használatának lehetővé tételéért.

(2) A barangolásszolgáltatók nem kínálhatnak szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat a belföldön kínáltaknál kedvezőtlenebb feltételek mellett, különösen a kiskereskedelmi szerződésben előírt szolgáltatás minősége tekintetében, amennyiben a látogatott hálózaton rendelkezésre állnak ugyanazon generációs mobilhírközlő hálózatok és technológiák.

A mobilhírközlési szolgáltatóknak el kell kerülniük, hogy az uniós belső határátkelőhelyeken a hálózatok közötti átadás indokolatlan késedelemmel járjon.

(3) A BEREC annak érdekében, hogy hozzájáruljon e cikk következetes alkalmazásához, 2023. január 1-jéig az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően és a Bizottsággal szoros együttműködésben aktualizálja a szolgáltatásminőséggel kapcsolatos intézkedések végrehajtására vonatkozó kiskereskedelmi iránymutatásait.

5. cikk

Méltányos használat

(1) A barangolásszolgáltatók e cikkel, valamint a 7. cikk szerint elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban a méltányos használatra vonatkozó feltételeket („fair use policy”) alkalmazhatnak a vonatkozó belföldi kiskereskedelmi árszínvonalon nyújtott szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatára annak megakadályozása céljából, hogy a barangolást végző ügyfelek a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokat nem rendeltetésszerűen vagy visszaélészerűen – például a belföldi szolgáltatójuk tagállamától eltérő tagállam területén, az időszakos utazásaikon kívül – használják.

A méltányos használatra vonatkozó feltételeknek lehetővé kell tenniük a barangolási szolgáltatást igénybe vevő ügyfél számára, hogy bizonyos mennyiségű, a díjsomagjának megfelelő, belföldi kiskereskedelmi árszínvonalon nyújtott szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatást vegyen igénybe.

(2) A méltányos használatra vonatkozó feltételek szerinti korlátokat meghaladó szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásokra a 8. cikk alkalmazandó.

6. cikk

Fenntarthatósági mechanizmus

(1) Meghatározott és rendkívüli körülmények fennállása esetén, amennyiben valamely barangolásszolgáltató számára nem térül meg a 4. és 5. cikk szerinti szabályozott barangolási szolgáltatások nyújtásának összes tényleges és várható költsége az említett szolgáltatás nyújtásából származó tényleges és várható bevételéből, úgy a szóban forgó barangolásszolgáltató engedélyt kérhet arra, hogy a belföldi díjszabási modellje fenntarthatóságának biztosítása érdekében többletdíjat alkalmazzon. Kizárólag olyan mértékű többletdíj alkalmazható, amely a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges költségek megtérüléséhez szükséges, figyelemmel az alkalmazandó maximális nagykereskedelmi díjakra.

(2) Amennyiben egy barangolásszolgáltató úgy dönt, hogy élni kíván az e cikk (1) bekezdésében foglalt lehetőséggel, haladéktalanul kérelmet kell benyújtania a nemzeti szabályozó hatósághoz, és a 7. cikkben említett végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően e hatóság rendelkezésére kell bocsátania az összes szükséges információt. A barangolásszolgáltatónak ezt követően 12 hónaponként naprakésszé kell tennie, majd el kell juttatnia ezt az információt a nemzeti szabályozó hatósághoz.

(3) A (2) bekezdés szerinti kérelem kézhezvételét követően a nemzeti szabályozó hatóságnak értékelnie kell, hogy a barangolásszolgáltató alátámasztotta-e azt a tényt, hogy az (1) bekezdésben foglaltak értelmében nem térülnek meg a költségei, és emiatt veszélybe kerül a belföldi díjszabási modelljének fenntarthatósága. A belföldi díjszabási modell fenntarthatóságának értékelését a barangolásszolgáltatóra jellemző releváns objektív tényezők alapján kell elvégezni, ideértve az érintett tagállamban üzemelő barangolásszolgáltatók közötti objektív eltéréseket, valamint a belföldi árak és jövedelmek szintjét. A nemzeti szabályozó hatóságnak engedélyeznie kell a többletdíjat, amennyiben az (1) bekezdésben és az e bekezdésben megállapított feltételek teljesülnek.

(4) A nemzeti szabályozó hatóság a (2) bekezdés alapján benyújtott kérelem kézhezvételét követő egy hónapon belül engedélyezi a többletdíjat, kivéve, amikor a kérelem nyilvánvalóan megalapozatlan, illetve a barangolásszolgáltató nem bocsátott rendelkezésre elegendő információt. Amennyiben a nemzeti szabályozó hatóság úgy ítéli meg, hogy a kérelem nyilvánvalóan megalapozatlan, illetve a barangolásszolgáltató nem bocsátott rendelkezésre elegendő információt, meg kell hallgatnia a barangolásszolgáltatót, és a meghallgatást követő két hónapon belül meg kell hoznia végleges döntését arra vonatkozóan, hogy engedélyezi, módosítja vagy elutasítja a többletdíjat.

7. cikk

A méltányos használatra vonatkozó feltételek és a fenntarthatósági mechanizmus végrehajtása

(1) Az 5. és 6. cikk egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottság, a BEREC-kel folytatott konzultációt követően, végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyek részletes szabályokat állapítanak meg a következőkre vonatkozóan:

- a) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazása;
- b) a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő nyújtásának fenntarthatóságát értékelni hivatott módszertan; valamint
- c) a barangolásszolgáltató által a b) pontban említett értékelés céljából benyújtandó kérelem.

Az e bekezdés első albekezdésében említett végrehajtási jogi aktusokat a 20. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

A Bizottság a BEREC-kel folytatott konzultációt követően rendszeres időközönként felülvizsgálja az első albekezdésben említett végrehajtási jogi aktusokat a piaci fejlemények fényében.

(2) A méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazását érintő részletes szabályokat megállapító végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság figyelembe veszi a következőket:

- a) az árképzési és fogyasztási minták alakulása a tagállamokban;
- b) a belföldi árszínvonalak Unión belüli közeledésének mértéke;
- c) utazási szokások az Unióban;
- d) a verseny torzulásának észlelhető kockázata, valamint a beruházásösztönzés a belföldi piacokon és a látogatott piacokon.

(3) A Bizottság az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett végrehajtási jogi aktusokhoz a következőket veszi alapul:

- a) a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásával összefüggő összes tényleges és várható költségeknek az egyenletlen forgalomra vonatkozó tényleges nagykereskedelmi barangolási díjak és a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges együttes és közös költségek észszerű része alapján történő megállapítása;
- b) a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásából származó összes tényleges és várható bevétel megállapítása;
- c) a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használata, valamint a barangolásszolgáltatók ügyfeleinek belföldi forgalma;
- d) a verseny szintje, a belföldi piacon érvényes árak és bevételek, valamint minden olyan észlelhető kockázat, miszerint a belföldi kiskereskedelmi árakon történő barangolás érezhetően befolyásolná az ilyen árak alakulását.

(4) A nemzeti szabályozó hatóságnak és adott esetben – az (EU) 2018/1972 irányelvet átültető nemzeti jogszabályok által rájuk ruházott hatáskörök gyakorlása tekintetében – az egyéb illetékes hatóságoknak szigorúan nyomon kell követniük és felügyelniük kell a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazását. A nemzeti szabályozó hatóságnak szigorúan nyomon kell követnie és felügyelnie kell a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő nyújtásának fenntarthatóságához kapcsolódó intézkedéseket, és ennek során a legmesszebbmenőkig szem előtt kell tartania az érintett tagállamra jellemző releváns objektív tényezőket és a barangolásszolgáltatók közötti releváns objektív eltéréseket. A 6. cikk (3) bekezdésében foglalt eljárás sérelme nélkül a nemzeti szabályozó hatóságnak kellő időben érvényre kell juttatnia az 5. és a 6. cikk követelményeit és az e cikk (2) bekezdésében előírt végrehajtási jogi aktusokat. A nemzeti szabályozó hatóság bármikor kérheti a barangolásszolgáltatótól a többletdíj módosítását vagy alkalmazásának megszüntetését, amennyiben a többletdíj nem felel meg az 5. vagy a 6. cikkben foglaltaknak.

Az egyéb illetékes hatóságok érvényre juttatják az 5. cikkben és adott esetben az (EU) 2018/1972 irányelvet átültető nemzeti jogszabályok által rájuk ruházott hatáskörök gyakorlása szempontjából releváns végrehajtási jogi aktusokban foglalt előírásokat.

A nemzeti szabályozó hatóságnak és adott esetben az egyéb illetékes hatóságoknak évente tájékoztatniuk kell az Bizottságot az 5. és 6. cikk valamint e cikk alkalmazásáról.

(5) Az (EU) 2016/2286 végrehajtási rendeletet az e cikk (1) bekezdése alapján elfogadott új végrehajtási jogi aktus alkalmazásáig továbbra is alkalmazni kell.

8. cikk

Kiskereskedelmi többletdíjak kivételes alkalmazása szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatáért és alternatív díjak biztosítása

(1) A harmadik albekezdés sérelme nélkül amennyiben egy barangolásszolgáltató többletdíjat számol fel a szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások méltányos használatra vonatkozó feltételek szerinti korlátokat meghaladó használatáért, a többletdíjnak meg kell felelnie az alábbi követelményeknek (héta nélküli értékek):

- a) a szabályozott barangolások hívások kezdeményezéséért, a szabályozott barangolások SMS-ek küldéséért és a szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatásokért felszámolt többletdíj nem haladhatja meg a 9. cikk (2) bekezdésében, a 10. cikk (1) bekezdésében, illetve a 11. cikk (1) bekezdésében meghatározott maximális nagykereskedelmi díjakat;
- b) a szabályozott barangolások hívások fogadásáért felszámított esetleges többletdíj nem haladhatja meg az (EU) 2018/1972 irányelv 75. cikkének (1) bekezdésével összhangban az adott évre vonatkozóan meghatározott, az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díjakat.

Amennyiben az e bekezdés első albekezdésének b) pontja tekintetében a Bizottság az (EU) 2018/1972 irányelv 75. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus felülvizsgálatát követően úgy határoz, hogy a továbbiakban nincs szükség az Unió egészére kiterjedő hívásvégződtetési díj meghatározására, és nem ír elő maximális mobil hívásvégződtetési díjat, a szabályozott barangolások hívások fogadásakor alkalmazott többletdíj nem haladhatja meg az említett irányelv 75. cikke alapján elfogadott legutóbbi felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott díjat.

A barangolásszolgáltatók nem alkalmazhatnak többletdíjat a fogadott szabályozott barangolások SMS-üzenetek, illetve a barangolások hangposta-üzenetek fogadásáért. Ez nem érinti az egyéb vonatkozó díjakat, például az ilyen üzenetek meghallgatásáért felszámolható díjakat.

A barangolásszolgáltatóknak a kezdeményezett és fogadott barangolások hívások után másodpercenkénti díjat kell felszámolniuk. A barangolásszolgáltatók a kezdeményezett hívások esetében 30 másodpercet meg nem haladó hosszúságú minimális díjazási időszakot alkalmazhatnak. A barangolásszolgáltatók kötelesek ügyfeleiknek a szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatásokat kilobájtalapon számlázni, kivéve a MMS-üzeneteket, amelyek egységenként számlázhatók. Ilyen esetben az a kiskereskedelmi díj, amelyet egy barangolásszolgáltató a barangolást végző ügyfélnek egy barangolások MMS-üzenet küldéséért vagy fogadásáért felszámíthat, nem haladhatja meg a szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatásokért felszámolható, az első albekezdésben foglalt maximális kiskereskedelmi díjat.

(2) A barangolásszolgáltatók kínálhatnak, a barangolást végző ügyfelek pedig önszántukból választhatnak a 4., az 5., a 6. cikkben és e cikk (1) bekezdésében foglaltaktól eltérő barangolási díjszabást is, aminek eredményeként a barangolást végző ügyfelek a szabályozott barangolási szolgáltatásért más díjat fizetnek, mint amit e választás hiányában fizetnének. A barangolásszolgáltató ezeket a barangolást végző ügyfeleket köteles emlékeztetni arra, hogy ezáltal a barangoláshoz kapcsolódó mely előnyöket veszítik el.

A barangolásszolgáltatóknak az első albekezdés sérelme nélkül valamennyi jelenlegi és új, barangolást végző ügyfélre automatikusan a 4. és 5. cikkel, illetve az e cikk (1) bekezdésével összhangban meghatározott díjszabást kell alkalmazniuk.

A barangolást végző ügyfél bármikor kérheti a 4., az 5., a 6. cikk és az e cikk (1) bekezdése szerinti díjszabásra való áttérést vagy az attól való eltérést. Ha a barangolást végző ügyfél önszántából úgy dönt, hogy a 4., az 5., a 6. cikk és az e cikk (1) bekezdése szerinti díjszabásra tér át vagy attól eltér, akkor ezt az átállást a kérelem beérkezésétől számított egy munkanapon belül eszközölni kell, annak térítésmentesnek kell lennie, és nem járhat olyan feltételekkel vagy korlátozásokkal, amelyek az előfizetésnek a barangoláshoz nem kapcsolódó elemeire vonatkoznak. Ha az előző barangolási díjszabás érvényességének kezdete óta még nem telt el egy előre meghatározott, két hónapot meg nem haladó időtartam, a barangolásszolgáltatók elhalaszthatják az átállást az említett időtartam leteltéig.

(3) Az (EU) 2018/1972 irányelv III. része III. címének sérelme nélkül a barangolásszolgáltatóknak biztosítaniuk kell, hogy minden olyan kiskereskedelmi szerződésben, amely bármilyen típusú szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatásra is kiterjed, meg legyenek határozva a szóban forgó szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatás jellemzői, többek között:

- a) a konkrét díjcsomag vagy díjcsomagok, az egyes díjcsomagok keretében kínált szolgáltatások típusa, a kommunikáció mennyiségét is beleértve;
- b) esetleges korlátozások az alkalmazandó belföldi kiskereskedelmi árszínvonalon nyújtott szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatára vonatkozóan, ezen belül számszerű információk arról, hogy a méltányos használatra vonatkozó esetleges feltételek hogyan alkalmazandók az érintett szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatás fő árképzési, mennyiségi és más paramétereire képest;
- c) világos és érthető tájékoztatás a barangolási szolgáltatás feltételeiről és minőségéről az Unión belüli barangolás során, a BEREC (6) bekezdésben említett iránymutatásaival összhangban.

(4) Az (EU) 2018/1972 irányelv 97. cikkének sérelme nélkül a barangolásszolgáltatók biztosítják, hogy a bármilyen típusú szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatást tartalmazó kiskereskedelmi szerződések nyújtsanak tájékoztatást azokról a szolgáltatástípusokról, amelyekre barangolás esetén magasabb díjak vonatkozhatnak.

(5) A barangolásszolgáltatók kötelesek nyilvánosságra hozni a (3) és (4) bekezdésben említett információkat.

Emellett a barangolásszolgáltatóknak tájékoztatást kell közzétenniük annak indokairól, hogy a barangolási szolgáltatás potenciálisan miért kínálható a belföldön kínáltaknál kedvezőlenebb feltételek mellett. E tájékoztatásnak tartalmaznia kell a barangolást végző ügyfél által előfizetett barangolási szolgáltatás minőségét befolyásoló tényezőket, például a látogatott tagállamban a barangolást végző ügyfél rendelkezésére álló hálózati generációkat és technológiákat.

(6) E cikk következetes alkalmazásának biztosítása érdekében a BEREC 2023. január 1-jéig, miután konzultációt folytatott az érdekelt felekkel, a Bizottsággal szoros együttműködésben frissíti a kiskereskedelmi barangolásra vonatkozó iránymutatásait, különösen az e cikk, valamint a 13., 14. és 15. cikkben említett átláthatósági intézkedések végrehajtása tekintetében.

9. cikk

Szabályozott barangolások hívások nagykereskedelmi díjai

(1) A látogatott hálózat üzemeltetője által a barangolásszolgáltatónak a látogatott hálózatról kezdeményezett szabályozott barangolások hívás nyújtásáért – beleértve többek között annak kezdeményezési, továbbítási és végződési költségét is – felszámított átlagos nagykereskedelmi díj percenként nem haladhatja meg a 0,022 EUR összegű biztonsági árplafont. Ez a maximális nagykereskedelmi díj 2025. január 1-jén percenként 0,019 EUR-ra csökken, és – a 21. cikk sérelme nélkül – 2032. június 30-ig percenként 0,019 EUR marad.

(2) Az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat kell alkalmazni bármely két üzemeltető között, és azt tizenkét hónapos időszakra vagy az (1) bekezdésben meghatározottak szerint a maximális átlagos nagykereskedelmi díj alkalmazási idejének lejártáig vagy a 2032. június 30-ig hátralévő rövidebb időszakra kell számítani.

(3) Az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat úgy kell kiszámítani, hogy a teljes nagykereskedelmi barangolások árbevételét el kell osztani a vonatkozó időszakban az érintett üzemeltető által az Unión belüli nagykereskedelmi barangolások hívások nyújtására ténylegesen felhasznált, másodpercalapon összesített nagykereskedelmi barangolások percek számával, mindezt úgy kiigazítva, hogy figyelembe vegye a látogatott hálózat üzemeltetőjének azt a lehetőségét, hogy legfeljebb 30 másodperces kezdeti minimális díjazási időszakot alkalmazhat.

10. cikk

A szabályozott barangolások SMS-üzenetek nagykereskedelmi díjai

(1) A látogatott hálózat üzemeltetője által a barangolásszolgáltatónak a látogatott hálózatról küldött szabályozott barangolások SMS-üzenet nyújtásáért felszámított átlagos nagykereskedelmi díj SMS-üzenetenként nem haladhatja meg a 0,004 EUR összegű biztonsági árplafont. A fenti maximális nagykereskedelmi díj 2025. január 1-jén SMS-üzenetenként 0,003 EUR-ra csökken, és ez a 21. cikk sérelme nélkül 2032. június 30-ig 0,003 EUR marad.

(2) Az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat kell alkalmazni bármely két üzemeltető között, és azt tizenkét hónapos időszakra vagy az (1) bekezdésben meghatározottak szerint a maximális átlagos nagykereskedelmi díj alkalmazási idejének lejártáig vagy a 2032. június 30-ig hátralévő rövidebb időszakra kell számítani.

(3) Az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat úgy kell kiszámítani, hogy a vonatkozó időszak alatt a látogatott hálózat üzemeltetője vagy a hazai hálózat üzemeltetője által a szabályozott barangolások SMS-üzenetek Unión belüli küldésével és továbbításával nyert nagykereskedelmi barangolások árbevételét el kell osztani az érintett barangolásszolgáltató vagy a hazai hálózat üzemeltetője nevében az adott időszakban küldött és továbbított ilyen SMS-üzenetek számával.

(4) A látogatott hálózat üzemeltetője az (1) bekezdésben említett díjon kívül nem számíthat fel más díjat a barangolást végző ügyfél barangolásszolgáltatójának vagy hazai hálózat-üzemeltetőjének az ő látogatott hálózatában barangolást végző ügyfélnek küldött szabályozott barangolások SMS-üzenetek végződtetéséért.

11. cikk

A szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatások nagykereskedelmi díjai

(1) A látogatott hálózat üzemeltetője által a barangolásszolgáltatónak a látogatott hálózaton keresztül nyújtott szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatás nyújtásáért felszámított átlagos nagykereskedelmi díj az átvitt adatmennyiség egy gigabájtjára vetítve nem haladhatja meg a 2,00 EUR összegű biztonsági árplafont. Ez a maximális nagykereskedelmi díj az átvitt adatmennyiség egy gigabájtjára vetítve 2023. január 1-jétől 1,80 EUR-ra, 2024. január 1-jétől 1,55 EUR-ra, 2025. január 1-jétől 1,30 EUR-ra, 2026. január 1-jétől 1,10 EUR-ra és 2027. január 1-jétől 1,00 EUR-ra csökken, ezt követően pedig – a 21. cikk sérelme nélkül – 2032. június 30-ig az átvitt adatmennyiség egy gigabájtjára vetítve 1,00 EUR marad.

(2) Az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat kell alkalmazni bármely két üzemeltető között, és azt tizenkét hónapos időszakra vagy az (1) bekezdésben meghatározottak szerint a maximális átlagos nagykereskedelmi díj alkalmazási idejének lejártáig vagy a 2032. június 30-ig hátralévő rövidebb időszakra kell számítani.

(3) Az (1) bekezdésben előírt átlagos nagykereskedelmi díjat úgy kell kiszámítani, hogy az adott időszak alatt a látogatott hálózat vagy a hazai hálózat üzemeltetőjéhez a szabályozott barangolások adatátviteli szolgáltatás nyújtása címén befolyó teljes nagykereskedelmi árbevétel el kell osztani a szolgáltatás nyújtása során az adott időszakban ténylegesen felhasznált adatok megabájtban kifejezett mennyiségével, kilobájtalapon összesítve azt az érintett barangolásszolgáltató vagy hazai hálózat-üzemeltető nevében az adott időszakra vonatkozóan.

12. cikk

A segélyhívások nagykereskedelmi díjai

A 9., 10. és 11. cikk sérelme nélkül a látogatott hálózat üzemeltetője nem számíthat fel díjakat a barangolásszolgáltatónak a barangolást végző ügyfél által kezdeményezett semmilyen fajta segélyhívással vagy a hívó helyére vonatkozó információk továbbításával kapcsolatban.

13. cikk

A barangolások hívások és SMS-üzenetek kiskereskedelmi feltételeinek átláthatósága

(1) A barangolást végző ügyfelek arra való figyelmeztetése érdekében, hogy híváskezdeményezésük és -fogadásuk, valamint SMS-üzenet küldésük barangolási díjak vonatkoznak rájuk, minden barangolásszolgáltató köteles – kivéve, ha az ügyfelek értesítették a barangolásszolgáltatót, hogy nem kívánják a szolgáltatást igénybe venni – automatikus üzenet útján, indokolatlan késedelem nélkül és ingyenesen alapvető, személyre szóló díjszabási tájékoztatást adni az ügyfeleknek, amikor azok a belföldi szolgáltatójuk tagállamától eltérő tagállam területére lépnek, a szóban forgó ügyfél által látogatott tagállamban történő híváskezdeményezésre és -fogadásra, valamint SMS-üzenetek küldésére vonatkozó, héát tartalmazó barangolási díjakról.

E személyre szóló, árképzésre vonatkozó alaptájékoztatót az ügyfél belföldi szolgáltatója által kiállított belföldi számla pénznemében kell kifejezni és annak a következő információkat kell tartalmaznia:

- a) a barangolást végző ügyfélre az Unión belül érvényes, méltányos használatra vonatkozó feltételek, valamint a szóban forgó méltányos használatra vonatkozó feltételek szerinti korlátok meghaladása esetén alkalmazott többletdíjak; és
- b) a 6. cikkkel összhangban alkalmazott bármely többletdíj.

Amikor a barangolást végző ügyfelek a belföldi szolgáltatójuk tagállamától eltérő tagállam területére lépnek, a barangolásszolgáltatóknak automatikus üzenet útján, indokolatlan késedelem nélkül és ingyenesen tájékoztatást kell nyújtaniuk a szóban forgó, barangolást végző ügyfelek számára arról, hogy a hozzáadott értékű szolgáltatások igénybevételével potenciálisan magasabb díjakra kell számítaniuk, kivéve, ha a barangolást végző ügyfelek értesítették a barangolásszolgáltatót arról, hogy nem igényelnek ilyen szolgáltatást. E tájékoztatásnak tartalmaznia kell egy erre a célra létrehozott olyan weboldalra mutató, ingyenes hozzáférést biztosító linket, amely tájékoztatást nyújt azokról a szolgáltatástípusokról, amelyekre magasabb költségek vonatkozhatnak, továbbá – amennyiben rendelkezésre állnak – a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt hívószám-tartományokról vagy a 16. cikk első bekezdésének a) pontja alapján létrehozott adatbázisban a 16. cikk harmadik bekezdésével összhangban szerepeltetett egyéb releváns kiegészítő információkról. A weboldalnak információkat kell tartalmaznia azon díjakról, amelyeket esetlegesen felszámolnak az ingyenesen hívható telefonszámok barangolósos hívásakor.

Az e bekezdés első albekezdésében említett, alapvető, személyre szóló díjszabási tájékoztatásnak ugyancsak tartalmaznia kell a (2) bekezdésben említett, további tájékoztatás céljából ingyenesen hívható telefonszámot.

Az ügyfeleknek minden üzenet kapcsán meg kell adni a lehetőséget, hogy térítésmentesen és egyszerű módon értesíthessék a barangolásszolgáltatót arról, hogy nem kívánnak automatikus üzenetet kapni. Azoknak az ügyfeleknek, akik értesítést küldtek arról, hogy nem kívánnak automatikus üzenetet kapni, joguk van e szolgáltatást bármikor ingyenesen újból kérni a barangolásszolgáltatótól.

A barangolásszolgáltatóknak az első albekezdésben említett, személyre szóló díjszabási tájékoztatást a fogyatékosággal élő ügyfelek részére, az ügyfél kérésére, automatikusan és ingyenesen, hanghívással kell nyújtaniuk.

E bekezdés első, második, ötödik és hatodik albekezdése – a méltányos használatra vonatkozó feltételekre, valamint a 6. cikkkel összhangban alkalmazott többletdíjakra való hivatkozás kivételével – a barangolást végző ügyfelek által a belföldi vagy nemzetközi nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz való csatlakozáskor igénybe vett és barangolásszolgáltatók által nyújtott barangolósos hangátviteli és SMS-szolgáltatásokra, valamint az Unión kívül utazó, barangolást végző ügyfelek által igénybe vett és barangolásszolgáltatók által nyújtott barangolósos hangátviteli és SMS-szolgáltatásokra is alkalmazandó.

(2) Az (1) bekezdésben szereplő információk kiegészítéseként az ügyfeleknek – függetlenül az Unión belüli tartózkodási helyüktől – joguk van ingyenesen, hanghívás vagy SMS-üzenetek révén személyre szabott, részletesebb információt kérni és kapni a látogatott hálózaton belül a hanghívásokra és SMS-üzenetekre vonatkozó barangolási díjszabásokról, valamint tájékoztatást kérni és kapni az e rendelet alapján alkalmazandó átláthatósági intézkedésekről. Az ilyen kérések kezelése a barangolásszolgáltató által erre a célra kijelölt ingyenesen hívható telefonszámon keresztül történik. Az (1) bekezdésben előírt kötelezettség az SMS-funkciót nem támogató készülékek esetében nem alkalmazandók.

(3) A barangolásszolgáltató köteles értesítést küldeni a barangolást végző ügyfélnek, amint a fogyasztása teljes mértékben kimeríti a szabályozott barangolósos hangátviteli vagy SMS-szolgáltatások használatára alkalmazandó méltányos használati mennyiséget, illetve eléri a 6. cikk szerint alkalmazandó valamely felhasználási határt. Az értesítésben fel kell tüntetni azt a többletdíjat is, amelyet a szolgáltató alkalmazni fog, ha a barangolást végző további szabályozott barangolósos hangátviteli vagy SMS-szolgáltatásokat vesz igénybe. Biztosítani kell minden ügyfél számára a jogot, hogy kérhesse barangolásszolgáltatójától az ilyen értesítések küldésének megszüntetését, és hogy bármikor térítésmentesen kérhesse a barangolásszolgáltatótól a szolgáltatás visszaállítását.

(4) A barangolásszolgáltatók szerződéskötéskor kötelesek minden ügyfelüket kimerítően tájékoztatni az érvényes barangolási díjakról. Ezenkívül a díjakban bekövetkező minden változás alkalmával indokolatlan késedelem nélkül naprakész tájékoztatást kell adniuk barangolást végző ügyfeleiknek az érvényes barangolási díjakról.

A barangolásszolgáltatóknak továbbá észszerű időközönként emlékeztetőt kell küldeniük az összes olyan ügyfélnek, aki más díjszabást választott.

(5) A barangolásszolgáltatóknak tájékoztatniuk kell az ügyfeleiket arról, hogyan lehet eredményesen elkerülni a nem szándékos barangolást a határ menti régiókban. A barangolásszolgáltatóknak minden észszerű lépést meg kell tenniük azért, hogy megóvják az ügyfeleiket attól, hogy saját tagállamukban barangolási díjat fizessenek olyan barangolási szolgáltatásokért, amelyekhez nem szándékosan jutottak hozzá.

(6) A barangolásszolgáltatóknak minden észszerű lépést meg kell tenniük azért, hogy megóvják az ügyfeleiket attól, hogy nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz való nem szándékos csatlakozás esetén azok további díjakat fizessenek hanghívásokért és SMS-üzenetekért, például oly módon, hogy lehetővé teszik a barangolást végző ügyfelek számára a nem földfelszíni hálózatokhoz való csatlakozás letiltását. Amennyiben elérhető ilyen letiltási mechanizmus, a barangolást végző ügyfélnek joga van bármikor, könnyen és ingyenesen letiltani a nem földfelszíni hálózatok használatát, valamint kérni az ilyen hálózati csatlakozások visszaállítását.

14. cikk

A barangolós kiskereskedelmi adatátviteli szolgáltatásokra vonatkozó átláthatósági és védőmechanizmusok

(1) A barangolásszolgáltatóknak a (2) és (4) bekezdéssel összhangban biztosítaniuk kell, hogy barangolást végző ügyfelek a kiskereskedelmi szerződés megkötése előtt és azt követően is megfelelő tájékoztatásban részesüljenek az általuk igénybe vett szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatások díjszabására vonatkozóan, olyan módon, amely elősegíti, hogy az ügyfelek megértsék e használat pénzügyi következményeit, és lehetővé teszi a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásokra fordított kiadásaik nyomon követését és ellenőrzését.

Szükség esetén a barangolásszolgáltatók a kiskereskedelmi szerződés megkötése előtt, majd azt követően rendszeresen tájékoztatják ügyfeleiket az automatikus és ellenőrizetlen barangolós adatátviteli szolgáltatási kapcsolatok és letöltések kockázatáról. A barangolásszolgáltatóknak ezenkívül térítésmentesen, valamint világosan és könnyen érthető módon kell tájékoztatniuk ügyfeleiket arról, hogyan kapcsolhatják ki az említett automatikus barangolós adatátviteli szolgáltatási kapcsolatokat a barangolós adatátviteli szolgáltatások ellenőrizetlen igénybevételeinek kiküszöbölése érdekében.

(2) A barangolásszolgáltató köteles automatikus üzenetet küldeni a barangolást végző ügyfélnek, amelyben értesíti, hogy az ügyfél szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatást vesz igénybe, és személyre szóló, díjszabásra vonatkozó alaptájékoztatást kell nyújtania a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás nyújtásáért a barangolást végző ügyfélre az érintett tagállamban kiszabható díjakról az ügyfél belföldi szolgáltatója által kiállított belföldi számla pénznemében kifejezve, kivéve, ha az ügyfél értesítette a barangolásszolgáltatót, hogy nem kéri ezeket az információkat.

E személyre szóló, díjszabásra vonatkozó alaptájékoztatásnak a következő információkat kell tartalmaznia:

- a) a barangolást végző ügyfélre az Unión belül érvényes, méltányos használatra vonatkozó feltételek, valamint a szóban forgó méltányos használatra vonatkozó feltételek szerinti korlátok meghaladása esetén alkalmazott többletdíjak; és
- b) a 6. cikkkel összhangban alkalmazott bármely többletdíj.

Az információkat közvetlenül a barangolást végző ügyfél mobilkészülékére kell eljuttatni például SMS-üzenet, e-mail, szöveges üzenet vagy a mobilkészüléken felugró ablak formájában, valahányszor a barangolást végző ügyfél egy, a belföldi szolgáltatójának tagállamától eltérő tagállamba lép, és e tagállamban először vesz igénybe barangolós adatátviteli szolgáltatást. A tájékoztatást térítésmentesen, a tájékoztatás fogadását és könnyű megértését elősegítő módon és abban a pillanatban kell nyújtani, amikor a barangolást végző ügyfél a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatást kezdeményezi.

Annak az ügyfélnek, aki értesítette barangolásszolgáltatóját, hogy nem kívánja igénybe venni az automatikus díjszabási tájékoztatást, joga van e szolgáltatást bármikor ingyenesen újból kérni barangolásszolgáltatójától.

(3) A barangolásszolgáltató köteles értesítést küldeni, amint a fogyasztás teljes mértékben kimeríti a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás használatára alkalmazandó méltányos használati mennyiséget, illetve eléri a 6. cikk szerint alkalmazandó valamely felhasználási határt. Az értesítésben fel kell tüntetni azt a többletdíjat is, amelyet a szolgáltató alkalmazni fog, ha a barangolást végző további szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatást vesz igénybe. Biztosítani kell minden ügyfél számára a jogot, hogy kérhesse barangolásszolgáltatójától az ilyen értesítések küldésének megszüntetését, és hogy bármikor térítésmentesen kérhesse a barangolásszolgáltatótól a szolgáltatás visszaállítását.

(4) A barangolásszolgáltatónak valamennyi barangolást végző ügyfele számára biztosítania kell a térítésmentes hozzáférést egy olyan eszközhöz, amely időben tájékoztatást ad az addigi összes fogyasztásáról vagy adatmennyiségben, vagy a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásokért a barangolást végző ügyfél részére történő számlázás pénznemében kifejezve, és amely garantálja, hogy az ügyfél kifejezett beleegyezése nélkül a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásokért egy adott időszakban fizetendő összes díj – kivéve az egységenként számlázott MMS-üzenetek díját – nem haladja meg a megadott pénzügyi korlátot. Az ügyfelek értesíthetik a barangolásszolgáltatót arról, hogy nem igényelnek hozzáférést ilyen eszközhöz.

E célból a barangolósszolgáltatók egy vagy több maximális pénzügyi korlátot bocsátanak rendelkezésre meghatározott használati időszakok tekintetében, feltéve, hogy az ügyfeleket előre tájékoztatják az azoknak megfelelő adatmennyiségekről. Ezen pénzügyi korlátok egyikének (az alapértelmezett pénzügyi korlátnak) havi számlázási időszakonként meg kell közelítenie – hea nélkül – az 50 EUR-t, de nem haladhatja meg azt.

A barangolósszolgáltató adatmennyiségben kifejezett korlátokat is megállapíthat, feltéve, hogy az ügyfeleket előre tájékoztatja az azoknak megfelelő pénzügyi összegekről. Ezen korlátok egyike (az alapértelmezett adatmennyiségi korlát) esetében a megfelelő pénzügyi összegnek havi számlázási időszakonként legfeljebb – hea nélkül – 50 EUR-nak kell lennie.

Ezenfelül a barangolósszolgáltató a barangolást végző ügyfele részére további, különböző – azaz magasabb vagy alacsonyabb – havi felső pénzügyi korlátokat is kínálhat.

A második és a harmadik albekezdésben említett alapértelmezett korlátokat minden olyan ügyfélre alkalmazni kell, aki nem választott más korlátot.

Valamennyi barangolósszolgáltató biztosítja továbbá megfelelő értesítés küldését közvetlenül a barangolást végző ügyfél mobilkészülékére, például SMS-üzenet, e-mail, szöveges üzenet vagy a számítógépén felugró ablak formájában a barangolós adatátviteli szolgáltatásokra vonatkozó, megállapodás szerinti felső pénzügyi vagy adatforgalmi korlát 80 %-ának elérésekor. Biztosítani kell minden ügyfél számára a jogot, hogy kérhesse barangolósszolgáltatójától az ilyen értesítések küldésének megszüntetését, illetve, hogy bármikor díjmentesen kérhesse a barangolósszolgáltatótól a szolgáltatás visszaállítását.

Ha ezt a pénzügyi vagy adatforgalmi korlátot egyébként túllépné, értesítést kell küldeni a barangolást végző ügyfél mobilkészülékére. Amennyiben a barangolást végző ügyfél, akire az ötödik albekezdésben említett alapértelmezett pénzügyi korlát vagy alapértelmezett adatmennyiségi korlát vonatkozik, a havi számlázási időszakon belül – hea nélkül számítva – 100 EUR-nál nagyobb fogyasztást ér el, a barangolást végző szóban forgó ügyfél mobilkészülékére kiegészítő értesítést kell küldeni. Az említett értesítéseknek jelezniük kell, hogy az ügyfél milyen eljárást követve kérheti a szolgáltatás folytatását, illetve fel kell tüntetniük a korláton felüli egységekhez kapcsolódó költségeket. Amennyiben a barangolást végző ügyfél nem válaszol a kézbesített értesítésnek megfelelően, a barangolósszolgáltató haladéktalanul megszünteti a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás nyújtását és az ezért fizetendő további díjak felszámolását a barangolást végző ügyfél számára, kivéve, ha és ameddig az ügyfél kéri e szolgáltatások további vagy újbóli nyújtását.

Amennyiben a barangolást végző ügyfél a „pénzügyi vagy adatforgalomra vonatkozó korlát” funkció megszüntetését vagy visszaállítását kéri, a váltásnak a kérelem kézhezvételét követő egy munkanapon belül, ingyenesen kell megtörténnie, és nem köthető az előfizetés más részeire vonatkozó feltételekhez és korlátozásokhoz.

(5) A (2) és a (4) bekezdés nem alkalmazandó a mobil adatátvitelt használó, gép-gép kapcsolat elvén működő készülékekre.

(6) A barangolósszolgáltatóknak minden észszerű lépést meg kell tenniük azért, hogy megóvják az ügyfeleiket attól, hogy saját tagállamukban barangolási díjat fizessenek olyan barangolási szolgáltatásokért, amelyekhez nem szándékosan jutottak hozzá. Ez magában foglalja az ügyfelek tájékoztatását arról, hogy hogyan kerülhetik el eredményesen a nem szándékos barangolást a határ menti régiókban.

(7) A barangolósszolgáltatóknak minden észszerű lépést meg kell tenniük azért, hogy megóvják az ügyfeleiket attól, hogy nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz való nem szándékos csatlakozás esetén azok további díjakat fizessenek adatátviteli szolgáltatásokért, például oly módon, hogy lehetővé teszik a barangolást végző ügyfelek számára a nem földfelszíni hálózatokhoz való csatlakozás letiltását. Amennyiben elérhető ilyen letiltási mechanizmus, az ügyfélnek joga van bármikor, könnyen és ingyenesen letiltani a nem földfelszíni hálózatok használatát, valamint kérni az ilyen hálózati csatlakozások visszaállítását.

(8) Ez a cikk – a (2) bekezdés második albekezdése, a (3) bekezdés és a (6) bekezdés kivételével, valamint e bekezdés második és harmadik albekezdésére figyelemmel – a barangolósszolgáltatók által nyújtott azon barangolós adatátviteli szolgáltatásokra is alkalmazandó, amelyek esetében a barangolást végző ügyfelek belföldi vagy nemzetközi nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatokhoz csatlakoznak. E cikk továbbá azon barangolós adatátviteli szolgáltatásokra is alkalmazandó, amelyeket barangolósszolgáltatók nyújtanak és a barangolást végző ügyfelek az Unión kívüli utazásaik során vesznek igénybe.

A (4) bekezdés első albekezdésében említett megoldás tekintetében a (4) bekezdésben rögzített követelmények nem alkalmazandók abban az esetben, ha az Unión kívüli látogatott országban működő látogatott hálózat üzemeltetője nem engedélyezi a barangolósszolgáltatónak az ügyfelei általi használat valós idejű ellenőrzését.

Ilyen esetben az ügyfelet, amikor ilyen országba lép be, indokolatlan késedelem nélkül és ingyenesen SMS-üzenetben értesíteni kell, hogy az addigi összes fogyasztásra vonatkozó tájékoztatás és a megadott pénzügyi korlát betartására vonatkozó garancia nem áll rendelkezésre.

15. cikk

Átláthatóság a segélyhívó szolgálatok elérhetőségét illetően

A barangolósszolgáltatók biztosítják, hogy barangolást végző ügyfeleik megfelelő tájékoztatást kapjanak a látogatott tagállamban a segélyhívó szolgálatok elérésének módjáról.

A barangolósszolgáltató egy automatikus üzenetben tájékoztatja a barangolást végző ügyfelet arról, hogy a 112-es egységes európai segélyhívószám hívásával díjmentesen elérheti a segélyhívó szolgálatokat. Az említett üzenet a barangolást végző ügyfél számára egy erre a célra létrehozott, a fogyatékossgal élő személyek számára akadálymentesen hozzáférhető olyan weboldalra mutató, ingyenes hozzáférést biztosító linket is tartalmaz, amely tájékoztatást nyújt a látogatott tagállamban a segélyhívó szolgálatok elérése céljából előírt, segélyhívási célú kommunikációt biztosító alternatív hozzáférési módokról. A tájékoztatást SMS-üzenettel vagy szükség esetén a tájékoztatás fogadását és könnyű megértését elősegítő, megfelelő módon kell eljuttatni a barangolást végző ügyfél mobilkészülékére minden olyan alkalommal, amikor a barangolást végző ügyfél a belföldi szolgáltatójának tagállamától eltérő tagállamba lép. A tájékoztatást díjmentesen kell biztosítani.

Amennyiben a látogatott tagállam mobilalkalmazást használ a lakossági riasztásokhoz, és ezen alkalmazás linkjét meg is adta a 16. cikk első bekezdésének b) pontja alapján létrehozott adatbázisban, a barangolósszolgáltatók kötelesek az e cikk második bekezdésében említett üzenetben tájékoztatást nyújtani arról, hogy a lakossági riasztásokhoz használt mobilalkalmazáson keresztül lakossági riasztások érkezhettek. Az e cikk második bekezdésében említett, külön létrehozott weboldalon szerepeltetni kell a lakossági riasztásokhoz használt mobilalkalmazásra mutató linket, valamint az alkalmazás letöltési útmutatóját.

16. cikk

A hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt hívószám-tartományok, valamint a segélyhívó szolgálatok elérési módjainak adatbázisa

2022. december 31-ig a BEREC-nek létre kell hoznia, majd ezt követően naprakészen kell tartania a következőket:

- a) az egyes tagállamokban a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt számtartományok egységes, uniós szintű adatbázisa, amelyet hozzáférhetővé kell tenni az üzemeltetők, a nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok számára; és
- b) a segélyhívó szolgálatok elérését biztosító, az egyes tagállamokban előírt és a barangolást végző ügyfelek általi használatra technikailag alkalmas módok egységes, uniós szintű adatbázisa, amelyet hozzáférhetővé kell tenni az üzemeltetők, a nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok számára;

Az első bekezdésben említett adatbázisok létrehozása és naprakészen tartása céljából a nemzeti szabályozó hatóságok vagy egyéb illetékes hatóságok kötelesek indokolatlan késedelem nélkül elektronikus úton a BEREC rendelkezésére bocsátani a szükséges információkat és a releváns új információkat.

Az első bekezdésben említett adatbázisoknak – a 13. cikk sérelme nélkül – lehetővé kell tenniük a nemzeti szabályozó hatóságok és az egyéb illetékes hatóságok számára, hogy önkéntes alapon további információkat szolgáltatassanak.

17. cikk

Felügyelet és jogérvényesítés

(1) A nemzeti szabályozó hatóságok és – adott esetben – az egyéb illetékes hatóságok illetékességi területükön figyelemmel kísérik és felügyelik e rendelet betartását.

A nemzeti szabályozó hatóságok szigorúan nyomon követik és felügyelik az 5. és 6. cikket igénybe vevő barangolósszolgáltatókat.

Adott esetben egyéb illetékes hatóságok követik nyomon és felügyelik az e rendeletben előírt azon kötelezettségek üzemeltetők általi teljesítését, amelyek az (EU) 2018/1972 irányelvet átültető nemzeti jog szerinti hatásköreik gyakorlása szempontjából relevánsak.

(2) A nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok, valamint a BEREC kötelesek az e rendelet és különösen a 4., 5., 6. és 8–11. cikk alkalmazására vonatkozó naprakész információkat az érintett felek számára könnyen hozzáférhető módon nyilvánosságra hozni.

(3) A nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok a 21. cikkben előírt felülvizsgálatra történő felkészülés keretében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkében említett legkülső régiókban is figyelemmel kísérik saját hatáskörükhöz megfelelően a barangolást végző ügyfeleknek nyújtott hang- és adatátviteli szolgáltatások – köztük az SMS és az MMS – nagy- és kiskereskedelmi díjainak alakulását. A nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok a szomszédos tagállamok határ menti régióiban különös figyelmet fordítanak a nem szándékos barangolás sajátos eseteire, továbbá figyelemmel kísérik, hogy alkalmaznak-e forgalomterelési technikákat az ügyfelek kárára.

A nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok figyelemmel kísérik a nem szándékos barangolást és arról információt gyűjtenek, továbbá meg hozzák a megfelelő intézkedéseket.

(4) A nemzeti szabályozó hatóságoknak és adott esetben az egyéb illetékes hatóságoknak hatáskörrel kell rendelkezniük arra, hogy az e rendelet szerint kötelezett vállalkozásoktól bekérjék az e rendelet végrehajtását és érvényre juttatását érintő összes információt. Az említett vállalkozások – a nemzeti szabályozó hatóságok és adott esetben az egyéb illetékes hatóságok kérésére, az előírt határidőket betartva és részletességgel – késlekedés nélkül kötelesek kiadni ezeket az információkat.

(5) Ha valamely nemzeti szabályozó hatóság vagy az egyéb illetékes hatóságok az üzleti titoktartásra vonatkozó uniós és nemzeti szabályokkal összhangban bizalmasnak minősítik az információt, a Bizottság, a BEREC és bármely más érintett nemzeti szabályozó hatóság vagy egyéb illetékes hatóság biztosítja a titoktartást. Az üzleti titoktartás nem akadályozhatja meg, hogy a nemzeti szabályozó hatóság vagy az egyéb illetékes hatóságok, a Bizottság, a BEREC és más érintett nemzeti szabályozó hatóságok vagy egyéb illetékes hatóságok az e rendelet alkalmazásának felülvizsgálata, nyomon követése és felügyelete céljából időben megosszák egymással az információkat.

(6) A nemzeti szabályozó hatóságok felhatalmazást kapnak arra, hogy saját kezdeményezésük alapján fellépjenek az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében. Amennyiben szükséges, a nemzeti szabályozó hatóságok vagy az egyéb illetékes hatóságok az (EU) 2018/1972 irányelv 61. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett helyzetekben élhetnek az említett irányelv 61. cikke szerinti hatáskörökkel a megfelelő hozzáférés és összekapcsolás biztosítása érdekében, hogy ezáltal garantálják a barangolási szolgáltatások végpontok közötti kapcsolódását és kölcsönös átjárhatóságát, például abban az esetben, ha az ügyfelek nem tudnak szabályozott barangolási SMS-üzeneteket váltani egy más tagállamban található földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózat ügyfeleivel az ilyen üzenetek továbbítását lehetővé tevő nagykereskedelmi barangolási megállapodás hiányának következtében.

(7) A nemzeti szabályozó hatóságoknak vagy adott esetben – az (EU) 2018/1972 irányelvet átültető nemzeti jog szerinti hatásköreik gyakorlásával összefüggésben – az egyéb illetékes hatóságoknak hatáskörrel kell rendelkezniük ahhoz, hogy az e rendeletben előírt kötelezettségek megszegését megállapítva előírassák e jogsértés azonnali megszüntetését.

18. cikk

Vitarendezés

(1) A valamely tagállamban elektronikus hírközlő hálózatot biztosító vagy elektronikus hírközlési szolgáltatást nyújtó vállalkozások között az e rendeletben megállapított kötelezettségekkel kapcsolatban kialakuló vita esetén az (EU) 2018/1972 irányelv 26. és 27. cikkében meghatározott vitarendezési eljárásokat kell alkalmazni.

A látogatott hálózatok üzemeltetői és más üzemeltetők közötti, a szabályozott nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtásához szükséges szolgáltatáselemek díjával kapcsolatos viták az (EU) 2018/1972 irányelv 26. és 27. cikke alapján az illetékes nemzeti szabályozó hatóság vagy hatóságok elé utalhatók. Az illetékes nemzeti szabályozó hatóság vagy hatóságok értesítik a BEREC-et minden, határon átnyúló vitáról, azok következetes megoldása érdekében. Amennyiben a BEREC-kel konzultáltak, az illetékes nemzeti szabályozó hatóság vagy hatóságok megvárják a BEREC véleményét, mielőtt lépéseket tennének a vita megoldása érdekében.

(2) Az e rendelet hatálya alá tartozó kérdéssel kapcsolatban ügyfeleket vagy végfelhasználókat érintő megoldatlan vita esetén a tagállamok biztosítják az (EU) 2018/1972 irányelv 25. cikkében meghatározott peren kívüli vitarendezési eljárások hozzáférhetőségét.

19. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtására. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. A tagállamok e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.

20. cikk

A bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot az (EU) 2018/1972 irányelv 118. cikkének (1) bekezdésével létrehozott hírközlési bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

21. cikk

Felülvizsgálat

(1) A Bizottság a BEREC-kel való konzultációt követően két jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére, amit adott esetben az e rendelet módosítására irányuló jogalkotási javaslat követ.

Az első ilyen jelentést 2025. június 30-ig, a másodikat pedig 2029. június 30-ig kell benyújtani.

A jelentésekben értékelni kell többek között az alábbiakat:

- a) az új generációs mobilhírközlő hálózatok és technológiák bevezetésének és megvalósításának a barangolási piacra gyakorolt hatása;
- b) a szolgáltatásminőséggel kapcsolatos követelmények eredményessége a barangolást végző ügyfelek tekintetében, a szolgáltatások – ezen belül a szabályozott kiskereskedelmi barangolások hangátviteli, SMS- és adatátviteli szolgáltatások alternatíváját jelentő szolgáltatások – elérhetősége és minősége, különösen a technológiai fejlődés, valamint a különböző hálózati technológiákhoz és generációkhoz való hozzáférés fényében;
- c) a verseny mértéke a kis- és nagykereskedelmi barangolási piacon, különösen az üzemeltetők által fizetett tényleges nagykereskedelmi árak, valamint a kisebb, független vagy új üzemeltetők és a virtuális mobilhálózat-üzemeltetők (MVNO) versenyhelyzete, ideértve az üzemeltetők közötti nagykereskedelmi barangolási megállapodások és a különböző kereskedési platformokon és hasonló eszközök révén lebonyolított forgalom versenyre gyakorolt hatását, valamint az üzemeltetők közötti összekapcsolódottság mértékét;
- d) a gépek közötti kapcsolat során megvalósuló barangolás – többek között az IoT-eszközökön végzett barangolás – alakulása;

- e) az, hogy a 3. cikkben meghatározott intézkedések és különösen – a nemzeti szabályozó hatóságok által nyújtott információk alapján – a 3. cikk (6) bekezdésében megállapított, előzetes engedélyezésre irányuló eljárás végrehajtása milyen mértékben eredményezte a verseny fejlődését a szabályozott barangolási szolgáltatások belső piacán;
- f) a rendelkezésre álló kiskereskedelmi díjsomagok alakulása;
- g) az adatfogyasztási szokások változásai mind a belföldi, mind a barangolási szolgáltatások tekintetében, ideértve az európai végfelhasználók utazási szokásaiban a körülmények, többek között a világiárványok – például a Covid19-járvány – vagy a természeti katasztrófák miatt bekövetkezett változásokat is;
- h) a belföldi díjszabási modell fenntarthatósága a hazai hálózatüzemeltetők számára, valamint az, hogy milyen mértékben engedélyezték a kivételes kiskereskedelmi barangolási többletdíjakat a 6. cikk alapján;
- i) a szabályozott nagykereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtása keretében ténylegesen felmerült költségek megtérülése a látogatott hálózatok üzemeltetői számára, figyelembe véve a hálózatkiépítésre vonatkozó legfrissebb információkat, valamint a technikai képességek, az árképzési modellek és a hálózatok korlátai terén tapasztalható fejleményeket, például a kapacitáson, nem pedig a fogyasztáson alapuló költségmodell-számítások alkalmazásának lehetőségét;
- j) az üzemeltetők által – a 7. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban – alkalmazott, a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazásának többek között a végfelhasználói fogyasztásra gyakorolt hatása, ideértve az ilyen feltételek alkalmazása és végrehajtása során tetten érhető következtetlenségek azonosítását, valamint a szóban forgó feltételek általános alkalmazásának eredményességét és arányosságát is;
- k) a barangolást végző ügyfelek és szolgáltatók által a hozzáadott értékű szolgáltatásokkal, valamint a hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt számtartományok 16. cikk első bekezdésének a) pontja alapján létrehozott adatbázisának megvalósításával kapcsolatban tapasztalt problémák mértéke;
- l) e rendelet intézkedéseinek alkalmazása, valamint a segélyhívási célú kommunikáció barangolás közbeni használatával kapcsolatos panaszok;
- m) a nem szándékos barangolással kapcsolatos panaszok.

(2) A BEREC az uniós barangolási piacokon folyó verseny alakulásának értékeléséhez rendszeresen adatokat gyűjt a nemzeti szabályozó hatóságoktól a szabályozott barangolási hangátviteli, SMS- és adatátviteli szolgáltatások kis- és nagykereskedelmi díjainak alakulásáról – ideértve a kiegyensúlyozott és kiegyensúlyozatlan barangolási forgalomra alkalmazott nagykereskedelmi díjakat is –, az új generációs mobilhírközlő hálózatok és technológiák bevezetésének és megvalósításának a barangolási piacra gyakorolt hatásáról, a kereskedési platformok és hasonló eszközök használatáról, a gépek közötti kapcsolat során megvalósuló barangolás és az IoT-eszközök fejlődéséről, valamint arról, hogy a nagykereskedelmi barangolási megállapodások mennyire foglalkoznak a szolgáltatás minőségével és biztosítanak hozzáférést a különböző hálózati technológiákhoz és generációkhoz. Adott esetben a nemzeti szabályozó hatóságok ezen adatok szolgáltatásakor egyéb illetékes hatóságokkal is egyeztethetnek.

A BEREC emellett rendszeresen adatokat gyűjt a nemzeti szabályozó hatóságoktól a méltányos használatra vonatkozó szabályok üzemeltetők általi alkalmazásáról, a kizárólag belföldi díjszabások alakulásáról, a fenntarthatósági mechanizmusok alkalmazásáról, valamint a barangolással és a szolgáltatásminőségi követelmények betartásával kapcsolatos panaszokról. A nemzeti szabályozó hatóságok adott esetben egyéb illetékes hatóságokkal egyeztetnek és azoktól ilyen adatokat gyűjtenek. A BEREC rendszeresen további információkat gyűjt és biztosít az átláthatóságról, a segélyhívással kapcsolatos intézkedések alkalmazásáról, a hozzáadott értéket képviselő szolgáltatásokról, valamint a nem földfelszíni nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról.

A BEREC továbbá adatokat gyűjt a 9., 10. és 11. cikkben meghatározott maximális nagykereskedelmi barangolási díjaktól való eltéréssel megkötött nagykereskedelmi barangolási megállapodásokról, valamint a tartós barangolás, illetve a nagykereskedelmi barangolási hozzáférés nem rendeltetésszerű vagy visszaélészerű, a barangolásszolgáltatók ügyfeleinek az Unión belüli időszakos utazásuk során nyújtott szabályozott barangolási szolgáltatástól eltérő célokra való használatának megakadályozása céljából hozott nagykereskedelmi szintű szerződéses intézkedések végrehajtásáról.

A BEREC által e bekezdés alapján gyűjtött adatokat évente legalább egyszer közölni kell a Bizottsággal. A Bizottság a szóban forgó adatokat nyilvánosan közzéteszi.

A Bizottság a BEREC által e bekezdésnek megfelelően gyűjtött adatok alapján 2027. június 30-ig időközi jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyet adott esetben az e rendelet módosítására irányuló jogalkotási javaslat követ.

Az e bekezdés szerint összegyűjtött adatok alapján a BEREC rendszeresen jelentést tesz a belföldi és barangolási szolgáltatásokra vonatkozó árképzési és fogyasztási szokásoknak az egyes tagállamokban tapasztalható alakulásáról, valamint a barangolásslátogatók közötti kiegyensúlyozatlan forgalomra vonatkozó tényleges nagykereskedelmi barangolási díjak alakulásáról és a barangolási szolgáltatások kiskereskedelmi árai, nagykereskedelmi díjai és nagykereskedelmi költségei közötti viszonyról. A BEREC felméri, hogy ezek a tényezők milyen szorosan kapcsolódnak egymáshoz.

22. cikk

Bejelentési kötelezettségek

A tagállamok közlik a Bizottsággal, hogy melyek az e rendelet szerinti feladatok elvégzéséért felelős nemzeti szabályozó hatóságok és – adott esetben – egyéb illetékes hatóságok.

23. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 531/2012/EU rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat ezen rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

24. cikk

Hatálybalépés és hatályvesztés

Ez a rendelet 2022. július 1-jén lép hatályba.

2023. június 1-jétől alkalmazandók azonban a barangolásslátogatók azon kötelezettségei, amelyek a 16. cikkben említett adatbázisokban szereplő adatok tekintetében információszolgáltatást írnak elő a 13. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett, hozzáadott értékű szolgáltatásokhoz rendelt számtartományokra, valamint a 15. cikk második bekezdésében említett, a segélyhívó szolgálatok alternatív elérési módjaira vonatkozóan.

Ez a rendelet 2032. június 30-ával hatályát veszti.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2022. április 6-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

R. METSOLA

a Tanács részéről

az elnök

C. BEAUNE

I. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításai

Az Európai Parlament és a Tanács 531/2012/EU rendelete (HL L 172., 2012.6.30., 10. o.)	
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2120 rendelete (HL L 310., 2015.11.26., 1. o.)	csak a 7. cikk
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/920 rendelete (HL L 147., 2017.6.9., 1. o.)	

II. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

Az 531/2012/EU rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, (1) bekezdés	1. cikk, (1) bekezdés
1. cikk, (2) bekezdés	–
1. cikk, (3) bekezdés	1. cikk, (2) bekezdés
1. cikk, (4) bekezdés	–
1. cikk, (5) bekezdés	1. cikk, (3) bekezdés
1. cikk, (6) bekezdés	1. cikk, (4) bekezdés
1. cikk, (7) bekezdés	–
2. cikk, (1) bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés
2. cikk, (2) bekezdés, a) és b) pont	2. cikk, (2) bekezdés, a) és b) pont
2. cikk, (2) bekezdés, c) pont	–
2. cikk, (2) bekezdés, d) pont	2. cikk, (2) bekezdés, c) pont
2. cikk, (2) bekezdés, e) pont	2. cikk, (2) bekezdés, d) pont
2. cikk, (2) bekezdés, f) pont	2. cikk, (2) bekezdés, e) pont
2. cikk, (2) bekezdés, g) pont	2. cikk, (2) bekezdés, f) pont
2. cikk, (2) bekezdés, h) pont	2. cikk, (2) bekezdés, g) pont
2. cikk, (2) bekezdés, i) pont	2. cikk, (2) bekezdés, h) pont
2. cikk, (2) bekezdés, k) pont	2. cikk, (2) bekezdés, i) pont
2. cikk, (2) bekezdés, m) pont	2. cikk, (2) bekezdés, j) pont
2. cikk, (2) bekezdés, o) pont	2. cikk, (2) bekezdés, k) pont
2. cikk, (2) bekezdés, p) pont	2. cikk, (2) bekezdés, l) pont
2. cikk, (2) bekezdés, q) pont	2. cikk, (2) bekezdés, m) pont
2. cikk, (2) bekezdés, r) pont	2. cikk, (2) bekezdés, n) pont
2. cikk, (2) bekezdés, s) pont	–
3. cikk, (1)–(8) bekezdés	3. cikk, (1)–(8) bekezdés
3. cikk, (9) bekezdés	–
4. cikk	–
5. cikk	–
6. cikk	20. cikk
6a. cikk	4. cikk, (1) bekezdés
–	4. cikk, (2) bekezdés
–	4. cikk, (3) bekezdés
6b. cikk	5. cikk
6c. cikk	6. cikk
6d. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	7. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
6d. cikk, (4) bekezdés	7. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés

6d. cikk, (5) bekezdés	7. cikk, (4) bekezdés
–	7. cikk, (5) bekezdés
6e. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, bevezető fordulat	8. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, bevezető fordulat
6e. cikk, (1) bekezdés, a) pont	8. cikk, (1) bekezdés, a) pont
6e. cikk, (1) bekezdés, b) pont	–
6e. cikk, (1) bekezdés, c) pont	8. cikk, (1) bekezdés, b) pont
6e. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	8. cikk, (1) bekezdés, második és harmadik albekezdés
6e. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés	8. cikk, (1) bekezdés, negyedik albekezdés
6e. cikk, (2) bekezdés	–
6e. cikk, (3) bekezdés	8. cikk, (2) bekezdés
6e. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés, bevezető fordulat	8. cikk, (3) bekezdés, bevezető fordulat
6e. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés, a) és b) pont	8. cikk, (3) bekezdés, a) és b) pont
–	8. cikk, (3) bekezdés, c) pont
–	8. cikk, (4) bekezdés
6e. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés	8. cikk, (5) bekezdés
–	8. cikk, (6) bekezdés
6f. cikk	–
7. cikk	9. cikk
9. cikk	10. cikk
11. cikk	–
12. cikk	11. cikk
–	12. cikk
14. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés	13. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés
–	13. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés
14. cikk, (1) bekezdés, harmadik és negyedik albekezdés	13. cikk, (1) bekezdés, negyedik és ötödik albekezdés
14. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés	15. cikk, (2) bekezdés
14. cikk, (1) bekezdés, ötödik és hatodik albekezdés	13. cikk, (1) bekezdés, hatodik és hetedik albekezdés
14. cikk, (2) bekezdés	13. cikk, (2) bekezdés
14. cikk, (2a) bekezdés	13. cikk, (3) bekezdés
14. cikk, (3) bekezdés	13. cikk, (4) bekezdés
–	13. cikk, (6) bekezdés
14. cikk, (4) bekezdés	13. cikk, (5) bekezdés
15. cikk, (1) és (2) bekezdés	14. cikk, (1) és (2) bekezdés
15. cikk, (2a) bekezdés	14. cikk, (3) bekezdés
15. cikk, (3) bekezdés	14. cikk, (4) bekezdés
15. cikk, (4) bekezdés	14. cikk, (5) bekezdés
15. cikk, (5) bekezdés	14. cikk, (6) bekezdés

-	14. cikk, (7) bekezdés
15. cikk, (6) bekezdés	14. cikk, (8) bekezdés
-	15. cikk
-	16. cikk
16. cikk, (1)–(4) bekezdés	17. cikk, (1)–(4) bekezdés
16. cikk, (4a) bekezdés	17. cikk, (5) bekezdés
16. cikk, (5) bekezdés	17. cikk, (6) bekezdés
16. cikk, (6) bekezdés	17. cikk, (7) bekezdés
17. cikk	18. cikk
18. cikk	19. cikk
19. cikk, (1) bekezdés	-
19. cikk, (2) bekezdés	-
19. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés	21. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés
-	21. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés, a) pont
19. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés, a) és b) pont	21. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés, b) és c) pont
-	21. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés, d) pont
19. cikk, (3) bekezdés, c) pont	21. cikk, harmadik albekezdés, e) pont
19. cikk, (3) bekezdés, d) pont	21. cikk, harmadik albekezdés, f) pont
19. cikk, (3) bekezdés, e) pont	21. cikk, harmadik albekezdés, g) pont
19. cikk, (3) bekezdés, f) pont	21. cikk, harmadik albekezdés, h) pont
19. cikk, (3) bekezdés, g) pont	21. cikk, harmadik albekezdés, i) pont
19. cikk, (3) bekezdés, h) pont	21. cikk, harmadik albekezdés, j) pont
-	21. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés, k) pont
-	21. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés, l) pont
-	21. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés, m) pont
19. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, első és harmadik albekezdés
19. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, negyedik albekezdés
-	21. cikk, (2) bekezdés, ötödik albekezdés
19. cikk, (4) bekezdés, harmadik albekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, hatodik albekezdés
19. cikk, (4) bekezdés, negyedik albekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés
20. cikk	22. cikk
21. cikk	23. cikk
22. cikk	24. cikk
-	
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2022/613 RENDELETE**(2022. április 12.)****az 1303/2013/EU és a 223/2014/EU rendeletnek a REACT-EU forrásokból származó előfinanszírozás növelése és egy egységköltség megállapítása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 175. cikke harmadik bekezdésére és 177. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Orosz Föderáció által a közelmúltban Ukrajna ellen elkövetett katonai agresszió és a folyamatban lévő fegyveres konfliktus alapvetően megváltoztatta a biztonsági helyzetet Európában. Az említett katonai agresszió következtében az Unió – és különösen annak keleti régiói – jelentős embertömeg beáramlásával szembesülnek. Ez további kihívást jelent az állami költségvetések számára egy olyan időszakban, amikor a tagállamok gazdaságai még nem lábaltak ki a Covid19-világjárvány hatásaiból, és alááshatja a zöld, digitális és reziliens gazdasági helyreállítás előkészítését.
- (2) A tagállamok az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (a továbbiakban: ERFA), az Európai Szociális Alapból (a továbbiakban: ESZA) és a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról (a továbbiakban: FEAD) – többek között a kohéziós célú és az európai területeknek nyújtott helyreállítási támogatásként (a továbbiakban: REACT-EU) rendelkezésre bocsátott kiegészítő erőforrásokból – kapott támogatással már képesek arra, hogy a migrációs kihívások kezelését célzó beruházások széles körét finanszírozzák az operatív programjaik keretében, azért, hogy támogatást nyújtsanak a Covid19-világjárvánnyal és annak társadalmi következményeivel összefüggésben a válságelhárítás előmozdítására, valamint a zöld, digitális és reziliens-gazdasági helyreállítás előkészítésére.
- (3) Ezen túlmenően az (EU) 2022/562 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ az 1303/2013/EU ⁽³⁾ és a 223/2014/EU ⁽⁴⁾ európai parlamenti és tanácsi rendeletet érintő számos célzott módosítást hajtott végre annak érdekében, hogy megkönnyítse a tagállamok számára a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret szerinti, fennmaradó ERFA-, ESZA- és FEAD-előirányzataik, valamint a REACT-EU források felhasználását a migrációs kihívások lehető leghatékonyabb és legyorsabb kezelése érdekében.
- (4) Az (EU) 2022/562 rendelet által kínált rugalmasság ellenére a tagállamok továbbra is az állami költségvetésekre nehezedő jelentős nyomással néznek szembe az Ukrajnából menekülő személyek igen nagy számban történő érkezéséből eredő kihívások miatt. Az említett nyomás alááshatja a tagállamok azon képességét, hogy elmozduljanak a Covid19-világjárványból történő reziliens gazdasági helyreállítás felé. A tagállamoknak a migrációs kihívások kezelésében történő segítése érdekében az ERFA-ból, az ESZA-ból és a FEAD-ból nyújtott támogatást ezért

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2022. április 7-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közé) és a Tanács 2022. április 12-i határozata.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/562 rendelete (2022. április 6.) az 1303/2013/EU és a 223/2014/EU rendeletnek az Európában lévő menekültekre irányuló kohéziós fellépés (CARE) tekintetében történő módosításáról (HL L 109., 2022.4.8., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 223/2014/EU rendelete (2014. március 11.) a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról (HL L 72., 2014.3.12., 1. o.).

gyorsan mozgósítani kell a REACT-EU forrásokból folyósított kezdeti előfinanszírozás arányának növelésével valamennyi tagállam számára. Ugyanakkor néhány tagállam Ukrajnából jelentős számú személy érkezésével szembesül, ami azonnali támogatás nyújtását teszi szükségessé. Az említett tagállamoknak ennek megfelelően – az azonnali költségvetési költségek ellenúlyozása és a gazdaságaik helyreállításának előkészítésére irányuló erőfeszítéseik támogatása érdekében – a kezdeti előfinanszírozás mértékének jelentősen nagyobb növeléséből kell részesülniük.

- (5) Az említett kiegészítő előfinanszírozás felhasználásának nyomon követése érdekében a kiegészítő előfinanszírozásban részesülő ERFA- és ESZA-programok végrehajtásáról szóló zárójelentéseknek információt kell tartalmazniuk az Oroszországi Föderáció által elkövetett katonai agresszió eredményezte migrációs kihívások kezelésére kapott kiegészítő összegek felhasználásáról és arról, hogy az említett kiegészítő összegek hogyan járultak hozzá a gazdaság helyreállításához.
- (6) Az Orosz Föderáció által elkövetett katonai agresszió eredményezte migrációs kihívások kezelésével összefüggésben az európai strukturális és beruházási alapok felhasználásának egyszerűsítése, valamint a kedvezményezettek és a tagállami közigazgatásokra háruló adminisztratív terhek csökkentése érdekében egy egységköltséget kell megállapítani. Az egységköltségnek valamennyi tagállamban elő kell segítenie az (EU) 2022/382 tanácsi végrehajtási határozattal ⁽⁵⁾ és a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel ⁽⁶⁾ összhangban a nemzeti jog alapján átmeneti védelemben vagy egyéb megfelelő védelemben részesülő személyek alapvető szükségleteinek és támogatásának finanszírozását a személynek az Unióba való érkezésétől számított 13 hetes időszakban. Az (EU) 2022/562 rendelettel összhangban a tagállamok akkor is alkalmazhatják az egységköltséget, amikor élnek az 1303/2013/EU rendelet 98. cikkének (4) bekezdésében biztosított azon lehetőséggel, hogy vagy az ERFA-ból vagy az ESZA-ból finanszírozzák a migrációs kihívásokat kezelő műveleteket a másik alapra alkalmazandó szabályok alapján, ideértve azt is, amikor ez a REACT-EU forrásait érinti. Az egységköltség alkalmazásakor a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy rendelkeznek az ugyanazon költségek kettős finanszírozásának elkerüléséhez szükséges intézkedésekkel.
- (7) Mivel a rendelet céljait – nevezetesen az Orosz Föderáció által Ukrajna ellen elkövetett katonai agresszió elől menekülő személyek kivételesen nagy számban történő érkezése okozta kihívások kezelésében a tagállamok segítségét, valamint a Covid19-világjárványból történő reziliens gazdasági helyreállítás felé való elmozdulásban a tagállamok támogatását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban a javasolt intézkedés terjedelme és hatásai miatt azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (8) Az 1303/2013/EU és a 223/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Tekintettel arra, hogy sürgősen gyors segítséget kell nyújtani az állami költségvetések számára annak céljából, hogy a tagállamok továbbra is képesek legyenek támogatni a Covid19-világjárványból történő gazdasági helyreállítást, és hogy az operatív programok számára történő kiegészítő kifizetések haladéktalanul lehetővé váljanak, helyénvalónak tekinthető a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.
- (10) Tekintettel arra, hogy gyors segítséget kell nyújtani az állami költségvetések számára annak céljából, hogy a tagállamok továbbra is képesek legyenek a gazdaságot helyreállító folyamat fenntartására, és hogy az operatív programok számára történő kiegészítő kifizetések haladéktalanul lehetővé váljanak, e rendeletnek sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

⁽⁵⁾ A Tanács (EU) 2022/382 végrehajtási határozata (2022. március 4.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek Ukrajnából való tömeges beáramlása tényének a 2001/55/EK irányelv 5. cikke értelmében történő megállapításáról és átmeneti védelem bevezetéséről (HL L 71., 2022.3.4., 1. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1303/2013/EU rendelet módosítása

Az 1303/2013/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„68c. cikk

Az Orosz Föderáció által elkövetett katonai agresszió eredményezte migrációs kihívások kezelését célzó műveletekre vonatkozó egységköltség

Az Orosz Föderáció által elkövetett katonai agresszió eredményezte migrációs kihívások kezelését célzó műveletek végrehajtása érdekében a tagállamok a kifizetési kérelmekben bejelentett kiadásokba belefoglalhatnak egy olyan egységköltséget, amely az (EU) 2022/382 tanácsi végrehajtási határozattal (*) és a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel (**) összhangban a nemzeti jog alapján átmeneti védelemben vagy egyéb megfelelő védelemben részesülő személyek alapvető szükségleteihez és támogatásához kapcsolódik. Az említett egységköltség összege heti 40 EUR minden olyan teljes hét vagy részleges hét után, amelyen a személy az érintett tagállamban tartózkodik. Az egységköltség a személy Unióba való érkezésének időpontjától kezdődően legfeljebb összesen 13 hétig alkalmazható.

Az említett alapon kiszámított összegeket a kedvezményezetteknek fizetett közpénzekből nyújtott támogatásnak és e rendelet alkalmazásában támogatható kiadásnak kell tekinteni.

(*) A Tanács (EU) 2022/382 végrehajtási határozata (2022. március 4.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek Ukrajnából való tömeges beáramlása tényének a 2001/55/EK irányelv 5. cikke értelmében történő megállapításáról és átmeneti védelem bevezetéséről (HL L 71., 2022.3.4., 1. o.).

(**) A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o.).”

2. A 92b. cikk (7) bekezdésének szövege a következőképpen módosul:

- a) a szöveg az első albekezdés után a következő albekezdésekkel egészül ki:

„Az első albekezdésben meghatározott kezdeti előfinanszírozáson felül a Bizottság 2022-ben a 2021-es évre programokra elkülönített REACT-EU források 4 %-át fizeti ki kiegészítő kezdeti előfinanszírozásként. Azon tagállamok programjai esetében, amelyekben 2022. február 24. és 2022. március 23. között az Ukrajnából érkező személyek aránya meghaladta nemzeti népességük 1 %-át, az említett százalékos arányt 34 %-ra kell növelni.

Az 50. cikk (1) bekezdésében és a 111. cikkben előírt záró végrehajtási jelentés benyújtásakor a tagállamok jelentést tesznek az e bekezdés második albekezdésében biztosított kiegészítő kezdeti előfinanszírozásnak az Orosz Föderáció által elkövetett katonai agresszió eredményezte migrációs kihívások kezelésére történő felhasználásáról, valamint az említett kiegészítő kezdeti előfinanszírozásnak a gazdaság helyreállításához való hozzájárulásáról.”;

- b) a harmadik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben az operatív programot jóváhagyó bizottsági határozatot vagy az operatív program 2021-re REACT-EU forrásokat megállapító módosítását 2021. december 31. után fogadták el és a kapcsolódó előfinanszírozást nem fizették ki, az e bekezdés első és második albekezdésében említett kezdeti előfinanszírozás összegét 2022-ben kell kifizetni.

Az e bekezdés első és második albekezdésében említett kezdeti előfinanszírozásként kifizetett összeg legkésőbb az operatív program zárásakor teljes egészében kivezetésre kerül a Bizottság számláiból.”

3. A 131. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A kifizetési kérelemben foglalt elszámolható kiadásokat kiegyenlített számlákkal vagy azonos bizonyító erejű számviteli bizonylatokkal kell alátámasztani, kivéve az e rendelet 67. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b)–e) pontjában, 68., 68a., 68b. és 68c. cikkében, 69. cikkének (1) bekezdésében és 109. cikkében, valamint az ESZA-rendelet 14. cikkében említett támogatási formák esetében. Az említett támogatási formák esetében a kifizetési kérelemben az alkalmazandó alap szerint kiszámított költségeket kell feltüntetni.”

2. cikk

A 223/2014/EU rendelet módosítása

A 223/2014/EU rendelet 6a. cikkének (4) bekezdése a következőképpen módosul:

1. A szöveg az első albekezdés után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben meghatározott kezdeti előfinanszírozáson felül a Bizottság 2022-ben a programokhoz a 2021-es évre elkülönített REACT-EU források 4 %-át fizeti ki kiegészítő kezdeti előfinanszírozásként. Azon tagállamok programjai esetében, amelyekben 2022. február 24. és 2022. március 23. között az Ukrajnából érkező személyek aránya meghaladta nemzeti népességük 1 %-át, az említett százalékos arányt 34 %-ra kell növelni.”

2. A második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első és a második albekezdésben említett kezdeti előfinanszírozásként kifizetett összeg legkésőbb az operatív program zárásakor teljes egészében kivezetésre kerül a Bizottság számláiból.”

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 12-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
R. METSOLA

a Tanács részéről
az elnök
C. BEAUNE

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

Tájékoztatás az Európai Unió és a Kelet-timori Demokratikus Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodás hatálybalépéséről

Az Európai Unió és a Kelet-timori Demokratikus Köztársaság közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodás 2022. május 1-jén lép hatályba, miután a megállapodás 8. cikkének (1) bekezdésében előírt eljárás 2022. március 23-án lezárult.

A TANÁCS (EU) 2022/614 HATÁROZATA

(2022. február 11.)

az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv meghosszabbításáról szóló, az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság között levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodást ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) a 2014/146/EU tanácsi határozattal ⁽²⁾ az Unió nevében jóváhagyták, és az 2014. január 28-án hatályba lépett.
- (2) Az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv ⁽³⁾ (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) alkalmazása 2017. december 8-án kezdődött meg négyéves időszakra. A jegyzőkönyv 2021. december 7-én hatályát veszítette.
- (3) A Tanács 2021. szeptember 28-án felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy kezdjen tárgyalásokat a Mauritiusi Köztársasággal a megállapodás végrehajtásáról szóló új jegyzőkönyv megkötéséről.
- (4) A jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások befejezéséig a Bizottság az Unió nevében tárgyalásokat folytatott az Unió és a Mauritiusi Köztársaság között levélváltás formájában létrejött, a jegyzőkönyv legfeljebb hat hónappal történő meghosszabbításáról szóló megállapodásról. A jegyzőkönyv meghosszabbítására irányuló tárgyalások sikeresen lezárultak, és az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv meghosszabbításáról szóló, az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság között levélváltás formájában létrejött megállapodást (a továbbiakban: a levélváltás formájában létrejött megállapodás) 2021. december 6-án parafálták.
- (5) A levélváltás formájában létrejött megállapodás célkitűzései, hogy lehetővé tegye az Unió és a Mauritiusi Köztársaság számára a további együttműködést egy fenntartható halászati politika előmozdítása és a mauritiusi vizek halászati erőforrásainak felelősségteljes kiaknázása érdekében, valamint, hogy lehetővé tegye az uniós hajók számára halászati tevékenységeik folytatását az említett vizeken.

⁽¹⁾ HL L 79., 2014.3.18., 3. o.

⁽²⁾ A Tanács 2014/146/EU határozata (2014. január 28.) az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás megkötéséről (HL L 79., 2014.3.18., 2. o.).

⁽³⁾ HL L 279., 2017.10.28., 3. o.

- (6) A levélváltás formájában létrejött megállapodást – annak későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel – alá kell írni.
- (7) Az uniós hajóknak a mauritiusi vizeken folytatott halászati tevékenysége megszakításának korlátozása érdekében a levélváltás formájában létrejött megállapodást – a hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig – ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv meghosszabbításáról szóló, az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság között levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására, figyelemmel az említett megállapodás megkötésére (*).

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

3. cikk

A levélváltás formájában létrejött megállapodás – a levélváltás formájában létrejött megállapodás 10. pontjával összhangban – 2022. január 1-jétől vagy az annak aláírását követő bármely későbbi időponttól kezdődően – az annak hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig – ideiglenesen alkalmazandó.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. február 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
J.-Y. LE DRIAN

(*) Lásd e Hivatalos Lap 45. oldalát.

MEGÁLLAPODÁS levélváltás formájában az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság között az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv meghosszabbításáról

A. Az Európai Unió levele

Tisztelt Uram/Asszonyom!

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság a következő átmeneti rendelkezésekről állapodnak meg, meghosszabítva az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások befejezéséig.

Az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság ezért a következőkben állapodott meg:

- (1) 2022. január 1-jétől vagy e levélváltás aláírását követő, bármely későbbi időponttól kezdődően a jegyzőkönyv utolsó évében hatályban lévő intézkedések azonos feltételek mellett meghosszabbításra kerülnek mindaddig, amíg egy új jegyzőkönyvről megállapodás nem születik, és az alkalmazandóvá nem válik, de legfeljebb egy hat hónapos időszakra.
- (2) Az Európai Unió által e levélváltás alapján a hajók mauritiusi vizekhez való hozzáféréseinek ellentételezésére nyújtott pénzügyi hozzájárulás a jegyzőkönyv 4. cikke (2) bekezdésének a) pontjában előírt éves összeg felének – azaz 110 000 EUR összegnek – felel meg, amely 2 000 tonna referenciamennyiséggel egyenértékű. Az említett kifizetésre egy összegben, legkésőbb ezen levélváltás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül kerül sor. A jegyzőkönyv 4. cikkének (5) és (6) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.
- (3) E levélváltás alapján a Mauritius ágazati halászati politikájához nyújtott támogatás összege 110 000 EUR, a tengerpoltika és az óceángazdaság fejlesztésére nyújtott támogatás összege pedig 67 500 EUR. A halászati partnerségi megállapodás 9. cikkében előírt vegyes bizottság – a jegyzőkönyv 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban – legkésőbb ezen levélváltás alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül jóváhagyja az ezen összegre vonatkozó programozást. Az ágazati támogatáshoz nyújtott pénzügyi hozzájárulást az elfogadott programozás alapján, egy összegben kell kifizetni.
- (4) Abban az esetben, ha a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások a fenti 1. pontban előírt hathónapos időszak lejártá előtt egy új jegyzőkönyv aláírásához és ezt követő (ideiglenes) alkalmazásához vezetnek, a fenti 2. és 3. pontban említett pénzügyi hozzájárulást időarányosan csökkenteni kell. Amennyiben az alkalmazandó csökkentésnek megfelelő összeget már kifizették, az említett összeget le kell vonni az új jegyzőkönyv alapján esedékes első pénzügyi hozzájárulásból.
- (5) E levélváltás alkalmazási időszakában a halászati engedélyeket a jegyzőkönyv mellékletének II. fejezetével összhangban kell kiadni. Az erszényes kerítőhálós hajókra és a horogsoros hajókra vonatkozó előre fizetendő díj a jegyzőkönyv alkalmazásának utolsó évében a jegyzőkönyv melléklete II. fejezete 3. szakaszának 3. a)–c) pontjában meghatározott díjak felének – és a 3. szakasz 3. a)–c) pontjában említett tonhal és makrahalalkatúak vonatkozó mennyiségei felének – felel meg. Az ellátóhajókra alkalmazandó engedélyezési díj a jegyzőkönyv melléklete II. fejezetének 4. szakaszában előírt díj felének – következésképpen 2 000 EUR összegnek – felel meg.
- (6) Az e levélváltás alapján kiadott halászati engedélyek a meghosszabbítási időszak végéig érvényesek.
- (7) Ami a jegyzőkönyv mellékletének III. fejezetében megállapított fogási jelentéstételt illeti, az Unió minden negyedév vége előtt Mauritius rendelkezésére bocsátja minden egyes, engedéllyel rendelkező uniós hajóra vonatkozóan a fogási adatokat. Mauritius negyedévente benyújtja az engedéllyel rendelkező uniós hajók halászati naplókból származó fogási adatait.

- (8) Az Unió minden egyes erszényes kerítőhálós hajóra és felszíni horogsoros hajóra vonatkozóan legkésőbb a meghosszabbítási időszak végét követő három hónapon belül megküldi Mauritiusnak és az érintett hajótulajdonosnak a meghosszabbítási időszakban folytatott halászati tevékenységek tekintetében a hajó által fizetendő díjak végleges kimutatását. Amennyiben a végleges díjkimutatásban szereplő összeg meghaladja az 5. pontban említett előre fizetendő díjat, a hajótulajdonos legkésőbb a végleges díjkimutatás kézhezvételétől számított három hónapon belül kifizeti a fennmaradó összeget. Az előre fizetendő díjként megfizetett, a végleges kimutatást meghaladó összeg nem kerül visszatérítésre. A végleges kimutatás elkészítése, az annak kézhezvételekor Mauritius által követendő eljárás és a végleges kimutatás vitatása tekintetében a III. fejezet 5. pontja alkalmazandó értelemszerűen.
- (9) Ami tengerészeknek a jegyzőkönyv mellékletének VIII. fejezetében előírt felvételét illeti, az uniós flottának – a mauritiusi vizeken folytatott tevékenységeik idejére – hat képzett mauritiusi tengerészt kell felvennie.
- (10) Ez a levélváltás 2022. január 1-jétől vagy e levélváltás aláírását követő, bármely későbbi időponttól kezdődően – annak hatálybalépéséig – ideiglenesen alkalmazandó. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amelyen a Felek kölcsönösen értesítik egymást az e célból szükséges eljárások befejezéséről.

Lekötelezne, ha igazolná e levél kézhezvételét, és megerősítené, hogy a Mauritiusi Köztársaság egyetért az abban foglaltakkal.

Kérem, Uram/Asszonyom, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Ama dhéanamh sa Bhruiséil,
 Sastavljeno u Bruxellesu
 Fatto a Bruxelles, addì
 Brisele,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Maghmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehdy Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

05-04-2022

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā -
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

pese



B. A Mauritiusi Köztársaság levele

Tisztelt Uram/Asszonyom!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom a mai napon kelt levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság a következő átmeneti rendelkezésekről állapotnak meg, meghosszabbítva az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások befejezéséig.

Az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság ezért a következőkben állapodott meg:

- (1) 2022. január 1-jétől vagy e levélváltás aláírását követő, bármely későbbi időponttól kezdődően a jegyzőkönyv utolsó évében hatályban lévő intézkedések azonos feltételek mellett meghosszabbításra kerülnek mindaddig, amíg egy új jegyzőkönyvről megállapodás nem születik, és az alkalmazandóvá nem válik, de legfeljebb egy hat hónapos időszakra.
- (2) Az Európai Unió által e levélváltás alapján a hajók mauritiusi vizekhez való hozzáféréseinek ellentételezésére nyújtott pénzügyi hozzájárulás a jegyzőkönyv 4. cikke (2) bekezdésének a) pontjában előírt éves összeg felének – azaz 110 000 EUR összegnek – felel meg, amely 2 000 tonna referenciamennyiséggel egyenértékű. Az említett kifizetésre egy összegben, legkésőbb ezen levélváltás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül kerül sor. A jegyzőkönyv 4. cikkének (5) és (6) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.
- (3) E levélváltás alapján a Mauritius ágazati halászati politikájához nyújtott támogatás összege 110 000 EUR, a tengerpolitika és az óceángazdaság fejlesztésére nyújtott támogatás összege pedig 67 500 EUR. A halászati partnerségi megállapodás 9. cikkében előírt vegyes bizottság – a jegyzőkönyv 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban – legkésőbb ezen levélváltás alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül jóváhagyja az ezen összegre vonatkozó programozást. Az ágazati támogatáshoz nyújtott pénzügyi hozzájárulást az elfogadott programozás alapján, egy összegben kell kifizetni.
- (4) Abban az esetben, ha a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások a fenti 1. pontban előírt hathónapos időszak lejártá előtt egy új jegyzőkönyv aláírásához és ezt követő (ideiglenes) alkalmazásához vezetnek, a fenti 2. és 3. pontban említett pénzügyi hozzájárulást időarányosan csökkenteni kell. Amennyiben az alkalmazandó csökkentésnek megfelelő összeget már kifizették, az említett összeget le kell vonni az új jegyzőkönyv alapján esedékes első pénzügyi hozzájárulásból.
- (5) E levélváltás alkalmazási időszakában a halászati engedélyeket a jegyzőkönyv mellékletének II. fejezetével összhangban kell kiadni. Az erszénes kerítőhálós hajókra és a horogsoros hajókra vonatkozó előre fizetendő díj a jegyzőkönyv alkalmazásának utolsó évében a jegyzőkönyv melléklete II. fejezete 3. szakaszának 3. a)–c) pontjában meghatározott díjak felének – és a 3. szakasz 3. a)–c) pontjában említett tonhal és makrahalalkatúak vonatkozó mennyiségei felének – felel meg. Az ellátóhajókra alkalmazandó engedélyezési díj a jegyzőkönyv melléklete II. fejezetének 4. szakaszában előírt díj felének – következőképpen 2 000 EUR összegnek – felel meg.
- (6) Az e levélváltás alapján kiadott halászati engedélyek a meghosszabbítási időszak végéig érvényesek.
- (7) Ami a jegyzőkönyv mellékletének III. fejezetében megállapított fogási jelentéstételt illeti, az Unió minden negyedév vége előtt Mauritius rendelkezésére bocsátja minden egyes, engedéllyel rendelkező uniós hajóra vonatkozóan a fogási adatokat. Mauritius negyedévente benyújtja az engedéllyel rendelkező uniós hajók halászati naplójából származó fogási adatait.
- (8) Az Unió minden egyes erszénes kerítőhálós hajóra és felszíni horogsoros hajóra vonatkozóan legkésőbb a meghosszabbítási időszak végét követő három hónapon belül megküldi Mauritiusnak és az érintett hajótulajdonosnak a meghosszabbítási időszakban folytatott halászati tevékenységek tekintetében a hajó által fizetendő díjak végleges kimutatását. Amennyiben a végleges díjkimutatásban szereplő összeg meghaladja az 5. pontban említett előre fizetendő díjat, a hajótulajdonos legkésőbb a végleges díjkimutatás kézhezvételétől számított három hónapon belül kifizeti a fennmaradó összeget. Az előre fizetendő díjként megfizetett, a végleges kimutatást meghaladó összeg nem kerül visszatérítésre. A végleges kimutatás elkészítése, az annak kézhezvételekor Mauritius által követendő eljárás és a végleges kimutatás vitatása tekintetében a III. fejezet 5. pontja alkalmazandó értelemszerűen.

- (9) Ami tengerészeknek a jegyzőkönyv mellékletének VIII. fejezetében előírt felvételét illeti, az uniós flottának – a mauritiusi vizeken folytatott tevékenységeik idejére – hat képzett mauritiusi tengerészt kell felvennie.
- (10) Ez a levélváltás 2022. január 1-jétől vagy e levélváltás aláírását követő, bármely későbbi időponttól kezdődően – annak hatálybalépéséig – ideiglenesen alkalmazandó. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amelyen a Felek kölcsönösen értesítik egymást az e célból szükséges eljárások befejezéséről.

Lekötelezne, ha igazolná e levél kézhezvételét, és megerősítené, hogy a Mauritiusi Köztársaság egyetért az abban foglaltakkal.”

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: a fentiek elfogadhatóak a Mauritiusi Köztársaság számára, így az Ön levele és ez a levél együtt megállapodást hoz létre, összhangban az Ön javaslatával.

Kérem, Uram/Asszonyom, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Arma dhéanamh sa Bhruiséil,
Sastavljeno u Bruxellesu
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Maghmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Întocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

05 -04- 2022

For the Republic of Mauritius
Pour la République de Maurice
За Република Мавриций
Por la República de Mauricio
Za Mauricijskou republiku
For Republikken Mauritius
Für die Republik Mauritius
Mauritiuse Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Μαυριτίου
Thar ceann Phoblacht Oileán Mhuiris
Za Republiku Mauricijus
Per la Repubblica di Maurizio
Maurícijas Republikas vārdā -
Mauricijaus Republikos vardu
A Mauritiusi Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika ta' Mauritius
Voor de Republiek Mauritius
W imieniu Republiki Mauritiusu
Pela República da Maurícia
Pentru Republica Mauritius
Za Maurícijskú republiku
Za Republiko Mauritius
Mauritiuksen tasavallan puolesta
För Republiken Mauritius

RENDELETEK

A TANÁCS (EU, Euratom) 2022/615 RENDELETE

(2022. április 5.)

a 609/2014/EU, Euratom rendeletnek a tagállamok számára a kiszámíthatóság fokozása, valamint a tradicionális, a héa- és a GNI-alapú saját források rendelkezésre bocsátásakor alkalmazandó vitarendezési eljárások tisztázása érdekében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 322. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel a Számvevőszék véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Míg a 609/2014/EU, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ szilárd és stabil alapot biztosít az Unió finanszírozási mechanizmusa számára, a saját források rendelkezésre bocsátására vonatkozó rendelkezéseket javítani szükséges a tagállamok számára biztosítandó kiszámíthatóságának fokozása és a vitarendezési eljárások tisztázása érdekében.
- (2) Jelenleg csak a tagállamok kezelnek a Bizottság nevében nyitott sajátforrás-számlákat. A saját források beszedésére használt bankszámlák számának csökkenése növelné a hatékonyságot, és lehetővé tenné a készpénzgazdálkodásra vonatkozó közös megközelítés alkalmazását. A sajátforrás-számlák kezelésének korszerűsítése érdekében a Bizottság számára lehetővé kell tenni egy központosított sajátforrás-számla létrehozását. A tagállamoknak lehetőséget kell kapniuk annak megválasztására, hogy az említett központosított sajátforrás-számlát kívánják-e használni, vagy a Bizottság nevében az államkincstáruknál vagy a nemzeti központi bankjuknál megnyitott számlát. Annak lehetővé tétele érdekében, hogy a tagállamok megalapozott döntést hozzanak, a Bizottságnak részletes költség-haszon elemzést kell készítenie a központosított sajátforrás-számla használatáról.
- (3) Jelenleg a 609/2014/EU, Euratom rendelet nem teszi lehetővé a tagállamok számára az előrehozott fizetést. A múltban azonban néhány tagállam a Bizottság egyetértését követően előre befizette nemzeti hozzájárulásait. A jogbiztonság érdekében az említett rendeletnek rendelkeznie kell arról, hogy a tagállamoknak lehetőségük van eseti alapon előrehozott fizetéseket tenni, feltéve, hogy a Bizottságot előzetesen tájékoztatják. Méltányossági okokból, amennyiben valamely tagállam él az említett lehetőséggel, a többi tagállam nem viselheti az előrehozott fizetéssel kapcsolatos költségeket, így például a negatív kamatot.
- (4) A nemzeti költségvetési eljárások kiszámíthatóságának növelése érdekében a korábbi pénzügyi évek héa- és GNI-alapú saját forrásaira vonatkozó kiigazítások tagállamok általi befizetésének időpontját át kell helyezni a következő év márciusára. A kiigazítások tagállamok általi befizetésének időpontját azon összegekre is alkalmazni kell, amelyek tekintetében a Bizottság e rendelet hatálybalépése előtt adott tájékoztatást.

⁽¹⁾ HL C 402. I., 2021.10.5., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 609/2014/EU, Euratom rendelete (2014. május 26.) a tradicionális, a héa- és a GNI-alapú saját források rendelkezésre bocsátásának módszereiről és eljárásáról, valamint a készpénzigények teljesítését célzó intézkedésekről (HL L 168., 2014.6.7., 39. o.).

- (5) Az Unió szakpolitikai célkitűzéseinek finanszírozásához szükséges stabil költségvetés biztosítása érdekében a kamatszámítási eljárásnak biztosítania kell különösen azt, hogy a saját forrásokat kellő időben és teljes mértékben rendelkezésre bocsássák.
- (6) Ki kell igazítani azt a jelenlegi küszöbértéket, amely alatt a kamatösszegeket el kell engedni. Ezért a beszédési eljárások költséghatékonyságának javítása érdekében növelni kell azt az összeget, amely esetében el kell engedni a kamatok beszédését.
- (7) A 609/2014/EU, Euratom rendelet 16 százalékponton korlátozza a kamatlábaknak az alapkamat feletti növekedését. Azonban ez a 16 százalékpontos felső határ csak azon esetekre alkalmazandó, amelyek az (EU, Euratom) 2016/804 tanácsi rendelet ⁽³⁾ hatálybalépése után váltak ismertté. Következésképpen az (EU, Euratom) 2016/804 rendelet hatálybalépése előtt már ismert azon esetekben, amelyekben különösen magas összegű kamatokról van szó, nem járhat haszonnal az említett korlátozás, függetlenül attól, hogy a kamat összegéről már értesítették-e a tagállamokat. Az említett esetekben a tagállamoknak továbbra is olyan kamatösszegeket kell fizetniük, amelyek aránytalanok az esedékes tőkeösszeghez képest. A rendszer arányosságának biztosítása, ugyanakkor a visszatartó hatás fenntartása érdekében a kamatlábak alapkamat feletti növekedését még tovább, 14 százalékpontra kell korlátozni. A 609/2014/EU, Euratom rendelet releváns rendelkezéseinek tisztázása és egyszerűsítése érdekében a növekedés 14 százalékpontra való korlátozását minden olyan kamatösszegre alkalmazni kell, amelyről az adott tagállamot e rendelet hatálybalépése előtt még nem tájékoztatták.
- (8) A jelenlegi jogi keretben a gyakorlat bemutatta, hogy nehéz lehet azonosítani a késedelmi kamat kezdő időpontját azon időpont azonosításának nehézsége miatt, amelynél a beszédre irányuló erőfeszítések elégtelennek minősülhetnek. Az egyszerűsítés céljából kell, hogy legyen egy, az összeg megállapításának időpontjától számított öt éves „türelmi időszak”, azzal a feltétellel, hogy az összeg a 609/2014/EU, Euratom rendelettel összhangban került megállapításra, került kellő időben jóváírásra az elkülönített számlákon, és áll rendelkezésre az elkülönített számlákon. Ennek megfelelően a kamatot csak öt év elteltével kell elkezdni számítani, miközben a tőkeösszegre vonatkozó kötelezettséget továbbra is fenn kell tartani.
- (9) Azon esetek méltányos kezelésének biztosítása érdekében, amelyekben a tradicionális saját forrásokra való megállapított jogosultságoknak megfelelő összegek behajthatatlannak bizonyulnak, a tagállamoknak mentesülniük kell annak kötelezettsége alól, hogy a Bizottság rendelkezésére bocsássák a tradicionális saját forrásokra való megállapított jogosultságoknak megfelelő összegeket, amennyiben az adott tagállam bizonyítani tudja, hogy az említett jogosultságoknak megfelelő összeg behajthatatlanságát nem befolyásolta a tagállam által a jogosultságok megállapítása után elkövetett hiba. Ilyen hibára vonatkozó példák közé tartozhat az elkülönített számlákon történő késedelmes jóváírás vagy a beszédési eljárás hiányosságai.
- (10) A 609/2014/EU, Euratom rendelet csak egy határidőt tartalmaz, arra kötelezve a Bizottságot, hogy az érintett tagállammal közölje a Bizottságnak bejelentett, a behajthatatlan összegek eseteire vonatkozó észrevételeit az említett tagállam által küldött jelentés kézhezvételétől számított hat hónapon belül. A behajthatatlan összegekről szóló jelentések kellő időben és rugalmasabban történő nyomon követése, valamint a tradicionális saját források behajthatatlan összegének rendelkezésre nem bocsátására vonatkozó tagállami döntés gyors és teljes mértékben átlátható értékelésének támogatása érdekében ki kell igazítani a Bizottságra és a tagállamokra vonatkozó eljárási határidőket.
- (11) Annak érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság közötti nézeteltérés esetén meg lehessen szakítani azon időszakot, amelyre a kamatot felszámítják, az Unió költségvetését megillető sajátforrás-összegekre vonatkozó, fenntartással történő befizetés jelenlegi gyakorlatát tükröző rendelkezéseket kell bevezetni, amivel lehetőség nyílik arra, hogy az Európai Unióról szóló szerződés (EUMSZ) 268. cikkével és 340. cikkének második bekezdésével összhangban jogalap nélküli gazdagodásra irányuló keresetet lehessen benyújtani a Bizottsággal szemben.

⁽³⁾ A Tanács (EU, Euratom) 2016/804 rendelete (2016. május 17.) a tradicionális, a héa- és a GNI-alapú saját források rendelkezésre bocsátásának módszereiről és eljárásáról, valamint a készpénzigények teljesítését célzó intézkedésekről szóló 609/2014/EU, Euratom rendelet módosításáról (HL L 132., 2016.5.21., 85. o.).

- (12) A tagállamok és a Bizottság közötti, a tradicionális saját források rendelkezésre bocsátására vonatkozó nézeteltérés esetére a 609/2014/EU, Euratom rendeletben rendelkezni kell egy felülvizsgálati eljárásról az átláthatóság javítása és a tagállamok védekezéshez való jogainak tisztázása érdekében. Az érintett tagállam kérésére meg kell vitatni a Bizottsággal a felülvizsgálati eljárás eredményét és a függőben lévő ügyek aktuális állását egy évente megszervezendő ülésen. Az említett ülést a vezetői képviselő megfelelő szintjén kell megtartani, a vonatkozó álláspontok átgondolása és az esetleges kötelezettségsegzési eljárások igénybevételének elkerülésére való törekvés céljából, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban.
- (13) A Bizottságnak a 609/2014/EU, Euratom rendelet esetleges felülvizsgálata keretében vagy legkésőbb 2026 végéig felül kell vizsgálnia a felülvizsgálati eljárást, és így különösen fel kell mérnie a felülvizsgálati eljárás egyszerűsítésére vonatkozó lehetőségeket, amelyet adott esetben bizottsági határozat zárhat le.
- (14) A 609/2014/EU, Euratom rendelet 6. és 10a. cikkét ki kell igazítani annak érdekében, hogy töröljék az Egyesült Királyságnak nyújtott korrekcióra való hivatkozást, és – az (EU, Euratom) 2020/2053 tanácsi határozattal (*) összhangban – szerepeltessék Németországot az egyösszegű korrekciók kedvezményezettjeként.
- (15) A minőségi jogalkotás elveivel összhangban csak ideiglenes lehet a rendelkezésre bocsátásról szóló több rendelet párhuzamos fennállása, és az ilyen jogi aktusokat a lehető leghamarabb egyetlen rendeletben kell egyesíteni.
- (16) A 609/2014/EU, Euratom rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 609/2014/EU, Euratom rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk (3) bekezdése harmadik albekezdésének bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Azonban a héaalapú saját forrást és a GNI-alapú saját forrást – figyelembe véve a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentésnek az említett forrásokra gyakorolt hatását – az első albekezdésben meghatározottak szerint kell a számlákra könyvelni a következők szerint:”;

2. A 9. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Minden egyes tagállam – a 10., a 10a. és a 10b. cikkben megállapított eljárással összhangban – a következők közül önként választott számlán írja jóvá a saját forrásokat:

- a) a Bizottság nevében a tagállam államkincstáránál nyitott számla;
- b) a Bizottság nevében a nemzeti központi banknál nyitott számla; vagy
- c) a Bizottság által az általa választott közjogi pénzügyintézetnél erre a célra nyitott központi számla.

Az említett számla – a harmadik és negyedik albekezdésben említett negatív kamat alkalmazására is figyelemmel – csak a Bizottság utasítására terhelhető meg.

Az első albekezdés a) és b) pontjában említett számlákat a nemzeti pénznemben kell vezetni, és azoknak díj- és kamatmentesnek kell lenniük. Amennyiben az említett számlákra negatív kamatot alkalmaznak, az érintett tagállam legkésőbb a negatív kamat alkalmazását követő második hónap első munkanapján jóváírja a számlán az alkalmazott negatív kamatnak megfelelő összeget.

(*) A Tanács (EU, Euratom) 2020/2053 határozata (2020. december 14.) az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 424., 2020.12.15., 1. o.).

A tagállamok az első albekezdés c) pontjában említett számlán nemzeti pénznemükben írnak jóvá összegeket. Amennyiben a központi számlára negatív kamatot alkalmaznak, az érintett tagállam legkésőbb a negatív kamat alkalmazását követő második hónap első munkanapján jóváírja a központi számlán a saját forrásokból rá eső résznek megfelelő, e számlán jóváírt összeget.

A Bizottság az első albekezdésben említett számlákon a 14. cikk (4) bekezdésének első albekezdésével összhangban végzi el készpénzgazdálkodási műveleteit.

A Bizottság az első albekezdés c) pontjában említett számla használatáról indokolatlan késedelem nélkül költség-haszon elemzést készít, és e rendelet hatálybalépését követő három éven belül jelentést tesz a Tanácsnak a központi számla alkalmazásáról.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A Bizottság minden hónapban elektronikus úton megküldi a tagállamoknak a következő négy hónapra vonatkozó készpénzigények előrejelzését.”

3. A 10a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10a. cikk

A héa- és a GNI-alapú saját források rendelkezésre bocsátása

(1) A héaalapú saját forrást és a GNI-alapú saját forrást – figyelembe véve a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentésnek az említett forrásokra gyakorolt hatását – minden hónap első munkanapján kell jóváírni. A jóváírandó összegek a költségvetésben szereplő releváns teljes összegek egytizenkettedét teszik ki, nemzeti pénznemre átváltva az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, az adott költségvetési évet megelőző naptári év utolsó árfolyamjegyzési napján érvényes átváltási árfolyamon.

(2) Az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapnak az 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) és a későbbi releváns uniós jogszabályok szerinti kiadásainak kifizetésére vonatkozó sajátos szükségletek céljából és az Unió készpénzpozíciójától függően a Bizottság felkérheti a tagállamokat arra, hogy a pénzügyi év első negyedéve során legfeljebb két hónappal hozzák előre a költségvetésben a héaalapú saját forrásként és a GNI-alapú saját forrásként szereplő összegek egytizenkettedének vagy az egytizenketted törtrészeinek a jóváírását, figyelembe véve a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentésnek az említett forrásokra gyakorolt hatását.

A harmadik albekezdésre is figyelemmel, az európai strukturális és beruházási alapoknak az 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (**) és a későbbi releváns uniós jogszabályok szerinti kiadásainak kifizetésére vonatkozó sajátos szükségletek céljából és az Unió készpénzpozíciójától függően a Bizottság felkérheti a tagállamokat arra, hogy a pénzügyi év első hat hónapja során hozzák előre a költségvetésben a héaalapú saját forrásként és a GNI-alapú saját forrásként szereplő összegek egytizenkettedének legfeljebb felét kitevő további összeg jóváírását, figyelembe véve a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentésnek az említett forrásokra gyakorolt hatását.

A teljes összeg, amelynek ugyanabban a hónapban történő előrehozatalára a Bizottság az első és a második albekezdés alapján felkérheti a tagállamokat, semmi esetben sem haladhatja meg a további két tizenkettednek megfelelő összeget.

Az első hat hónap után a kért havi jóváírás nem haladhatja meg a héa- és a GNI-alapú saját források egytizenkettedének összegét, miközben a költségvetésben az említett célra beállított összegek határain belül marad.

Az első és a második albekezdés alapján kért jóváírás esetében a Bizottság előre, legkésőbb két héttel annak időpontja előtt értesíti erről a tagállamokat.

A második albekezdés alapján kért jóváírás esetében a Bizottság jóval előre, legkésőbb hat héttel annak időpontja előtt értesíti a tagállamokat arról, hogy szándékában áll felkérni őket ilyen jóváírásra.

Ezen előrehozott jóváírásokra alkalmazni kell a minden év januárjában jóváírandó összegre vonatkozó (4) bekezdést, illetve, ha a költségvetést a pénzügyi év kezdete előtt nem fogadták el véglegesen, az (5) bekezdést.

A tagállamok kivételes és kellően indokolt esetekben engedélyt kérhetnek a Bizottságtól a hea- és a GNI-alapú saját források rendelkezésre bocsátásának előrehozatalára, különösen az év végi költségvetés-módosításokkal összefüggésben, figyelembe véve a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentés e saját forrásokra gyakorolt hatását. Bármely előrehozott fizetést legalább hét munkanappal korábbi értesítésnek kell megelőznie, és az erre vonatkozó kérelmet az érintett tagállamnak kellően indokolnia kell. A Bizottság a saját készpénzpozíciójának és likviditási igényeinek figyelembevételével értékeli a kérelmet. A tagállam csak a Bizottság engedélyét követően hajthatja végre az előrehozott fizetést. A hea- és a GNI-alapú saját források előrehozott rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos bármely többletköltséget a kérelmező tagállamnak kell viselnie.

(3) Bármely változás, amely a heaalapú saját forrás egységes kulcsában, a GNI-alapú saját forrás kulcsában, a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentés finanszírozásában következik be, költségvetés-módosítás végleges elfogadását teszi szükségessé, és a pénzügyi év kezdete óta jóváírt tizenkettedek újbóli kiigazítását vonja maga után.

Ezen újbóli kiigazításokat a költségvetés-módosítás végleges elfogadását követő első jóváírás alkalmával kell elvégezni, ha a költségvetés-módosítást a hónap tizenhatodik napja előtt fogadják el. Egyébként az említett újbóli kiigazításokat a végleges elfogadást követő második jóváírás alkalmával kell elvégezni. A költségvetési rendelet 10. cikkétől eltérve, ezen újbóli kiigazításokat a szóban forgó költségvetés-módosítással érintett pénzügyi évre vonatkozóan kell elszámolni.

(4) A tizenkettedeknek az egyes pénzügyi évek januárjára való kiszámítása az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 314. cikkének (2) bekezdésében említett költségvetési tervezetben előírt összegeken alapul, és azokat nemzeti pénznemre kell átváltani a költségvetési évet megelőző naptári év december 15-ét követő első árfolyamjegyzési napon érvényes átváltási árfolyamokon. A kiigazítást a következő havi jóváíráskor kell elvégezni.

(5) Ha a következő pénzügyi év januárjára vonatkozó jóváírás előtt legkésőbb két héttel nem került sor a költségvetés végleges elfogadására, a tagállamok az egyes hónapok – a januárt is beleértve – első munkanapján a heaalapú saját forrás és a GNI-alapú saját forrás utolsó véglegesen elfogadott költségvetésben szereplő összegének egytizenketted részét írják jóvá, figyelembe véve a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentésnek az említett forrásokra gyakorolt hatását. Ha a végleges költségvetést a hónap tizenhatodik napja előtt fogadják el, a kiigazítást a költségvetés elfogadását követő első esedékességi időpontban kell elvégezni. Egyébként a kiigazítást a költségvetés végleges elfogadását követő második esedékességi időpontban kell elvégezni.

(6) A GNI-adatoknak az (EU) 2019/516 európai parlamenti és tanácsi rendelet (***) 2. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítása esetén a Dániának, Németországnak, Hollandiának, Ausztriának és Svédországnak biztosított bruttó csökkentés finanszírozása később nem vizsgálható felül.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 1307/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika keretében tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 608. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o.).

(***) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/516 rendelete (2019. március 19.) a piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem összehangolásáról, valamint a 89/130/EGK, Euratom tanácsi irányelv és az 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (GNI-rendelet) (HL L 91., 2019.3.29., 19. o.).

4. A 10b. cikk (5) bekezdése harmadik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság a kiigazításokra vonatkozó adatok megküldésének évét követő év február 1-je előtt tájékoztatja a tagállamokat az e számítás eredményeként megállapított összegekről. A nettó összeget minden egyes tagállam az azt követő év márciusának első munkanapján írja jóvá a 9. cikk (1) bekezdésében említett számlán, amelyben a Bizottság tájékoztatta a tagállamokat a számítás eredményeként megállapított összegekről.

A kiigazítások tagállamok általi befizetésére vonatkozó határidőt azon összegek esetében is alkalmazni kell, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság 2022. május 3. előtt adott tájékoztatást.”

5. A 12. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés a következő albekezdésekkel egészül ki:

„Az (EU, Euratom) 2020/2053 tanácsi határozat (*) 2. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett tradicionális saját források esetében a kamatot a következő két időpont közötti időszakra kell felszámítani: az az időpont, amikor az összeget rendelkezésre kellett volna bocsátani, valamint az az időpont, amikor az összeget ténylegesen befizették a Bizottság 9. cikkben említett számlájára.

A 13. cikk (1) bekezdésének sérelme nélkül, és azzal a feltétellel, hogy az összeget a 2. cikk alapján megállapították, a 6. cikk alapján kellő időben könyvelték az elkülönített számlán, és a 13. cikk (2) bekezdésével összhangban az elkülönített számlán tartották, az összeg megállapításának időpontjától számított öt éves időszakra nem kerül sor kamat felszámítására.

Közigazgatási vagy bírósági fellebbezés esetén az ötéves időszak a jogerős határozat meghozatalát, közlését vagy közzétételét követően kezdődik. Ha részletfizetésekre került sor, az ötéves időszak legkésőbb az utolsó befizetés időpontjától kezdődik, amennyiben azzal az adósság nem került teljesen visszafizetésre.

(*) A Tanács (EU, Euratom) 2020/2053 határozata (2020. december 14.) az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 424., 2020.12.15., 1. o.);

- b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az 1 000 EUR-nál alacsonyabb kamatösszegek beszedését el kell engedni.”;

- c) a (4) bekezdés harmadik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az első és a második albekezdés szerinti teljes növekedés nem haladhatja meg a 14 százalékpontot. A növekedés 14 százalékponton történő korlátozása minden olyan esetben alkalmazandó, amelyben a kamat összegét 2022. május 3. előtt nem közölték az érintett tagállammal. A megnövelt kamatlábat az (1) bekezdésben említett késedelem teljes időtartamára alkalmazni kell.”;

- d) az (5) bekezdés harmadik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az első és a második albekezdés szerinti teljes növekedés nem haladhatja meg a 14 százalékpontot. A növekedés 14 százalékponton történő korlátozása minden olyan esetben alkalmazandó, amikor a kamat összegét 2022. május 3. előtt nem közölték az érintett tagállammal. A megnövelt kamatlábat az (1) bekezdésben említett késedelem teljes időtartamára alkalmazni kell.”

6. A 13. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki az első albekezdést követően:

„A tagállamok ugyanígy mentesülnek azon kötelezettség alól, hogy a Bizottság rendelkezésére bocsássák a 2. cikk alapján megállapított jogosultságoknak megfelelő összegeket, amennyiben bizonyítják, hogy a 2. cikk szerinti jogosultságoknak megfelelő összeg behajthatatlanságát nem befolyásolta a tagállam által a jogosultságok megállapítása után elkövetett hiba, így például olyanok, amelyek az elkülönített számlákon való késedelmes jóváírást eredményeznek.”

- b) a (2) bekezdés ötödik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Ha részletfizetésekre került sor, az ötéves időszak legkésőbb az utolsó befizetés időpontjától kezdődik, amennyiben azzal az adósság nem került teljesen visszafizetésre.”;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság a (3) bekezdésben meghatározott jelentés kézhezvételétől számított három hónapon belül közli észrevételeit az érintett tagállammal. A Bizottság az említett határidőt egyszer további három hónappal meghosszabbíthatja, és ennek megfelelően tájékoztatja az érintett tagállamot.

A Bizottság további információkat is kérhet. Ilyen esetekben az első albekezdésben meghatározott határidő a kért további információk kézhezvételének időpontjától számítandó. Az érintett tagállam három hónapon belül megadja a további információt. Az említett határidő az érintett tagállam kérésére egyszer további három hónappal meghosszabbítható.

Amennyiben a tagállam nem tud a Bizottság által kért további információt nyújtani, erről értesítheti a Bizottságot. A Bizottság ezután – az említett értesítés kézhezvételének időpontjától számított három hónapon belül – a rendelkezésre álló információk alapján közli végső észrevételeit. A Bizottság az említett határidőt egyszer további három hónappal meghosszabbíthatja, és ennek megfelelően tájékoztatja az érintett tagállamot.”;

d) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Ha a tagállam és a Bizottság nem tud egyetértésre jutni a (2) bekezdésben említett indokokat illetően, a tagállam kérheti a Bizottságot, hogy a 13b. cikkel összhangban vizsgálja felül értékelését.”;

(7) A rendelet a következő fejezettel egészül ki:

„IIIa. FEJEZET

FENNTARTÁSSAL TÖRTÉNŐ BEFIZETÉS ÉS FELÜLVIZSGÁLATI ELJÁRÁS

13a. cikk

Fenntartással történő befizetés

(1) Egy tagállam és a Bizottság közötti, az Unió költségvetésébe befizetendő tradicionális saját források összegeire vonatkozó vagy a 12. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett intézkedések hatálya alá eső hűaösszegekre vonatkozó nézeteltérés esetén a tagállam a vitatott összeg befizetésekor fenntartásokat fogalmazhat meg a Bizottság álláspontjával kapcsolatban.

A tagállamok – a 6. cikk (4) bekezdésében említett havi kimutatásaikkal együtt – információt szolgáltatnak az említett fenntartásaikról, a tradicionális saját forrásokkal kapcsolatos összegekre vonatkozóan, és – a 10b. cikk (1) bekezdésében említett kimutatásaikkal együtt – a hűaalapú saját forrásokkal kapcsolatos összegekre vonatkozóan. A tagállamok a lehető leghamarabb értesítik a Bizottságot fenntartásaik visszavonásáról.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett nézeteltérést a tagállam javára rendezik, a Bizottság az említett tagállamnak engedélyezi, hogy a befizetett összeget levonja a következő sajátforrás-befizetéséből vagy -befizetéseiből.

(3) A fenntartással történő befizetésnek a 9. cikk szerinti számlán történő jóváírása megszakítja azt az időszakot, amelyre a 12. cikkben említett kamatot felszámítják.

(4) A Bizottság minden év szeptemberének végéig elkészít egy éves tájékoztatót, amelyben áttekintést ad az elmúlt év során fenntartással befizetett teljes összegről és a visszavont fenntartások teljes összegéről.

13b. cikk

Felülvizsgálati eljárás

(1) Egy tagállam és a Bizottság közötti, az Unió költségvetésébe befizetendő tradicionális saját források összegeire vonatkozó nézeteltérés esetén a tagállam a kézhezvételtől számított hat hónapon belül kérheti a Bizottságot, hogy vizsgálja felül az értékelését. Az ilyen kérelemben meg kell adni a kért felülvizsgálat indokait, és annak tartalmaznia kell azon bizonyítékokat és igazoló dokumentumokat, amelyeken a kérés alapul. A kérelem és az ezt követő eljárás nem módosítja a tagállam arra vonatkozó kötelezettségét, hogy esedékességükor rendelkezésre bocsássa az Unió költségvetését megillető saját forrásokat.

- (2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett kérelem kézhezvételétől számított három hónapon belül értesíti az érintett tagállamot a kérelemben foglalt indokokra vonatkozó észrevételeiről. Kellően indokolt esetekben a Bizottság az említett határidőt egyszer további három hónappal meghosszabbíthatja, és ennek megfelelően tájékoztatja az érintett tagállamot.
- (3) Amennyiben a Bizottság további információ kérését tartja szükségesnek, a (2) bekezdésben meghatározott határidő a kért további információ kézhezvételének időpontjától számítandó. Az érintett tagállam a Bizottság további információra irányuló kérésének kézhezvételétől számított három hónapon belül megadja a további információt. Az érintett tagállam kérésére a Bizottság az említett határidőt egyszer további három hónappal meghosszabbítja.
- (4) Amennyiben a tagállam nem tud további információt szolgáltatni, erről értesítheti a Bizottságot. A Bizottság ebben az esetben a rendelkezésre álló információk alapján értesít észrevételeiről. A (2) bekezdésben említett határidő ebben az esetben az említett értesítés kézhezvételének időpontjától számítandó.
- (5) A felülvizsgálati eljárásnak legkésőbb két évvel azután véget kell érnie, hogy a tagállam megküldte a felülvizsgálat iránti, az (1) bekezdésben említett kérelmét.
- (6) Egy tagállam évente egyszer magas szintű találkozót kérhet a Bizottsággal, hogy megvitassák azon ügyek aktuális állását, amelyek felülvizsgálati eljárás tárgyát képezik vagy képezték, és megvizsgálják azokat a vonatkozó álláspontjaik átgondolása és az egyetértésre való törekvés céljából.
- (7) A Bizottság e rendelet esetleges felülvizsgálatának keretében vagy legkésőbb 2026 végéig elvégzi az e cikkben említett felülvizsgálati eljárás működésének értékelését. Ezen értékelés során konzultál a tagállamokkal, és figyelembe veszi azok megállapításait és álláspontjait. A Bizottság adott esetben javaslatokat nyújt be a felülvizsgálati eljárás működésének javítása céljából."

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2022. április 5-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. LE MAIRE

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/616 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2022. április 8.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [„Carne de Ávila” (OF)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Spanyolország kérelmét, amely a 1006/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ módosított 1107/96/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ alapján bejegyzett „Carne de Ávila” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet ⁽⁴⁾ az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikkA „Carne de Ávila” (OF) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 8-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Janusz WOJCIECHOWSKI

a Bizottság tagja⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 1006/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 25.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Carne de Ávila (OF)] (HL L 302., 2012.10.31., 5. o.).⁽³⁾ A Bizottság 1107/96/EK rendelete (1996. június 12.) a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről (HL L 148., 1996.6.21., 1. o.).⁽⁴⁾ HL C 514., 2021.12.21., 17. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/617 RENDELETE**(2022. április 12.)****az 1881/2006/EK rendeletnek a halakban és a sóban előforduló higany felső határértékei tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról szóló, 1993. február 8-i 315/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1881/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok, köztük az higany felső határértékeit.
- (2) 2012. november 22-én az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) szakvéleményt ⁽³⁾ fogadott el az élelmiszerekben előforduló higanyról és metilhiganyról. E véleményben a Hatóság a szervetlen higany tekintetében a megengedhető heti bevitt 4 µg/testtömegkilogrammban, a metilhigany esetében pedig 1,3 µg/testtömegkilogrammban állapította meg, és arra a következtetésre jutott, hogy a 95. percentilis étrendi expozíció minden korcsoportnál megközelíti vagy meghaladja a megengedhető heti bevitt. A halat gyakran fogyasztóknál, köztük esetlegesen terhes nőknél, a heti bevitt mennyiség a megengedhető akár hatszorosa is lehet. A legsérülékenyebb csoportot pedig a még meg nem született gyermekek jelentik. A szakvéleményben foglalt következtetés szerint a megengedhető heti bevitt mennyiség felett aggodalomra ad okot a metilhiganynak való kitettség, ugyanakkor a metilhiganynak való kitettség csökkentésére irányuló intézkedéseknél tanácsos a halfogyasztás kedvező hatásait is figyelembe venni.
- (3) 2014. június 27-én a Hatóság a metilhiganynak való kitettség egészségügyi kockázataival összefüggésben szakvéleményt ⁽⁴⁾ fogadott el a tengeri eredetű élelmiszerek fogyasztásának kedvező egészségügyi hatásáról. Véleményében a Hatóság áttekintette a tengeri eredetű élelmiszerek európai étrendekben betöltött szerepét, és értékelte a tengeri eredetű élelmiszerek fogyasztásának egészségügyi hatását, beleértve a tengeri eredetű élelmiszerek terhesség alatti fogyasztása és a születendő gyermek idegrendszeri fejlődésében megmutatkozó funkcionális eredmények közti összefüggéseket, valamint a tengeri eredetű élelmiszerek fogyasztása és a felnőttkori szív- és érrendszeri betegségek kialakulásának kockázata közti hatást. A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy tengeri eredetű élelmiszerek heti 1–2-szeri, terhesség alatt heti legfeljebb 3–4-szeri fogyasztása – a tengeri eredetű élelmiszereket nem fogyasztókhoz képest – elősegíti a gyermeki idegrendszer funkcionális fejlődését. Az említett fogyasztási gyakoriságot a szívkoszorúér-betegségben elhalálozott felnőttek alacsonyabb számával is összefüggésbe hozták.
- (4) 2014. december 19-én a Hatóság nyilatkozatot ⁽⁵⁾ fogadott el a halak/tengeri élelmiszerek fogyasztásának a halakban/tengeri eredetű élelmiszerekben előforduló metilhiganynak tulajdonítható kockázatokkal összevetett előnyeiről, amelyben arra a következtetésre jutott, hogy a heti 1–4-szeri halfogyasztás előnyeinek – a metilhigany idegrendszeri fejlődést károsító hatásával szembeni védelem melletti – érvényesülése érdekében korlátozni kell a magas higanytartalmú halak/tengeri élelmiszerfajok fogyasztását.
- (5) A Hatóság tudományos szakvéleményeiben és nyilatkozatában megfogalmazott következtetésekre figyelemmel az élelmiszerekben található higanynak való étrendi kitettség további csökkentése érdekében felül kell vizsgálni a higany felső határértékeit.

⁽¹⁾ HL L 37., 1993.2.13., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1881/2006/EK rendelete (2006. december 19.) az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.).

⁽³⁾ Az EFSA élelmiszerláncba bekerülő szennyező anyagokkal foglalkozó tudományos testülete (CONTAM); Scientific Opinion on the risk for public health related to the presence of mercury and methylmercury in food (Szakvélemény a higany és a metilhigany élelmiszerekben való jelenlétével járó népgészségügyi kockázatokról). EFSA Journal 2012;10(12):2985.

⁽⁴⁾ EFSA NDA testület (EFSA – diétás termékek, táplálkozás és allergiák tudományos testülete), 2014. Scientific Opinion on health benefits of sea food (fish and Shellfish) consumption on the health risks to the health risk to methylmercury (Tudományos szakvélemény a tengeri eredetű élelmiszerek (halak és kagylók) fogyasztásának kedvező egészségügyi hatásáról a metilhiganynak való kitettség egészségügyi kockázataival összefüggésben). EFSA Journal 2014;12(7):3761.

⁽⁵⁾ Az EFSA tudományos bizottsága, 2015. Statement on the benefits of fish/seafood consumption compared to the risks of methylmercury in fish/seafood (Nyilatkozat a halak/tengeri élelmiszerek fogyasztásának a halakban/tengeri eredetű élelmiszerekben előforduló metilhiganynak tulajdonítható kockázatokkal összevetett előnyeiről). EFSA Journal 2015;13(1):3982.

- (6) mivel a legfrissebb előfordulási adatok azt mutatják, hogy a különböző halfajok esetében a higany felső határértékeit csökkenteni lehetne, az e halfajokra vonatkozó felső határértékeket ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Tekintettel a kapcsolódó egészségügyi aggályokra, a cápa és a kardhal tekintetében megállapított higanytartalmat a jelenlegi szinten kell megtartani, amíg nem kerül sor további adatgyűjtésre, tudományos értékelésre és nem merülnek fel új ismerek arra vonatkozóan, hogy a fogyasztási tanácsok milyen hatékonysággal vezetnek az expozíció csökkentéséhez.
- (8) A Codex Alimentarius a sóban lévő higany felső határértékét 0,1 mg/kg-ban határozza meg ⁽⁶⁾. Helyénvaló, hogy az uniós jogszabályokban ugyanez a felső határérték szerepeljen.
- (9) Az 1881/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Figyelembe véve, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó egyes élelmiszerek hosszú eltarthatósági idejű termékek, helyénvaló megállapítani egy átmeneti időszakot, amely alatt az új felső határértékeknek meg nem felelő, de e rendelet hatálybalépése előtt jogszerűen forgalomba hozott élelmiszerek továbbra is forgalomban maradhatnak.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1881/2006/EK rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A mellékletben felsorolt, e rendelet hatálybalépése előtt jogszerűen forgalomba hozott élelmiszerek a minőségmegőrzési vagy fogyaszthatósági idő lejártáig forgalomban maradhatnak.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 12-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁶⁾ Codex – Az élelmiszerekben és a takarmányokban található szennyező és mérgező anyagokra vonatkozó általános szabvány – GSCTFF (CODEX STAN 193–1995).

MELLÉKLET

Az 1881/2006/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

A 3. szakasz: Fémek 3.3. alpontja (Higany) helyébe a következő szöveg lép:

„3.3.	Higany	
3.3.1.	Halászati termékek ⁽²⁶⁾ , illetve halak színhúsa ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾ , a 3.3.2. és 3.3.3. pontban említett fajok kivételével. A rákfélékre vonatkozó felső határérték a végtagok és a has színhúsára ⁽⁴⁴⁾ alkalmazandó. A tarisznyarakok és tarisznyarákszerű rákfélék (<i>Brachyura</i> és <i>Anomura</i>) esetében a végtagok színhúsára alkalmazandó.	0,50
3.3.2.	Az alábbi halak színhúsa ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾ : Gyöngyös durbincs (<i>Pagellus acarne</i>) Fekete abroncshal (<i>Aphanopus carbo</i>) Nagyszemű vörösdurbincs (<i>Pagellus bogaraveo</i>) Atlanti bonitó (<i>Sarda sarda</i>) Közönséges vörösdurbincs (<i>Pagellus erythrinus</i>) Kígyómakréla (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i>) Laposhal (<i>Hippoglossus species</i>) Tengeri angolna (<i>Genypterus capensis</i>) Nyársorrúhal-félék (<i>Makaira species</i>) Rombuszhal (<i>Lepidorhombus species</i>) Olajhal (<i>Ruvettus pretiosus</i>) Atlanti tükörhal (<i>Hoplostethus atlanticus</i>) Tengeri angolna (<i>Genypterus blacodes</i>) Csuka (<i>Esox species</i>) Karcsú palamida (<i>Orcynopsis unicolor</i>) Tőkehal (<i>Trisopterus species</i>) Bajuszos vörösmárna (<i>Mullus barbatus barbatus</i>) Gránátoshal (<i>Coryphaenoides rupestris</i>) Vitorlášhal (<i>Istiophorus species</i>) Villásfarkú abroncshal (<i>Lepidopus caudatus</i>) Nyugati kígyómakréla (<i>Gempylus serpens</i>) Tokhal (<i>Acipenser species</i>) Sávos vörösmárna (<i>Musllus surmuletus</i>) Tonhal (<i>Thunnus species</i> , <i>Euthynnus species</i> , <i>Katsuwonus pelamis</i>) Cápa (valamennyi faj) Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>)	1,0
3.3.3.	Lábasfejűek Tengeri csigák Az alábbi halak színhúsa ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾ :	0,30

	Szardella (<i>Engraulis species</i>) Alaszkai tőkehal (<i>Theragra chalcogrammus</i>) Közöséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>) Hering (<i>Clupea harengus</i>) Basa (<i>Pangasius bocourti</i>) Ponty (a Cyprinidae családba tartozó fajok) Közöséges lepényhal (<i>Limanda limanda</i>) Makréla (<i>Scomber species</i>) Érdes lepényhal (<i>Platichthys flesus</i>) Sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>) Spratt (<i>Sprattus sprattus</i>) Óriásharcsa (<i>Pangasianodon gigas</i>) Sávós tőkehal (<i>Pollachius pollachius</i>) Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>) Lazac és pisztráng (<i>Salmo species</i> és <i>Oncorhynchus species</i> , a <i>Salmo trutta</i> kivételével) Szardínia (<i>Dussumieria species</i> , <i>Sardina species</i> , <i>Sardinella species</i> és <i>Sardinops species</i>) Közöséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>) Cápaharcsa (<i>Pangasianodon hypothalamus</i>) Vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>)	
3.3.4.	Étrend-kiegészítők ⁽³⁹⁾	0,10
3.3.5.	Só	0,10"

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/618 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2022. április 12.)**

a Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló (EU) 2021/1533 végrehajtási rendelet francia nyelvi változatának helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikke (1) bekezdése b) pontjára,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽²⁾ és különösen annak 54. cikke (4) bekezdése első albekezdésének b) pontjára és 90. cikke első bekezdésének a), c) és f) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/1533 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ francia nyelvi változata az 1. cikk (2) bekezdése első albekezdésének bevezető mondatában hibát tartalmaz, amely megváltoztatja a hatályt.
- (2) Ezért az (EU) 2021/1533 végrehajtási rendelet francia nyelvi változatát ennek megfelelően helyesbíteni kell. Ez a helyesbítés a többi nyelvi változatot nem érinti.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk*(a magyar változatot nem érinti)***2. cikk**

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.⁽²⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/1533 végrehajtási rendelete (2021. szeptember 17.) a Japánból származó vagy onnan szállított takarmánynak és élelmiszernek a fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követő behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról és az (EU) 2016/6 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 330., 2021.9.20., 72. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 12-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/619 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2022. április 12.)**

a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet három kínai exportáló gyártó tekintetében indított, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatainak megszüntetéséről, a vámnak az érintett gyártóktól érkező behozatalra történő kivetéséről, valamint az érintett behozatok nyilvántartásba vételének megszüntetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

1. HATÁLYBAN LÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (1) A Tanács 2005 októberében az 1631/2005/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és az Amerikai Egyesült Államokból származó triklór-izocianursav behozatalára. A Kínából érkező behozatalra kivetett dömpingellenes vám vámtétele egyes meghatározott vállalatok esetében 7,3 %-tól 40,5 %-ig terjedt, minden más vállalat esetében pedig 42,6 %-ban került megállapításra.
- (2) A Tanács a 855/2010/EU végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ az egyik exportáló gyártó esetében 14,1 %-ról 3,2 %-ra csökkentette a dömpingellenes vám vámtételét.
- (3) A Tanács – hatályvesztési felülvizsgálatot követően – az 1389/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ 3,2 %-tól 40,5 %-ig terjedő egyedi vámok, valamint 42,6 %-os maradékvám megállapítása mellett végleges dömpingellenes intézkedéseket vezetett be a Kínából származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozóan.
- (4) A Bizottság az 569/2014/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁵⁾ 32,8 %-os dömpingellenes vámot állapított meg egy új exportáló gyártó tekintetében. A Bizottság egy másik gyártó esetében az (EU) 2015/392 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁶⁾ megszüntette a vizsgálatot.
- (5) A Bizottság – egy második, az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően – az (EU) 2017/2230 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁷⁾ 3,2 %-tól 40,5 %-ig terjedő egyedi vámok, valamint 42,6 %-os maradékvám megállapítása mellett végleges dömpingellenes intézkedéseket vezetett be a Kínából származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozóan.

2. A JELENLEGI VIZSGÁLAT**2.1. Felülvizsgálati kérelem**

- (6) A Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében három kérelem érkezett új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat lefolytatása érdekében. A kérelmeket három olyan vállalat nyújtotta be, amelyeknek az Unióba irányuló kivitelére a 42,6 %-os végleges dömpingellenes vám alkalmazandó: a Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd (a továbbiakban: Hebei Xingfei) 2020. július 13-án, az Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (a továbbiakban: Mongolia Likang) 2019. július 29-én, majd aktualizálva 2021. február 12-én, valamint a Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd (a továbbiakban: Shandong Lantian) 2021. április 13-án (a továbbiakban együtt: kérelmezők).

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.⁽²⁾ HL L 261., 2005.10.7., 1. o.⁽³⁾ HL L 254., 2010.9.29., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 346., 2011.12.30., 6. o.⁽⁵⁾ HL L 157., 2014.5.27., 80. o.⁽⁶⁾ HL L 65., 2015.3.10., 18. o.⁽⁷⁾ HL L 319., 2017.12.5., 10. o.

- (7) A kérelmezők azt állították, hogy az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka (a továbbiakban: vizsgálati időszak) alatt, azaz 2003. április 1-jétől 2004. március 31-ig nem exportáltak triklór-izocianursavat az Unióba.
- (8) A kérelmezők emellett azt is állították, hogy a triklór-izocianursav egyetlen, a hatályban lévő intézkedések hatálya alá tartozó exportáló gyártójával sem állnak kapcsolatban. Végezetül a kérelmezők kijelentették, hogy az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka után exportáltak triklór-izocianursavat az Unióba.

2.2. Az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatok megindítása

- (9) A Bizottság megvizsgálta a rendelkezésre álló bizonyítékokat, és arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatoknak az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése alapján történő megindításához. Miután az uniós gyártók lehetőséget kaptak észrevételeik megfogalmazására, a Bizottság a kérelmezők vonatkozásában az (EU) 2021/1209 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁸⁾ három eljárást indított az (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet felülvizsgálata érdekében.

2.3. Érintett termék

- (10) A felülvizsgálat tárgyát képező termék: a Kínából származó, jelenleg az ex 2933 69 80 és ex 3808 94 20 KN-kódok (TARIC-kódok: 2933 69 80 70 és 3808 94 20 20) alá tartozó, nemzetközi szabadnevén (INN) szimklozénként is ismert triklór-izocianursav, valamint az abból előállított készítmények (a továbbiakban: érintett termék, triklór-izocianursav).
- (11) A triklór-izocianursav egy szerves, klórtartalmú, széles spektrumú fertőtlenítőszerként és fehéritőként, elsősorban uszodák és fürdők vizének fertőtlenítésére használt vegyipari termék. További felhasználási területei közé tartozik az oldómedencék és a hűtőtornyok vizének tisztítása, valamint a konyhai háztartási készülékek tisztítása. A triklór-izocianursavat por, granulátum, tableta vagy forgács formájában árusítják. A triklór-izocianursav és az abból előállított készítmények valamennyi megjelenési formája azonos alapvető tulajdonságokkal rendelkezik (fertőtlenítő hatás), ezért egyetlen terméknek tekinthető.

2.4. Az érintett felek

- (12) A Bizottság a felülvizsgálatok megindításáról hivatalosan értesítette a kérelmezőket, az uniós gazdasági ágazatot és az exportáló ország képviselőit. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak álláspontjuk írásbeli ismertetésére, valamint arra, hogy meghallgatáson vegyenek részt.
- (13) A Bizottság a három kérelmezőnek kérdőíveket is küldött. A Bizottság a kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten.
- (14) A Covid19-járvány kitörése, valamint a különböző tagállamok és harmadik országok által bevezetett kijárási korlátozások miatt a Bizottság nem tudott az alaprendelet 16. cikke alapján ellenőrző látogatásokat tenni. A Bizottság ehelyett – a Covid19-járványnak a dömpingellenes és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásairól közzétett közleményével ⁽⁹⁾ összhangban – távoli adatellenőrzésnek vetette alá a ténymegállapítások megfogalmazásához szükségesnek ítélt összes információt. A Bizottság a három kérelmező, valamint egy, az analóg országban működő vállalat adatait ellenőrizte távoli adatellenőrzés formájában:

kérelmezők

- Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd,
- Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd,
- Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd;

analóg országbeli vállalat

- „A” vállalat, Japán.

⁽⁸⁾ HL L 263., 2021.7.23., 1. o.

⁽⁹⁾ Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

2.5. Felülvizsgálati időszak

- (15) A felülvizsgálat a 2019. január 1-jétől 2021. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki.

2.6. Az érdekelt felek tájékoztatása

- (16) A Bizottság 2022. február 25-én tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy a felülvizsgálatot meg kívánja szüntetni anélkül, hogy egyéni dömpingkülönbözetet határozná meg a kérelmezők számára. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.
- (17) A tájékoztatást követően a kérelmezők előadták, hogy elégtelen tájékoztatást kaptak, és emiatt sérült a védelemhez való joguk. A kérelmezők azzal érveltek, hogy a Bizottság nem adott számukra tájékoztatást a rendes értékről, ami pedig szükséges lett volna ahhoz, hogy további észrevételeket fogalmazzanak meg a Bizottság döntésével kapcsolatban.
- (18) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 20. cikkének (2) bekezdése szerint azokról az alapvető tényekről és szempontokról kell tájékoztatást adnia, amelynek alapján döntenie kíván. A vizsgálat ténymegállapításait figyelembe véve a rendes értékre vonatkozó információk nem szerepeltek a Bizottság ténymegállapításainak alapjául szolgáló információk között. Ezért ezen információk megküldése nem volt szükséges ahhoz, hogy a kérelmezők gyakorolhassák védelemhez való jogukat. A Bizottság ezért ezeket a felvetéseket elutasította.

2.7. Meghallgatások

- (19) Az érdekelt felek tájékoztatása után a kérelmezők kérték a Bizottság szolgálatait előtti meghallgatásukat, amelyre lehetőséget is kaptak. Emellett a kérelmezők kérték a meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat is, amelyre 2022. március 11-én került sor. A meghallgató tisztviselő megállapította, hogy a Bizottság teljes mértékben tiszteletben tartotta a kérelmezők eljárási jogait.

3. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

3.1. Az új exportőrökre vonatkozó feltételek

- (20) Az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében az új exportőröknek a következő három feltételt kell teljesíteniük:
- a) nem exportálták az érintett terméket az Unióba abban a vizsgálati időszakban, amelyen az intézkedések alapulnak;
 - b) egyetlen olyan kínai exportőrrel vagy gyártóval sem állnak kapcsolatban, amelyre a hatályban lévő intézkedések vonatkoznak; és
 - c) az eredeti vizsgálat vizsgálati időszakát követően exportálták ténylegesen az érintett terméket az Unióba, vagy vállaltak visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget jelentős mennyiségnek az Unióba történő exportjára.
- (21) A vizsgálat keretében megerősítést nyert, hogy a három kérelmező nem exportálta az érintett terméket az eredeti vizsgálat vizsgálati időszakában, valamint hogy az Unióba irányuló exportot a szóban forgó időszak után kezdték meg.
- (22) A vizsgálat keretében megerősítést nyert továbbá, hogy a kérelmezők nem állnak kapcsolatban egyetlen olyan kínai exportáló gyártóval sem, amelyre alkalmazandók az érintett termékre vonatkozóan hatályban lévő dömpingellenes intézkedések.
- (23) Azon feltétel vizsgálata keretében, hogy a kérelmezőknek az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka után kellett megkezdeniük az Unióba irányuló exportot, a Bizottság – figyelemmel arra, hogy a kérelmezők csak egy-egy korlátozott volumenű exportügyletet bonyolítottak a felülvizsgálati időszakban – ellenőrizte, hogy a kérelmezők által bonyolított exportügyletek elegendőnek tekinthetők-e ahhoz, hogy pontos képet adjanak az export tekintetében a kérelmezők jelenlegi és jövőbeli magatartásáról. Ennek keretében a Bizottság mindegyik kérelmező esetében részletesen megvizsgálta az exportált mennyiségnek a teljes exporton és a teljes termelésen belüli részarányát; az uniós piacon felszámított értékesítési árakat az adott vállalat által harmadik országokban felszámított exportárak tükrében; valamint az uniós piacon felszámított értékesítési árakat azon kínai exportáló gyártók átlagárai tükrében, amelyek a felülvizsgálati időszakban jelentős mennyiségeket exportáltak az EU-ba.

3.1.1. Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd

- (24) A Hebei Xingfei esetében a Bizottság megállapította, hogy a nyilvántartásokban a vizsgálati időszak tekintetében egyetlen, 9 tonna mennyiségre szóló értékesítési ügylet szerepel. Ez az ügylet ugyanabban az időszakban a vállalat teljes termelésének 0,09 %-át, teljes exportmennyiségének pedig 0,63 %-át képviselte.
- (25) Az árakat illetően a vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az EU-ba exportált minőségű triklór-izocianursavat alapul véve az egyetlen ügyletben felszámított exportár 115–140 %-kal magasabb volt a Hebei Xingfei által a felülvizsgálati időszakban az EU-n kívüli országokba teljesített értékesítések alapján számított átlagos exportárnál.
- (26) A Bizottság emellett összehasonlította egymással a Hebei Xingfei és az adott uniós piacot ⁽¹⁰⁾ a felülvizsgálati időszakban kiszolgáló többi kínai exportáló gyártó exportárát. Ennek alapján megállapította, hogy a Hebei Xingfei ügyletében felszámított exportár CIF-szinten 53 %-kal magasabb volt a többi kínai exporthoz tartozó átlagárnál. Az árat az alkalmazandó dömpingellenes vámmal megnövelve a Hebei Xingfei ügyleteiben felszámított exportár 105 %-kal adódott magasabbnak.
- (27) A fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Hebei Xingfei által a felülvizsgálati időszakban az EU felé teljesített egyetlen exportértékesítési ügylet nem tekinthető kellően reprezentatívnak ahhoz, hogy pontos képet adjon az export tekintetében a Hebei Xingfei jelenlegi és jövőbeli magatartásáról.

3.1.2. Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd

- (28) A Shandong Lantian esetében a Bizottság megállapította, hogy a nyilvántartásokban a vizsgálati időszak tekintetében egyetlen, 29 tonna mennyiségre szóló értékesítési ügylet szerepel. Ez az ügylet ugyanabban az időszakban a vállalat teljes termelésének 0,07 %-át, teljes exportmennyiségének pedig 0,02 %-át képviselte.
- (29) Az árakat illetően a vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az EU-ba értékesített minőségű triklór-izocianursavat alapul véve az egyetlen ügyletben felszámított exportár 60–86 %-kal magasabb volt a Shandong Lantian által a felülvizsgálati időszakban az EU-n kívüli országokba teljesített értékesítések alapján számított átlagos exportárnál.
- (30) A Bizottság emellett összehasonlította egymással a Shandong Lantian és az adott uniós piacot a felülvizsgálati időszakban kiszolgáló többi kínai exportáló gyártó exportárát. Ennek alapján megállapította, hogy a Shandong Lantian ügyletében felszámított exportár CIF-szinten 43 %-kal magasabb volt a többi kínai exporthoz tartozó átlagárnál. Az árat az alkalmazandó dömpingellenes vámokkal megnövelve a Shandong Lantian ügyleteiben felszámított exportár 87 %-kal adódott magasabbnak.
- (31) A fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Shandong Lantian által a felülvizsgálati időszakban az EU felé teljesített egyetlen exportügylet nem tekinthető kellően reprezentatívnak ahhoz, hogy pontos képet adjon az export tekintetében a Shandong Lantian jelenlegi és jövőbeli magatartásáról.

3.1.3. Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd

- (32) A Mongolia Likang esetében a Bizottság megállapította, hogy a nyilvántartásokban a vizsgálati időszak tekintetében egyetlen, 9 tonna mennyiségre szóló értékesítési ügylet szerepel. Ez az ügylet ugyanabban az időszakban a vállalat teljes termelésének 0,10 %-át, teljes exportmennyiségének pedig 0,71 %-át képviselte.
- (33) Az árakat illetően a vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az EU-ba értékesített minőségű triklór-izocianursavat alapul véve az egyetlen ügyletben felszámított exportár körülbelül 50 %-kal magasabb volt a Mongolia Likang által a felülvizsgálati időszakban az EU-n kívüli országokba teljesített értékesítések alapján számított átlagos exportáraknál.
- (34) A Bizottság emellett összehasonlította egymással a Mongolia Likang és az adott uniós piacot a felülvizsgálati időszakban kiszolgáló többi kínai exportáló gyártó exportárát. Ennek alapján megállapította, hogy a Mongolia Likang ügyletében felszámított exportár CIF-szinten 11 %-kal magasabb volt a többi kínai exporthoz tartozó átlagárnál. Az árat az alkalmazandó dömpingellenes vámokkal megnövelve a Mongolia Likang ügyleteiben felszámított exportár 48 %-kal adódott magasabbnak.

⁽¹⁰⁾ „Adott uniós piac” alatt az a tagállam értendő, amelybe a kérelmező az érintett terméket exportálta, és amelyben a vevő működik. A kérelmező és a többi kínai exportáló gyártó közötti összehasonlítás a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban található tagállami szintű behozatali adatokon alapult.

- (35) A fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Mongolia Likang által a felülvizsgálati időszakban az EU felé teljesített egyetlen exportértékesítési ügylet nem tekinthető kellően reprezentatívnak ahhoz, hogy pontos képet adjon az export tekintetében a Mongolia Likang jelenlegi és jövőbeli magatartásáról.

3.2. Következtetés

- (36) A Bizottságnak a vizsgálat keretében feltett azon kérdésére, hogy az egyes exportpiacokon miért különböznek az árak, a kérelmezők válaszukban a csomagolásra, a minőségre és az uniós piacon elérhető magasabb felárra utaltak. A csomagolás és a minőség tekintetében fennálló különbségeket ugyanakkor a termékekhez rendelt termékkódok és az ezek alapján végzett összehasonlítások már figyelembe veszik. Emellett a más kínai gyártók által a felülvizsgálati időszakban teljesített exportügyletek arra utalnak, hogy az uniós piacon nem érhető el akkora felár, hogy azzal magyarázhatók volnának a megfigyelt árkülönbségek.
- (37) Az érdekelt felek tájékoztatása után a kérelmezők előadták, hogy a Bizottság ténymegállapításai jogilag megalapozatlanok, hiszen az ügyletek reprezentativitásának értékelésén alapulnak, amelyről az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése nem rendelkezik. A kérelmezők emellett azt is előadták, hogy a Bizottság által az ügyletek reprezentativitása tekintetében végzett értékelés nincs összhangban a WTO-joggal. Ezzel összefüggésben a DS295. sz. „Mexikó – dömpingellenes intézkedések – rizs” ügyre utaltak, amelyben megállapítást nyert, hogy a felülvizsgálat megindításának alapjául szabott többletkövetelmény, nevezetesen a volumen reprezentativitása, összeegyeztethetetlen a dömpingellenes megállapodás 9.5. cikkével. Ugyanezt az érvet egy uniós importőr is előadta.
- (38) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a WTO Fellebbezési Testületének a DS295. sz. ügyben tett megállapításai szigorúan véve nem relevánsak a mostani ügy szempontjából. A megállapítás eltérő körülményekre vonatkozott, nevezetesen arra a kérdésre, hogy összeegyeztethető-e a WTO-joggal a mexikói nemzeti jog azon rendelkezése, amely az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat megindítását egy minimális reprezentatív volumen meglétéhez köti. A mostani ügyben a Bizottság nem alkalmazott ilyen kritériumot, amikor arról döntött, hogy megindítja-e az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatokat.
- (39) Emellett a vizsgálat lefolytatását illetően a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a felülvizsgálatok megszüntetésére vonatkozó döntése nem a volumenek nem kellő reprezentativitásán alapult, hanem annak értékelésén, hogy a kérelmezők által felszámított exportárak – tekintve, hogy a kérelmezők mindössze egy-egy kis volumenű ügyletet bonyolítottak – elegendőek-e ahhoz, hogy pontos képet adjanak az export tekintetében a kérelmezők jelenlegi és jövőbeli magatartásáról. A (23) preambulumbekkezdésben bemutatott módon az exportőrök a felülvizsgálati időszakban mindössze egy-egy exportügyletet bonyolítottak, ezért a Bizottság szükségesnek látta az ezen exportügyletek keretében felszámított árak megfelelőségének mélyreható elemzését. Az alaprendelet 5. cikke alapján lefolytatott eredeti vizsgálatokkal szemben ugyanis a felülvizsgálatok, konkrétan pedig az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatok esetében az exportőr kéri a felülvizsgálat megindítását, és tisztában van azzal, hogy a kérelem alapjául szolgáló ügyleteket a Bizottság általában figyelembe fogja venni a dömpingkülönbözet meghatározásakor. A Bizottság emellett emlékeztet arra, hogy kötelessége biztosítani a vámok hatásosságát, és ezáltal azt, hogy ne lehetetlenüljön el az alaprendelet céljának elérése, vagyis az, hogy az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka tekintetében dömpingeltnek ítélt behozatalok káros hatásainak ellensúlyozása javítsa az uniós gazdasági ágazat helyzetét. Ezt figyelembe véve ha egy felülvizsgálatban mindössze egyetlen, a felülvizsgálati időszakban lebonyolított ügyletre lehet támaszkodni, akkor további biztosítékokat igényel, hogy az exportár elegendő-e a dömpingre vonatkozó észszerű ténymegállapítások helyes megfogalmazásához, ezen keresztül pedig annak biztosításához, hogy elkerülhetők legyenek a meglévő vámok javító hatásának aláásásával kapcsolatos kockázatok. Ennek megfelelően a Bizottság úgy döntött, hogy részletesen megvizsgálja a kérelmezőktől kapott összes bizonyítékot, köztük a más exportpiacokon felszámított árakat és az azzal kapcsolatos magyarázatokat, hogy ezektől az ártól a szóban forgó egy-egy ügylet keretében az uniós piacon felszámított árak miért térnek el. E vizsgálat alapján, a fentiekben kifejtett okokból a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a három exportőr ügyletei keretében felszámított exportárak nem képeznek megfelelő alapot a dömping észszerű és helyes megállapításához. Tehát a vizsgálat során összegyűjtött összes bizonyíték alapján a Bizottság a hatályban lévő vámok hatásosságának biztosítása érdekében úgy döntött, hogy a konkrét esetben az a helyénvaló, ha a kérelmezők a minden más vállalatra alkalmazandó vám hatálya alatt vannak. A Bizottság ezért ezeket a felvetéseket elutasította.
- (40) Az érdekelt felek tájékoztatása után a kérelmezők további egyet nem értésüknek adtak hangot a Bizottság azon álláspontjával kapcsolatban, hogy a kérdőívekben használt úgynevezett termékkódok figyelembe veszik a minőségbeli különbségeket, és kijelentették, hogy emiatt a kérelmezők exportárai és más kínai exportőrök árai közötti különbségek irrelevánsak.

- (41) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy a mostani ügyben használt termékkódok megegyeznek az eredeti vizsgálat és a termékre vonatkozó későbbi vizsgálatok keretében használt termékkódokkal. A Bizottság megjegyezte, hogy a termékkódok a termék különböző műszaki jellemzői alapján további osztályozást valósítanak meg az érintett termék meghatározásának megfelelő terméken belül. Ez az osztályozás lehetővé teszi, hogy a Bizottság a hasonlót a hasonlóval hasonlítsa össze, hiszen így a termékek összehasonlítása hasonló megkülönböztető jegyeik alapján történik. A kérelmezők nem támasztották alá bizonyítékokkal, hogy az árképzés során figyelembe vették az állítólagos minőségbeli különbségeket, és ezért ezek a különbségek kihatottak az árak összehasonlíthatóságára. A Bizottság ezért ezeket a felvetéseket elutasította.
- (42) Az érdekelt felek tájékoztatása után a kérelmezők előadták, hogy az Unióba irányuló exportjuk keretében felszámított exportár és más kínai exportáló gyártók átlagára közötti összehasonlításból nem vonhatók le messzemenő következtetések, mert 1. az árak különböző exportstratégiákon alapulnak; 2. az exportőrök eltérő vámok hatálya alá tartoznak, ami befolyásolja az árakat; és 3. a figyelembe vett időszak túlságosan hosszú, és az áringadozások befolyásolhatják az értékelést. Emellett a kérelmezők bemutattak olyan, az Eurostat-tól származó adatokat, amelyek álláspontjuk szerint azt mutatják, hogy az érintett termékek átlagos importárai magasabbak, mint a kérelmezők árai, tehát valóban van elérhető felár az EU-ban.
- (43) A Bizottság ugyanakkor az Unióba érkező termékek importárainak összehasonlítása alapján megállapította azt a referenciaárat, amelyen az érintett terméket az Unióban értékesítették. Ez lehetővé tette annak értékelését, hogy a kérelmezők által az Unióban felszámított exportár megfelelt-e az uniós piacon fennálló viszonyoknak. A TARIC-szintű behozatali adatok elemzése azt mutatta, hogy a többi, a felülvizsgálati időszak alatt az Unióba exportáló, esetleg eltérő exportstratégiát követő kínai exportáló gyártó CIF-szintű árai javarészt mégiscsak egy jól meghatározható, szűk tartományban összpontosultak, és a vámokkal megnövelt árak esetében ez a tartomány még szűkebb volt. A (26), a (30) és a (34) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően a kérelmezők árai jelentősen eltértek az így megállapított, uniós kereskedelmi piaci árnak tekinthető referenciaártól. Erre az eltérésre nincs észszerű magyarázat. Végezetül csak az ügyletek időpontja szerinti hónap árait vizsgálva az elemzés eredménye változatlan maradt. ⁽¹¹⁾
- (44) A kérelmezők által benyújtott Eurostat-importadatok kapcsán a Bizottság megállapította, hogy azok a nyolc számjegyű KN-kódok szintjére vonatkoznak, tehát szélesebb termékkört ölelnek fel. E szélesebb termékkörön belül az érintett termék a volumeneket tekintve kevesebb mint 30 %-ot, az árakat tekintve kevesebb mint 25 %-ot képviselt. A Bizottság értékelése ezzel szemben a tíz számjegyű TARIC-kódokon alapult, amelyek kizárólag az érintett termékre terjedtek ki, ennél fogva pontosabb információforrást jelentenek. A Bizottság ezért ezeket a felvetéseket elutasította.
- (45) A fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kérelmezők kérelmében megjelölt ügyletek nem képeztek kellően reprezentatív alapot, és nem adtak kellően pontos képet az export tekintetében a kérelmezők jelenlegi és jövőbeli magatartásáról, ennél fogva ezen ügyletek alapján nem állapítható meg egyéni dömpingkülönbözet. Ennek alapján a felülvizsgálatokat meg kell szüntetni.

4. DÖMPINGELLENES VÁM KIVETÉSE

- (46) A fentiekben bemutatott ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó, a kérelmezők által előállított triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó felülvizsgálatokat meg kell szüntetni. A kérelmezők által gyártott termékekre az (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében „minden más vállalat” tekintetében megállapított vámot helyénvaló alkalmazni. Ennél fogva a kérelmezőktől érkező behozatalok nyilvántartásba vételét meg kell szüntetni, és ezen importok tekintetében az (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelettel minden más vállalatra kivetett (42,6 %-os) országszintű vámot a felülvizsgálatok megindításának időpontjától be kell szedni. Erről az importőrök által az alaprendelet 11. cikkének (8) bekezdése alapján kért visszatérítések lehetőségének sérelme nélkül kell gondoskodni.

⁽¹¹⁾ A Mongolia Likang ügylete esetében a CIF-ár 18 %-kal volt magasabb az ügylet időpontja szerinti hónapban az EU-ba érkező többi kínai export átlagáránál. Az árat az alkalmazandó dömpingellenes vámokkal megnövelve a Mongolia Likang ügyleteiben felszámított exportár 58 %-kal adódott magasabbnak. A Shandong Lantian esetében a CIF-ár 70 %-kal, a vámokkal megnövelt ár 126 %-kal volt magasabb. A Hebei Xingfei esetében a CIF-ár 78 %-kal, a vámokkal megnövelt ár 138 %-kal volt magasabb.

- (47) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság az (EU) 2021/1209 végrehajtási rendelettel megindított, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatokat ezúton megszünteti.

(2) A Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd, az Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) és a Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd által gyártott termékekre az (EU) 2017/2230 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikke alapján a Kínai Népköztársaságban működő „minden más vállalat” tekintetében (TARIC-kiegészítő kód: A999) alkalmazandó dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

2. cikk

(1) Az (EU) 2021/1209 végrehajtási rendelet 2. cikke hatályát veszti.

(2) A Bizottság az (EU) 2021/1209 végrehajtási rendelet 1. cikkében meghatározott behozatalokra ezúton kiveti az (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet 1. cikke alapján a Kínai Népköztársaságban működő „minden más vállalat” tekintetében (TARIC-kiegészítő kód: A999) alkalmazandó dömpingellenes vámot.

(3) A (2) bekezdésben említett dömpingellenes vámot az (EU) 2021/1209 bizottsági végrehajtási rendelet 3. cikke alapján nyilvántartásba vett termékek után 2021. július 24-ével kezdődő hatállyal kell beszedni.

3. cikk

(1) A Bizottság utasítja a vámhatóságokat a behozatalok tekintetében az (EU) 2021/1209 végrehajtási rendelet 3. cikke alapján végzett nyilvántartásba vétel megszüntetésére.

(2) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 12-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2022/620 HATÁROZATA

(2022. április 7.)

a Régiók Bizottsága a Németországi Szövetségi Köztársaság által javasolt egy tagjának kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a Régiók Bizottsága összetételének megállapításáról szóló, 2019. május 21-i (EU) 2019/852 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel a német kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Szerződés 300. cikkének (3) bekezdése értelmében a Régiók Bizottsága a regionális és helyi testületek olyan képviselőiből áll, akik valamely regionális vagy helyi testületben választással nyert képviselői megbízással rendelkeznek, vagy valamely választott testületnek politikai felelősséggel tartoznak.
- (2) A Tanács 2019. december 10-én elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2020. január 26-tól 2025. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló (EU) 2019/2157 határozatot ⁽²⁾.
- (3) A Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett Mark WEINMEISTER lemondását követően.
- (4) A német kormány Uwe BECKER-t, aki regionális testületet képvisel és valamely választott testületnek politikai felelősséggel tartozik, (*Staatssekretär für Europaangelegenheiten, politische Verantwortung gegenüber dem Hessischen Landtag*, Hessen szövetségi tartomány parlamentjének politikai felelősséggel tartozó Európa-ügyi államtitkár) a Régiók Bizottsága tagjává javasolta kinevezni a jelenlegi hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2025. január 25-ig.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a jelenlegi hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2025. január 25-ig a Régiók Bizottsága tagjává nevezi ki Uwe BECKER-t, aki regionális testületet képvisel és valamely választott testületnek politikai felelősséggel tartozik (*Staatssekretär für Europaangelegenheiten, politische Verantwortung gegenüber dem Hessischen Landtag*, Hessen szövetségi tartomány parlamentjének politikai felelősséggel tartozó Európa-ügyi államtitkár).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 139., 2019.5.27., 13. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2019/2157 határozata (2019. december 10.) a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2020. január 26-tól 2025. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 327., 2019.12.17., 78. o.).

Kelt Luxembourgban, 2022. április 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. DENORMANDIE

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/621 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2022. április 7.)**

az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatnak a betonkeverő gépkocsikra, a darukra és egyéb gépekre vonatkozóan a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006/42/EK irányelv 7. cikke szerint az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett hivatkozással rendelkező harmonizált szabványoknak megfelelően gyártott gépekről vélelmezni kell, hogy azok megfelelnek az ilyen harmonizált szabvány által előírt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.
- (2) A Bizottság 2006. december 19-i, M/396 jelzetű levelében (a továbbiakban: felkérés) felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (a továbbiakban: CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (a továbbiakban: CENELEC), hogy végezzék el a 2006/42/EK irányelvet támogató harmonizált szabványok kidolgozására, felülvizsgálatára és kiegészítésére irányuló munkát annak érdekében, hogy az említett irányelv tükrözze a 98/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez ⁽³⁾ képest bevezetett változtatásokat.
- (3) A felkérésnek eleget téve a CEN új harmonizált szabványokat dolgozott ki: az EN 13852-3:2021 szabványt a part menti (offshore) könnyűdarukról, az EN 12385-5:2021 szabványt a felvonókhoz készített pászmás kötelekről és az EN 12609:2021 szabványt a betonkeverő tehergépkocsikra vonatkozó biztonsági követelményekről.
- (4) A felkérésnek eleget téve a CEN és a CENELEC továbbá a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítás érdekében felülvizsgálta azon meglévő harmonizált szabványokat, amelyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában a 2018/C 092/01 bizottsági közleményben ⁽⁴⁾ tették közzé: Ennek eredményeként az alábbi új harmonizált szabványok kerültek elfogadásra: az EN 12312-5:2021 a repülőgépek üzemanyagtöltő berendezéseiről; az EN 13001-2:2021 a daruk biztonságáról; az EN 1501-1:2021 a hátulról tölthető hulladékgyűjtő járművekről; az EN 1501-2:2021 az oldalsó töltésű hulladékgyűjtő járművekről; az EN 1501-3:2021 az elülső töltésű hulladékgyűjtő járművekről; az EN 1501-5:2021 a hulladékgyűjtő járművek beürítő berendezéseiről; az EN 1829-1:2021 a nagynyomású vízugaras gépekről; az EN ISO 22868:2021 a belső égésű motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásaira vonatkozó műszaki módszerről; az EN 303-5:2021 a szilárd tüzelőanyagokkal

⁽¹⁾ HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2006.6.9., 24. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 98/37/EK irányelve (1998. június 22.) a tagállamok gépekre vonatkozó jogszabályainak közelítéséről (HL L 207., 1998.7.23., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság közleménye a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében (Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összhangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 92., 2018.3.9., 1. o.).

üzemelő fűtőkazánokról; az EN ISO 11202:2010/A1:2021 a kibocsátási hangnyomásszinteknek a munkahelyen és más meghatározott helyzetekben történő meghatározásáról; az EN ISO 19085-1:2021 a famegmunkáló gépekre vonatkozó általános követelményekről; az EN 1756-1:2021 az emelő hátfalakra vonatkozó biztonsági követelményekről; valamint az EN IEC 62061:2021 a biztonsággal kapcsolatos vezérlőrendszerek működési biztonságáról.

- (5) Emellett a CEN és a CENELEC módosította az EN 13001-3-6:2018, az EN 50636-2-107:2015/A1:2018 és az EN 60335-1:2012/A13:2017 szabványt, amelyek hivatkozásai az (EU) 2019/436 bizottsági végrehajtási határozatban ⁽⁵⁾ kerültek közzétételre.
- (6) A Bizottság a CEN-nel és a CENELEC-kel együtt megvizsgálta, hogy az általuk kidolgozott, felülvizsgált, illetve módosított szabványok megfelelnek-e a felkérésben foglaltaknak.
- (7) A CEN és a CENELEC által a felkérés alapján kidolgozott, felülvizsgált, illetve módosított harmonizált szabványok megfelelnek az általuk teljesítendő és a 2006/42/EK irányelvben meghatározott biztonsági követelményeknek. Ezért az említett szabványok hivatkozásait, a megfelelő módosító vagy helyesbítő szabványok hivatkozásaival együtt helyénvaló közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (8) Az EN 474-1:2006+A6:2019 szabvány hivatkozását közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, az (EU) 2021/1813 bizottsági végrehajtási határozattal ⁽⁶⁾ bevezetett korlátozással. Az EN 474-1:2006+A5:2018 harmonizált szabvány hivatkozásának helyébe lépett anélkül, hogy átmeneti időszakot írt volna elő. Annak érdekében, hogy a gyártóknak elegendő idejük legyen felkészülni az új szabvány alkalmazására, helyénvaló az EN 474-1:2006+A5:2018 harmonizált szabványra való hivatkozást korlátozott időtartamra kivételesen újra közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A jogbiztonság érdekében az EN 474-1:2006+A5:2018 harmonizált szabványra való hivatkozás közzétételének az e határozat hatálybalépését megelőző időszakra is ki kell terjednie.
- (9) Az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabványra vonatkozóan az (EU) 2021/1813 végrehajtási határozattal bevezetett korlátozás szövege nem egyértelmű, mivel összekever egymással a harmonizált szabvány kapcsán azonosított két különböző hiányosságot.
- (10) Az első hiányosság az EN 474-1:2006+A6:2019 szabvánnyal kapcsolatban azonosított nem megfelelő láthatósági szintet érinti, amikor azt az EN 474-5:2006+A3:2013 szabvány hidraulikus kotrógépekre vonatkozó követelményeivel együtt alkalmazzák. Az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabvány – az EN 474-1:2006+A5:2018 harmonizált szabványhoz hasonlóan – nem biztosítja, hogy a járművezető a gépet és annak szerszámait előrelátható használati körülmények között, a vezető és a veszélyeknek kitett személyek számára teljes biztonságban működtethesse. Ezért az EN 474-1:2006+A5:2018 harmonizált szabványban a 2006/42/EK irányelv I. mellékletének 1.2.2. és 3.2.1. pontjában foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények tekintetében előírt korlátozást az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabvány tekintetében fenn kell tartani.
- (11) A második hiányosság azzal kapcsolatos, hogy a hidraulikus kotrógépeket és a kotró-rakodó gépeket a földmunkagépekhez rögzítő gyorskapcsoló nem tartalmaz aktív figyelmeztető rendszert vagy aktív megfigyelőrendszert a gépkezelő számára arra az esetre, ha a gépen helytelenül rögzítik a szerszámokat. Így az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabvány nem felel meg a 2006/42/EK irányelv I. melléklete 1.1.2. b), 1.1.2. c) és 1.3.3. pontjában a biztonság beépítésére és a leeső tárgyakkal eredő kockázatok megelőzése érdekében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek. Az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabványra vonatkozó korlátozásban ezekre a pontokra hivatkozni kell.
- (12) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében az azonosított hiányosságok tekintetében az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabványra vonatkozó két külön korlátozást kell megfogalmazni.

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2019/436 végrehajtási határozata (2019. március 18.) a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából a gépekre vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványokról (HL L 75., 2019.3.19., 108. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2021/1813 végrehajtási határozata (2021. október 14.) az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatnak a légi közlekedés földi berendezéseire, a darukra, a bányászati szerszámokra és egyéb gépekre vonatkozóan a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2015/27 bizottsági végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 366., 2021.10.15., 109. o.).

- (13) Az EN 60335-1:2012 harmonizált szabvány hivatkozását először a 2012/C 159/1 bizottsági közleményben ⁽⁷⁾ tették közzé. Az említett szabványra való hivatkozás a 2016/C 14/1 bizottsági közleményben ⁽⁸⁾ való közzétételkor magában foglalta az EN 60335-1:2012/AC:2014 helyesbítésre való hivatkozást. Az EN 60335-1:2012 harmonizált szabvány hivatkozását az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatban csak az EN 60335-1:2012/A11:2014 és az EN 60335-1:2012/A13:2017 módosításokra való hivatkozással tették közzé. Az EN 60335-1:2012/AC:2014 helyesbítésre való hivatkozás tévedésből kimaradt az EN 60335-1:2012 harmonizált szabvány hivatkozásának az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatban való közzétételéből. Ezért helyénvaló az EN 60335-1:2012 harmonizált szabvány hivatkozását az EN 60335-1:2012/A11:2014 és az EN 60335-1:2012/A13:2017 módosítások hivatkozásaival együtt felváltani, és az EN 60335-1:2012/AC:2014 helyesbítésre való hivatkozást beilleszteni. A jogbiztonság érdekében az e határozattal módosított EN 60335-1:2012 harmonizált szabvány hivatkozását visszamenőlegesen kell alkalmazni.
- (14) Az (EU) 2019/436 végrehajtási határozat I. melléklete megadja a 2006/42/EK irányelvnek való megfelelés véelmét megalapozó harmonizált szabványok hivatkozásait, II. melléklete pedig a megfelelés véelmét megalapozó, korlátozással ellátott harmonizált szabványok hivatkozásait. Annak érdekében, hogy a 2006/42/EK irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok hivatkozásai egyetlen jogi aktusban szerepeljenek, a CEN és a CENELEC által lecserélt, felülvizsgált vagy módosított szabványok hivatkozásait bele kell foglalni az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatba.
- (15) Az (EU) 2019/436 végrehajtási határozat III. melléklete a 2006/42/EK irányelv támogatása céljából kidolgozott azon harmonizált szabványok hivatkozásait sorolja fel, amelyeket a mellékletben meghatározott időpontoktól kezdődően visszavonnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatából.
- (16) A CEN és a CENELEC által a felkérés alapján végzett munka eredményeként az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett következő harmonizált szabványokat cserélték le, vizsgálták felül vagy módosították: EN 12312-5:2005+A1:2009; EN 13001-2:2014; EN 1501-1:2011+A1:2015; EN 1501-2:2005+A1:2009; EN 1501-3:2008; EN 1501-5:2011; EN 1829-1:2010; EN ISO 22868:2011; EN 303-5:2012; EN ISO 11202:2010; EN ISO 19085-1:2017; EN 1756-1:2001+A1:2008; és EN 62061:2005/A2:2015. Ezért az említett szabványok hivatkozásait az (EU) 2019/436 végrehajtási határozat III. mellékletébe való felvételük révén vissza kell vonni az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*.
- (17) Az EN 13001-3-6:2018, EN 50636-2-107:2015/A2:2020 és EN 60335-1:2012/A13:2017 harmonizált szabványnak az (EU) 2019/436 végrehajtási határozattal közzétett hivatkozásait is vissza kell vonni, mivel az említett szabványok módosításra kerültek. Ezért indokolt törölni a megfelelő hivatkozásokat a végrehajtási határozat I. mellékletéből.
- (18) Annak érdekében, hogy a gyártóknak elegendő idejük legyen felkészülni az új, a felülvizsgált, illetve a módosított szabványok alkalmazására, későbbi időpontra kell halasztani a következő harmonizált szabványok hivatkozásainak visszavonását: EN 12312-5:2005+A1:2009; EN 13001-2:2014; EN 1501-1:2011+A1:2015; EN 1501-2:2005+A1:2009; EN 1501-3:2008; EN 1501-5:2011; EN 1829-1:2010; EN ISO 22868:2011; EN 303-5:2012; EN ISO 11202:2010; EN ISO 19085-1:2017; EN 1756-1:2001+A1:2008; EN 62061:2005/A2:2015; EN 13001-3-6:2018, EN 50636-2-107:2015/A2:2020; és EN 60335-1:2012/A13:2017.
- (19) Az (EU) 2019/436 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (20) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Ezért e határozatnak a kihirdetése napján kell hatályba lépnie,

⁽⁷⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) végrehajtása keretében a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról (Az irányelv értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 159., 2012.6.5., 1. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság közleménye a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében (Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 14., 2016.1.15., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2019/436 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából a földmunkagépekre vonatkozóan kidolgozott EN 474-1:2006+A5:2018 harmonizált szabvány e határozat II.A. mellékletében foglalt hivatkozását korlátozással ellátva teszi közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában. Ezt a hivatkozást az említett mellékletben meghatározott időszakra vonatkozóan az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétettnek kell tekinteni.”

2. Az I. melléklet e határozat I. mellékletének megfelelően módosul.

3. A II. melléklet e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

4. A határozat az e határozat III. mellékletében szereplő II.A. melléklettel egészül ki.

5. A III. melléklet e határozat IV. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Az I. melléklet 1., 4. és 6. pontját 2023. október 11-től kell alkalmazni.

Az I. melléklet 3. pontját 2019. március 19-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

Az I. melléklet a következőképpen módosul:

1. A 12. sort el kell hagyni.
2. A táblázat az alábbi 12a. sorral egészül ki:

„12a.	EN 13001-3-6:2018+A1:2021 Daruk. Általános kialakítás. 3-6. rész: Gépek határállapotai és megfelelőségének igazolása. Hidraulikus hengerek	C”.
-------	--	-----

3. A 33. sor helyébe a következő szöveg lép:

„33.	EN 60335-1:2012 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények (IEC 60335-1:2010, módosítva) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	C”.
------	--	-----

4. A 33. sort el kell hagyni.
5. A táblázat az alábbi 33 a. sorral egészül ki:

„33 a.	EN 60335-1:2012 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények (IEC 60335-1:2010, módosítva) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 60335-1:2012/A15:2021	C”.
--------	--	-----

6. A 90. sort el kell hagyni.
7. A táblázat az alábbi 90 a. sorral egészül ki:

„90 a.	EN 50636-2-107:2015 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2-107. rész: Akkumulátorról működtetett, villamos robotfűnyírók kiegészítő követelményei (IEC 60335-2-107:2012, módosítva) EN 50636-2-107:2015/A1:2018 EN 50636-2-107:2015/A2:2020 EN 50636-2-107:2015/A3:2021	C”.
--------	--	-----

8. A táblázat a következő sorokkal egészül ki:

„119.	EN ISO 11202:2010 Akusztika. Gépek és berendezések által kibocsátott zaj. A kibocsátási hangnyomásszintek meghatározása a munkahelyen és más meghatározott helyzetekben közelítő környezeti korrekciókkal (ISO 11202:2010) EN ISO 11202:2010/A1:2021	B
120.	EN 303-5:2021 Fűtőkazánok. 5. rész: Szilárd tüzelőanyagokkal üzemelő, kézi és automatikus táplálású, legfeljebb 500 kW névleges hőteljesítményű fűtőkazánok. Terminológia, követelmények, vizsgálat és megjelölés	C

121.	EN 1501-1:2021 Hulladékgyűjtő járművek. Általános és biztonsági követelmények. 1. rész: Hátról tölthető hulladékgyűjtő járművek	C
122.	EN 1501-2:2021 Hulladékgyűjtő járművek. Általános és biztonsági követelmények. 2. rész: Oldalsó töltésű hulladékgyűjtő járművek	C
123.	EN 1501-3:2021 Hulladékgyűjtő járművek. Általános és biztonsági követelmények. 3. rész: Elülső töltésű hulladékgyűjtő járművek	C
124.	EN 1501-5:2021 Hulladékgyűjtő járművek. Általános és biztonsági követelmények. 5. rész: A hulladékgyűjtő járművek beürítő berendezései	C
125.	EN 1756-1:2021 Emelő hátfalak. Kerekes járművekre szerelhető emelőlapok. Biztonsági követelmények. 1. rész: Áru mozgatására való emelő hátfalak	C
126.	EN 1829-1:2021 Nagynyomású vízsugaras gépek. Biztonsági követelmények. 1. rész: Gépek	C
127.	EN 12312-5:2021 Légi közlekedés földi berendezései. Egyedi követelmények. 5. rész: A repülőgépek üzemanyagöltő berendezései	C
128.	EN 12385-5:2021 Acélsodrony kötelek. Biztonság. 5. rész: Pázmás kötelek felvonókhoz	C
129.	EN 12609:2021 Betonkeverő tehergépkocsik. Biztonsági követelmények	C
130.	EN 13001-2:2021 Daruk biztonsága. Általános kialakítás. 2. rész: Terhelési hatások	C
131.	EN 13852-3:2021 Daruk. Part menti (offshore) daruk. 3. rész: Part menti (offshore) könnyűdaruk	C
132.	EN ISO 19085-1:2021 Famegmunkáló gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények (ISO 19085-1:2021)	C
133.	EN ISO 22868:2021 Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásai. Műszaki módszer (2. pontossági osztály) (ISO 22868:2021)	C
134.	EN IEC 62061:2021 Gépek biztonsága. A biztonsággal kapcsolatos vezérlőrendszerek működési biztonsága (IEC 62061:2021)	B.”

II. MELLÉKLET

A II. mellékletben az 1. sor helyébe a következő szöveg lép:

„1.	EN 474-1:2006+A6:2019 Földmunkagépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények 1. megjegyzés: Ez a közzététel – kizárólag a hidraulikus kotrógépekre vonatkozó követelményekről szóló EN 474-5:2006+A3:2013 szabvánnyal összefüggésben – nem vonatkozik e szabvány 5.8.1. Láthatóság – A kezelő látómezeje című pontjára, amelynek alkalmazása alapján nem vélelmezhető a 2006/42/EK irányelv I. mellékletének 1.2.2. és 3.2.1. pontjában meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek való megfelelés. 2. megjegyzés: A B.2. melléklet gyorskapcsolókra vonatkozó rendelkezései tekintetében az EN 474-1:2006+A6:2019 harmonizált szabvány alapján nem vélelmezhető a 2006/42/EK irányelv I. melléklete 1.1.2. b) és 1.1.2. c) és 1.3.3. pontjában foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek való megfelelés, amennyiben azt az EN 474-4:2006+A2:2012 kotró-rakodó gépekre vonatkozó követelményekkel és az EN 474-5:2006+A3:2013 hidraulikus kotrógépekre vonatkozó követelményekkel együtt alkalmazzák.	C.”
-----	--	-----

III. MELLÉKLET

„IIA. MELLÉKLET

Szám	A szabvány hivatkozása	Típus	A közzétételi időszak kezdete	A közzétételi időszak vége
1.	EN 474-1:2006+A5:2018 Földmunkagépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények Megjegyzés: Ez a közzététel – kizárólag a hidraulikus kotrógépekre vonatkozó követelményekről szóló EN 474-5:2006+A3:2013 szabvánnyal összefüggésben – nem vonatkozik e szabvány 5.8.1. Láthatóság – A kezelő látómezeje című pontjára, amelynek alkalmazása alapján nem vélelmezhető a 2006/42/EK irányelv I. melléklete 1.2.2. és 3.2.1. pontjában meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek való megfelelés.	C	2021. október 15.	2022. október 11.”

IV. MELLÉKLET

A III. melléklet a következő sorokkal egészül ki:

„114.	EN 12312-5:2005+A1:2009 Légi közlekedés földi berendezései. Egyedi követelmények. 5. rész: A repülőgépek üzemanyagtöltő berendezései	2023. október 11.	C
115.	EN 13001-2:2014 Daruk biztonsága. Általános kialakítás. 2. rész: Terhelési hatások	2023. október 11.	C
116.	EN 1501-1:2011+A1:2015 Hulladékgyűjtő járművek. Általános és biztonsági követelmények. 1. rész: Hátról tölthető hulladékgyűjtő járművek	2023. október 11.	C
117.	EN 1501-2:2005+A1:2009 Hulladékgyűjtő járművek és a hozzájuk tartozó beürítő berendezések. Általános és biztonsági követelmények. 2. rész: Oldalsó töltésű hulladékgyűjtő járművek	2023. október 11.	C
118.	EN 1501-3:2008 Hulladékgyűjtő járművek és a hozzájuk tartozó beürítő berendezések. Általános és biztonsági követelmények. 3. rész: Elülső töltésű hulladékgyűjtő járművek	2023. október 11.	C
119.	EN 1501-5:2011 Hulladékgyűjtő járművek. Általános és biztonsági követelmények. 5. rész: A hulladékgyűjtő járművek beürítő berendezései	2023. október 11.	C
120.	EN 1756-1:2001+A1:2008 Emelő hátfalak. Kerek járművekre szerelhető emelőlapok. Biztonsági követelmények. 1. rész: Áru mozgására való emelő hátfalak	2023. október 11.	C
121.	EN 1829-1:2010 Nagynyomású vízsugaras gépek. Biztonsági követelmények. 1. rész: Gépek	2023. október 11.	C
122.	EN 303-5:2012 Fűtőkazánok. 5. rész: Szilárd tüzelőanyagokkal üzemelő, kézi és automatikus táplálású, legfeljebb 500 kW névleges hőteljesítményű fűtőkazánok. Terminológia, követelmények, vizsgálat és megjelölés	2023. október 11.	C
123.	EN 62061:2005 Gépek biztonsága. A biztonsággal kapcsolatos villamos, elektronikus és programozható elektronikus vezérlőrendszerek működési biztonsága (IEC 62061:2005) EN 62061:2005/AC:2010 EN 62061:2005/A1:2013 EN 62061:2005/A2:2015	2023. október 11.	B
124.	EN ISO 11202:2010 Akusztika. Gépek és berendezések által kibocsátott zaj. A kibocsátási hangnyomásszintek meghatározása a munkahelyen és más meghatározott helyzetekben közelítő környezeti korrekciókkal (ISO 11202:2010)	2023. október 11.	B

125.	EN ISO 19085-1:2017 Famegmunkáló gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények (ISO 19085-1:2017)	2023. október 11.	C
126.	EN ISO 22868:2011 Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásai. Műszaki módszer (2. pontossági osztály) (ISO 22868:2011)	2023. október 11.	C.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/622 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2022. április 7.)

az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozatnak a villamos fogyasztásmérő berendezések elektromágneses összeférhetőségére, valamint a háztartási és hasonló jellegű használatú megszakítókra vonatkozó harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ 13. cikke értelmében amennyiben az elektromos berendezések megfelelnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett hivatkozásokkal rendelkező harmonizált szabványoknak, illetve azok egy részének, úgy vélelmezni kell, hogy megfelelnek az említett irányelv I. mellékletében meghatározott azon alapvető követelményeknek is, amelyekre e szabványok vagy részeik vonatkoznak.
- (2) A Bizottság a C(2016) 7641 végrehajtási határozattal ⁽³⁾ felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (CENELEC) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézetet (ETSI) arra, hogy a 2014/30/EU irányelv támogatása céljából dolgozzák ki és vizsgálják felül az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó harmonizált szabványokat.
- (3) A C(2016) 7641 végrehajtási határozatban foglalt kérelem alapján a CEN és a CENELEC kidolgozta az EN IEC 62053-24:2021: elektronikus fogyasztásmérők alapharmonikus frekvenciájú meddő energia mérésére (0,5S, 1S, 1-es, 2-es és 3-as pontossági osztály) harmonizált szabványt és annak módosítását, az EN IEC 62053-24:2021/A11:2021 szabványt.
- (4) A C(2016) 7641 végrehajtási határozatban foglalt kérelem alapján a CEN és a CENELEC felülvizsgálta az alábbi harmonizált szabványokat, amelyek hivatkozásait bizottsági közleményben (HL C 173., 2016.5.13.) ⁽⁴⁾ tették közzé: EN 62053-21:2003, EN 62053-22:2003, EN 62053-23:2003 és EN 61009-1:2012.
- (5) Ennek eredményeként az alábbi harmonizált szabványok, illetve módosítások kerültek elfogadásra: EN IEC 62053-21:2021 és EN IEC 62053-21:2021/A11:2021: elektronikus fogyasztásmérők váltakozó áramú hatásos energia mérésére (0,5-ös, 1-es és 2-es pontossági osztály); EN IEC 62053-22:2021 és EN IEC 62053-22:2021/A11:2021: elektronikus fogyasztásmérők váltakozó áramú hatásos energia mérésére (0,1S, 0,2S és 0,5S pontossági osztály); EN IEC 62053-23:2021 és EN IEC 62053-23:2021/A11:2021: elektronikus fogyasztásmérők meddő energia mérésére (2-es és 3-as pontossági osztály); EN 61009-1:2012 és EN 61009-1:2012/A13:2021: áram-védőkapcsolók, beépített túláramvédelemmel, háztartási és hasonló használatra.

⁽¹⁾ HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról (HL L 96., 2014.3.29., 79. o.).

⁽³⁾ A Bizottság C(2016) 7641 végrehajtási határozata (2016. november 30.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet támogató harmonizált szabványok tekintetében az Európai Szabványügyi Bizottsághoz, az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottsághoz és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézethez intézett szabványosítási kérelemről.

⁽⁴⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról végrehajtása keretében (Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 246., 2018.7.13., 1. o.).

- (6) A Bizottság a CEN-nel és a CENELEC-kel együtt megvizsgálta, hogy az EN IEC 62053-24:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-24:2021, az EN IEC 62053-21:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-21:2021, az EN IEC 62053-22:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-22:2021, az EN IEC 62053-23:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-23:2021, valamint az EN 61009-1:2012/A13:2021 által módosított EN 61009-1:2012 harmonizált szabvány megfelel-e a C(2016) 7641 végrehajtási határozatban foglalt felkérésnek.
- (7) Az EN IEC 62053-24:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-24:2021, az EN IEC 62053-21:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-21:2021, az EN IEC 62053-22:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-22:2021, az EN IEC 62053-23:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-23:2021, valamint az EN 61009-1:2012/A13:2021 által módosított EN 61009-1:2012 harmonizált szabvány megfelel az általuk lefedni kívánt és a 2014/30/EU irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek. Ezért helyénvaló az említett harmonizált szabványok hivatkozásait és a kapcsolódó módosító szabványokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétenni.
- (8) Az (EU) 2019/1326 bizottsági végrehajtási határozat ⁽³⁾ I. melléklete felsorolja a 2014/30/EU irányelvnek való megfelelés vélelmét megalapozó harmonizált szabványok hivatkozásait. Annak érdekében, hogy a 2014/30/EU irányelv támogatására kidolgozott harmonizált szabványok hivatkozásai egyetlen jogi aktusban szerepeljenek, az említett szabványok hivatkozásait és a vonatkozó módosító szabványok hivatkozásait bele kell foglalni az említett mellékletbe.
- (9) Ezért az alábbi szabványokra vonatkozóan a bizottsági közleményben (HL C 173., 2016.5.13.) közzétett hivatkozásokat vissza kell vonni az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*: EN 62053-21:2003, EN 62053-22:2003, EN 62053-23:2003 és EN 61009-1:2012.
- (10) Az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozat II. melléklete felsorolja a 2014/30/EU irányelv támogatása céljából kidolgozott azon harmonizált szabványok hivatkozásait, amelyeket visszavonnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatából. Ezért a fenti hivatkozásokat indokolt felvenni az említett mellékletbe.
- (11) Annak érdekében, hogy a gyártóknak elegendő idejük legyen felkészülni az EN IEC 62053-21:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-21:2021, az EN IEC 62053-22:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-22:2021, az EN IEC 62053-23:2021/A11:2021 által módosított EN IEC 62053-23:2021, valamint az EN 61009-1:2012/A13:2021 által módosított EN 61009-1:2012 harmonizált szabvány alkalmazására, indokolt későbbi időpontra halasztani az alábbi harmonizált szabványok hivatkozásainak visszavonását: EN 62053-21:2003, EN 62053-22:2003, EN 62053-23:2003 és EN 61009-1:2012.
- (12) Az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélemezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Ezért e határozatnak a kihirdetése napján kell hatályba lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozat I. melléklete e határozat I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozat II. melléklete e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2019/1326 végrehajtási határozata (2019. augusztus 5.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan a 2014/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról (HL L 206., 2019.8.6., 27. o.).

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozat I. mellékletében a szöveg a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Sors- zám	A szabvány hivatkozása
„16.	EN IEC 62053-21:2021 Villamos fogyasztásmérő berendezések. Kiegészítő követelmények. 21. rész: Elektronikus fogyasztásmérők váltakozó áramú hatásos energia mérésére (0,5-ös, 1-es és 2-es pontossági osztály) EN IEC 62053-21:2021/A11:2021
17.	EN IEC 62053-22:2021 Villamos fogyasztásmérő berendezések. Kiegészítő követelmények. 22. rész: Elektronikus fogyasztásmérők váltakozó áramú hatásos energia mérésére (0,1S, 0,2S és 0,5S pontossági osztály) EN IEC 62053-22:2022/A11:2021
18.	EN IEC 62053-23:2021 Villamos fogyasztásmérő berendezések. Kiegészítő követelmények. 23. rész: Elektronikus fogyasztásmérők meddő energia mérésére (2-es és 3-as pontossági osztály) EN IEC 62053-23:2022/A11:2021
19.	EN IEC 62053-24:2021 Villamos fogyasztásmérő berendezések. Kiegészítő követelmények. 24. rész: Elektronikus fogyasztásmérők alapharmonikus frekvenciájú meddő energia mérésére (0,5S, 1S, 1-es, 2-es és 3-as pontossági osztály) EN IEC 62053-24:2022/A11:2021
20.	EN 61009-1:2012 Áram-védőkapcsolók, beépített túláramvédelemmel, háztartási és hasonló használatra (RCBO-védőkapcsolók). 1. rész: Általános előírások. EN 61009-1:2012/A13:2021”.

II. MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1326 végrehajtási határozat II. mellékletében a szöveg a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Sors- zám	A szabvány hivatkozása	A visszavonás időpontja
„14.	EN 62053-21:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 21. rész: Elektronikus fogyasztásmérők hatásos energia mérésére (1-es és 2-es pontossági osztály)	2023. október 13.
15.	EN 62053-22:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 22. rész: Elektronikus fogyasztásmérők hatásos energia mérésére (0,2S és 0,5S pontossági osztály)	2023. október 13.
16.	EN 62053-23:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 23. rész: Elektronikus fogyasztásmérők meddő energia mérésére (2-es és 3-as pontossági osztály)	2023. október 13.
17.	EN 61009-1:2012 Áram-védőkapcsolók, beépített túláramvédelemmel, háztartási és hasonló használatra (RCBO-védőkapcsolók). 1. rész: Általános előírások.	2023. október 13.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/623 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2022. április 11.)****az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó
vézhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat módosításáról***(az értesítés a C(2022) 2454. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („állategészségügyi rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 259. cikke (1) bekezdése c) pontjára,

mivel:

- (1) A magas patogenitású madárinfluenza a madarak fertőző vírusos betegsége, amely jelentősen csökkentheti a baromfitartás jövedelmezőségét, zavart okozva az Unión belüli kereskedelemben és a harmadik országokba irányuló kivitelben. A magas patogenitású madárinfluenza vírusai megfertőzhetik a vándormadarakat, amelyek azután őszi és tavaszi vándorlásuk során nagy távolságokat megtéve továbbterjesztik ezeket a vírusokat. A magas patogenitású madárinfluenza vírusainak vadon élő madarakban való előfordulása tehát folyamatosan magában hordozza azt a veszélyt, hogy a vírusok közvetlen vagy közvetett úton eljutnak a baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó gazdaságokba. A magas patogenitású madárinfluenza kitörésekor fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más – baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó – gazdaságokra is áttérjed.
- (2) Az (EU) 2016/429 rendelet új jogszabályi keretet hoz létre az állatra vagy emberre átvihető betegségek megelőzéséhez és leküzdéséhez. A magas patogenitású madárinfluenza az említett rendelet szerinti jegyzékbe foglalt betegség fogalom meghatározása alá és az ott megállapított betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályok hatálya alá tartozik. Emellett az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletet a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok – köztük a magas patogenitású madárinfluenzára vonatkozó járványvédelmi intézkedések – tekintetében.
- (3) Az (EU) 2016/429 rendelet keretében elfogadásra került az (EU) 2021/641 bizottsági végrehajtási határozat ⁽³⁾, amely a magas patogenitású madárinfluenza kitöréseivel kapcsolatos járványvédelmi intézkedéseket állapít meg.
- (4) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat úgy rendelkezik, hogy a magas patogenitású madárinfluenza megjelenését követően a tagállamok által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő-, felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzeteknek legalább a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében védő-, felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzetekként felsorolt területeket magukban kell foglalniuk.
- (5) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét a közelmúltban az (EU) 2022/522 bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁴⁾ módosította azt követően, hogy Németországban, Spanyolországban, Franciaországban, Olaszországban, Portugáliában és Romániában a magas patogenitású madárinfluenza előfordulásait észlelték baromfiknál, illetve fogságban tartott madaraknál, amit az említett mellékletnek tükröznie kell.
- (6) Az (EU) 2022/522 végrehajtási határozat elfogadása óta Franciaország, Németország, Olaszország és Románia arról értesítette a Bizottságot, hogy a magas patogenitású madárinfluenza további kitöréseit észlelte olyan, baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményekben, amelyek az említett végrehajtási határozat mellékletében szereplő területeken vagy azokon kívül helyezkednek el.

⁽¹⁾ HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 64. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/641 végrehajtási határozata (2021. április 16.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vézhelyzeti intézkedésekről (HL L 134., 2021.4.20., 166. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2022/522 végrehajtási határozata (2022. március 29.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vézhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 104., 2022.4.1., 74. o.).

- (7) Ezenfelül Belgium arról értesítette a Bizottságot, hogy Nyugat-Flandria tartomány egy baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményében a H5N1 altípusba tartozó magas patogenitású madárinfluenza kitörését észlelte.
- (8) Ezenkívül Bulgária arról értesítette a Bizottságot, hogy Plovdiv megye egy baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményében a H5N1 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza új kitörését észlelte.
- (9) Ezenkívül Dánia arról értesítette a Bizottságot, hogy a területén található Langeland település baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményében a H5N1 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza új kitörését észlelte.
- (10) Belgium, Bulgária, Dánia, Franciaország, Németország, Olaszország és Románia illetékes hatóságai meghozták az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt szükséges járványvédelmi intézkedéseket, beleértve a kitörések körüli védő- és felügyeleti körzetek létrehozását.
- (11) Emellett Franciaország illetékes hatósága úgy határozott, hogy a franciaországi Loire mente régióban észlelt kitöréseik miatt létrehozott védő- és felügyeleti körzeteken felül további, korlátozás alatt álló körzetet hoz létre.
- (12) A Bizottság az érintett tagállamokkal együttműködve megvizsgálta a Belgium, Bulgária, Dánia, Franciaország, Németország, Olaszország és Románia által hozott járványvédelmi intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az említett tagállamok illetékes hatóságai által az említett országokban létrehozott védő- és felügyeleti körzetek, valamint a Franciaországban létrehozott további, korlátozás alatt álló körzet határai elegendő távolságra vannak azokról a létesítményektől, amelyekben megerősítésre kerültek a magas patogenitású madárinfluenza közelmúltbeli kitörései.
- (13) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében jelenleg nem szerepelnek Belgium és Dánia tekintetében védő- és felügyeleti körzetként felsorolt területek, sem Bulgária tekintetében védőkörzet.
- (14) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzése, valamint a harmadik országok által felállított indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében – az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban – a Belgium, Bulgária, Dánia, Franciaország, Németország, Olaszország és Románia által létrehozott védő- és felügyeleti körzetek és a Franciaország által létrehozott további, korlátozás alatt álló körzet mielőbbi, a szóban forgó tagállamokkal együttműködésben való, uniós szinten történő meghatározására van szükség.
- (15) Ezért az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében módosítani kell a Bulgária, Franciaország, Németország, Olaszország és Románia tekintetében felsorolt területeket.
- (16) Emellett az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletébe fel kell venni Belgium és Dánia tekintetében védő- és felügyeleti körzeteket, Bulgária tekintetében pedig egy védőkörzetet.
- (17) Ennek megfelelően az uniós szintű régiókba sorolás aktualizálásának érdekében az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét indokolt úgy módosítani, hogy az figyelembe vegye a Belgium, Bulgária, Dánia, Franciaország, Németország, Olaszország és Románia illetékes hatóságai által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő- és felügyeleti körzeteket és a Franciaország által az említett rendeletnek megfelelően kialakított további, korlátozás alatt álló körzetet, valamint az azokban alkalmazandó intézkedések időbeli hatályát.
- (18) Emellett az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 23. cikke úgy rendelkezik, hogy az illetékes hatóság a korlátozás alatt álló körzetekben alkalmazandó intézkedések vonatkozásában – a szükséges mértékben és kockázatértékelés elvégzését követően – eltéréseket engedélyezhet. Ennek megfelelően az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a baromfi, fogságban tartott madarak, keltetőtojások és specifikus kórokozóktól mentes tojások szállítmányainak e körzetekből történő mozgatását. Az ilyen szállítmányok akkor mozgathatók más tagállamokba, ha azokat az (EU) 2021/403 bizottsági végrehajtási rendelet⁽³⁾ I. mellékletében az ezen árukra vonatkozóan meghatározott releváns állategészségügyi bizonyítvány vagy állategészségügyi/hatósági bizonyítvány kíséri. Ezért az ilyen bizonyítványokat olyan tanúsítvánnyal kell kiegészíteni, amely igazolja, hogy a szállítmányok megfelelnek az (EU) 2021/641 végrehajtási határozatnak.
- (19) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/403 végrehajtási rendelete (2021. március 24.) az (EU) 2016/429 és az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és szaporítóanyagaik bizonyos kategóriáit tartalmazó szállítmányok Unióba történő beléptetésére és tagállamok közötti mozgatására vonatkozó állategészségügyi és állategészségügyi/hatósági bizonyítványminták tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról és az ilyen bizonyítványok hatósági kiállításáról, valamint a 2010/470/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 113., 2021.3.31., 1. o.).

- (20) Tekintettel a magas patogenitású madárinfluenza terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat e határozattal való módosítása a lehető leghamarabb hatályba lépjen.
- (21) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Ez a határozat szabályokat állapít meg a baromfi, fogságban tartott madarak, keltetőtojások és specifikus kórokozóktól mentes tojások szállítmányainak az e határozat mellékletének C. részében felsorolt további, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatására vonatkozóan, amennyiben az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 23. cikkével összhangban az ilyen mozgatásokat lehetővé tévő eltérést engedélyeztek.”

2. A 3a. cikk a következő c) ponttal egészül ki:

„c) amennyiben a kedvező eredménnyel zárult kockázatértékelést követően az érintett tagállam illetékes hatósága az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 23. cikkével összhangban a baromfi, fogságban tartott madarak, keltetőtojások és specifikus kórokozóktól mentes tojások szállítmányainak az e határozat mellékletének C. részében felsorolt további, korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba történő mozgatását lehetővé tévő eltérést engedélyezett, az érintett tagállamok biztosítják, hogy ezeket a szállítmányokat az (EU) 2021/403 bizottsági végrehajtási rendelet (*) I. mellékletében meghatározott megfelelő állategészségügyi bizonyítvány vagy állategészségügyi/hatósági bizonyítvány kísérje, amelynek tartalmaznia kell a következő tanúsítványt:

»A szállítmány megfelel az (EU) 2021/641 bizottsági végrehajtási határozat 3a. cikkében meghatározott rendelkezéseknek.«

(*) A Bizottság (EU) 2021/403 végrehajtási rendelete (2021. március 24.) az (EU) 2016/429 és az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és szaporítóanyagaik bizonyos kategóriáit tartalmazó szállítmányok Unióba történő beléptetésére és tagállamok közötti mozgatására vonatkozó állategészségügyi és állategészségügyi/hatósági bizonyítványminták tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról és az ilyen bizonyítványok hatósági kiállításáról, valamint a 2010/470/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 113., 2021.3.31., 1. o.).”

3. Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 11-én.

a Bizottság részéről
Stella KYRIAKIDES
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A. rész

Az 1. és 2. cikkben említett védőkörzetek az érintett tagállamokban*:

Tagállam: Belgium

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Province of West Flanders</i>	
Those parts of the municipalities Harelbeke, Ingelmunster, Meulebeke, Oostrozebeke and Wielsbeke contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,31182, lat 50, 92488.	2022.4.19.

Tagállam: Bulgária

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Region of Plovdiv</i>	
The following villages in Asenovgrad municipality: Asenovgrad, Boyantzi The following village in Sadovo municipality: Mominsko	2022.5.10.

Tagállam: Dánia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
The part of Langeland municipality that is contained within a circle of radius 3 kilometres, centred on GPS coordinates. N 55,0910; E 10,8852	2022.4.20.

Tagállam: Németország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
BAYERN	
Landkreis Main-Spessart Das Gebiet umfasst Birkenfeld und Billingshausen	2022.4.8.
Landkreis Würzburg – Gemeinde Greußenheim mit der Gemarkung Greußenheim – Gemeinde Remlingen mit der Gemarkung Remlingen – Gemeinde Leinach mit den Gemarkungen Oberleinach und Unterleinach	2022.4.8.

Mecklenburg-Vorpommern**Landkreis Rostock**

Amt Krakow am See

- Gemeinde Lalendorf mit den Ortsteilen Lalendorf, Wattmannshagen (inkl. Hohenfelde), Niegleve, Friedrichshagen, Raden und Roggow

2022.4.16.

Amt Mecklenburgische Schweiz

Gemeinde Große Roge mit dem Ortsteil Neu Rachow

NIEDERSACHSEN**Landkreis Oldenburg**

Ausgangspunkt der Schutzzone ist der Schnittpunkt der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg und der Straße Annen in der Gemeinde Groß Ippener

- Der Straße Annen folgend, Ortholzer Weg bis Kreuzungspunkt Henstedter Weg
- Weiter über die Straße Ortholz und Annenstraße ostwärts zum Dünsener Bach
- Von dort dem Dünsener Bach Richtung BAB A 1 folgen bis zur Harpstedter Straße in Groß Ippener
- Harpstedter Straße, Delmenhorster Landstraße (L 776) bis zur Querverbindung, die direkt am Waldrand Staatsforst Hasbruch zur Delme führt
- Der Querverbindung folgen bis auf die Delme und der Gemeindegrenze Flecken Harpstedt und Prinzhöfte auf die Straße Stiftenhöfter Straße
- Am Windpark, Kreuzung Oldenburger Weg, gedachte Querverbindung Richtung Eschenbach zum Wunderburger Weg
- Anschließend auf die K 9 bis zur Straße Wunderburg; Straße Wunderburg folgen bis zur BAB A1
- Weiter der BAB A 1 Richtung Bremen bis zur Flachs bäke
- Entlang der Flachs bäke und dem Wirtschaftsweg unmittelbar zur Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen
- Weiter der Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen nördlich bis zum Uhlhorner Zuggraben; Uhlhorner Zuggraben flussabwärts bis B 213
- B 213 Richtung Delmenhorst bis Hengsterholz
- Über dem Wirtschaftsweg am Rande von Hengsterholz auf den Bassumer Heerweg
- Neustädter Straße, Heidloge, B 213/Wildeshauser Landstraße Richtung Sethe
- Auf der Trahe, Sethe, Am Segelflugplatz entlang der Grenze des Standörtungsplatzes über die Wiggersloger Straße bis zur Kreis- bzw. Stadtgrenze
- Abschließend der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg im Uhrzeigersinn entlang zum Ausgangspunkt in der Gemeinde Groß Ippener

2022.4.28.

Die Grenze der Schutzzone verläuft hinsichtlich der genannten Straßen jeweils in der Straßenmitte, so dass die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen für die Schutzzone die zentrumsseitig liegenden Betriebe innerhalb des Gebietes betreffen.

SACHSEN**Landkreis Bautzen**

Gemarkungen/Teile von Gemarkungen:

- Grünberg vollständig
- Seifersdorf vollständig
- Wachau vollständig
- Lomnitz:
Waldgebiet Hölle; Wiesen und Felder südlich der Ortslage Lomnitz, östlich begrenzt durch die Dittmannsdorfer Straße hinreichend bis zur Gemarkungsgrenze Kleindittmannsdorf
- Lotzdorf:
Silberberg mit angrenzenden Wiesen reichend bis an die nördliche Grenze der Ortslage Lotzdorf

2022.4.19.

– Ottendorf: Waldgebiet Schindertanne; Straße „Am Sande“; Rohrwiesen und Oberfelder, nördlich begrenzt durch das Teichwiesenbad und die Orla	
Landeshauptstadt Dresden Ortschaft Schönborn bis: – Gemarkungsgrenze zu Liegau-Augustusbad Kreuzung An den Folgen – Kuhschwanz – Kuhschwanz – Dörnichtweg bis Verbindungsweg zur S 180 (Liegauer Straße) – 20 m westlich des Verbindungsweges Liegauer Straße zur Schönborner Straße – Schönborner Straße geradlinig über das Feld bis Roter Grabenweg – Roter Grabenweg bis Gemarkungsgrenze Grünberg	2022.4.19.
SCHLESWIG- HOLSTEIN	
Kreis Dithmarschen Um den Seuchenbestand wird eine Schutzzone (früher „Sperrbezirk“) mit einem Radius von mindestens drei Kilometern festgelegt. Die Schutzzone ist in dem in der Anlage beigefügten Kartenausschnitt als rote Linie mit folgenden Grenzen dargestellt: – Gemeinde Eddelak, Gemeinde Dingen – Gemeinde St. Michaelisdonn: In Höhe Heisterbergstraße der Bahnlinie St. Michaelisdonn-Burg in südöstliche Richtung folgend bis zum Ende des Golfplatzes. Dann dem Marschweg bis zur Gemeinde Kuden folgend. – Gemeinde Kuden: Entlang des Marschweges der Hauptstraße folgend bis zur Abzweigung Saalweg, von dort in südlich Richtung bis zur Einmündung Stallhof. Von dort ostwärts um die Bebauung der Gemeinde Kuden bis zur Einmündung in die Straße Neuer Weg. Dem neuen Weg in südliche Richtung bis zur Abzweigung Lockdamm folgend. Der Straße Lockdamm in südliche Richtung bis zum Nord-Ostsee-Kanal folgend. Dem Nord-Ostsee-Kanal am nördlichen Ufer in südlicher Richtung folgend. – Gemeinde Averlak: nördlich des Nord-Ostsee-Kanals – Stadt Brunsbüttel: nördlich des Nord-Ostsee-Kanals bis zur Fähre Ostermoor. Von dort der Fritz-Staiger-Straße folgend bis zur Einmündung Volsenweg. Dem Volsenweg in westlicher Richtung folgen bis zum Helser-Fleth. Dem Helser-Fleth in nördlicher Richtung folgend. – Gemeinde Volsenhusen: Dem Helser-Fleth bis zum Diekusener Geestweg folgend. Dem Diekusener Geestweg ostwärts bis zur Einmündung in die Straße Rösthusen folgend. Der Straße Rösthusen nördlich bis Einmündung Siedenfelder Weg. – Gemeinde St. Michaelisdonn: Dem Siedenfelder Weg ostwärts zur Einmündung Engenweg folgen. Dem Engenweg in östlicher Richtung bis zur Einmündung Eddelaker Straße folgen. Der Eddelaker Straße in nördliche Richtung folgend bis Kreuzung Marner Str./Kayenweg. Dem Kayenweg östlich bis zur Bahnlinie St. Michaelisdonn-Burg folgen.	2022.4.13.
Kreis Steinburg Amt Schenefeld: Die Gemeinden – Besdorf – der nordwestlich der Gemeinde Nienbüttel gelegene Teil von Bokelrehm – Bokhorst	2022.4.16.

– Gribbohm – Holstenniendorf – Wacken Kreis Dithmarschen – südostwärtiger Teil der Gemeinde Schafstedt	
---	--

Tagállam: Spanyolország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
Those parts in the province of Valladolid of the comarca of Olmedo and, in the province of Segovia of the comarca of Cuéllar, contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,5334409, lat 41,3517177 (2022/3) and long -4,5320177, lat 41,3459358 (2022/12)	2022.4.6.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Osuna (Campaña/Sierra Sur) and Écija (La Campiña), and in the province of Málaga of the comarca of Antequera contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,9146003, lat 37,2439955 (2022/8); long -4,9364384, lat 37,2511113 (2022/11); long -5,0032525, lat 37,2584618 (2022/17); long -4,920941, lat 37,2274386 (2022/18); long -4,930773, lat 37,1518943 (2022/19); long -4,9251627, lat 37,2470687 (2022/20); long -5,0073646, lat 37,2685771 (2022/21); long -5,0010200, lat 37,3674733 (2022/22); long -4,9369199, lat 37,2232913 (2022/23); long -4,988847, lat 37,3322909 (2022/24); long -5,0065052, lat 37,3622118 (2022/25); long -4,9248099, lat 37,2235633 (2022/26); long -4,9929334, lat 37,3388061 (2022/28) and long -5,0037761, lat 37,3887229 (2022/29)	2022.4.20.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Marchena (Serranía sudoeste) contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,41365, lat 37,31488 (2022/27); long -5,4103316, lat 37,3148891 (2022/30) and long -5,5219835, lat 37,2415319 (2022/31)	2022.4.13.

Tagállam: Franciaország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Les communes suivantes dans le département: Cantal (15)</i>	
MAURS QUEZAC SAINT-ETIENNE-DE-MAURS SAINT-JULIEN-DE-TOURSAC	2022.4.11.
<i>Les communes suivantes dans le département: Corrèze (19)</i>	
JUGEALS-NAZARETH CHASTEaux BRIVE-LA-GAILLARDE NESPOULS NOAILLES	2022.4.23.

Département: Côte d'Armor (22)	
TREFFRIN	2022.4.22.
TREBIVAN	
CARNOET – sud-ouest du ruisseau Kernabat	
Département: Finistère (29)	
PLOUNEVEZEL – est D54	2022.4.22.
Les communes suivantes dans le département: Gers (32)	
AUJAN-MOURNEDE	2022.4.19.
BARS	
CASTELNAU-D'ANGLES	
CUELAS	
DUFFORT	
LAAS	
LAGARDE-HACHAN	
MARSEILLAN	
MONCLAR-SUR-LOSSE	
MONLAUR-BERNET	
MONTESQUIOU	
PALLANNE	
PONSAN-SOUBIRAN	
POUYLEBON	
RIGUEPEU	
SAINT CHRISTAUD	
SAINT MAUR	
SAINT-ARAILLES	
SAINT-ELIX-THEUX	
SAINT-OST	
SAMARAN	
SAUVIAC	
TILLAC	
VIOZAN	
AIGNAN	2022.4.19.
CASTELNAVET	
MARGOUET-MEYMES	
Département: Ille-et-Vilaine (35)	
ESSE	2022.4.10.
JANZE	
LE THEIL-DE-BRETAGNE	
BAIN-DE-BRETAGNE	2022.4.18.
GUIPRY-MESSAC	
LA NOE-BLANCHE	
PLECHATEL	
SAINT-MALO-DE-PHILLY	

<i>Département: Indre (36)</i>	
FLERE-LA-RIVIERE nord du Ruban, Moulin-Renais, sud de la Piqueterie	2022.4.15.
<i>Département: Indre-et-Loire (37)</i>	
SAINT FLOVIER nord-est de la Gauterie, des Grenouillères, des terres charles	2022.4.15.
VERNEUIL SUR INDRE sud de la Bourdinière, sud-est de la forêt de Verneuil	
NOUANS-LES-FONTAINES	2022.3.14.
<i>Département: Loir-et-Cher (41)</i>	
COUR CHEVERNY TOUR EN SOLOGNE – sud D923	2022.4.18.
<i>Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)</i>	
ABBARETZ AIGREFEUILLE SUR MAINE ANCENIS BOUSSAY CHAUMES EN RETZ CHAUVE CLISSON CORCOUE SUR LORGNE CORDEMAIS FROSSAY GENESTON GETIGNE JOUÉ-SUR-ERDRE LA BERNERIE EN RETZ LA BOISSIERE DE DORE LA CHEVROLIERE LA LIMOUZINIERE LA MARNE LA PLAINE SUR MER LA PLANCHE LA ROCHE-BLANCHE LA REGRIPIERE LA REMAUDIERE LE LANDREAU LE TEMPLE DE BRETAGNE LEGE LES MOUTIERS EN RETZ LOIREAUXENCE MACHECOUL SAINT-MEME MAUMUSSON	2022.4.23.

MONTBERT
 NORT-SUR-ERDRE
 NOZAY
 PANNECE
 PAULX
 PORNIC
 PREFAILLES
 REMOUILLE
 RIAILLE
 SAINT AIGNAN DE GRANDLIEU
 SAINT COLOMBAN
 SAINT ETIENNE DE MER MORTE
 SAINT ETIENNE DE MONTLUC
 SAINT HILAIRE DE CHALEONS
 SAINT HILAIRE DE CLISSON
 SAINT LUMINE DE CLISSON
 SAINT LUMINE DE COUTAIS
 SAINT MARS DE COUTAIS
 SAINT MICHEL CHEF CHEF
 SAINT PHILBERT DE GRAND LIEU
 SAINT VIAUD
 SAINTE PAZANNE
 TEILLE
 TOUVOIS
 TREFFIEUX
 VAIR-SUR-LOIRE
 VALLET
 VIEILLEVIGNE
 VIGNEUX DE BRETAGNE
 VILLENEUVE EN RETZ

Département: Lot (46)

SAINT-CIRGUES – Est du ruisseau La Garinie et au nord de la route D29

2022.4.11.

SAINT-HILAIRE

BESSONIES

LABASTIDE-DU-HAUT-MONT

LATRONQUIERE:: au nord de la D653 et de la D29

2022.4.11.

LAURESSES au nord de la D30

SAINT-HILAIRE: au nord de Liffernet

CARDAILLAC

FOURMAGNAC

2022.4.11.

LABATHUDE

SAINT-BRESSOU

SAINTE-COLOMBE	
SOUSCEYRAC-EN-QUERCY	2022.4.11.
TEYSSIEU	
ASSIER	
ISSEPTS	2022.4.16.
LIVERNON: au Nord de la D802	
REYREVIGNES	
CRESENSAC	
CUZANCE	2022.4.20.
GIGNAC: au sud de la D87 et à l'est de la D15	
SARRAZAC: à l'ouest de la D23	
<i>Département: Maine-et-Loire (49)</i>	
Beaupréau-en-Mauges	
Bégrolles-en-Mauges	
Bellevigne-en-Layon – Champ-sur-Layon	
Bellevigne-en-Layon – Faveraye-Mâchelles	
Bellevigne-en-Layon – Rablay-sur-Layon	
Bellevigne-en-Layon – Thouarcé	
Chalonnnes-sur-Loire	
Chanteloup-les-Bois	
Chaufonds-sur-Layon	
Chemillé-en-Anjou	
Cholet	
Cléré-sur-Layon	
La Romagne	
La Séguinière	
La Tessouale	
Le May-sur-Evre	2022.4.20.
Le Puy-Saint-Bonnet	
Les Cerqueux	
Mauges-sur-Loire – Botz-en-Mauges	
Mauges-sur-Loire – Bourgneuf en Mauges	
Mauges-sur-Loire – La Chapelle-Saint-Florent	
Mauges-sur-Loire – La Pommeraye	
Mauges-sur-Loire – Le Marillais	
Mauges-sur-Loire – Saint-Florent-le-Vieil	
Mauges-sur-Loire – Saint-Laurent-de-la-Plaine	
Maulévrier	
Mazières-en-Mauges	
Montilliers	
Montrevault-sur-Evre	
Nuaillé	
Orée d'Anjou	

Passavant-sur-Layon Saint-Augustin-des-Bois Saint-Christophe-du-Bois Saint-Georges-sur-Loire Saint-Germain-des-Prés Saint-Léger-de-Linières Saint-Léger-sous-Cholet Saint-Martin-du-Fouilloux Saint-Sigismond – Nord de l'axe virtuel Infernet – La Coulée Sèvremoine Toutlemonde Trémentines Val d'Erdre-Auxence La Cornuaille Est de l'axe virtuel La Grande Fosse – La Fourrierie – Le Hutan (Le Louroux Béconnais) Val d'Erdre-Auxence – Le Louroux Béconnais – Ouest de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan Val d'Erdre-Auxence – Villemoisan - Nord de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan Val-du-Layon Vezins Yzernay	
<i>Département: Morbihan (56)</i>	
AMBON BILLIERS DAMGAN MUZILLAC	2022.4.5.
LES FOUGERETS MALANSAC PEILLAC SAINT-CONGARD SAINT-GRAVE SAINT-MARTIN-SUR-OUST	2022.4.18.
<i>Les communes suivantes dans le département: Hautes-Pyrénées (65)</i>	
ANTIN AUBAREDE BERNADETS-DEBAT BOUILH-DEVANT BOUILH-PEREUILH CABANAC CAMPUZAN	2022.4.19.

CASTELVIEILH	
CHELLE-DEBAT	
COLLONGUES	
COUSSAN	
FONTRAILLES	
GOUDON	
GUIZERIX	
HACHAN	
HOURE	
JACQUE	
LALANNE-TRIE	
LAMARQUE-RUSTAING	
LAMEAC	
LAPEYRE	
LARROQUE	
LOUT	
LUBRET-SAINT-LUC	
LUBY-BETMONT	
LUSTAR	
MANSAN	
MARQUERIE	
MARSEILLAN	
MAZEROLLES	
MOUMOULOUS	
MUN	
OSMETS	
PEYRIGUERE	
PEYRUN	
POUYASTRUC	
PUNTOUS	
PUYDARRIEUX	
SADOURNIN	
SAINT-SEVER-DE-RUSTAN	
SENAC	
SERE-RUSTAING	
THUY	
TOURNOUS-DARRE	
TRIE-SUR-BAISE	
TROULEY-LABARTHE	
VIDOU	
VILLEMBITS	

Département: Seine-Maritime (76)	
BLAINVILLE-CREVON BOISSAY CATENAY SAINT-AIGNAN-SUR-RY SAINT-GERMAIN-DES-ESSOURTS	2022.4.25.
Les communes suivantes dans le département: DEUX-SEVRES (79)	
AIRVAULT – Nord délimitée au sud par la voie ferrée ARDIN ARGENTONNAY AVAILLES-THOUARSAIS BOUSSAIS CHANTELOUP COMBRAND COULONGES-SUR-L'AUTIZE COURLAY GENNETON GOURGE GLENAY – SUD délimité par D170 LA CHAPELLE-SAINT-ETIENNE L'ABSIE LA FORET SUR SEVRE – est de la D938 ter LAGEON LARGEASSE LE BREUIL-BERNARD LOUIN MAULEON MONCOUTANT MONTRAVERS MOUTIERS-SOUS-CHANTEMERLE NUEIL-LES-AUBIERS LA PETITE-BOISSIERE SAINT-AMAND-SUR-SEVRE SAINT-GENEROUX SAINT-JOUIN-DE-MILLY SAINT-LOUP-LAMAIRE SAINT-PAUL-EN-GATINE SAINT-PIERRE_DES-ECHAUBROGNES SAINT-POMPAIN SAINT-VARENT – Est délimitée à l'Ouest par la route de Parthenay/Riblaire puis la route de Saumur SCILLE	2022.4.23.

VAL EN VIGNES	
VERNOUX-EN-GATINE	
VILLIERS-EN-PLAINE	
<i>Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)</i>	
AIZENAY	
ANTIGNY	
APREMONT	
AUBIGNY-LES-CLOUZEUX	
AUCHAY-SUR-VENDEE	
BAZOGES-EN-PAILLERS	
BAZOGES-EN-PAREDS	
BEAUFOU	
BEAULIEU-SOUS-LA ROCHE	
BEAUREPAIRE	
BEAUVOIR-SUR-MER	
BELLEVIGNY	
BENET	
BESSAY	
BOIS-DE-CENE	
BOUFFERE	
BOUIN	
BOURNEAU	
BOURNEZEAU	
BREM-SUR-MER	2022.4.22.
CEZAIS	
CHALLANS	
CHAMBRETAUD	
CHANTONNAY	
CHATEAU D'OLONNE	
CHATEAUGUIBERT	
CHATEAUNEUF	
CHAUCHE	
CHAVAGNES-EN-PAILLERS	
CHAVAGNES-LES-REDOUX	
CHEFFOIS	
COEX	
COMMEQUIERS	
CORPE	
CUGAND	
DOIX-LES-FONTAINES	
DOMPIERRE-SUR-YON	
ESSARTS-EN-BOCAGE	
FALLERON	

FONTENAY-LE-COMTE FOUGERE FROIDFOND GRAND'LANDES GROSBREUIL L'HERBERGEMENT LA BERNARDIERE LA BOISSIERE-DE-MONTAIGU LA BRUFFIERE LA CAILLERE-SAINT-HILAIRE LA CHAIZE-LE-VICOMTE LA CHAPELLE-HERMIER LA CHAPELLE-PALLUAU LA CHAPELLE-THEMER LA CHATAIGNERAIE LA COPECHAGNIERE LA FERRIERE LA GARNACHE LA GAUBRETIERE LA GENETOUZE LA GUYONNIERE LA JAUDONNIERE LA JONCHERE LA MEILLERAIE-TILLAY LA MERLATIERE LA RABATELIERE LA REORTHE LA ROCHE-SUR-YON LA TAILLEE LA TARDIERE LA VERRIE L'AIGUILLON-SUR-VIE LANDERONDE LANDEVIEILLE LE BOUPERE LE GIROUARD LE GIVRE LE LANGON LE POIRE-SUR-VIE LE TABLIER LES ACHARDS LES BROUZILS LES EPESES	
---	--

LES HERBIERS	
LES LANDES-GENUSSON	
LES LUCS-SUR-BOULOGNE	
LES MAGNLS-REIGNIERS	
LES PINEAUX	
LES VELLUIRE-SUR-VENDEE	
L'HERMENAULT	
L'ILE D'OLONNE	
LONGEVES	
LUCON	
MACHE	
MALLIEVRE	
MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS	
MARSAIS-SAINT-RADEGONDE	
MARTINET	
MERVENT	
MESNARD-LA-BAROTIERE	
MONSIREIGNE	
MONTOURNAIS	
MONTREUIL	
MONTREVERD	
MORTAGNE-SUR-SEVRE	
MOUCHAMPS	
MOUILLERON-LE-CAPTIF	
MOUILLERON-SAINT-GERMAIN	
MOUTIERS-LES-MAUXFAITS	
MOUTIERS-SUR-LE-LAY	
MOUZEUIL-SAINT-MARTIN	
NALLIERS	
NESMY	
PALLUAU	
PEAULT	
PETOSSE	
PISSOTTE	
POUILLE	
POUZAUGES	
REAUMUR	
RIVE-DE-L'YON	
ROCHESERVIERE	
ROCHETREJOUX	
ROSNAY	
SAINT-ANDRE-GOULE-D'OIE	
SAINT-AUBIN-DES-ORMEAUX	

SAINT-AUBIN-LA-PLAINE	
SAINT-AVAUGOURD-DES-LANDES	
SAINT-BENOIST-SUR-MER	
SAINT-CHRISTOPHE-DU-LIGNERON	
SAINT-CYR-DES-GATS	
SAINT-CYR-EN-TALMONDAIS	
SAINT-DENIS-LA-CHEVASSE	
SAINTE-CECILE	
SAINTE-FLAIVE-DES-LOUPS	
SAINTE-FOY	
SAINTE-GEMME-LA-PLAINE	
SAINTE-HERMINE	
SAINTE-PEXINE	
SAINT-ETIENNE-DE-BRILLOUET	
SAINT-ETIENNE-DU-BOIS	
SAINT-FULGENT	
SAINT-GEORGES-DE-MONTAIGU	
SAINT-GEORGES-DE-POINTINDOUX	
SAINT-GERMAIN-DE-PRINCAY	
SAINT-GERVAIS	
SAINT-HILAIRE-DE-LOULAY	
SAINT-HILAIRE-DES-LOGES	
SAINT-HILAIRE-LE-VOUHIS	
SAINT-JEAN-DE-BEUGNE	
SAINT-JUIRE-CHAMPGILLON	
SAINT-JULIEN-DES-LANDES	
SAINT-LAURENT-DE-LA-SALLE	
SAINT-LAURENT-SUR-SEVRE	
SAINT-MAIXENT-SUR-VIE	
SAINT-MALO-DU-BOIS	
SAINT-MARS-LA REORTHE	
SAINT-MARTIN-DE-FRAIGNEAU	
SAINT-MARTIN-DES-FONTAINES	
SAINT-MARTIN-DES-NOYERS	
SAINT-MARTIN-DES-TILLEULS	
SAINT-MARTIN-LARS-EN-SAINTE-HERMINE	
SAINT-MATHURIN	
SAINT-MAURICE-DES-NOUES	
SAINT-MAURICE-LE-GIRARD	
SAINT-MESMIN	
SAINT-PAUL-EN-PAREDS	
SAINT-PAUL-MONT-PENIT	
SAINT-PHILBERT-DE-BOUAINE	

SAINT-PIERRE-DU-CHEMIN
 SAINT PIERRE LE VIEUX
 SAINT-PROUANT
 SAINT-REVEREND
 SAINT-SULPICE-EN-PAREDS
 SAINT-URBAIN
 SAINT-VALERIEN
 SAINT-VINCENT-STERLANGES
 SAINT-VINCENT-SUR-GRAON
 SALLERTAINE
 SERIGNE
 SEVREMONT
 SIGOURNAIS
 SOULLANS
 TALLUD-SAINT-GEMME
 TALMONT-SAINT-HILAIRE
 THIRE
 THORIGNY
 THOUARSAIS-BOUILDROUX
 TIFFAUGES
 TREIZE SEPTIERS
 TREIZE-VENTS
 VAIRE
 VENANSAULT
 VENDRENNES
 VIX
 VOUILLE-LES-MARAIS
 VOUVANT

Tagállam: Olaszország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Region: Toscana</i>	
The area of Toscana Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00023 (WGS84 dec. coordinates N43.720196 E11.161802)	2022.4.14.
<i>Region: Emilia Romagna</i>	
The area of Emilia Romagna Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00024 (WGS84 dec. coordinates N44.55135 E11.87884)	2022.4.26.

Tagállam: Portugália

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
The part of Castro Marim municipality, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.273632N, 7.493610W	2022.4.7.

Tagállam: Románia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>County: Giurgiu</i>	
Braniște Comasca Oinacu	2022.4.19.

B. rész

Az 1. és 3. cikkben említett felügyeleti körzetek az érintett tagállamokban*:

Tagállam: Belgium

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Province of West Flanders</i>	
Those parts of the municipalities Ardooie, Deerlijk, Deinze, Dentergem, Harelbeke, Ingelmunster, Izegem, Kortrijk, Kuurne, Ledegem, Lendeled, Meulebeke, Oostrozebeke, Pittem, Roeselare, Tielt, Waregem, Wevelgem, Wielsbeke and Zulte contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,31182, lat 50, 92488.	2022.4.28.
Those parts of the municipalities Harelbeke, Ingelmunster, Meulebeke, Oostrozebeke and Wielsbeke contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,31182, lat 50, 92488.	2022.4.20. – 2022.4.28.

Tagállam: Bulgária

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Region of Ruse</i>	
Ruse municipality: – Sandrovo – Marten	2022.4.28.

<i>Region of Plovdiv</i>	
The following villages in Rodopi municipality: Krumovo, Yagodovo The following villages in Sadovo municipality: Sadovo, Bolyartsi, Katunitsa, Karadzovo, Kochevo The following villages in Kuklen municipality: Kuklen, Ruen The following villages in Asenovgrad municipality: Izbeglii, Kozanovo, Stoevo, Zlatovrah, Muldava, Lyaskovo	2022.5.19.
The following villages in Asenovgrad municipality: Asenovgrad, Boyantzi The following village in Sadovo municipality: Mominsko	2022.5.11. – 2022.5.19.

Tagállam: Dánia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
The parts of Langeland and Svendborg municipalities beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 55,0910; E 10,8852	2022.4.29.
The part of Langeland municipality that is contained within a circle of radius 3 kilometres, centred on GPS coordinates. N 55,0910; E 10,8852	2022.4.21. – 2022.4.29.

Tagállam: Csehország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Central Bohemian Region</i>	
Babice (600601); Březí u Říčan (613886); Břežany II (614955); Záluží u Čelákovic (619230); Černíky (620220); Český Brod (622737); Liblice u Českého Brodu (622826); Štáhlav (622818); Dobročovice (627313); Doubek (631035); Horoušany (644803); Bylany u Českého Brodu (653985); Jevany (659312); Jirny (660922); Lstiboř (666653); Kostelec nad Černými lesy (670162); Svatbín (675237); Kounice (671142); Kozojedy u Kostelce nad Černými lesy (671886); Krupá u Kostelce nad Černými lesy (675229); Křenice u Prahy (675814); Kšely (782815); Květnice (747751); Louňovice (687359); Mochov (698067); Mukařov u Říčan (700321); Srbín (752967); Žernovka (700339); Nehvizdy (702404); Přehvozdí (771376); Přistoupim (736279); Nová Ves II (741434); Pacov u Říčan (717207); Říčany u Prahy (745456); Říčany-Radošovice (745511); Strašín u Říčan (756237); Sibřina (747769); Stupice (747785); Sluštice (750808); Svojetice (761176); Šestajovice u Prahy (762385); Třebostice u Škvorce (762741); Štíhlavice (631221); Tehov u Říčan (765309); Tehovec (765317); Tismice (767174); Tuchoraz (771384); Tlustovousy (771414); Chotýš (782807); Vrátkov (767182); Vykání (787558); Kozovazy (788490); Vyšehořovice (788503); Vyžlovka (789046); Zlatá (793019); Černé Voděradky (620084) – severní část KU Černé Voděradky ohraničené na jihovýchodní straně silnicí 11318; Doubřavčice (631205) – zbývající část KU Doubřavčice mimo území stanovené jako ochranné pásmo;	2022.4.8.

Tuklaty (771422) – zbývající část KU Tuklaty mimo území stanovené jako ochranné pásmo; Úvaly u Prahy (775738) – zbývající část KU Úvaly u Prahy mimo území stanovené jako ochranné pásmo.	
Hradešín (736287); Masojedy (631213); Mrzky (767166); Přišimasy (736295); Rostoklaty (741442); Škvorec (762733); Limuzy (767158); Doubravčice (631205) – území jihovýchodní části KU Doubravčice vymezené hranicí s KU Mrzky, Hradešín a Masojedy a jihovýchodní hranicí tvořenou ulicí Úvalskou napojující se na ulici Českobrodskou ve směru obce Mrzky; Tuklaty (771422) – jižní část KU Tuklaty vymezené hranicí KU Úvaly u Prahy, Přišimasy, Limuzy, Rostoklaty, železniční dráha Úvaly – Český Brod; Úvaly u Prahy (775738) – území KU Úvaly u Prahy vymezené hranicí tvořenou silnicí I/12 přecházející do ulice Dobročovická a hranicí KU Dobročovice, Škvorec, Přišimasy a Tuklaty.	2022.3.31. – 2022.4.8.
<i>Capital City of Prague</i>	
Klánovice (665444); Koloděje (668508); Královice (672629); Nedvězí u Říčan (702323); Újezd nad Lesy (773778).	2022.4.8.

Tagállam: Németország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
---	--

BAYERN**Landkreis Bad Kissingen**

- Stadt Münnerstadt mit der Gemarkung Bildhausen-Nordost
- Stadt Münnerstadt mit der Gemarkung Bildhausen-Südwest
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Fridritt
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Kleinwenkheim
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Großwenkheim
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Brunn
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Althausen
- Stadt Münnerstadt komplettes Stadtgebiet und Gemarkung ohne Flurstück Katzenberg
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Wermerichshausen
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Seubrigshausen
- Markt Maßbach Gemarkung Weichtungen
- Markt Maßbach Gemarkung Poppenlauer
- Markt Maßbach nördlicher Teil der Gemarkung Maßbach und bis zum südlichen Teil der Gemarkung Maßbach mit den Flurstücken Schalksberg und Ebental
- Markt Maßbach Gemarkung Volkershausen nur nördlich Volkershausen mit Flurstück Heidig
- Gemeinde Thundorf i.UFr. Gemarkung Theinfeld
- Gemeinde Thundorf i. UFr. Gemarkung Thundorf
- Gemeinde Thundorf i. UFr. Gemarkung Rothhausen

2022.4.9.

Landkreis Bad Kissingen

- Stadt Münnerstadt Gemarkung Großwenkheim
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Kleinwenkheim mit Maria Bildhausen außer Flurstück Büttertsholz
- Stadt Münnerstadt Gemarkung Seubrigshausen nur nördlich Seubrigshausen mit Flurstück Rockenbühl und entlang Wermerichshäuser Straße bis einschließlich Tannenhof

2022.4.1. – 2022.4.9.

Stadt Münnerstadt Gemarkung Wermerichshausen nur Teil der Gemarkung östlich von Wermerichshausen

Landkreis Rhön-Grabfeld

- Gemarkung Burglauer
- Gemarkung Niederlauer
- Gemeinde Strahlungen
- Gemeinde Salz
- Gemarkung Bad Neustadt
- Gemarkung Herschfeld
- Gemarkung Mühlbach
- Gemarkung Bad Neuhaus
- Gemarkung Lörith
- Gemarkung Dürrnhof
- Gemeinde Rödelmaier
- Gemeinde Wülfershausen
- Gemeinde Heustreu
- Gemeinde Hollstadt
- Gemeinde Saal a. d. Saale
- Gemeinde Großeibstadt
- Gemarkung Bad Königshofen
- Gemarkung Merkershausen
- Gemarkung Althausen
- Gemeinde Sulzfeld
- Gemeinde Sulzfelder Forst
- Gemeinde Bundorfer Forst
- Gemeinde Großbardorf (ausgenommen westlicher Teil, welcher in der Schutzzone liegt)

in den amtlichen Gemarkungs- bzw. Gemeindegrenzen

2022.4.9.

Landkreis Rhön-Grabfeld

Das Gebiet umfasst

Den westlichen Teil der Gemeinde Großbardorf. Die Schutzzonengrenze verläuft wie folgt:

Beginn im Norden an der Landkreisgrenze zu Bad Kissingen im Waldgebiet Unteres Holz, der Straße in Richtung süd-osten folgend bis Struthgraben, über den Sulzenhügel, die St 2282 querend, der Straße weiter folgend über den Dorfbach zur Kriegsleite. Am östlichen Waldrand der Waldgebiete Maulersteich sowie Wolfseiche entlang bis zur Landkreisgrenze zu Bad Kissingen.

2022.4.1. – 2022.4.9.

Landkreis Schweinfurt

Gemarkung Oberlauringen

Gemarkung Stadtlauringen

Gemarkung Mailes

Gemarkung Wetzhausen

Gemarkung Birnfeld nordwestlich der Kreisstraße 32 sowie südlich der Kreisstraße 32 die Flurstücke der Lage Point jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Birnfeld

Gemarkung Sulzdorf

Gemarkung Altenmünster lediglich der nördliche Teil einschließlich des Ortsteils Reinhardshausen, der Flurstücke folgender Lagen: Erhardswiesen, Herbstwiesen, Mühlstadt, Furt, Reinlich, Weberberg und Kehrlach

Gemarkung Ballingshausen nordwestlich der Staatsstraße 2280 sowie nördlich der Kreisstraße 32, jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Ballingshausen

2022.4.9.

Landshut Stadt:

Stadtgebiet Landshut mit den Ortsteilen Schloßberg, Siebensee, Löschenbrand, Bayerwaldsiedlung, Hascherkeller, Albinger Wehr, Lurzenhof, Schweinbach

2022.4.8. – 2022.4.16.

Landkreis Landshut:

Gemeinde Ergolding, Gemarkung Ergolding, Ortsteil Stadt Ergolding

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Niederkam mit den Ortsteilen Kumhausen, Kumberg, Grillberg, Seitenberg, Niederkam, Eierkam, Preisenberg

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Götzdorf mit den Ortsteilen Eichelberg, Altenbach, Roßberg, Untergrub, Straßgrub, Obergrub, Berndorf

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Hoheneggelkofen mit den Ortsteilen Oberschönbach, Weihbüchl, Dettenkofen, Allmannsdorf, Stadl, Eck a.d. Straß, Gammel, Vogen

Gemeinde Tiefenbach, Gemarkung Tiefenbach mit den Ortsteilen Obergolding, Aign, Seepoint, Binsham

Landshut Stadt

gesamtes Stadtgebiet westlich und östlich der Schutzzone

Landkreis Landshut:

Gemeinde Altdorf,

Gemeinde Furth, Gemarkung Arth mit den Ortsteilen Kolmhub, Niederarth Täublmühle, Hetzenbach nach Süden an die Gemeindegrenze Altdorf

Gemeinde Ergolding

Gemeinde Hohenthann, Gemarkung Weihestephan mit dem Ortsteil Weihestephan nach Süden an die Gemeindegrenze Ergolding

Gemeinde Essenbach, Gemarkung Mirskofen, Altheim, Essenbach und Ohu, mit den Ortsteilen Gaunkofen, Ginglkofen, Artlkofen, Schinderbuckel, Holzberg, Essenbach nach Osten bis zur B15n, der A92 nach Osten folgend bis zum Kraftwerk Ohu, südlich an die Gemeindegrenze der Stadt Landshut und Niederaichbach

Gemeinde Niederaichbach, Gemarkung Wolfsbach östlich ab der Kreuzung Landshuterstraße – LA31 zur Gemarkung Obaraichbach mit den Ortsteilen Egl, Kollersöd, Furtmühle, Thannenbach, Haid, Obaraichbach, Ruhmannsdorf nach Süden an die Gemeindegrenze Adlkofen.

Gemeinde Adlkofen, Gemarkungen Wolfsbach, Obaraichbach, Frauenberg, Jenkofen, Adlkofen, Dietelskirchen mit den Ortsteilen Forst, Kampfrain, Göttlkofen, Kirmbach nach Osten an die Gemeindegrenze Kumhausen

Gemeinde Geisenhausen, Gemarkung Diemannskirchen, Bergham, Holzhausen, Geisenhausen, Salksdorf nach Osten mit den Ortsteilen Helmsau, Giglberg, Stopfen, Reit, Vorrach, Grabmühle, Rebensdorf, Johannesbergham, nach Norden mit den Ortsteilen Westerbergham, Schlott, Irlach, Geisenhausen, Riembauer, Haselbach, Oberhaselbach, Floiten an die Gemeindegrenze Altfraunhofen

Gemeinde Kumhausen südlich der genannten Schutzzone

Gemeinde Altfraunhofen, Gemarkung Altfraunhofen mit den Ortsteilen Lohbauer, Kaindlhölzel, Unterschneuberg, Oetz, Guggenberg, Speck nach Norden, nach Westen der Gemeindegrenze Altfraunhofen folgend

Gemeinde Tiefenbach südlich der genannten Schutzzone

Gemeinde Vilsheim

Gemeinde Eching

Gemeinde Bruckberg, Gemarkung Bruckbergerau, Gündlkofen, Tondorf, Altenhausen mit den Ortsteilen Bruckbergerau ohne den Ort Bruckberg, Ried, Tondorf, Beutelhausen, Langmaier, Hack zur Gemeindegrenze Furth nach Osten an die Gemeindegrenze Altdorf

Landkreis Main-Spessart

– Gemarkung Billingshausen

– Gemarkung Birkenfeld

2022.4.16.

2022.4.9. – 2022.4.17.

Landkreis Main-Spessart

- Gemarkung Roden
- Gemarkung Urspringen
- Gemarkung Stadelhofen
- Gemarkung Laudendbach
- Gemarkung Himmelstadt
- Gemarkung Markt Retzbach
- Gemarkung Retzstadt
- Gemarkung Zelllingen
- Gemarkung Duttonbrunn
- Gemarkung Karbach
- Gemarkung Marktheidenfeld
- Gemarkung Lengfurt
- Gemarkung Trennfeld
- Gemarkung Erlenbach b. Marktheidenfeld
- Gemarkung Tiefenthal
- Gemarkung Homburg

2022.4.17.

Landkreis Würzburg

- Gemeinde Greußenheim mit der Gemarkung Greußenheim
- Gemeinde Leinach mit den Gemarkungen Oberleinach und Unterleinach
- Gemeinde Remlingen mit der Gemarkung Remlingen

2022.4.9. – 2022.4.17.

Landkreis Würzburg

- Gemeinde Eisingen mit der Gemarkung Eisingen
- Gemeinde Erlabrunn mit der Gemarkung Erlabrunn
- Gemeinde Güntersleben mit der Gemarkung Güntersleben
- Gemeinde Helmstadt mit den Gemarkungen Helmstadt und Holzkirchen
- Gemeinde Hettstadt mit der Gemarkung Hettstadt
- Gemeinde Holzkirchen mit den Gemarkungen Holzkirchen und Wüstenzell
- Gemeinde Kist mit der Gemarkung Irtenberger Wald
- Gemeinde Margetshöchheim mit der Gemarkung Margetshöchheim
- Gemeinde Thüngersheim mit der Gemarkung Thüngersheim
- Gemeinde Uettingen mit der Gemarkung Uettingen
- Gemeinde Veitshöchheim mit der Gemarkung Veitshöchheim
- Gemeinde Waldbüttelbrunn mit den Gemarkungen Waldbüttelbrunn und Roßbrunn
- Gemeinde Waldbrunn mit der Gemarkung Waldbrunn
- Gemeinde Zell a. Main mit der Gemarkung Zell a. Main

2022.4.17.

Mecklenburg-Vorpommern**Amt Krakow am See**

- Gemeinde Lalendorf mit den Ortsteilen und Ortschaften Schlieffenberg, Krasow, Tolzin, Dreieinigkei, Neu Zierhagen, Neu Krassow, Teerofen, Nienhagen, Gremmelin, Reinshagen, Reinshagen Ausbau, Carlsdorf, Vietgest, Klaber, Vogel-sang, Rothspalk, Lalendorf Ausbau, Nienhagener Hütte, Bansow, Dersentin, Grünenhof, Mamerow, Bergfeld und Lübbsee
- Gemeinde Hoppenrade mit den Ortsteilen und Ortschaften Hoppenrade, Schwiggerow, Striggow, Augustenberg (Striggow).
- Gemeinde Kuchelmiß mit dem Ortsteil Hinzenhagen

2022.4.25.

Amt Güstrow-Land

- Gemeinde Glasewitz mit den Ortsteilen Glasewitz, Dehmen und Kusow
- Gemeinde Plaaz mit den Ortsteilen und Ortschaften Plaaz (inkl. Plaazer Bauern), Zapkendorf, Mierendorf, Neu Mierendorf, Neu Wendorf und Wendorf

Amt Mecklenburgische-Schweiz

- Gemeinde Dalkendorf mit den Ortsteilen und Ortschaften Dalkendorf, Bartels-hagen, Appelhagen und Amalienhof
- Gemeinde Groß Roge mit den Ortsteilen und Ortschaften Zierstorf, Rachow, Mieckow, Klein Roge, Groß Roge und Wotrum

- Gemeinde Groß Wokern mit den Ortsteilen und Ortschaften Waldschmidt, Abgegrabenfelde, Neu Wokern, Groß Wokern, Klein Wokern, Nienhagen und Uhlenhof
 - Gemeinde Hohen Demzin mit dem Ortsteil Klein Köthel
 - Gemeinde Warnkenhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften Neu Tenze, Hessestein, Warnkenhagen und Gottin
- Amt Laage
- Gemeinde Laage mit den Ortsteilen und Ortschaften Diekhof-Siedlung, Striesenow, Drölit, Pölitz, Pölitzer Bauern, Lüningsdorf, Pölitz und Knegeendorf
 - Barlachstadt Güstrow mit der Ortschaft Devwinkel (Beginn Höhe Ortsausgang Klueß in Fahrtrichtung Devwinkel)
- Stadt Teterow mit dem Ortsteil Hohes Holz

NIEDERSACHSEN

Landkreis Oldenburg

Ausgangspunkt der Schutzzone ist der Schnittpunkt der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg und der Straße Annen in der Gemeinde Groß Ippener

- Der Straße Annen folgend, Ortholzer Weg bis Kreuzungspunkt Henstedter Weg
- Weiter über die Straße Ortholz und Annenstraße ostwärts zum Dünsener Bach
- Von dort dem Dünsener Bach Richtung BAB A 1 folgen bis zur Harpstedter Straße in Groß Ippener
- Harpstedter Straße, Delmenhorster Landstraße (L 776) bis zur Querverbindung, die direkt am Waldrand Staatsforst Hasbruch zur Delme führt
- Der Querverbindung folgen bis auf die Delme und der Gemeindegrenze Flecken Harpstedt und Prinzhöfte auf die Straße Stiftenhöfter Straße
- Am Windpark, Kreuzung Oldenburger Weg, gedachte Querverbindung Richtung Eschenbach zum Wunderburger Weg
- Anschließend auf die K 9 bis zur Straße Wunderburg; Straße Wunderburg folgen bis zur BAB A1
- Weiter der BAB A 1 Richtung Bremen bis zur Flachsbäke
- Entlang der Flachsbäke und dem Wirtschaftsweg unmittelbar zur Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen
- Weiter der Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen nördlich bis zum Uhlhorner Zuggraben; Uhlhorner Zuggraben flussabwärts bis B 213
- B 213 Richtung Delmenhorst bis Hengsterholz
- Über dem Wirtschaftsweg am Rande von Hengsterholz auf den Bassumer Heerweg
- Neustädter Straße, Heidloge, B 213/Wildeshauser Landstraße Richtung Sethe
- Auf der Trahe, Sethe, Am Segelflugplatz entlang der Grenze des Standortübungsplatzes über die Wiggersloger Straße bis zur Kreis- bzw. Stadtgrenze
- Abschließend der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg im Uhrzeigersinn entlang zum Ausgangspunkt in der Gemeinde Groß Ippener

Die Grenze der Schutzzone verläuft hinsichtlich der genannten Straßen jeweils in der Straßenmitte, so dass die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen für die Schutzzone die zentrumsseitig liegenden Betriebe innerhalb des Gebietes betreffen.

2022.4.29. – 2022.5.7.

Landkreis Oldenburg

Ausgangspunkt der Überwachungszone im Süden ist der Kreuzungsbereich L 341 und K 6 (Wildeshauser Straße) in Beckeln

- Von dort der K 6 Richtung Wildeshausen folgend durch Hackfeld nach Kellinghausen
- In Kellinghausen über die Katenbäke (flussabwärts) und die K 5 auf die K 225 in Reckum
- Weiter der K 225 Richtung Wildeshausen
- Im Reckumer Kreuzungsbereich die Verbindung zur Katenbäker Straße folgend bis zum Hubertusweg in Wildeshausen
- Weiter auf Marschweg bis Huntetor, Zwischenbrücken, entlang der Hunte flussabwärts Richtung Dötlingen über die BAB A1 bis zum Altarm der Hunte
- Von dort aus der Querverbindung zum Heideweg/In den Badbergen folgen Richtung Dötlingen

2022.5.7.

- Krummer Weg, Zum Sande bis zum Kreuzungspunkt Gerichtsstätte
- Zu Aschenbeck auf die Aschenstedter Straße (K 237), Krim, An der Dackheide auf die Neerstedter Straße (K 237) nach Neerstedt
- In Neerstedt auf die Hauptstraße (L 872), Ortsdurchfahrt auf die Kirchhatter Straße bis zum Rittrumer Mühlbach
- Rittrumer Mühlbach flussaufwärts, Flusskreuz in Richtung Nuttel (Rhader Nebenzug) bis zur Straße Hinterm Feld nach Nuttel
- In Nuttel auf den Stedinger Weg Richtung Dingstede bis Einmündung Dachsweg/Straße Hinterm Felde
- Der Straße Hinterm Felde folgend bis Kreuzung Auf dem Varel/Alte Dorfstraße auf die Straße Tange
- Am Ohlande, Orthstraße, Welsestraße, der Welse über Almsloh und Elmeloh folgen bis zur Kreis-/Stadtgrenze Landkreis Oldenburg/Stadt Delmenhorst
- Von dort der Kreisgrenze im Uhrzeigersinn folgen bis zur Straße Zum Neuen Lande Richtung Beckeln
- Auf dem Wirtschaftsweg parallel zur Stromtrasse und der L 341 in Beckeln weiter bis zum Ausgangspunkt

Die Grenze der Überwachungszone verläuft hinsichtlich der genannten Straßen jeweils in der Straßenmitte, so dass die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen für die Überwachungszone die zentrumsseitig liegenden Betriebe innerhalb des Gebietes betreffen.

Stadt Delmenhorst

Die westliche Begrenzung verläuft ab der Stadtgrenze zum Landkreis Oldenburg entlang der Oldenburger Landstraße in östliche Richtung bis zum Schnittpunkt mit der Rudolf-Königer-Straße, entlang dieser in östliche Richtung bis zum Bismarckplatz und von diesem in südöstliche Richtung die Bismarckstraße entlang, von der Bismarckstraße weiter in die Düsternortstraße übergehend in südliche Richtung bis zur Kreuzung der Düsternortstraße mit der Straße Am Stadion, dann entlang der Straße Am Stadion bis zum Schnittpunkt mit dem Hasporter Damm, den Hasporter Damm entlang in südöstliche Richtung folgend bis zum Schnittpunkt mit der Autobahn A28, in südöstliche Richtung entlang der Autobahn A28 bis zu Stadtgrenze, weiter entlang der Stadtgrenze das gesamte südliche Stadtgebiet umfassend.

2022.5.7.

Landkreis Diepholz

Die Überwachungszone umschreibt einen Teil der Gemeinden Stuhr und Bassum im nord-westlichen Kreisgebiet. Sie beginnt im Norden am Schnittpunkt der Kreisgrenze mit der Bundesstraße B 322 und verläuft von dort aus entlang der B 322 in südliche Richtung bis zur Einmündung der Bundesstraße B 439, von dort weiter südlich entlang der B 439 bis zum Schnittpunkt mit der Bundesstraße B 51. Die Grenze der Überwachungszone verläuft weiter in südliche Richtung entlang der B 51 bis zur Einmündung der Landesstraße L 340, dann weiter in westliche Richtung entlang der L 340 bis zur Kreuzung der L 340 mit dem Dünsener Bach. Von dort verläuft die Grenze der Überwachungszone weiter entlang des Dünsener Bachs in südwestliche Richtung bis zum Schnittpunkt mit der Landesstraße L 776, von dort weiter in nordwestliche Richtung bis zur Kreisgrenze. Die westliche Grenze der Überwachungszone verläuft entlang der Kreisgrenze in nördlicher, später nordöstlicher Richtung bis zum Schnittpunkt der Kreisgrenze mit der Bundesstraße B 322.

2022.5.7.

SACHSEN

Landkreis Bautzen

Gemarkungen

- Arnsdorf
- Böhmisches Völkchen
- Cunnersdorf
- Friedersdorf MS
- Gräfenhain
- Groß- und Kleinerkmannsdorf
- Groß- und Kleinokrilla

2022.4.28.

– Groß- und Kleinröhrsdorf – Großnaundorf – Hermsdorf – Höckendorf – Kleindittmannsdorf – Kleinwolmsdorf – Laußnitz mit Glauschwitz – Leppersdorf – Lichtenberg – Lomnitz – Lotzdorf – Medingen – Mittelbach – Moritzdorf – Niederlichtenau – Oberlichtenau – Ottendorf – Pulsnitz MS – Pulsnitz OS – Radeberg – Reichenbach MS – Seeligstadt – Thiemendorf MS – Ullersdorf – Wallroda	
Landkreis Bautzen Gemarkungen/Teile von Gemarkungen: – Grünberg vollständig – Seifersdorf vollständig – Wachau vollständig – Lomnitz: – Waldgebiet Hölle; Wiesen und Felder südlich der Ortslage Lomnitz, östlich begrenzt durch die Dittmannsdorfer Straße hinreichend bis zur Gemarkungsgrenze Kleindittmannsdorf – Lotzdorf: – Silberberg mit angrenzenden Wiesen reichend bis an die nördliche Grenze der Ortslage Lotzdorf – Ottendorf: – Waldgebiet Schindertanne; Straße „ Am Sande“; Rohrwiesen und Oberfelder, nördlich begrenzt durch das Teichwiesenbad und die Orla	2022.4.20. – 2022.4.28.
Landeshauptstadt Dresden Stadtbezirke/Ortschaften: – Weißig – Dresdner Heide (Loschwitz) – Langebrück – Klotzsche – Hellerberge – Weixdorf mit allen Ortsteilen – Hellerau, Rähnitz – Wilschdorf	2022.4.28.
Landeshauptstadt Dresden Ortschaft Schönborn bis: – Gemarkungsgrenze zu Liegau-Augustusbad Kreuzung An den Folgen – Kuhschwanz – Kuhschwanz – Dörnichtweg bis Verbindungsweg zur S 180 (Liegauer Straße) – 20 m westlich des Verbindungsweges Liegauer Straße zur Schönborner Straße	2022.4.20. – 2022.4.28.

– Schönborner Straße geradlinig über das Feld bis Roter Grabenweg – Roter Grabenweg bis Gemarkungsgrenze Grünberg	
Landkreis Meißen Stadt Radeburg – Gemarkungen: Großdittmannsdorf, Berbisdorf, Bärnsdorf und Volkersdorf Gemeinde Thiendorf – Gemarkung Würschnitz	2022.4.28.
SCHLESWIG- HOLSTEIN	
Kreis Ditmarschen Die Überwachungszone umfasst die Gemeinden Barlt, Gudendorf, Windbergen, Frestedt, Großenrade, Brickeln, Quickborn, St. Michaelisdonn, Volsenhusen, Trennewurth, Helse, Marne, Diekhusen-Fahrstedt, Schmedeswurth, Ramhusen, Dingen, Kuden, Buchholz, Burg, Brunsbüttel, Averlak, Eddelak und Neufeld. Kreis Steinburg – Amt Wilstermarsch: die Gemeinden: Aebtissinwisch, Büttel, Ecklak, Kudensee, Landscheide, Sankt Margarethen – Beginnend an der westlichen Kreisgrenze zum Kreis Dithmarschen am Übergang der Straße Vaalerfeld in die Straße Krugsdamm – Dem Krugsdamm in nordöstlicher Richtung entlang des Flurstückes Gemarkung Vaale, Gemarkungsnummer 2124 Flurstück 14/6 folgend – Weiter an der östlichen Grenze der Flurstücke 14/6 und 14/10 in südlicher Richtung folgend bis zur Gemeindegrenze Vaale/Vaalermoor – Der westlichen Gemeindegrenze von Vaalermoor in südöstlicher Richtung folgend bis zur Dorfstraße (L 134) – Der Dorfstraße in südlicher Richtung folgend bis zur Burger Straße. – Der Burger Straße in südöstlicher Richtung folgend – Weiter auf der Straße Krützfleth in südöstlicher, dann in südlicher Richtung folgend bis zur Straße Averfleth – Der Straße Averfleth in südlicher Richtung entlang dem Gewässer „Wilster Au“ folgend bis zur Einmündung in die Straße Schotten – Weiter entlang der Straße Schotten bis zum Gewässer „Schottener Wettern“ – Der Schottener Wettern folgend bis zur Gemeindegrenze von Sankt Margarethen Der Gemeindegrenze Sankt Margarethen bis zur Elbe folgend	2022.4.22.
Kreis Dithmarschen Die Überwachungszone umfasst die Gemeinden Barlt, Gudendorf, Windbergen, Frestedt, Großenrade, Brickeln, Quickborn, St. Michaelisdonn, Volsenhusen, Trennewurth, Helse, Marne, Diekhusen-Fahrstedt, Schmedeswurth, Ramhusen, Dingen, Kuden, Buchholz, Burg, Brunsbüttel, Averlak, Eddelak und Neufeld.	2022.4.14. – 2022.4.22.
Kreis Steinburg: Amt Itzehoe Land: Die Gemeinden – Drage – Hohenaspe – Huje – Oldendorf – Ottenbüttel – Kaaks – Kleve – Krummendiek	2022.4.25.

- Mehlbek
- Moorhusen

Amt Schenefeld:

Die Gemeinden

- Aasbüttel
- Agethorst
- der nordöstlich der Gemeinde Nienbüttel gelegene Teil von Bokelrehm
- Christinenthal
- Hadenfeld
- Kaisborstel
- Looft
- Nienbüttel
- Nutteln
- Oldenborstel
- Pöschendorf
- Puls
- Schenefeld
- Siezbüttel
- Vaale
- Vaalermoor
- Warringholz

Amt Wilstermarsch:

Die Gemeinden

- Aebtissinwisch
- Ecklak
- Neuendorf-Sachsenbande

Kreis Ditmarschen:

Teile der Gemeinden

- Buchholz
- Krumstedt
- Wennbüttel
- Tensbüttel-Röst
- Albersdorf
- Süderhastedt
- Quickborn
- Frestedt

Die Gemeinde

- Großenrade
- Eggstedt
- Schafstedt
- Hochdonn
- Brickeln

Kreis Rendsburg-Eckernförde:

Gemeinden

Beldorf, Bendorf, Bornholt, Gokels, Hanerau-Hademarschen,

Steenfeld, Thaden

Kreis Steinburg

Beschreibung/Bennung der Überwachungszone (vorher Schutzzone)

Amt Schenefeld:

Die Gemeinden

- Besdorf
- der nordwestlich der Gemeinde Nienbüttel gelegene Teil von Bokelrehm
- Bokhorst
- Gribbohm

2022.4.17. – 2022.4.25.

- Holstenniendorf
- Wacken

Kreis Ditmarschen:

- südostwärtiger Teil der Gemeinde Schafstedt

Landkreis Schweinfurt

Gemarkung Oberlauringen

Gemarkung Stadtlauringen

Gemarkung Mailes

Gemarkung Wetzhausen

Gemarkung Birnfeld nordwestlich der Kreisstraße 32 sowie südlich der Kreisstraße 32 die Flurstücke der Lage Point jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Birnfeld

Gemarkung Sulzdorf

Gemarkung Altenmünster lediglich der nördliche Teil einschließlich des Ortsteils Reinhardshausen, der Flurstücke folgender Lagen: Erhardswiesen, Herbstwiesen, Mühlstadt, Furt, Reinlich, Weberberg und Kehrlach

Gemarkung Ballingshausen nordwestlich der Staatsstraße 2280 sowie nördlich der Kreisstraße 32, jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Ballingshausen

2022.4.9.

Landshut Stadt:

Stadtgebiet Landshut mit den Ortsteilen Schloßberg, Siebensee, Löschenbrand, Bayerwaldsiedlung, Hascherkeller, Albinger Wehr, Lurzenhof, Schweinbach

Landkreis Landshut:

Gemeinde Ergolding, Gemarkung Ergolding, Ortsteil Stadt Ergolding

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Niederkam mit den Ortsteilen Kumhausen, Kumberg, Grillberg, Seitenberg, Niederkam, Eierkam, Preisenberg

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Götzdorf mit den Ortsteilen Eichelberg, Altenbach, Roßberg, Untergrub, Straßgrub, Obergrub, Berndorf

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Hoheneggelkofen mit den Ortsteilen Oberschönbach, Weihbüchl, Dettenkofen, Allmannsdorf, Stadl, Eck a.d. Straß, Gammel, Vogen

Gemeinde Tiefenbach, Gemarkung Tiefenbach mit den Ortsteilen Obergolding, Aign, Seepoint, Binsham

2022.4.8. – 2022.4.16.

Landshut Stadt

gesamtes Stadtgebiet westlich und östlich der Schutzzone

Landkreis Landshut:

Gemeinde Altdorf,

Gemeinde Furth, Gemarkung Arth mit den Ortsteilen Kolmhub, Niederarth Täublmühle, Hetzenbach nach Süden an die Gemeindegrenze Altdorf

Gemeinde Ergolding

Gemeinde Hohenthann, Gemarkung Weihenstephan mit dem Ortsteil Weihenstephan nach Süden an die Gemeindegrenze Ergolding

Gemeinde Essenbach, Gemarkung Mirskofen, Altheim, Essenbach und Ohu, mit den Ortsteilen Gaunkofen, Ginglkofen, Artlkofen, Schinderbuckel, Holzberg, Essenbach nach Osten bis zur B15n, der A92 nach Osten folgend bis zum Kraftwerk Ohu, südlich an die Gemeindegrenze der Stadt Landshut und Niederaichbach

Gemeinde Niederaichbach, Gemarkung Wolfsbach östlich ab der Kreuzung Landshuterstraße – LA31 zur Gemarkung Obaraichbach mit den Ortsteilen Egl, Kollersöd, Furtmühle, Thannenbach, Haid, Obaraichbach, Ruhmannsdorf nach Süden an die Gemeindegrenze Adlkofen.

2022.4.16.

Gemeinde Adlkofen, Gemarkungen Wolfsbach, Oberaichbach, Frauenberg, Jenkofen, Adlkofen, Dietelskirchen mit den Ortsteilen Forst, Kampfrain, Göttlkofen, Kirmbach nach Osten an die Gemeindegrenze Kumhausen Gemeinde Geisenhausen, Gemarkung Diemannskirchen, Bergham, Holzhausen, Geisenhausen, Salksdorf nach Osten mit den Ortsteilen Helmsau, Giglberg, Stopfen, Reit, Vorrach, Grabmühle, Rebensdorf, Johannesbergham, nach Norden mit den Ortsteilen Westerbergham, Schlott, Irlach, Geisenhausen, Riembauer, Haselbach, Oberhaselbach, Floiten an die Gemeindegrenze Altfraunhofen Gemeinde Kumhausen südlich der genannten Schutzzone Gemeinde Altfraunhofen, Gemarkung Altfraunhofen mit den Ortsteilen Lohbauer, Kaindhölzel, Unterschneuberg, Oetz, Guggenberg, Speck nach Norden, nach Westen der Gemeindegrenze Altfraunhofen folgend Gemeinde Tiefenbach südlich der genannten Schutzzone Gemeinde Vilsheim Gemeinde Eching Gemeinde Bruckberg, Gemarkung Bruckbergerau, Gündlkofen, Tondorf, Altenhausen mit den Ortsteilen Bruckbergerau ohne den Ort Bruckberg, Ried, Tondorf, Beutelhausen, Langmaier, Hack zur Gemeindegrenze Furth nach Osten an die Gemeindegrenze Altdorf	
Landkreis Main-Spessart – Gemarkung Billingshausen – Gemarkung Birkenfeld	2022.4.9. – 2022.4.17.
Landkreis Main-Spessart – Gemarkung Roden – Gemarkung Urspringen – Gemarkung Stadelhofen – Gemarkung Laudенbach – Gemarkung Himmelstadt – Gemarkung Markt Retzbach – Gemarkung Retzstadt – Gemarkung Zelligen – Gemarkung Duttonbrunn – Gemarkung Karbach – Gemarkung Marktheidenfeld – Gemarkung Lengfurt – Gemarkung Trennfeld – Gemarkung Erlenbach b. Marktheidenfeld – Gemarkung Tiefenthal – Gemarkung Homburg	2022.4.17.
Landkreis Würzburg – Gemeinde Greußenheim mit der Gemarkung Greußenheim – Gemeinde Leinach mit den Gemarkungen Oberleinach und Unterleinach – Gemeinde Remlingen mit der Gemarkung Remlingen	2022.4.9. – 2022.4.17.
Landkreis Würzburg – Gemeinde Eisingen mit der Gemarkung Eisingen – Gemeinde Erlabrunn mit der Gemarkung Erlabrunn – Gemeinde Güntersleben mit der Gemarkung Güntersleben – Gemeinde Helmstadt mit den Gemarkungen Helmstadt und Holzkirchenhausen – Gemeinde Hettstadt mit der Gemarkung Hettstadt – Gemeinde Holzkirchen mit den Gemarkungen Holzkirchen und Wüstenzell – Gemeinde Kist mit der Gemarkung Irtenberger Wald – Gemeinde Margetshöchheim mit der Gemarkung Margetshöchheim – Gemeinde Thüngersheim mit der Gemarkung Thüngersheim – Gemeinde Uettingen mit der Gemarkung Uettingen	2022.4.17.

- Gemeinde Veitshöchheim mit der Gemarkung Veitshöchheim
- Gemeinde Waldbüttelbrunn mit den Gemarkungen Waldbüttelbrunn und Roßbrunn
- Gemeinde Waldbrunn mit der Gemarkung Waldbrunn
- Gemeinde Zell a. Main mit der Gemarkung Zell a. Main

NIEDERSACHSEN**Landkreis Ammerland**

Ausgangspunkt ist die Kreisgrenze Overlaher Straße (K 353). Der Overlaher Straße (K 353) in nördlicher Richtung folgend bis Hansaweg. Dem Hansaweg folgend bis zur Breslauer Straße. Der Breslauer Straße in nördlicher Richtung dem Küstenkanal überquerend, übergehend in den Bachmannsweg (K 321), folgend. Den Bachmannsweg (K 321) folgend bis Setjeweg. Diesem folgend bis Erikaweg. Dem Erikaweg folgend bis Tetjeweg. Dem Tetjeweg folgend bis Jenseits der Vehne. Jenseits der Vehne in östlicher Richtung folgend bis Kiebitzweg. Dem Kiebitzweg folgend bis Feldweg. Dem Feldweg folgend bis Wischenstraße. Der Wischenstraße (K 142) in nördlicher Richtung folgend bis zur Straße Rüsseldorf. Dieser folgend bis Scharreler Damm (K 141). Dem Scharreler Damm (K 141) in südlicher Richtung folgend bis zur Küstenkanalstraße (B 401). Die Küstenkanalstraße (B 401) überquerend bis zur Kreisgrenze. Entlang der Kreisgrenze zurück zum Ausgangspunkt Kreisgrenze Overlaher Straße (K 353).

2022.3.30.

Landkreis Cloppenburg

In der Gemeinde Emstek von der Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg der Bundesstraße 213 westlich folgend bis Kellerhöher Straße, entlang dieser bis Bether Tannen, dieser in westliche Richtung bis Kanalweg folgend, entlang diesem in nördliche Richtung bis Heidegrund, entlang diesem bis Heideweg, diesem südlich folgend bis zum Verbindungsweg zum Roggenkamp, diesem und Roggenkamp westlich folgend bis Garreler Weg, diesem südlich folgend bis Käseweg und entlang diesem in nordwestliche Richtung bis zur Waldgrenze. Dieser südwestlich in direkter Linie zur Friesoyther Straße folgend, entlang dieser in nordwestliche Richtung bis zur Gemeindegrenze Cloppenburg/Garrel, dieser westlich folgend und über die Gemeindegrenze Garrel/Molbergen bis Varrelbuscher Straße, dieser westlich folgend bis Resthauser Graben, dem Wasserverlauf westlich folgend bis Hüttekamp und diesem nordöstlich und an der Gabelung westlich folgend bis Petersfelder Weg. Entlang diesem in nördliche Richtung bis Neumühlen, dieser entlang der Waldgrenze westlich folgend, die Ferienhaussiedlung nördlich passierend, bis Große Tredde, dieser südlich folgend bis Neumühler Weg, diesem westlich folgend bis Kleine Tredde und dieser westlich folgend bis Wöstenweg. Entlang diesem in nördliche Richtung und an der Gabelung weiter in nordöstliche und sodann parallel zum Wöstenschloot nördliche Richtung bis zur Gemeindegrenze Friesoythe/Molbergen. Dieser in westliche Richtung folgend bis Dwergrter Straße, entlang dieser in nördliche Richtung bis Bernhardsweg, entlang diesem bis Thülsfelder Straße, dieser westlich folgend bis Dorfstraße, dieser nördlich folgend und im weiteren Am Augustendorfer Weg bis Markhauser Weg, entlang diesem in westliche Richtung bis Igelriede, dem Wasserverlauf nördlich folgend und entlang dem Waldrand in westliche Richtung bis Morgenlandstraße, entlang dieser bis Markhauser Moorgraben, dem Wasserverlauf nördlich folgend, entlang der Waldgrenze und sodann dieser nordöstlich und nordwestlich folgend bis Vorderthüler Straße. Dieser nordöstlich durch den Wald folgend und im weiteren über Am Horstberg bis Bundesstraße 72, dieser nördlich folgend bis Ziegeldamm, entlang diesem bis Ziegelmoor, entlang dieser bis Friesoyther Straße, dieser in westlicher Richtung bis Hinter Schlingshöhe folgend, dieser nordwestlich und im Weiteren Cavens – an der Gabelung östlich – bis zum Verbindungsweg zum Kündelweg folgend, diesem und im Weiteren Kündelweg bis zum Waldrand folgend, diesem erst östlich, dann südlich und dann wieder östlich bis Am Kündelsberg und dem parallel verlaufenden Kündemoorgraben folgend, diesem beziehungsweise dem Wasserverlauf erst nördlich und dann nordwestlich bis Kündelweg folgend, diesem und im Weiteren zu den Jücken erst nordöstlich und dann nordwestlich bis Riege Wolfstange folgend, dieser in östlicher Richtung bis zur Gemeindegrenze Stadt Friesoythe/Gemeinde Bösel folgend, dieser in westlicher

2022.3.30.

Richtung bis Vehnemoor Graben folgend, dem Wasserverlauf in östlicher bis Overlahe Graben folgend, dem Wasserverlauf in nördlicher und dann in östlicher Richtung bis zur Kreisgrenze zum Landkreis Ammerland folgend, dieser östlich folgend und über die Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg bis zum Ausgangspunkt.

Landkreis Cloppenburg

In der Gemeinde Garrel von der Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg der Oldenburger Straße südwestlich folgend bis Beverbrucher Damm, entlang diesem bis Schuldamm, entlang diesem bis Weißdornweg, diesem nördlich folgend bis Letherfeldstraße, dieser westlich folgend bis Hinterm Esch und diesem nördlich folgend bis Hinterm Forde. Entlang dieser über Lindenweg und Grüner Weg bis Hauptstraße, Dieser östlich folgend bis Birkenmoor, entlang dieser in nördliche Richtung bis Korsorsstraße, dieser nordöstlich folgend bis Hülsberger Straße, dieser südlich entlang des Waldrandes folgend, sodann dem Waldrand – die Hülsberger Straße abknickend verlassend – südöstlich folgend und sodann in gerader Linie nordöstlich dem Waldrand bis zum Wirtschaftsweg folgend. Entlang diesem in nördliche Richtung bis Korsorsstraße, dieser nordöstlich folgend bis Lutzweg, diesem südöstlich folgend, das Restmoor Dreesberg passierend, bis zum Verbindungsweg zu An der Vehne, diesem nordöstlich folgend bis An der Vehne, dieser südlich folgend bis Wasserzug von Kartzfehn, dem Wasserverlauf östlich folgend bis Vehne, dem Wasserverlauf nördlich folgend bis zum Höhe Renkenweg östlich abgehenden Wassergraben, diesem östlich folgend bis zur Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg und dieser südlich folgend bis zum Ausgangspunkt.

2022.3.22. – 2022.3.30.

Landkreis Friesland

Die Überwachungszone beginnt bei Schillighafen entlang der Schafhauser Leide Richtung Schillighörn, dann in südlicher Richtung der Jadestraße (K325) bis Horumersiel. In Horumersiel über die Goldstraße Richtung Wiardergröden über St. Joostergroden in den Feineburger Weg bis Altebrücke. Von dort in südlicher Richtung auf die L 810, vor Hooksiel auf die L 812 über Waddewarden bis Jever, dort auf die B 210. Die B210 in westlicher Richtung folgend bis zur Kreisgrenze Friesland/Wittmund. Der B 210 bis Wittmund folgend auf die B 461, anschließend auf die L10 Richtung Burhufe. Vor Stedesdorf über die Hauptstraße (K6) nach Thunum, weiter entlang der K6 auf Margens (L 6), in nördlicher Richtung bis Neuharlingersiel (Addenhausen) entlang dem Badestrand mündend in die Nordsee.

2022.4.2.

Landkreis Friesland

Die Schutzzone befindet sich in der Gemeinde Wangerland und beginnt am nördlichen Küstenstreifen bei Elisabethgroden, in südlicher Richtung entlang der Tengshauser Leide durch Friederikensiel. Der Küstenstraße folgend über Mederns entlang der K87 Richtung Hohenkirchen, in Hohenkirchen über die Bahnhofstraße (L 809) bis Altgarmssiel, Richtung Oesterdeich. Entlang Oesterdeich über Groß und Klein Münchhausen bis zur Kreisgrenze des Landkreises Wittmund.

2022.3.25. – 2022.4.2.

Landkreis Oldenburg

- Ausgangspunkt ist der Schnittpunkt Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Ammerland und die K 141 (Ammerländer Straße) am Küstenkanal in der Gemeinde Wardenburg
- Von dort der K 141 durch Achternmeer & Westerholt nach Oberlethe folgen
- In Oberlethe über Tungeler Damm – übergehend in Böseler Straße – bis Abbiegung Wassermühlenweg
- Den Wassermühlenweg folgend über die Lethe auf Litteler Straße (L 847)
- L 847 Richtung Littell bis Einmündung Fladderstraße
- Weiter über Fladderstraße/Grüner Weg/Oldenburger Straße (L 870)/Wikinger Straße (K 242) auf Autobahn A 29 – Anschlussstelle Wardenburg
- Der A 29 Richtung Ahlhorn bis Lammerweg folgen
- Von Dort über Lammerweg/Am Schmeel/Petersburg/Voßbergweg/Zum Döhler Wehe bis Einmündung Straße Schmeel in Döhlen

2022.3.22.

– Anschließend weiter über Schmehl/Krumlander Straße/Hasselbusch auf die Straße „Im Dorf“ (L 871) – Der L 871 Richtung Großenkneten folgend zur Bahntrasse – Weiter der Bahntrasse Richtung Osnabrück bis Sager Esch/Hauptstraße (L 871) in Großenkneten – Von dort der L 871 nach Sage; Sager Straße/Oldenburger Straße (L 870) folgend bis Abbiegung Feldmühlenweg in Ahlhorn – Weiter über Feldmühlenweg/Lether Schulweg auf Cloppenburg Straße – Anschließend der Cloppenburg Straße westlich folgen zur Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg – Abschließend der Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg im Uhrzeigersinn zum Ausgangspunkt am Küstenkanal in der Gemeinde Wardenburg	
Landkreis Oldenburg – Ausgangspunkt ist der Schnittpunkt der Kreis- bzw. Stadtgrenze Landkreis Oldenburg/Stadt Oldenburg und der Gemeindegrenze Wardenburg/Hatten in Klein Bümmerstede – Von dort der Gemeindegrenze Wardenburg/Hatten südlich bis zur Autobahn A 29 (ca. Höhe Anschlussstelle Sandkrug) folgen – Der A 29 Richtung Ahlhorn bis Lammerweg folgen – Von dort über Lammerweg/Am Schmeel/Petersburg/Voßbergweg/Zum Döhler Wehe bis Einmündung Straße Schmehl in Döhlen – Anschließend weiter über Schmehl auf die Krumlander Straße – Die Krumlander Straße Richtung Haschenbrok bis zum Kreuzungsbereich der Sager Straße (L 870) folgen – Von dort der L 870 durch Sage und Regente folgend bis Abbiegung Feldmühlenweg in Ahlhorn – Weiter über Feldmühlenweg/Lether Schulweg auf Cloppenburg Straße – Anschließend der Cloppenburg Straße westlich folgen zur Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg – Abschließend der Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg mit Übergang zur Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Ammerland und der Kreis- bzw. Stadtgrenze Landkreis Oldenburg/Stadt Oldenburg im Uhrzeigersinn entlang zum Ausgangspunkt in Klein Bümmerstede	2022.3.30.
Landkreis Wittmund Die Überwachungszone beginnt ab Kreisgrenze Friesland/Wittmund kommend von der B 210 bis Wittmund folgend auf die B 461, anschließend auf die L10 Richtung Burhufe. Vor Stedesdorf über die Hauptstraße (K6) nach Thunum, weiter entlang der K6 auf Margens (L 6), in nördlicher Richtung bis Neuharlingersiel (Addenhausen) entlang dem Badestrand mündend in die Nordsee.	2022.4.2.
Landkreis Wittmund Die Schutzzone verläuft im südlichen Bereich kommend aus der Gemeinde Wangerland (Landkreis Friesland) vom Berdumer Altendeich in nördliche Richtung bis Enno-Ludwigsgroden. Westlich bis zur B 461, dann in nördliche Richtung, entlang an Neufunnixsiel Richtung Carolinensiel. Vor Carolinensiel im Kreisverkehr der Umgehungsstraße Richtung Harlesiel in dessen Verlauf weiter bis zur Nordsee.	2022.3.25. – 2022.4.2.
SACHSEN	
Landkreis Bautzen Gemarkungen – Arnsdorf – Böhmisches Völkchen – Cunnersdorf – Friedersdorf MS – Gräfenhain – Groß- und Kleinerkmannsdorf – Groß- und Kleinokrilla – Groß- und Kleinröhrsdorf	2022.4.28.

– Großnaundorf – Hermsdorf – Höckendorf – Kleindittmannsdorf – Kleinwolmsdorf – Laußnitz mit Glauschwitz – Leppersdorf – Lichtenberg – Lomnitz – Lotzdorf – Medingen – Mittelbach – Moritzdorf – Niederlichtenau – Oberlichtenau – Ottendorf – Pulsnitz MS – Pulsnitz OS – Radeberg – Reichenbach MS – Seeligstadt – Thiemendorf MS – Ullersdorf – Wallroda	
Landkreis Bautzen Gemarkungen/Teile von Gemarkungen: – Grünberg vollständig – Seifersdorf vollständig – Wachau vollständig – Lomnitz: – Waldgebiet Hölle; Wiesen und Felder südlich der Ortslage Lomnitz, östlich begrenzt durch die Dittmannsdorfer Straße hinreichend bis zur Gemarkungsgrenze Kleindittmannsdorf – Lotzdorf: – Silberberg mit angrenzenden Wiesen reichend bis an die nördliche Grenze der Ortslage Lotzdorf – Ottendorf: – Waldgebiet Schindertanne; Straße „Am Sande“; Rohrwiesen und Oberfelder, nördlich begrenzt durch das Teichwiesenbad und die Orla	2022.4.20. – 2022.4.28.
Landeshauptstadt Dresden Stadtbezirke/Ortschaften: – Weißig – Dresdner Heide (Loschwitz) – Langebrück – Klotzsche – Hellerberge – Weixdorf mit allen Ortsteilen – Hellerau, Rähnitz – Wilschdorf	2022.4.28.
Landeshauptstadt Dresden Ortschaft Schönborn bis: – Gemarkungsgrenze zu Liegau-Augustusbad Kreuzung An den Folgen – Kuhschwanz – Kuhschwanz – Dörnickweg bis Verbindungsweg zur S 180 (Liegauer Straße) – 20 m westlich des Verbindungsweges Liegauer Straße zur Schönborner Straße – Schönborner Straße geradlinig über das Feld bis Roter Grabenweg – Roter Grabenweg bis Gemarkungsgrenze Grünberg	2022.4.20. – 2022.4.28.

Landkreis Meißen Stadt Radeburg – Gemarkungen: Großdittmannsdorf, Berbisdorf, Bärnsdorf und Volkersdorf Gemeinde Thiendorf – Gemarkung Würschnitz	2022.4.28.
SACHSEN – ANHALT	
– Salzlandkreis – Stadtgebiet Staßfurt mit Ortsteilen Lößnitz (Bode), Hohenerxleben, Neundorf, Rathmannsdorf – Ortsteil der Stadt Nienburg: Neugattersleben – Stadtgebiet Bernburg (ohne Stadtteile Dröbel und Friedenshall) mit Ortsteilen Aderstedt und Gröna – Ortschaft Hecklingen mit Gaensefurth – Giersleben mit Strummendorf – Ilberstedt mit Cölbigk und Bullenstedt – Plötzkau mit Großwirschleben und Bründel – Stadtgebiet Aschersleben mit Ortsteilen Schackstedt, Schackenthal, Drohndorf, Mehringen, Groß Schierstedt, Klein Schierstedt – Ortsteile der Gemeinde Könnern: Kustrena und Poplitz	2022.3.28.
Stadtgebiet Güsten mit den Ortsteilen Amesdorf, Osmarsleben und Warmsdorf	2022.3.20. – 2022.3.28.

Tagállam: Spanyolország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Those parts in the province of Valladolid of the comarcas of Olmedo and Valladolid and, in the province of Segovia of the comarcas of Santa María la Real de Nieva and Cuéllar, beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,5334409, lat 41,3517177 (2022/3) and long -4,5320177, lat 41,3459358 (2022/12)	2022.4.15.
Those parts in the province of Valladolid of the comarca of Olmedo and, in the province of Segovia of the comarca of Cuéllar, contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,5334409, lat 41,3517177 (2022/3) and long -4,5320177, lat 41,3459358 (2022/12)	2022.4.7. – 2022.4.15.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Osuna (Campaña/Sierra Sur) and Écija (La Campiña), and in the province of Málaga of the comarca of Antequera beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,9146003, lat 37,2439955 (2022/8); long -4,9364384, lat 37,2511113 (2022/11); long -5,0032525, lat 37,2584618 (2022/17); long -4,920941, lat 37,2274386 (2022/18); long -4,930773, lat 37,1518943 (2022/19); long -4,9251627, lat 37,2470687 (2022/20); long -5,0073646, lat 37,2685771 (2022/21); long -5,0010200, lat 37,3674733 (2022/22); long -4,9369199, lat 37,2232913 (2022/23); long -4,988847, lat 37,3322909 (2022/24); long -5,0065052, lat 37,3622118 (2022/25); long -4,9248099, lat 37,2235633 (2022/26); long -4,9929334, lat 37,3388061 (2022/28) and long -5,0037761, lat 37,3887229 (2022/29)	2022.5.1.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Osuna (Campaña/Sierra Sur) and Écija (La Campiña), and in the province of Málaga of the comarca of Antequera contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,9146003, lat 37,2439955 (2022/8); long -4,9364384, lat 37,2511113 (2022/11); long -5,0032525, lat 37,2584618 (2022/17); long	2022.4.21. – 2022.5.1.

-4,920941, lat 37,2274386 (2022/18); long -4,930773, lat 37,1518943 (2022/19); long -4,9251627, lat 37,2470687 (2022/20); long -5,0073646, lat 37,2685771 (2022/21); long -5,0010200, lat 37,3674733 (2022/22); long -4,9369199, lat 37,2232913 (2022/23); long -4,988847, lat 37,3322909 (2022/24); long -5,0065052, lat 37,3622118 (2022/25); long -4,9248099, lat 37,2235633 (2022/26); long -4,9929334, lat 37,3388061 (2022/28) and long -5,0037761, lat 37,3887229 (2022/29)	
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Almonte (entorno de Doñana) beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -7.493610, lat 37.273632 (Outbreak in Portugal)	2022.4.16.
Those parts in the province of Sevilla of the comarcas of Marchena (Serranía sudoeste) and Carmona (Los Arcos) beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,41365, lat 37,31488 (2022/27); long -5,4103316, lat 37,3148891(2022/30) and long -5,5219835, lat 37,2415319 (2022/31)	2022.4.22.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Marchena (Serranía sudoeste) contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,41365, lat 37,31488 (2022/27); long -5,4103316, lat 37,3148891(2022/30) and long -5,5219835, lat 37,2415319 (2022/31)	2022.4.14. – 2022.4.22.

Tagállam: Franciaország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Département: Cantal (15)</i>	
BOISSET CAYROLS GLENAT – coupé d'ouest en est entre St Saury et Roumegoux en suivant D220, D32, D33 LEYNHAC PARLAN ROUMEGOUX ROUZIER SAINT-CONSTANT-FOURNOULES SAINT-SANTIN-DE-MAURS SAINT-SAURY LE TRILOULOU	2022.4.20.
SIRAN	2022.4.23.
MAURS QUEZAC SAINT-ETIENNE-DE-MAURS SAINT-JULIEN-DE-TOURSAC	2022.4.12. – 2022.4.20.

<i>Les communes suivantes dans le département: Charente (16)</i>	
LES ADJOTS BERNAC LA CHEVRERIE LA FORET-DE-TESSÉ LONDIGNY MONTJEAN RUFFEC SAINT-MARTIN-DU-CLOCHER TAIZE-AIZIE VILLIERS-LE-ROUX	2022.4.11.
<i>Département: Charente Maritime (17)</i>	
Courçon La Greve sur Mignon La Ronde Taugon Marans Saint-Jean-de-Liversay Saint-Cyr-du-Doret	2022.5.1.
<i>Les communes suivantes dans le département: Corrèze (19)</i>	
MERCOEUR CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL SAINT-JULIEN-LE-PELERIN ALTILLAC	2022.4.23.
SAINT-PANTALEON-DE-LARCHE COSNAC LIGNEYRAC CHARTRIER-FERRIERE NOAILHAC LARCHE DAMPNIAT ESTIVALS MALEMORT SAINT-CERNIN-DE-LARCHE SAILLAC USSAC COLLONGES-LA-ROUGE VARETZ TURENNE LANTEUIL LISSAC-SUR-COUZE	2022.5.2.

SAINT-VIANCE LA CHAPELLE-AUX-BROCS	
JUGEALS-NAZARETH CHASTEAX BRIVE-LA-GAILLARDE NESPOULS NOAILLES	2022.4.24. – 2022.5.2.
<i>Département: Côte d'Armor (22)</i>	
LE MOUSTOIR PLEVIN – nord ruisseau Sterlenn (route de Motreff) puis nord route Motreff et Paule PAULE – nord route Plévin puis ouest ruisseau Paule MAEL-CARHAIX LOCARN DUAULT PLUSQUELLEC PLOURACH CARNOET – nord est ruisseau Kernabat	2022.5.1.
TREFFRIN TREBIVAN CARNOET – sud-ouest du ruisseau Kernabat	2022.4.23. – 2022.5.1.
<i>Département: Finistère (29)</i>	
CARHAIX-POUGUER KERGLOFF – est rivière Aulne, jusqu'au croisement D48 (Restaulern) MOTREFF – nord ruisseau Sterlenn PLOUNEVEZEL – ouest D54 POULLAOUEN – est rivière Aulne	2022.5.1.
PLOUNEVEZEL – est D54	2022.4.23. – 2022.5.1.
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
ARBLADE-LE-BAS ARBLADE-LE-HAUT AURENSAN BARCELONNE-DU-GERS BERNEDE BOUZON-GELLENAVE CAHUZAC-SUR-ADOUR CAUMONT CAUPENNE-D'ARMAGNAC CORNEILLAN FUSTEROUAU GEE-RIVIERE	2022.4.26.

GOUX	
LE HOUGA	
IZOTGES	
LABARTHETE	
LANNEMAIGNAN	
LANNE-SOUBIRAN	
LANNUX	
LAUJUZAN	
LELIN-LAPUJOLLE	
LUPPE-VIOLLES	
MAGNAN	
MAULEON-D'ARMAGNAC	
MAULICHERES	
MAUMUSSON LAGUIAN	
MONCLAR	
MONLEZUN-D'ARMAGNAC	
MORMES	
NOGARO	
PERCHEDE	
POUYDRAGUIN	
PROJAN	
RISCLE	
SAINT-GERME	
SAINT-GRIEDE	
SAINT-MARTIN-D'ARMAGNAC	
SAINT-MONT	
SARRAGACHIES	
SEPOS	
SORBETS	
TARSAC	
TASQUE	
TERMES-D'ARMAGNAC	
TOUJOUSE	
URGOSSE	
VERGOIGNAN	
VERLUS	
VIELLA	
CASTEX-D'ARMAGNAC	
MONGUILHEM	
AYZIEU	
BEAUMONT	2022.4.11.
BEZOLLES	

CAZAUBON COURRENSAN ESTANG FOURCES GALIAX GONDRIN JU-BELLOC JUSTIAN LADEVEZE-RIVIERE LADEVEZE-VILLE LAGARDERE LANNEPAX LAREE LARRESSINGLE LARROQUE-SUR-L'OSSE LAURAET LIAS-D'ARMAGNAC MARAMBAT MARGUESTAU MAUPAS MOUCHAN MOUREDE NOULENS PANJAS PLAISANCE PRECHAC-SUR-ADOUR RAMOUZENS ROQUES ROZES SAINT-AUNIX-LENGROS SAINT-JEAN-POUTGE SAINT-PAUL-DE-BAISE TIESTE-URAGNOUX	
--	--

BOURROUILLAN BRETAGNE-D'ARMAGNAC CAMPAGNE-D'ARMAGNAC CASTELNAU D'AUZAN LABARRERE CAZENEUVE EAUZE LAGRAULET-DU-GERS MANCIET MONTREAL	2022.4.11.
---	------------

PRENERON	
REANS	
SAINTE-CHRISTIE-D'ARMAGNAC	
SALLES-D'ARMAGNAC	
VIC-FEZENSAC	
ARMOUS-ET-CAU	
ARROUEDE	
AUSSOS	
AUX AUSSAT	
AVERON-BERGELLE	
BARCUGNAN	
BARRAN	
BASCOUS	
BASSOUES	
BAZIAN	
BAZUGUES	
BEAUMARCHES	
BELLEGARDE	
BELLOC-SAINT-CLAMENS	
BELMONT	
BERDOUES	
BETOUS	
BETPLAN	
BEZUES-BAJON	2022.4.28.
BIRAN	
BOUZON-GELLENAVE	
CABAS-LOUMASSES	
CAILLAVET	
CALLIAN	
CASTEX	
CASTILLON-DEBATS	
CAZAUX-D'ANGLES	
CHELAN	
CLERMONT-POUYGUILLES	
COULOUME-MONDEBAT	
CRAVENCERES	
DEMU	
ESCLASSAN-LABASTIDE	
ESPAS	
ESTAMPES	
ESTIPOUY	
FUSTEROUAU	

GAZAX-ET-BACCARISSE HAGET IDRAC-RESPAILLES L'ISLE-DE-NOE LAGUIAN-MAZOUS LAMAZERE LASSERADE LAVERAET LE BROUILH-MONBERT LOUBEDAT LOURTIES-MONBRUN LOUSLITGES LOUSSOUS-DEBAT LUPAC MANAS-BASTANOUS MANENT-MONTANE MASCARAS MASSEUBE MIELAN MIRAMONT-D'ASTARAC MIRANDE MIRANNES MONCASSIN MONLEZUN MONPARDIAC MONT-D'ASTARAC MONT-DE-MARRAST MONTAUT MONTEGUT-ARROS MOUCHES PANASSAC PEYRUSSE-GRANDE PEYRUSSE-VIEILLE PONSAMPERE POUYDRAGUIN RICOURT ROQUEBRUNE SABAZAN SADEILLAN SAINT-ARROMAN SAINT-MARTIN SAINT-MEDARD	
---	--

SAINT-MICHEL

SAINT-PIERRE-D'AUBEZIES

SAINTE-AURENCE-CAZAUX

SAINTE-DODE

SARRAGUZAN

SCIEURAC-ET-FLOURES

SEAILLES

SERE

SION

SORBETS

TASQUE

TERMES-D'ARMAGNAC

TRONCENS

TUDELLE

VILLECOMTAL-SUR-ARROS

AIGNAN

CASTELNAVET

MARGOUEY-MEYMES

AUJAN-MOURNEDE

BARS

CASTELNAU-D'ANGLES

CUELAS

DUFFORT

LAAS

LAGARDE-HACHAN

MARSEILLAN

MONCLAR-SUR-LOSSE

MONLAUR-BERNET

MONTESQUIOU

PALLANNE

PONSAN-SOUBIRAN

POUYLEBON

RIGUEPEU

SAINT CHRISTAUD

SAINT MAUR

SAINT-ARAILLES

SAINT-ELIX-THEUX

SAINT-OST

SAMARAN

SAUVIAC

TILLAC

VIOZAN

2022.4.20. – 2022.4.28.

<i>Département: Ille-et-Vilaine (35)</i>	
AMANLIS BOISTRUDAN LA BOSSE-DE-BRETAGNE BRIE CHANTELOUP CHATEAUGIRON COESMES CORPS-NUDS LA COUYERE LALLEU MARCILLE-ROBERT MOULINS NOUVOITOU LE PETIT-FOUGERAY PIRE-SUR-SEICHE RETIERS SAINT-ARMEL SAINTE-COLOMBE SAULNIERES LE SEL-DE-BRETAGNE THOURIE TRESBOEUF	2022.4.19.
ESSE JANZE LE THEIL-DE-BRETAGNE	2022.4.11. – 2022.4.19.
BAINS-SUR-OUST BOURG-DES-COMPTES LA DOMINELAIS GRAND-FOUGERAY GUICHEN GUIGNEN LANGON LIEURON LOHEAC PANCE PIPRIAC POLIGNE SAINTE-ANNE-SUR-VILAINE SAINT-GANTON SAINT-SENOUX SAINT SULPICE DES LANDES	2022.4.27.

ERCEE EN LAMEE TEILLAY	
BAIN-DE-BRETAGNE GUIPRY-MESSAC LA NOE-BLANCHE PLECHATEL SAINT-MALO-DE-PHILY	2022.4.19. – 2022.4.27.
<i>Département: Indre (36)</i>	
CHATILLON SUR INDRE – ouest du bras est de la rivière Indre CLERE-DU-BOIS FLERE-LA-RIVIERE – hors ZP OBTERRE – nord de l'Aigronne SAINT-CYRAN-DU-JAMBOT	2022.4.24.
FLERE-LA-RIVIERE – nord du Ruban, Moulin-Renais, sud de la Piqueterie	2022.4.16. – 2022.4.24.
<i>Département: Indre-et-Loire (37)</i>	
BETZ LE CHÂTEAU BRIDORE PERRUSSON – sud rue des Glycines et D943 SAINT FLOVIER – hors ZP SAINT HIPPOLYTE SAINT JEAN SAINT GERMAIN – sud de l'Indre et sud D943 SAINT SENOCH – sud D12 VERNEUIL SUR INDRE – hors ZP	2022.4.24.
SAINT FLOVIER – nord-est de la Gauterie, des Grenouillères, des terres charles VERNEUIL SUR INDRE – sud de la Bourdinière, sud-est de la forêt de Verneuil	2022.4.16. – 2022.4.24.
<i>Les communes suivantes dans le département: Landes (40)</i>	
Aire-sur-l'Adour Amou Arboucave Argelos Arsague Artassenx Arthez-d'Armagnac Aubagnan Audignon Audon Aurice Bahus-Soubiran Baigts Banos	2022.4.26.

Bascons	
Bas-Mauco	
Bassercles	
Bastennes	
Bats	
Bégaar	
Benquet	
Bergouey	
Betbezer-d'Armagnac	
Beylongue	
Beyries	
Bonnegarde	
Bordères-et-Lamensans	
Bougue	
Bourdalat	
Brassempouy	
Bretagne-de-Marsan	
Buanes	
Campagne	
Campet-et-Lamolère	
Carcarès-Sainte-Croix	
Carcen-Ponson	
Cassen	
Castaignos-Souslens	
Castandet	
Castelnau-Chalosse	
Castelnau-Tursan	
Castelner	
Castel-Sarrazin	
Cauna	
Caupenne	
Cazalis	
Cazères-sur-l'Adour	
Classun	
Clèdes	
Clermont	
Coudures	
Doazit	
Donzacq	
Duhort-Bachen	
Dumes	
Estibeaux	

Eugénie-les-Bains	
Eyres-Moncube	
Fargues	
Le Frêche	
Gamarde-les-Bains	
Garrey	
Gaujacq	
Geaune	
Gibret	
Goos	
Gousse	
Gouts	
Grenade-sur-l'Adour	
Habas	
Hagetmau	
Hauriet	
Haut-Mauco	
Hinx	
Hontanx	
Horsarrieu	
Labastide-Chalosse	
Labastide-d'Armagnac	
Labatut	
Lacajunte	
Lacquy	
Lacrabe	
Laglorieuse	
Lahosse	
Lamothe	
Larbey	
Larrivière-Saint-Savin	
Latrille	
Laurède	
Lauret	
Le Leuy	
Louer	
Ourquen	
Lussagnet	
Mant	
Marpaps	
Mauries	
Maurrin	

Mauvezin-d'Armagnac	
Maylis	
Meilhan	
Mimbaste	
Miramont-Sensacq	
Misson	
Momuy	
Monget	
Monségur	
Montaut	
Montégut	
Montfort-en-Chalosse	
Montgaillard	
Montsoué	
Morganx	
Mouscardès	
Mugron	
Nassiet	
Nerbis	
Nousse	
Onard	
Ossages	
Ousse-Suzan	
Ozourt	
Payros-Cazautets	
Pécorade	
Perquie	
Peyre	
Philondenx	
Pimbo	
Pomarez	
Poudenx	
Pouillon	
Poyanne	
Poyartin	
Préchacq-les-Bains	
Pujo-le-Plan	
Puyol-Cazalet	
Renung	
Saint-Agnet	
Saint-Aubin	
Sainte-Colombe	

Saint-Cricq-Chalosse Saint-Cricq-du-Gave Saint-Cricq-Villeneuve Saint-Gein Saint-Geours-d'Auribat Saint-Jean-de-Lier Saint-Justin Saint-Loubouer Saint-Martin-d'Oney Saint-Maurice-sur-Adour Saint-Perdon Saint-Sever Saint-Yaguen Samadet Sarraziet Sarron Serres-Gaston Serreslous-et-Arribans Sorbets Sort-en-Chalosse Souprosse Tartas Tilh Toulouze Urgons Vicq-d'Auribat Vielle-Tursan Le Vignau Villeneuve-de-Marsan	
---	--

Département: Loir-et-Cher (41)

BAUZY BRACIEUX CELLETES – est de l'allée Seur CHAMBORD – sud D33 CHEVERNY CHITENAY CONTRES – nord D122 et D7 CORMERAY COURMENIN – ouest D63 jusqu'à Courmenin et route de Courmenin à Vaulien FEINGS – nord est de la route de Fresnes à Favras et nord de la commune limitée par D52 et route du Peu	2022.4.27.
--	------------

FONTAINES-EN-SOLOGNE

FRESNES – nord est de la D7 jusqu'à Fresnes et route entre Fresnes et Favras

HUISSEAU-SUR-COSSON – sud de la D33

MONT-PRES-CHAMBORD

MUR-DE-SOLOGNE – nord ouest de la commune entre D122 et D63

NEUVY

SAINT-GERVAIS-LA-FORET – est de l'allée de Seur et de la D956

SOINGS EN SOLOGNE – nord de la D122

VINEUIL – est de la D956 et au sud de la D33

COUR CHEVERNY

TOUR EN SOLOGNE – sud D923

2022.4.19. – 2022.4.27.

Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)

BASSE GOULAINNE

BESNE

BLAIN

BOUAYE

BOUEE

BOUGUENNAIS

BOUVRON

BRAINS

CAMPBON

CARQUEFOU

CASSON

CHATEAU THEBAUD

CHEIX EN RETZ

CONQUEREUIL

CORSEPT

COUERON

COUFFE

DERVAL

DIVATTE SUR LOIRE

DONGES

ERBRAY

FAY DE BRETAGNE

GORGES

GRAND AUVERNE

GRAND CHAMPS DES FONTAINES

GUEMENE PENFAO

HAUTE GOULAINNE

HERIC

INDRE

2022.5.2.

ISSE JANS LA CHAPELLE HEULIN LA CHAPELLE-GLAIN LA CHAPELLE-LAUNAY LA CHAPELLE SUR ERDRE CHATEAUBRIAND LA CHEVALERAIS LA GRIGONNAIS LA HAIE FOUASSIERE LA MEILLERAYE-DE-BRETAGNE MOISDON-LA-RIVIERE LA MONTAGNE LAVAU-SUR-LOIRE LE BIGNON LE CELLIER LE GAVRE LE LOROUX BOTTEREAU LE PELLERIN LE PIN LES SORINIERES LES TOUCHES LIGNE LOUISFERT LUSANGER MAISDON SUR SEVRE MALVILLE MARSAC-SUR-DON MAUVES-SUR-LOIRE MESANGER MONNIERES MONTOR-DE-BRETAGNE MONTRELAIS MOUAIS MOUZEIL MOUZILLON NANTES NOTRE DAME DES LANDES ORVAULT OUDON PAIMBOEUF PALLET	
---	--

PETIT-AUVERNE	
PETIT MARS	
PIERRIC	
PONT SAINT MARTIN	
PORT SAINT PERE	
POUILLE-LES-COTEAUX	
PRINQUIAU	
PUCEUL	
REZE	
ROUANS	
ROUGE	
RUFFIGNE	
SAFFRE	
SAINT AUBIN LES CHATEAUX	
SAINT BREVIN LES PINS	
SAINT FIACRE SUR MAINE	
SAINT JEAN DE BOISEAU	
SAINT JULIEN DE CONCELLES	
SAINT-JULIEN-DE-VOUVANTES	
SAINT LEGER LES VIGNES	
SAINT SEBASTIEN SUR LOIRE	
SAINT-GEREON	
SAINT-HERBLAIN	
SAINT-MARS-DU-DESERT	
SAINT-NAZAIRE	
SAINT PERE EN RETZ	
SAINT-VINCENT-DES-LANDES	
SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE	
SAUTRON	
SAVENAY	
SION LES MINES	
SUCE-SUR-ERDRE	
THOUARE-SUR-LOIRE	
TRANS-SUR-ERDRE	
TRELLIERES	
TRIGNAC	
VALLONS DE L'ERDRE	
VAY	
VERTOU	
VUE	

ABBARETZ AIGREFEUILLE SUR MAINE ANCENIS BOUSSAY CHAUMES EN RETZ CHAUVE CLISSON CORCOUE SUR LORGNE CORDEMAIS FROSSAY GENESTON GETIGNE JOUÉ-SUR-ERDRE LA BERNERIE EN RETZ LA BOISSIERE DE DORE LA CHEVROLIERE LA LIMOUZINIERE LA MARNE LA PLAINE SUR MER LA PLANCHE LA ROCHE-BLANCHE LA REGRIPIERE LA REMAUDIERE LE LANDREAU LE TEMPLE DE BRETAGNE LEGE LES MOUTIERS EN RETZ LOIREAUXENCE MACHECOUL SAINT-MEME MAUMUSSON MONTBERT NORT-SUR-ERDRE NOZAY PANNECE PAULX PORNIC PREFAILLES REMOUILLE RIAILLE SAINT AIGNAN DE GRANDLIEU SAINT COLOMBAN SAINT ETIENNE DE MER MORTE	
---	--

2022.4.24. – 2022.5.2.

SAINT ETIENNE DE MONTLUC SAINT HILAIRE DE CHALEONS SAINT HILAIRE DE CLISSON SAINT LUMINE DE CLISSON SAINT LUMINE DE COUTAIS SAINT MARS DE COUTAIS SAINT MICHEL CHEF CHEF SAINT PHILBERT DE GRAND LIEU SAINT VIAUD SAINTE PAZANNE TEILLE TOUVOIS TREFFIEUX VAIR-SUR-LOIRE VALLET VIEILLEVIGNE VIGNEUX DE BRETAGNE VILLENEUVE EN RETZ	
<i>Département: Lot (46)</i>	
BAGNAC-SUR-CELE – Nord de la N122	2022.4.20.
PRENDEIGNES	
SAINT-CIRGUES – Est du ruisseau La Garinie et au nord de la route D29	2022.4.12. – 2022.4.20.
SAINT-HILAIRE	
LAURESSES:sud de la D30	2022.4.20.
LINAC	
MONTET-ET-BOUXAL	
SABADEL-LATRONQUIERE	
SAINT-CIRGUES – hors zp	
SAINT-HILAIRE: au sud de Liffernet	
SAINT-MEDARD-NICOURBY	
SENAILLAC-LATRONQUIERE	2022.4.12. – 2022.4.20.
BESSONIES	
LAURESSES au nord de la D30	
SAINT-HILAIRE: au nord de Liffernet	2022.4.20.
ESPEYROUX	
FIGEAC	
FONS	
MOLIERES	
PLANIOLES	
PRENDEIGNES	

SAINT-PERDOUX TERROU VIAZAC	
CARDAILLAC FOURMAGNAC LABATHUDE SAINT-BRESSOU SAINTE-COLOMBE	2022.4.12. – 2022.4.20.
BELMONT-BRETENOUX BIARS SUR CERE CAHUS CORNAC ESTAL FRAYSSINHES GAGNAC SUR CERE GLANES GORSSES LABASTIDE-DU-HAUT-MONT LADIRAT LATOUILLE-LENTILLAC LATRONQUIERE LAVAL-DE-CERE SAINT-CERE SAINT-LAURENT-LES-TOURS SAINT-PAUL-DE-VERN SAINT-VINCENT-DU-PENDIT SENAILLAC-LATRONQUIERE	2022.4.23.
SOUSCEYRAC-EN-QUERCY TEYSSIEU	2022.4.15. – 2022.4.23.
ANGLARS BOUSSAC BRENGUES CAMBES CAMBOULIT CAMBURAT CARDAILLAC CORN DURBANS ESPAGNAC-SAINTE-EULALIE ESPEDAILLAC FLAUJAC-GARE	2022.4.25.

FONS GREZES LACAPELLE-MARIVAL LE BOURG LE BOUYSSOU LISSAC-ET-MOURET LIVERNON: au sud de la D802 RUDELLE RUEYRES SAINT-MAURICE-EN-QUERCY SAINT-SIMON SONAC THEMINES THEMINETTES	
ASSIER ISSEPTS LIVERNON: au Nord de la D802 REYREVIGNES	2022.4.17. – 2022.4.25.
BALADOU CAVAGNAC CAZILLAC GIGNAC: au nord de la D87 et à l'ouest de la D15 LACHAPELLE-AUZAC MARTEL LES QUATRE-ROUTES-DU-LOT SARRAZAC: à l'est de la D23 SOUILLAC STRENQUELS MAYRAC	2022.4.29.
CRESENSAC CUZANCE GIGNAC: au sud de la D87 et à l'est de la D15 SARRAZAC: à l'ouest de la D23	2022.4.21. – 2022.4.29.
<i>Les communes suivantes dans le département: Lot-et-Garonne (47)</i>	
SAINTE-MAURE-DE-PEYRAC SAINT-PE-SAINT-SIMON	2022.4.11.
MEZIN POUDENAS SOS	2022.4.11.

<i>Département: Maine-et-Loire (49)</i>	
Angers	2022.4.29.
Angrie	
Aubigné-sur-Layon	
Avrillé	
Beaucouzé	
Beaulieu-sur-Layon	
Bécon-les-Granits	
Béhuard	
Bellevigne-en-Layon – hors zp	
Bouchemaine	
Brissac-Loire-Aubance – Brissac-Quincé	
Brissac-Loire-Aubance – Charcé-Saint-Ellier-sur-Aubance	
Brissac Loire Aubance – Chemellier	
Brissac-Loire-Aubance – Les Alleuds	
Brissac-Loire-Aubance – Luigné	
Brissac-Loire-Aubance – Saint-Saturnin-sur-Loire	
Brissac-Loire-Aubance – Saulgé-l'Hôpital	
Brissac-Loire-Aubance – Vauchrétien	
Candé	
Cantenay-Épinard	
Cernusson	
Challain-la-Potherie	
Champtocé-sur-Loire	
Chazé-sur-Argos	
Coron	
Denée	
Doué-en-Anjou – Concourson-sur-Layon	
Doué-en-Anjou – Doué-la-Fontaine	
Doué-en-Anjou – Les Verchers-sur-Layon	
Doué-en-Anjou – Saint-Georges-sur-Layon	
Erdre-en-Anjou	
Feneu	
Gennes-Val-de-Loire – Grézillé	
Grez-Neuville	
Ingrandes-Le Fresne sur Loire	
La Plaine	
La Possonnière	
La Séguinière	
Le Lion-d'Angers	
Le Puy-Notre-Dame	
Les Garennes sur Loire	

Les Ponts-de-Cé
 Loiré
 Longuenée-en-Anjou – La Meignanne
 Louresse-Rochemenier
 Lys-Haut-Layon
 Mauges-sur-Loire – hors zp
 Montreuil-Juigné
 Mozé-sur-Louet
 Mûrs-Erigné
 Ombrée d'Anjou – Le Tremblay
 Rochefort-sur-Loire
 Saint-Barthélémy-d'Anjou
 Saint-Christophe-du-Bois
 Saint-Clément-de-la-Place
 Saint-Jean-de-la-Croix
 Saint-Lambert-la-Potherie
 Saint-Macaire-du-Bois
 Saint-Mélaine-sur-Aubance
 Saint-Paul-du-Bois
 Saint-Sigismond – hors zp
 Sainte-Gemmes-sur-Loire
 Savennières
 Sceaux-d'Anjou
 Segré-en-Anjou Bleu – La Chapelle-sur-Oudon
 Segré-en-Anjou Bleu – Le Bourg d'Iré
 Segré-en-Anjou Bleu – Marans
 Segré-en-Anjou Bleu – Sainte-Gemmes-d'Andigné
 Somloire
 Soulaines-sur-Aubance
 Terranjou
 Trélazé
 Tuffalun
 Val d'Erdre-Auxence – hors zp
 Vaudelnay

Beaupréau-en-Mauges
 Bégrolles-en-Mauges
 Bellevigne-en-Layon – Champ-sur-Layon
 Bellevigne-en-Layon – Faveraye-Mâchelles
 Bellevigne-en-Layon – Rablay-sur-Layon
 Bellevigne-en-Layon – Thouarcé
 Chalonnes-sur-Loire

2022.4.21. – 2022.4.29.

Chanteloup-les-Bois Chaufonds-sur-Layon Chemillé-en-Anjou Cholet Cléré-sur-Layon La Romagne La Séguinière La Tessouale Le May-sur-Evre Le Puy-Saint-Bonnet Les Cerqueux Mauges-sur-Loire – Botz-en-Mauges Mauges-sur-Loire – Bourgneuf en Mauges Mauges-sur-Loire – La Chapelle-Saint-Florent Mauges-sur-Loire – La Pommeraye Mauges-sur-Loire – Le Marillais Mauges-sur-Loire – Saint-Florent-le-Vieil Mauges-sur-Loire – Saint-Laurent-de-la-Plaine Maulévrier Mazières-en-Mauges Montilliers Montrevault-sur-Evre Nuillé Orée d'Anjou Passavant-sur-Layon Saint-Augustin-des-Bois Saint-Christophe-du-Bois Saint-Georges-sur-Loire Saint-Germain-des-Prés Saint-Léger-de-Linières Saint-Léger-sous-Cholet Saint-Martin-du-Fouilloux Saint-Sigismond – Nord de l'axe virtuel Infernet – La Coulée Sèvremoine Toutlemonde Trémentines Val d'Erdre-Auxence – La Cornuaille – Est de l'axe virtuel La Grande Fosse – La Fourrierie – Le Hutan (Le Louroux Béconnais) Val d'Erdre-Auxence – Le Louroux Béconnais – Ouest de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan Val d'Erdre-Auxence – Villemoisan - Nord de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan	
---	--

Val-du-Layon	
Vezins	
Yzernay	
<i>Département: Morbihan (56)</i>	
ARZAL	
BERRIC	
CAMOEL	
LA TRINITE-SURZUR	
LAUZACH	
LE GUERNO	
LE TOUR-DU-PARC	2022.4.14.
MARZAN	
NOYAL-MUZILLAC	
PENESTIN	
SULNIAC	
SURZUR	
THEIX-NOYALO	
AMBON	
BILLIERS	
DAMGAN	2022.4.6. – 2022.4.14.
MUZILLAC	
ALLAIRE	
CADEN	
CARENTOIR	
COURNON	
LA GACILLY	
LIMERZEL	
PLEUCADEUC	
PLUHERLIN	
ROCHEFORT-EN-TERRE	2022.4.27.
RUFFIAC	
SAINT-GORGON	
SAINT-JACUT-LES-PINS	
SAINT-LAURENT-SUR-OUST	
SAINT-NICOLAS-DU-TERTRE	
SAINT-PERREUX	
SAINT-VINCENT-SUR-OUST	
TREAL	
LES FOUGERETS	
MALANSAC	2022.4.19. – 2022.4.27.
PEILLAC	

SAINT-CONGARD	
SAINT-GRAVE	
SAINT-MARTIN-SUR-OUST	
<i>Les communes suivantes dans le département: Pyrénées-Atlantiques (64)</i>	
ARGET	
ARZACQ-ARRAZIGUET	
BAIGTS-DE-BEARN	
BALIRACQ-MAUMUSSON	
BONNUT	
BOUEILH-BOUEILHO-LASQUE	
CABIDOS	
CASTEIDE-CANAU	
CASTETPUGON	
COUBLUCQ	
DIUSSE	
GARLIN	
HAGETAUBIN	
LABEYRIE	
LACADÉE	
LAHONTAN	
MALAUSSANNE	2022.4.26.
MONCLA	
MONTAGUT	
MORLANNE	
ORTHEZ	
PIETS-PLASANCE-MOUSTROU	
PORTET	
POURSIUGUES-BOUCOUE	
PUYOO	
RAMOUS	
RIBARROUY	
SAINT-BOES	
SAINT-GIRONS-EN-BEARN	
SAINT-MEDARD	
SALLESPISE	
SAULT-DE-NAVAILLES	
TARON-SADIRAC-VIELLENAVE	
ANDREIN	
ARAUJUZON	
ARAUX	2022.4.8.
AUDAUX	

BARRAUTE-CAMU BASTANES BUGNEIN CASTETNAU-CAMBLONG ESPIUTE GESTAS JASSES LAAS LAGOR MERITEIN MONTFORT NABAS NARP NAVARREX ORION ORRIULE OSSENX RIVEHAUTE SAINT-GLADIE-ARRIVE-MUNEIN SAUVELADE SUS SUSMIOU TABAILLE-USQUAIN VIELLENAVE-DE-NAVARREX VIELLESEGURE	
---	--

ABITAIN AICIRITS-CAMOU-SUHAST ANOS ARBOUET-SUSSAUTE ARGELOS ASTIS ATHOS-ASPIS AUGA AURIAC AUTEVIELLE-SAINT-MARTIN-BIDEREN BARINQUE BERNADETS BURGARONNE CARRERE CARRESSE-CASSABER CASTAGNEDE	2022.4.22.
---	------------

CLARACQ
COSLEDAA-LUBE-BOAST
DOUMY
ESCOS
GABASTON
GABAT
GUINARTHE-PARENTIES
HIGUERES-SOUYE
ILHARRE
LABASTIDE-VILLEFRANCHE
LABETS-BISCAY
LALONQUETTE
LANNECAUBE
LASCLAVERIES
LEME
MIOSENS-LANUSSE
MOUHOUS
NAVAILLES-ANGOS
ORAAS
OSSERAIN-RIVAREYTE
RIUPEYROUS
SAINT-ARMOU
SAINT-CASTIN
SAINT-JAMMES
SAINT-LAURENT-BRETAGNE
SALIES-DE-BEARN
SAUVETERRE-DE-BEARN
SEBY
SEVIGNACQ
THEZE
VIVEN

ABERE
ABIDOS
AMENDEUIX-ONEIX
ANDOINS
ANGAIS
ANGOUS
ANOYE
ARANCOU
ARBERATS-SILLEGUE
AREN

2022.4.11.

ARESSY	
ARGAGNON	
ARRAST-LARREBIEU	
ARRAUTE-CHARRITTE	
ARRICAU-BORDES	
ARRIEN	
ARROS-DE-NAY	
ARTHEZ-D'ASSON	
ARTIGUELOUTAN	
ASSAT	
ASSON	
AUBIN	
AUTERRIVE	
BALEIX	
BALIROs	
BARZUN	
BAUDREIX	
BEDEILLE	
BEGUIOS	
BEHASQUE-LAPISTE	
BELLOCQ	
BENEJACQ	
BERENX	
BERGOUHEY-VIELLENAVE	
BERROGAIN-LARUNS	
BEUSTE	
BEYRIE-SUR-JOYEUSE	
BIRON	
BIZANOS	
BOEIL-BEZING	
BORDERES	
BORDES	
BOSDARROS	
BOURDETTES	
BOURNOS	
BRUGES-CAPBIS-MIFAGET	
BUROS	
BUROSSE-MENDOUSSE	
CADILLON	
CAME	
CASTETBON	

CASTETNER	
CASTILLON (CANTON DE LEMBEYE)	
CAUBIOS-LOOS	
CHARRE	
CHERAUTE	
COARRAZE	
CONCHEZ-DE-BEARN	
DOGNEN	
DOMEZAIN-BERRAUTE	
ESCOUBES	
ESLOURENTIES-DABAN	
ESPECHEDE	
ESPOEY	
ETCHARRY	
FICHOUS-RIUMAYOU	
GAN	
GARLEDE-MONDEBAT	
GAROS	
GARRIS	
GAYON	
GELOS	
GER	
GERDEREST	
GEUS-D'OLORON	
GOMER	
GURS	
HAUT-DE-BOSDARROS	
HOURS	
IDRON	
IGON	
L'HOPITAL-D'ORION	
L'HOPITAL-SAINT-BLAISE	
LAA-MONDRANS	
LABATMALE	
LAGOS	
LAHOURCADE	
LALONGUE	
LANNEPLAA	
LARREULE	
LAY-LAMIDOU	
LEE	

LEREN	
LESCAR	
LESPIELLE	
LESPOURCY	
LESTELLE-BETHARRAM	
LICHOS	
LIMENDOUS	
LIVRON	
LOMBIA	
LONCON	
LONS	
LOUBIENG	
LOURENTIES	
LOUVIE-JUZON	
LOUVIGNY	
LUCGARIER	
LUSSAGNET-LUSSON	
LUXE-SUMBERRAUTE	
LYS	
MASCARAAS-HARON	
MASLACQ	
MASPARRAUTE	
MASPIE-LALONQUERE-JUILLACQ	
MAUCOR	
MAZERES-LEZONS	
MAZEROLLES	
MÉHARIN	
MEILLON	
MERACQ	
MIALOS	
MIREPEIX	
MOMAS	
MOMY	
MONASSUT-AUDIRACQ	
MONCAYOLLE-LARRORY-MENDIBIEU	
MONT	
MONTARDON	
MONTAUT	
MORLAAS	
MOURENX	
NARCASTET	

NAY	
NOUSTY	
OS-MARSILLON	
OUILLO	
OUSSE	
OZENX-MONTESTRUCQ	
PARDIES-PIETAT	
PAU	
PONTACQ	
POULIACQ	
PRECHACQ-JOSBAIG	
PRECHACQ-NAVARREX	
REBENACQ	
RONTIGNON	
SAINT-ABIT	
SAINT-DOS	
SAINT-GOIN	
SAINT-JEAN-POUDGE	
SAINT-PALAIS	
SAINT-PE-DE-LEREN	
SAINT-VINCENT	
SAINTE-COLOME	
SALLES-MONGISCARD	
SARPOUREX	
SAUBOLE	
SAUCEDE	
SAUVAGNON	
SEDZE-MAUBECQ	
SEDZERE	
SENDETS	
SERRES-CASTET	
SERRES-MORLAAS	
SEVIGNACQ-MEYRACQ	
SIMACOURBE	
SOUMOULOU	
TADOUSSE-USSAU	
UROST	
UZEIN	
UZOS	
VIALER	
VIGNES	

<i>Les communes suivantes dans le département: Hautes-Pyrénées (65)</i>	
CASTELNAU-RIVIERE-BASSE	2022.4.26.
SAINT-LANNE	
ANGOS	2022.4.28.
ARIES-ESPENAN	
AUREILHAN	
AURENSAN	
BARBAZAN-DEBAT	
BARTHE	
BAZET	
BAZILLAC	
BERNADETS-DESSUS	
BETBEZE	
BETPOUY	
BONNEFONT	
BORDERES-SUR-L'ECHEZ	
BORDES	
BOULIN	
BOURS	
BUGARD	
BURG	
CALAVANTE	
CASTELNAU-MAGNOAC	
CASTERA-LOU	
CASTERETS	
CAUBOUS	
CHIS	
CIZOS	
CLARAC	
DEVEZE	
DOURS	
ESCONDEAUX	
ESTAMPURES	
FRECHEDE	
GALAN	
GAUSSAN	
GONEZ	
LACASSAGNE	
LANSAC	
LARAN	
LASLADES	

LESCURRY	
LESPOUEY	
LHEZ	
LIBAROS	
LIZOS	
MASCARAS	
MINGOT	
MONLEON-MAGNOAC	
MONTASTRUC	
MONTIGNAC	
MOULEDOUS	
OLEAC-DEBAT	
ORGAN	
ORIEUX	
ORLEIX	
PEYRAUBE	
PEYRET-SAINT-ANDRE	
RABASTENS-DE-BIGORRE	
RECURT	
SABALOS	
SABARROS	
SARIAC-MAGNOAC	
SARNIGUET	
SARRIAC-BIGORRE	
SARROUILLES	
SEGALAS	
SEMEAC	
SENTOUS	
SINZOS	
SOREAC	
SOUYEAUX	
TARBES	
THERMES-MAGNOAC	
TOSTAT	
TOURNAY	
TOURNOUS-DEVANT	
UGNOUAS	
VIEUZOS	
VILLEMUR	
GARDERES	
LUQUET	2022.4.11.

ANTIN
AUBAREDE
BERNADETS-DEBAT
BOUILH-DEVANT
BOUILH-PEREUILH
CABANAC
CAMPUZAN
CASTELVIEILH
CHELLE-DEBAT
COLLONGUES
COUSSAN
FONTRAILLES
GOUDON
GUIZERIX
HACHAN
HOURC
JACQUE
LALANNE-TRIE
LAMARQUE-RUSTAING
LAMEAC
LAPEYRE
LARROQUE
LOUIT
LUBRET-SAINT-LUC
LUBY-BETMONT
LUSTAR
MANSAN
MARQUERIE
MARSEILLAN
MAZEROLLES
MOUMOULOUS
MUN
OSMETS
PEYRIGUERE
PEYRUN
POUYASTRUC
PUNTOUS
PUYDARRIEUX
SADOURNIN
SAINT-SEVER-DE-RUSTAN
SENAC

2022.4.20. – 2022.4.28.

SERE-RUSTAING THUY TOURNOUS-DARRE TRIE-SUR-BAISE TROULEY-LABARTHE VIDOU VILLEMBITS	
<i>Département: Seine-Maritime (76) + Eure (27)</i>	
LETTEGUIVES PERRUEL VASCŒUIL	2022.5.4.
AUZOUVILLE-SUR-RY BIERVILLE BOIS-D'ENNEBOURG BOIS-GUILLEBERT BOIS-HÉROULT BOIS-L'ÉVÊQUE BUCHY CAILLY LA CHAPELLE-SAINT-OUEN CROISY-SUR-ANDELLE ELBEUF-SUR-ANDELLE ERNEMONT-SUR-BUCHY GRAINVILLE-SUR-RY LE HÉRON HÉRONCHELLES LONGUERUE MARTAINVILLE-ÉPREVILLE MORGNY-LA-POMMERAYE MORVILLE-SUR-ANDELLE PIERREVAL PRÉAUX QUINCAMPOIX REBETS LA RUE-SAINT-PIERRE RY SAINT-ANDRÉ-SUR-CAILLY SAINTE-CROIX-SUR-BUCHY SAINT-DENIS-LE-THIBOULT SAINT-GEORGES-SUR-FONTAINE SAINT-GERMAIN-SOUS-CAILLY	2022.5.4.

SAINT-LUCIEN SERVAVILLE-SALMONVILLE VIEUX-MANOIR LA VIEUX-RUE YQUEBEUF	
BLAINVILLE-CREVON BOISSAY CATENAY SAINT-AIGNAN-SUR-RY SAINT-GERMAIN-DES-ESSOURTS	2022.4.26. – 2022.5.4.
<i>Les communes suivantes dans le département: DEUX-SEVRES (79)</i>	
CAUNAY LA CHAPELLE-POUILLOUX LORIGNE MAIRE-LEVESCAULT PLIBOUX SAUZE-VAUSSAIS VANZAY	2022.4.11.
LIMALONGES MONTALEMBERT	2022.3.29. – 2022.4.11.
ALLONE ADILLY AIFFRES AIRVAULT – Sud AMAILLOUX AMURE ARCAIS ARGENTON-L'EGLISE ASSAIS-LES-JUMEAUX AUBIGNY AUGÉ AZAY-LE-BRULÉ AZAY-SUR-THOUET BEAULIEU-SOUS-PARTHENAY BECELEUF BESSINES BOISME LA BOISSIERE-EN-GATINE BOUILLE-LORETZ BRESSUIRE BRETIGNOLLES	2022.5.2.

BRIE BRION-PRES-THOUE CERIZAY CHAMPDENIERS-SAINT-DENIS CHANTECORPS CHATILLON-SUR-THOUE CHAURAY CHERVEUX CHICHE CIRIERES CLAVE CLESSE COULON COULONGES-THOUARSAIS COURS ECHIRE EPANNES EXIREUIL FAYE-L'ABBESSE FAYE-SUR-ARDIN FENERY FENIOUX FORS FRANCOIS FRONTENAY-ROHAN-ROHAN GEAY GERMOND-ROUVRE GLENAY – Nord délimité par sud D170 IRAI LA CHAPELLE-BATON LA CHAPELLE-BERTRAND LA CHAPELLE-SAINT-LAURENT LA CHAPELLE-THIREUIL LA CRECHE LA FERRIERE-EN-PARTHENAY LA FORET-SUR-SEVRE – ouest de la D938 ter LES GROSEILLERS LA PEYRATTE LE CHILLOU LHOUMOIS LE BEUGNON LE BOURDET	
--	--

LE BUSSEAU	
LE PIN	
LE TALLUD	
LE RETAIL	
LE VANNEAU-IRLEAU	
LOUZY	
LUCHE-THOUARSAIS	
LUZAY	
MAGNE	
MAISONTIERS	
MARNES	
MAUZE-THOUARSAIS	
MAZIERES-EN-GATINE	
MISSE	
OIRON	
OROUX	
PAS-DE-JEU	
SAINT-AMAND-SUR-SEVRE	
NEUVY-BOUIN	
NIORT	
PAMPLIE	
PARTHENAY	
PIERREFITTE	
POMPAIRE	
POUGNE-HERISSON	
PRESSIGNY	
PRIN-DEYRANCON	
PUGNY	
PUIHARDY	
REFFANNES	
SAINT-ANDRE-SUR-SEVRE	
SAINT-AUBIN-DU-PLAIN	
SAINT-AUBIN-LE-CLOUD	
SAINT-CHRISTOPHE-SUR-ROC	
SAINT-CYR-LA-LANDE	
SAINT-GELAIS	
SAINT-GEORGES-DE-NOISNE	
SAINT-GEORGES-DE-REX	
SAINT-GERMAIN-DE-LONGUE-CHAUME	
SAINT-HILAIRE-LA-PALUD	
SAINT-JACQUES-DE-THOUARS	
SAINT-JEAN-DE-THOUARS	

SAINT-JOUIN-DE-MARNES	
SAINT-LAURS	
SAINT-LEGER-DE-MONTBRUN	
SAINT-LIN	
SAINT-MARC-LA-LANDE	
SAINT-MAURICE-ETUSSON	
SAINT-MAIXENT-DE-BEUGNE	
SAINT-MAIXENT-L'ECOLE	
SAINT-MARTIN-DE-MACON	
SAINT-MARTIN-DE-SANZAY	
SAINT-MARTIN-DU-FOUILLOUX	
SAINT-MAXIRE	
SAINT-PARDOUX	
SAINT-REMY	
SAINT-SYMPHORIEN	
SAINT-VARENT – ouest	
SAINTE-GEMME	
SAINTE-OUENNE	
SAINTE-RADEGONDE	
SAINTE-VERGE	
SAIVRES	
SANSAIS	
SAURAI	
SCIECQ	
SECONDIGNY	
SOUTIERS	
SURIN	
TAIZE-MAULAIS	
TESSONNIERE	
THENEZAY	
THOUARS	
TOURTENAY	
TRAYES	
VALLANS	
VAUSSEROUX	
VAUTEBIS	
VERRUYES	
VIENNAY	
VOUHE	
VOUILLE	
VOULMENTIN	
XAINTRAY	

AIRVAULT – Nord délimitée au sud par la voie ferrée
 ARDIN
 ARGENTONNAY
 AVAILLES-THOUARSAIS
 BOUSSAIS
 CHANTELOUP
 COMBRAND
 COULONGES-SUR-L'AUTIZE
 COURLAY
 GENNETON
 GOURGE
 GLENAY – SUD délimité par D170
 LA CHAPELLE-SAINT-ETIENNE
 L'ABSIE
 LA FORET SUR SEVRE – est de la D938 ter
 LAGEON
 LARGEASSE
 LE BREUIL-BERNARD
 LOUIN
 MAULEON
 MONCOUTANT
 MONTRAVERS
 MOUTIERS-SOUS-CHANTEMERLE
 NUEIL-LES-AUBIERS
 LA PETITE-BOISSIERE
 SAINT-AMAND-SUR-SEVRE
 SAINT-GENEROUX
 SAINT-JOUIN-DE-MILLY
 SAINT-LOUP-LAMAIRE
 SAINT-PAUL-EN-GATINE
 SAINT-PIERRE_DES-ECHAUBROGNES
 SAINT-POMPAIN
 SAINT-VARENT – Est délimitée à l'Ouest par la route de Parthenay/Riblaire puis la route de Saumur
 SCILLE
 VAL EN VIGNES
 VERNOUX-EN-GATINE
 VILLIERS-EN-PLAINE

2022.4.24. – 2022.5.2.

Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)

All towns in Vendée which are not in ZP

2022.5.1.

AIZENAY
ANTIGNY
APREMONT
AUBIGNY-LES-CLOUZEUX
AUCHAY-SUR-VENDEE
BAZOGES-EN-PAILLERS
BAZOGES-EN-PAREDS
BEAUFOU
BEAULIEU-SOUS-LA ROCHE
BEAUREPAIRE
BEAUVOIR-SUR-MER
BELLEVIGNY
BENET
BESSAY
BOIS-DE-CENE
BOUFFERE
BOUIN
BOURNEAU
BOURNEZEAU
BREM-SUR-MER
CEZAIS
CHALLANS
CHAMBRETAUD
CHANTONNAY
CHATEAU D'OLONNE
CHATEAUGUIBERT
CHATEAUNEUF
CHAUCHE
CHAVAGNES-EN-PAILLERS
CHAVAGNES-LES-REDOUX
CHEFFOIS
COEX
COMMEQUIERS
CORPE
CUGAND
DOIX-LES-FONTAINES
DOMPIERRE-SUR-YON
ESSARTS-EN-BOCAGE
FALLERON
FONTENAY-LE-COMTE
FOUGERE

2022.4.23. – 2022.5.1.

FROIDFOND	
GRAND'LANDES	
GROSBREUIL	
L'HERBERGEMENT	
LA BERNARDIERE	
LA BOISSIERE-DE-MONTAIGU	
LA BRUFFIERE	
LA CAILLERE-SAINT-HILAIRE	
LA CHAIZE-LE-VICOMTE	
LA CHAPELLE-HERMIER	
LA CHAPELLE-PALLUAU	
LA CHAPELLE-THEMER	
LA CHATAIGNERAIE	
LA COPECHAGNIERE	
LA FERRIERE	
LA GARNACHE	
LA GAUBRETIERE	
LA GENETOUZE	
LA GUYONNIERE	
LA JAUDONNIERE	
LA JONCHERE	
LA MEILLERAIE-TILLAY	
LA MERLATIERE	
LA RABATELIERE	
LA REORTHE	
LA ROCHE-SUR-YON	
LA TAILLEE	
LA TARDIERE	
LA VERRIE	
L'AIGUILLON-SUR-VIE	
LANDERONDE	
LANDEVIEILLE	
LE BOUPERE	
LE GIROUARD	
LE GIVRE	
LE LANGON	
LE POIRE-SUR-VIE	
LE TABLIER	
LES ACHARDS	
LES BROUZILS	
LES EPESES	
LES HERBIERS	

LES LANDES-GENUSSON	
LES LUCS-SUR-BOULOGNE	
LES MAGNILS-REIGNIERS	
LES PINEAUX	
LES VELLUIRE-SUR-VENDEE	
L'HERMENAULT	
L'ILE D'OLONNE	
LONGEVES	
LUCON	
MACHE	
MALLIEVRE	
MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS	
MARSAIS-SAINTE-RADEGONDE	
MARTINET	
MERVENT	
MESNARD-LA-BAROTIERE	
MONSIREIGNE	
MONTOURNAIS	
MONTREUIL	
MONTREVERD	
MORTAGNE-SUR-SEVRE	
MOUCHAMPS	
MOUILLERON-LE-CAPTIF	
MOUILLERON-SAINT-GERMAIN	
MOUTIERS-LES-MAUXFAITS	
MOUTIERS-SUR-LE-LAY	
MOUZEUIL-SAINT-MARTIN	
NALLIERS	
NESMY	
PALLUAU	
PEAULT	
PETOSSE	
PISSOTTE	
POUILLE	
POUZAUGES	
REAUMUR	
RIVE-DE-L'YON	
ROCHESERVIERE	
ROCHETREJOUX	
ROSNAY	
SAINT-ANDRE-GOULE-D'OIE	
SAINT-AUBIN-DES-ORMEAUX	

SAINT-AUBIN-LA-PLAINE SAINT-AVAUGOURD-DES-LANDES SAINT-BENOIST-SUR-MER SAINT-CHRISTOPHE-DU-LIGNERON SAINT-CYR-DES-GATS SAINT-CYR-EN-TALMONDAIS SAINT-DENIS-LA-CHEVASSE SAINTE-CECILE SAINTE-FLAIVE-DES-LOUPS SAINTE-FOY SAINTE-GEMME-LA-PLAINE SAINTE-HERMINE SAINTE-PEXINE SAINT-ETIENNE-DE-BRILLOUET SAINT-ETIENNE-DU-BOIS SAINT-FULGENT SAINT-GEORGES-DE-MONTAIGU SAINT-GEORGES-DE-POINTINDOUX SAINT-GERMAIN-DE-PRINCAY SAINT-GERVAIS SAINT-HILAIRE-DE-LOULAY SAINT-HILAIRE-DES-LOGES SAINT-HILAIRE-LE-VOUHIS SAINT-JEAN-DE-BEUGNE SAINT-JUIRE-CHAMPGILLON SAINT-JULIEN-DES-LANDES SAINT-LAURENT-DE-LA-SALLE SAINT-LAURENT-SUR-SEVRE SAINT-MAIXENT-SUR-VIE SAINT-MALO-DU-BOIS SAINT-MARS-LA REORTHE SAINT-MARTIN-DE-FRAIGNEAU SAINT-MARTIN-DES-FONTAINES SAINT-MARTIN-DES-NOYERS SAINT-MARTIN-DES-TILLEULS SAINT-MARTIN-LARS-EN-SAINTE-HERMINE SAINT-MATHURIN SAINT-MAURICE-DES-NOUES SAINT-MAURICE-LE-GIRARD SAINT-MESMIN SAINT-PAUL-EN-PAREDS SAINT-PAUL-MONT-PENIT	
---	--

SAINT-PHILBERT-DE-BOUAINE
 SAINT-PIERRE-DU-CHEMIN
 SAINT PIERRE LE VIEUX
 SAINT-PROUANT
 SAINT-REVEREND
 SAINT-SULPICE-EN-PAREDS
 SAINT-URBAIN
 SAINT-VALERIEN
 SAINT-VINCENT-STERLANGES
 SAINT-VINCENT-SUR-GRAON
 SALLERTAINE
 SERIGNE
 SEVREMONT
 SIGOURNAIS
 SOULLANS
 TALLUD-SAINT-GEMME
 TALMONT-SAINT-HILAIRE
 THIRE
 THORIGNY
 THOUARSAIS-BOUILDROUX
 TIFFAUGES
 TREIZE SEPTIERS
 TREIZE-VENTS
 VAIRE
 VENANSAULT
 VENDRENNES
 VIX
 VOUILLE-LES-MARAIS
 VOUVANT

Les communes suivantes dans le département: Vienne (86)

LINAZAY
 SAINT-MACOUX
 SAINT-SAVIOL

2022.3.29. – 2022.4.11.

CHAUNAY
 SAINT-PIERRE-D'EXIDEUIL
 SAVIGNE
 LIZANT
 VOULEME
 SAINT-GAUDENT
 BLANZAY
 BRUX

2022.4.11.

CHAMPAGNE-LE-SEC GENOUILLE CIVRAY	
ANGLIERS ARCAY AULNAY BERRIE CHALAIS CRAON CURCAY-SUR-DIVE GLENOUZE LA CHAUSSEE LA GRIMAUDIERE MARTAIZE MASSOGNES MAZEUIL MONCONTOUR MOUTERRE-SILLY RANTON SAINT-CLAIR SAINT-JEAN-DE-SAUVES SAINT-LAON TERNAY CHALANDRAY CHERVES MAISONNEUVE	2022.4.28.

Tagállam: Olaszország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Region: Toscana</i>	
The area of Toscana Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00023 (WGS84 dec. coordinates N43.720196 E11.161802)	2022.4.23.
The area of Toscana Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00023 (WGS84 dec. coordinates N43.720196 E11.161802)	2022.4.15. – 2022.4.23.
<i>Region: Emilia Romagna</i>	
The area of Toscana Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00024 (WGS84 dec. coordinates N44.55135 E11.87884)	2022.5.5.

The area of Emilia Romagna Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00024 (WGS84 dec. coordinates N44.55135 E11.87884)

2022.4.27. – 2022.5.5.

Tagállam: Hollandia

A következőket magában foglaló terület:

Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően

Municipality Hekendorp, province Utrecht

1. Vanaf de kruising van de N207 en de N11, de N11 volgend in oostzuidelijke richting tot aan de spoorlaan.
2. De spoorlaan volgend in oostelijke richting tot aan de Rijksstraatweg.
3. De Rijksstraatweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Kerklaan.
4. De Kerklaan volgend in oostelijke richting overgaand in de Verloostraat tot aan Buitendijk.
5. De Buitendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Kerkweg.
6. De Kerkweg volgend in oostelijke richting overgaand in Meije tot aan Hazekade.
7. De Hazekade volgend in zuidelijke richting tot aan Hoofdweg
8. Hoofdweg volgen in zuidelijke richting tot aan de 's-Gravensloot.
9. De 's-Gravensloot volgend in oostelijke richting tot aan Oudelandseweg.
10. De Oudelandseweg volgend in noordelijke richting tot aan de Geestdorp.
11. De Geestdorp volgend in oostelijke richting tot aan de N198.
12. De N198 volgend in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Strijkviertel.
13. De Strijkviertel volgend in zuidelijke richting tot aan de A12.
14. De A12 volgend in oostelijke richting tot aan de A2.
15. De A2 volgend in zuidelijke richting tot aan de N210.
16. De N210 volgend in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de S.L. van Alterenstraat.
17. S.L. van Alterenstraat volgend in zuidelijke richting tot aan de rivier de Lek.
18. De rivier de Lek volgend in westelijke richting tot aan de Bonevlietweg.
19. De Bonevlietweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Melkweg.
20. De Melkweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Peppelweg tot aan de Essenweg.
21. De Essenweg volgend in noordelijke richting overgaand in de Graafland tot aan de Irenestraat.
22. Irenestraat volgend in westelijke richting tot aan de Beatrixstraat.

2022.4.7.

23. De Beatrixstraat volgend in noordelijke richting tot aan de Voorstraat. 24. De Voorstraat volgend in westelijke richting overgaand in Sluis, overgaand in de Opperstok overgaand, in de Bergstoep tot aan de veerpont Bergambacht-Groot Ammers. 25. De Veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerweg. 26. De Veerweg volgend in noordelijke richting tot aan de N210. 27. De N210 volgend in westelijke richting tot aan de Zuidbroekse Opweg. 28. De Zuidbroekse Opweg volgend in noordelijke richting tot aan de Oosteinde. 29. De Oosteinde volgend in westelijke richting tot aan de Kerkweg. 30. De Kerkweg volgend in westelijke richting tot aan de Graafkade. 31. De Graafkade volgend in oostelijke richting tot aan de Wellepoort. 32. De Wellepoort volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Schaapjeshaven tot aan de Kattendijk. 33. De Kattendijk volgend in oostelijke richting tot aan de veerpont over de Hollandsche IJssel. 34. De veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerpad. 35. Het Veerpad volgend in noordelijke richting overgaand in de Kerklaan overgaand in de Middeweg tot aan de N456 36. De N456 volgend in noordelijke richting tot aan de N207. 37. De N207 volgend in noordelijke richting tot aan de N11.	
Those parts of the municipality Oudewater contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.81873 lat 52.01719	2022.3.29. – 2022.4.7.
Municipality Lunteren, province Gelderland	
1. Vanaf de kruising N226/Scherpenzeelseweg, Scherpenzeelseweg volgen in noordelijke richting A12 overstekend overgaand in Griftdijk tot aan Maarsbergseweg. 2. Maarsbergseweg volgen in noordelijke richting overgaand in Geeresteinlaan overgaand in Arnhemseweg tot aan Leusbroekerweg. 3. Leusbroekerweg volgen in oostelijke richting tot aan Valleikanaal. 4. Valleikanaal volgen in noordelijke richting tot aan Hessenweg. 5. Hessenweg volgen in noordelijke richting overgaand in Emelaarsweg tot aan Barneveldsche Beek. 6. Barneveldschebeek volgen in oostelijke richting tot aan Stoutenburgweg. 7. Stoutenburgweg volgen in noordelijke richting tot aan Hoevelakenseweg. 8. Hoevelakenseweg volgen in oostelijke richting tot aan Leemweg. 9. Leemweg volgen in noordelijke richting tot aan Westerveldseweg. 10. Westerveldseweg volgen in oostelijke richting tot aan Rijksweg. 11. Rijksweg volgen in oostelijke richting tot aan De Voortse Ring. 12. De Voortse Ring volgen in zuidelijke richting overgaand in Baron van Nagelstraat tot aan A1.	2022.4.11.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">13. A1 volgen in oostelijke richting tot aan Garderbroekerweg.14. Garderbroekerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Drienhuizerweg.15. Drienhuizerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Veluweweg.16. Veluweweg volgen in westelijke richting tot aan Essenerweg.17. Essenerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Dwarsgraafweg.18. Dwarsgraafweg volgen in westelijke richting tot aan Westerhuisweg.19. Westerhuisweg volgen in zuidelijke richting tot aan Westenengseweg.20. Westenengseweg volgen in westelijke richting tot aan Schiphorsterbeek.21. Schiphorsterbeek volgen in westelijke richting tot aan N801.22. N801 volgen in zuidelijke richting tot aan Laar of Werfbeek.23. Laar of Werfbeek volgen in oostelijke richting tot aan Willinkhuizersteeg.24. Willinkhuizersteeg volgen in westelijke richting tot aan Lage Valkseweg.25. Lage Valkseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Edeseweg.26. Edeseweg volgen in westelijke richting tot aan Beek en Bultpad.27. Beek en Bultpad volgen in zuidelijke richting tot aan Wekeromseweg.28. Wekeromseweg volgen in westelijke richting tot aan Roekelseweg.29. Roekelseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Apeldoornseweg.30. Apeldoornseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Planken Wambuisweg.31. Planken Wambuisweg volgen in zuidelijke richting tot aan Kreelseweg.32. Kreelseweg volgen in westelijke richting tot aan Hessenweg.33. Hessenweg volgen in zuidelijke richting tot aan Verlengde Arnhemseweg.34. Verlengde Arnhemseweg volgen in westelijke richting tot aan Nieuwe Kazernelaan.35. Nieuwe Kazernelaan volgen in zuidelijke richting tot aan Klinkenbergerweg.36. Klinkenbergerweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Edeseweg tot aan A12.37. A12 volgen in westelijke richting tot aan N781.38. N781 volgen in zuidelijke richting tot aan Krommesteeg.39. Krommesteeg volgen in westelijke richting tot aan Dijkgraaf.40. Dijkgraaf volgen in zuidelijke richting tot aan Dickenseweg.41. Dickenseweg volgen in westelijke richting tot aan Harsloweg.42. Harsloweg volgen in zuidelijke richting tot aan Weerdjesweg.43. Weerdjesweg volgen in westelijke richting tot aan Slagsteeg.44. Slagsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Heuvelweg. | |
|---|--|

45. Heuvelweg volgen in westelijke richting tot aan Veensteeg.	
46. Veensteeg volgen in noordelijke richting tot aan Werftweg.	
47. Werftweg volgen in westelijke richting overgaand in Zuidelijke Meentsweg tot aan Cuneraweg.	
48. Cuneraweg volgen in noordelijke richting tot aan Veenendaalsestraatweg.	
49. Veenendaalsestraatweg volgen in zuidelijke richting tot aan Rijksweg (N225)	
50. N225 volgen in westelijke richting overgaand in N226 tot aan Scherpenzeelseweg.	
Those parts of the municipality Oudewater contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.81873 lat 52.01719	2022.4.3. – 2022.4.11.

Tagállam: Lengyelország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Województwo wielkopolskie:	
1) w powiecie grodziskim, w gminie Rakoniewice, miejscowości: Błońsko, Komorówko, Kuźnica Zbąska, Głodno, Rostarzewo, Stodolsko, Cegielsko; 2) w powiecie nowotomyskim, a) w gminie Zbąszyń, miejscowości: Perzyny, Zakrzewko, Stefanowo, Stefanowice; 3) w powiecie wolsztyńskim, a) w gminie Wolsztyn, miejscowości: Wola Dąbrowiecka, Barłożnia Wolsztyńska, Barłożnia Gościeszyńska, Nowy Młyn, Nowe Tłoki, Wolsztyn, Adamowo, Karpicko, Berzyna, Niałek Wielki, Komorowo, Tłoki, Stary Widzim, Obra; b) w powiecie wolsztyńskim, w gminie Siedlec, miejscowości: Nowa Tuchorza, Boruja, Kielkowo, Żodyń, Nieborza, Wojciechowo, Karna, Godziszewo, Zakrzewo, Belęcín, Mariankowo, Jażyniec, Jaromierz, Chobienice, Grójec Mały.	2022.4.13.
1 w powiecie wolsztyńskim, a) w gminie Wolsztyn, miejscowości: Chorzemin, Powodowo; b) w powiecie wolsztyńskim, w gminie Siedlec, miejscowości: Tuchorza, Stara Tuchorza, Reklin, Reclinek, Kielpiny, Siedlec.	2022.4.5. – 2022.4.13.

Tagállam: Portugália

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
The parts of Castro Marim, Tavira and Vila Real de Santo António municipalities, that are beyond the areas described in the protection zone, and are contained within circle of 10 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.273632N, 7.493610W	2022.4.16.
The part of Castro Marim municipality, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.273632N, 7.493610W	2022.4.8. – 2022.4.16.

Tagállam: Románia

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>County: Giurgiu</i>	
Braniştea Comasca Oinacu	2022.4.20. – 2022.4.28.
Băneasa Frasinu Plopşoru Daita Bălănoaia Sfântu Gheorghe Daia Frăţeşti Cetatea Remuş Giurgiu Gostinu	

C. rész

Az 1. és 3a. cikkben említett további, korlátozás alatt álló körzetek az érintett tagállamokban*:

Tagállam: Olaszország

A következőket magában foglaló terület:	Az intézkedések alkalmazásának időbeli hatálya a 3a. cikknek megfelelően
<i>Region: Lombardia</i>	
– Municipality of Acquafredda (BS) – Municipality of Alfianello (BS) East of A21 – Municipality of Bassano Bresciano (BS) East of A21 – Municipality of Calvisano (BS) – Municipality of Carpenedolo (BS) – Municipality of Cigole (BS) – Municipality of Desenzano del Garda (BS) South of A4 – Municipality of Fiesse (BS) – Municipality of Gambara (BS) – Municipality of Ghedi (BS) – Municipality of Gottolengo (BS) – Municipality of Isorella (BS) – Municipality of Leno (BS) East of A21 – Municipality of Lonato del Garda (BS) South of A4 – Municipality of Manerbio (BS) East of A21 – Municipality of Milzano (BS) – Municipality of Montichiari (BS) – Municipality of Pavone del Mella (BS)	2022.4.30.

– Municipality of Pontevico (BS) East of A21 – Municipality of Pozzolengo (BS) South of A4 – Municipality of Pralboino (BS) – Municipality of Remedello (BS) – Municipality of San Gervasio Bresciano (BS) East of A21 – Municipality of Seniga (BS) – Municipality of Visano (BS) – Municipality of Acquanegra sul Chiese (MN) – Municipality of Asola (MN) – Municipality of Canneto sull'Oglio (MN) – Municipality of Casalmoro (MN) – Municipality of Casaloldo (MN) – Municipality of Casalromano (MN) – Municipality of Castel Goffredo (MN) – Municipality of Castelforte (MN) – Municipality of Castellucchio (MN) North of SP64 ex SS10 – Municipality of Castiglione delle Stiviere (MN) – Municipality of Cavriana (MN) – Municipality of Ceresara (MN) – Municipality of Curtatone (MN) North of SP64 ex SS10 – Municipality of Gazoldo degli Ippoliti (MN) – Municipality of Goito (MN) – Municipality of Guidizzolo (MN) – Municipality of Mantova (MN) North of SP64 ex SS10 – Municipality of Marcaria (MN) North of SP64 ex SS10 – Municipality of Mariana Mantovana (MN) – Municipality of Marmirolo (MN) – Municipality of Medole (MN) – Municipality of Monzambano (MN) – Municipality of Piubega (MN) – Municipality of Ponti sul Mincio (MN) – Municipality of Porto Mantovano (MN) – Municipality of Redondesco (MN) – Municipality of Rodigo (MN) – Municipality of Roverbella (MN) – Municipality of San Giorgio Bigarello (MN) North of SP64 ex SS10 – Municipality of Solferino (MN) – Municipality of Volta Mantovana (MN)	
<i>Region: Veneto</i>	
– Municipality of Arquá Petrarca (PD) – Municipality of Baone (PD) – Municipality of Barbona (PD) – Municipality of Borgo Veneto (PD) – Municipality of Carceri (PD) – Municipality of Casale di Scodosia (PD) – Municipality of Castelbaldo (PD) – Municipality of Cervarese Santa Croce (PD) – Municipality of Cinto Euganeo (PD) – Municipality of Este (PD) – Municipality of Galzignano Terme (PD) – Municipality of Granze (PD) – Municipality of Lozzo Atestino (PD) – Municipality of Masi (PD) – Municipality of Megliadino San Vitale (PD) – Municipality of Merlara (PD) – Municipality of Mestrino (PD) South of A4 – Municipality of Monselice (PD) West of A13 – Municipality of Montagnana (PD) – Municipality of Ospedaletto Euganeo (PD) – Municipality of Piacenza d'Adige (PD) – Municipality of Ponso (PD)	2022.4.30.

-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Municipality of Pozzonovo (PD) West of A13 – Municipality of Rovolon (PD) – Municipality of Rubano (PD) South of A4 – Municipality of Saccolongo (PD) – Municipality of Sant'Elena (PD) – Municipality of Sant'Urbano (PD) – Municipality of Solesino (PD) West of A13 – Municipality of Stanghella (PD) West of A13 – Municipality of Teolo (PD) – Municipality of Torreglia (PD) – Municipality of Urbana (PD) – Municipality of Veggiano (PD) – Municipality of Vescovana (PD) West of A13 – Municipality of Vighizzolo d'Este (PD) – Municipality of Villa Estense (PD) – Municipality of Villafranca Padovana (PD) South of A4 – Municipality of Vo' (PD) – Municipality of Albaredo d'Adige (VR) – Municipality of Angiari (VR) – Municipality of Arcole (VR) – Municipality of Belfiore (VR) – Municipality of Bevilacqua (VR) – Municipality of Bonavigo (VR) – Municipality of Boschi Sant'Anna (VR) – Municipality of Bovolone (VR) – Municipality of Buttapietra (VR) – Municipality of Caldiero (VR) South of A4 – Municipality of Casaleone (VR) – Municipality of Castagnaro (VR) – Municipality of Castel d'Azzano (VR) – Municipality of Castelnuovo del Garda (VR) South of A4 – Municipality of Cerea (VR) – Municipality of Cologna Veneta (VR) – Municipality of Colognola ai Colli (VR) South of A4 – Municipality of Concamarise (VR) – Municipality of Erbe (VR) – Municipality of Gazzo Veronese (VR) – Municipality of Isola della Scala (VR) – Municipality of Isola Rizza (VR) – Municipality of Lavagno (VR) South of A4 – Municipality of Legnago (VR) – Municipality of Minerbe (VR) – Municipality of Monteforte d'Alpone (VR) South of A4 – Municipality of Mozzecane (VR) – Municipality of Nogara (VR) – Municipality of Nogarole Rocca (VR) – Municipality of Oppeano (VR) – Municipality of Palù (VR) – Municipality of Peschiera del Garda (VR) South of A4 – Municipality of Povegliano Veronese (VR) – Municipality of Pressana (VR) – Municipality of Ronco all'Adige (VR) – Municipality of Roverchiara (VR) – Municipality of Roveredo di Guà (VR) – Municipality of Salizzole (VR) – Municipality of San Bonifacio (VR) South of A4 – Municipality of San Giovanni Lupatoto (VR) South of A4 – Municipality of San Martino Buon Albergo (VR) South of A4 – Municipality of San Pietro di Morubio (VR) – Municipality of Sanguinetto (VR) – Municipality of Soave (VR) South of A4 | |
|--|--|
-

– Municipality of Sommacampagna (VR) South of A4 – Municipality of Sona (VR) South of A4 – Municipality of Sorgá (VR) – Municipality of Terrazzo (VR) – Municipality of Trevenzuolo (VR) – Municipality of Valeggio sul Mincio (VR) – Municipality of Verona (VR) South of A4 – Municipality of Veronella (VR) – Municipality of Vigasio (VR) – Municipality of Villa Bartolomea (VR) – Municipality of Villafranca di Verona (VR) – Municipality of Zevio (VR) – Municipality of Zimella (VR) – Municipality of Agugliaro (VI) – Municipality of Albettonne (VI) – Municipality of Alonte (VI) – Municipality of Altavilla Vicentina (VI) South of A4 – Municipality of Arcugnano (VI) South of A4 – Municipality of Asigliano Veneto (VI) – Municipality of Barbarano Mossano (VI) – Municipality of Brendola (VI) East of A4 – Municipality of Campiglia dei Berici (VI) – Municipality of Castegnero (VI) – Municipality of Gambellara (VI) South of A4 – Municipality of Grisignano di Zocco (VI) South of A4 – Municipality of Grumolo delle Abbadesse (VI) South of A4 – Municipality of Longare (VI) – Municipality of Lonigo (VI) – Municipality of Montebello Vicentino (VI) East of A4 – Municipality of Montecchio Maggiore (VI) East of A4 – Municipality of Montegalda (VI) – Municipality of Montegaldella (VI) – Municipality of Nanto (VI) – Municipality of Noventa Vicentina (VI) – Municipality of Orgiano (VI) – Municipality of Pojana Maggiore (VI) – Municipality of Sarego (VI) – Municipality of Sossano (VI) – Municipality of Torri di Quartesolo (VI) South of A4 – Municipality of Val Liona (VI) – Municipality of Vicenza (VI) South of A4 – Municipality of Villaga (VI) – Municipality of Zovencedo (VI)	
--	--

Tagállam: Franciaország

A következőket magában foglaló terület:	Az intézkedések alkalmazásának időbeli hatálya a 3a. cikknek megfelelően
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
BECCAS BETCAVE-AGUIN BLOUSSON-SERIAN CAZAUX-VILLECOMTAL DURBAN FAGET-ABBATIAL	2022.4.5.

LABARTHE LABEJAN LAMAGUERE LOUBERSAN MALABAT MEILHAN MONCORNEIL-GRAZAN MONFERRAN-PLAVES MONTIES ORBESSAN ORNEZAN POUY-LOUBRIN SAINT-JEAN-LE-COMTAL SAINT-JUSTIN SANSAN SEISSAN SEMBOUES TACHOIRES TRAVERSERES	
---	--

Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)

ASSERAC AVESSAC BATZ-SUR-MER LA CHAPELLE-DES-MARAIS CROSSAC DREFFEAC LA BAULE-ESCOUBLAC FEGREAC FERCE GUENROUET GUERANDE HERBIGNAC JUIGNE-DES-MOUTIERS MASSERAC MESQUER MISSILLAC NOYAL-SUR-BRUTZ PIRIAC-SUR-MER PLESSE PONTCHATEAU PORNICHET LE POULIGUEN	2022.4.10.
---	------------

QUILLY SAINT-ANDRE-DES-EAUX SAINTE-ANNE-SUR-BRIVET SAINT-GILDAS-DES-BOIS SAINT-JOACHIM SAINT-LYPHARD SAINT-MALO-DE-GUERSAC SAINT-MOLF SAINT-NICOLAS-DE-REDON SAINTE-REINE-DE-BRETAGNE SEVERAC SOUDAN SOULVACHE LE TEMPLE-DE-BRETAGNE LA TURBALLE VILLEPOT	
--	--

Département: Maine-et-Loire (49)

TUFFALUN ARMAILLE BLAISON-SAINT-SULPICE BOUILLE-MENARD BOURG-L'EVEQUE BRIOLLAY BRISSAC LOIRE AUBANCE CANTENAY-EPINARD CARBAY CHAMBELLAY CHENILLE-CHAMPTEUSSE LES HAUTS-D'ANJOU CHEFFES CORZE ECOURLANT ECUILLE FENEU LA JAILLE-YVON JUVARDEIL MONTREUIL-SUR-MAINE LE PLESSIS-GRAMMOIRE LES PONTS-DE-CE OMBREE D'ANJOU GENNES-VAL-DE-LOIRE ROU-MARSON	
--	--

2022.4.10.

LOIRE-AUTHION VERRIERES-EN-ANJOU SARRIGNE SCEAUX-D'ANJOU SEGRE-EN-ANJOU BLEU SOULAIRES-ET-BOURG THORIGNE-D'ANJOU TIERCE VERRIE RIVES-DU-LOIR-EN-ANJOU	
--	--

- * A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e melléklet alkalmazásában a tagállamokra történő hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/624 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2022. április 12.)**

az Oroszországból származó egyes vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvöztött acélból készült melegen hengerelt sík termékek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. Hatályos intézkedések**

- (1) Az (EU) 2017/1795 végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: eredeti rendelet) az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Oroszországból származó, következőképpen meghatározott termékek behozatalára: egyes vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvöztött acélból készült síkhengerelt termékek, tekercsben is (beleértve a „méretre vágott” és a „keskeny szalag” típusú termékeket is), melegen hengerelve, de tovább nem megmunkálva, plattírozás, lemezelés vagy bevonás nélkül (melegen hengerelt sík termékek, a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

1.2. Felülvizsgálati kérelem

- (2) A Bizottság az (EU) 2016/1036 rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (3) bekezdése értelmében részleges időközi felülvizsgálati kérelmet kapott. A felülvizsgálat iránti kérelmet az Eurofer (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be az uniós gyártók nevében, és a dömpingnek a PAO Severstal (a továbbiakban: Severstal) orosz exportáló gyártó tekintetében történő vizsgálatára korlátozódott.
- (3) Az eredeti rendelet értelmében a külön megnevezett oroszországi exportáló gyártóktól származó behozatalra 17,6 EUR/tonna és 96,5 EUR/tonna közötti rögzített vám, míg az összes többi oroszországi vállalatától származó behozatalra 96,5 EUR/tonna maradékvám vonatkozik. A Severstal vállalatától származó behozatalra kivetett végleges dömpingellenes vám 17,6 EUR/tonna.

1.3. A részleges időközi felülvizsgálat megindítása

- (4) A Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti, a dömpingnek a Severstal tekintetében való vizsgálatára korlátozódó részleges időközi felülvizsgálat megindításáról határozott. Az eljárás megindításáról a Bizottság 2021. január 18-án értesítést ⁽³⁾ (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában.
- (5) A felülvizsgálati időszak a 2020. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra terjedt ki.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/1795 végrehajtási rendelete (2017. október 5.) a Brazíliából, Iránból, Oroszországból és Ukrajnából származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvöztött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a Szerbiából származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvöztött acélból készült termékek behozatalával kapcsolatos vizsgálat megszüntetéséről (HL L 258., 2017.10.6., 24. o.)

⁽³⁾ HL C 18., 2021.1.18., 36. o.

1.4. Értékeltek felek

- (6) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság felkérte a Severstal vállalatot és a vele kapcsolatban álló vállalatokat, hogy meghatározott határidőn belül válaszoljanak a kérdőívre. A Bizottság külön tájékoztatta a kérelmezőt és az exportáló ország hatóságait a vizsgálat megindításáról, és felkérte őket a részvételre. A Bizottság továbbá felkérte a többi felet, hogy jelentkezzenek és ismertessék álláspontjukat, feltéve, hogy tevékenységeik és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

2. A KÉRELEM VISSZAVONÁSA ÉS AZ ELJÁRÁS MEGSZÜNTETÉSE

- (7) A kérelmező 2022. március 18-án arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy visszavonja a részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmét.
- (8) Az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdésével összhangban a kérelem visszavonása esetén az eljárás megszüntethető, kivéve, ha ez a megszüntetés az Unió érdekeit sértené.
- (9) A vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely arra utal, hogy a felülvizsgálat megszüntetése nem áll az Unió érdekében.
- (10) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingnek a Severstal tekintetében való vizsgálatára korlátozódó részleges időközi felülvizsgálatot a hatályban levő intézkedések módosítása nélkül meg kell szüntetni.

3. TÁJÉKOZTATÁS

- (11) A Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról a szándékáról, hogy a kérelem visszavonása miatt megszünteti a vizsgálatot, és felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket. Egyetlen érdekelt fél sem emelt kifogást az eljárás megszüntetése ellen.
- (12) Ez a határozat összhangban van az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bizottság megszünteti az Oroszországból származó, jelenleg a 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (TARIC-kód: 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (TARIC-kód: 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (TARIC-kódok: 7226 19 10 91 és 7226 19 10 95), 7226 91 91 és 7226 91 99 KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes vám részleges időközi felülvizsgálatát: egyes vasból, ötvöztelen acélból vagy más ötvöztetett acélból készült síkhengerelt termékek, tekercsben is (beleértve a „méterre vágott” és a „keskeny szalag” típusú termékeket is), melegen hengerelve, de tovább nem megmunkálva, plattírozás, lemezelés vagy bevonás nélkül.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 12-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben meghatározott szabályozástechnikai standardoknak az alátámasztó módszertan és a teljesítmény-forgatókönyvek bemutatása, a költségek bemutatása és az összesített költségmutatók kiszámításának módszertana, a múltbeli teljesítményre vonatkozó információk megjelenítése és tartalma, valamint a több befektetési lehetőséget kínáló lakossági befektetési csomagtermékek, illetve biztosítási alapú termékek (PRIIP-ek) költségeinek bemutatása, valamint az 1286/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 32. cikkében említett alapok befektetési jegyeit mögöttes befektetési lehetőségként kínáló PRIIP-előállítókra vonatkozó átmeneti rendelkezésnek az említett cikkben meghatározott meghosszabbított átmeneti rendelkezéssel való összehangolása tekintetében történő módosításáról szóló, 2021. szeptember 6-i (EU) 2021/2268 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 455. I, 2022. december 20.)

Az 1. oldalon az (EU) 2021/2268 felhatalmazáson alapuló rendelet helyébe a következő szöveg lép:

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2021. szeptember 6.)

az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben meghatározott szabályozástechnikai standardoknak az alátámasztó módszertan és a teljesítmény-forgatókönyvek bemutatása, a költségek bemutatása és az összesített költségmutatók kiszámításának módszertana, a múltbeli teljesítményre vonatkozó információk megjelenítése és tartalma, valamint a több befektetési lehetőséget kínáló lakossági befektetési csomagtermékek, illetve biztosítási alapú termékek (PRIIP-ek) költségeinek bemutatása, valamint az 1286/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 32. cikkében említett alapok befektetési jegyeit mögöttes befektetési lehetőségként kínáló PRIIP-előállítókra vonatkozó átmeneti rendelkezésnek az említett cikkben meghatározott meghosszabbított átmeneti rendelkezéssel való összehangolása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a lakossági befektetési csomagtermékekkel, illetve biztosítási alapú befektetési termékekkel kapcsolatos kiemelt információkat tartalmazó dokumentumokról szóló, 2014. november 26-i 1286/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (5) bekezdésére és 10. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ alkalmazásának első éveiben szerzett tapasztalatok azt mutatják, hogy módosítani kell a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumok megjelenítésének és tartalmának bizonyos elemeit. Erre a módosításra annak biztosítása érdekében van szükség, hogy a lakossági befektetők a sajátos piaci körülményektől függetlenül továbbra is megfelelő tájékoztatást kapjanak a lakossági befektetési csomagtermékek, illetve biztosítási alapú befektetési termékek (PRIIP-ek) különböző típusairól, különösen akkor, ha a piac tartósan pozitív teljesítményt mutat.
- (2) Annak érdekében, hogy a lakossági befektetők számára a különböző típusú PRIIP-ek tekintetében érthető, nem félrevezető és releváns információk álljanak rendelkezésre, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumokban bemutatott teljesítmény-forgatókönyvek nem adhatnak túlságosan pozitív kilátásokat a lehetséges jövőbeli hozamokra vonatkozóan. Az alapul szolgáló befektetések teljesítménye, valamint a nem strukturált befektetési alapok és más hasonló PRIIP-ek teljesítménye közvetlenül összefügg egymással. A teljesítmény-forgatókönyvek

⁽¹⁾ HL L 352., 2014.12.9., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. március 8.) a lakossági befektetési csomagtermékekkel, illetve biztosítási alapú befektetési termékekkel kapcsolatos kiemelt információkat tartalmazó dokumentumokról szóló 1286/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumok megjelenítése, tartalma, felülvizsgálata és módosítása, valamint az ilyen dokumentumok rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettség teljesítése tekintetében meghatározott szabályozástechnikai standardok megállapítása révén történő kiegészítéséről (HL L 100., 2017.4.12., 1. o.).

bemutatásának alapjául szolgáló módszertant ezért ki kell igazítani annak érdekében, hogy ne olyan statisztikai módszerre támaszkodjon, amely a megfigyelt hozamot növelő teljesítmény-forgatókönyveket eredményez. A teljesítmény-forgatókönyvek bemutatásának alapjául szolgáló módszertant ki kell igazítani annak biztosítása érdekében is, hogy ezek a forgatókönyvek hosszabb időszak során megfigyelt hozamokon alapuljanak, mind a pozitív, mind a negatív növekedési időszakokat tükrözve, és ezáltal idővel stabilabb teljesítmény-forgatókönyveket biztosítsanak, és minimalizálják a prociklikus kimeneteleket. A teljesítmény-forgatókönyvek bemutatására szolgáló módszertannak a megfelelő előretekintő becslések készítésére való képességét utóteszteléssel igazolták, amely az e módszertan által meghatározott kimeneteleket a PRIIP-ek tényleges megfigyelt teljesítményével hasonlította össze.

- (3) Annak elkerülése érdekében, hogy a teljesítmény-forgatókönyvek a legjobb becslésen alapuló előrejelzéseknek minősüljenek, e forgatókönyvekkel kapcsolatban szembetűnőbb figyelmeztetéseket kell tenni. Az említett forgatókönyvek alapjául szolgáló feltételezések további részleteinek egyszerű módon történő közzététele várhatóan csökkenti az esetleges jövőbeli hozamokkal kapcsolatos indokolatlan elvárások kockázatát is.
- (4) A költségekkel kapcsolatos információk a lakossági befektetők számára a különböző PRIIP-ek összehasonlításakor fontosak. Annak érdekében, hogy a lakossági befektetők jobban megérthessék a különböző PRIIP-ek költségstruktúrájának különböző típusait és azt, hogy ez a szerkezet az egyedi körülményeiket figyelembe véve mennyire releváns, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumokban foglalt költséginformációknak tartalmazniuk kell a fő költségelemek leírását. Továbbá a PRIIP-ekkel kapcsolatos tanácsadás és az azok értékesítésének megkönnyítése érdekében az egyéni költségelemek mutatóit össze kell hangolni az ágazati uniós jogszabályok, különösen a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ és az (EU) 2016/97 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ alapján közzétett információkkal. Ugyanakkor biztosítani kell a PRIIP-ek valamennyi típusa közötti összehasonlíthatóságot a teljes költség tekintetében. A kiemelt információkat tartalmazó dokumentumokban szereplő összesített költségmutatók jelentését pontosítani kell annak érdekében, hogy a lakossági befektetők jobban megértsék ezeket az összesített költségmutatókat.
- (5) Bizonyos eszközosztályok, valamint az olyan PRIIP-ek gazdasági jellemzőinek jobb figyelembevétele érdekében, amelyek nem generálnak elegendő ügyletet ahhoz, hogy kellő statisztikai bizonyossággal kiküszöböljék a piaci mozgásokat, az ügyleti költségek kiszámítására vonatkozó módosított módszertannak differenciáltabb és arányosabb megközelítést kell alkalmaznia. E módszertannak ki kell küszöbölnie a negatív ügyleti költségek esetleges előfordulását is, hogy elkerülhető legyen a lakossági befektetők megzavarásának kockázata.
- (6) A több befektetési lehetőséget kínáló PRIIP-ek esetében szükség van a költségekre vonatkozó információk megjelenítésének kiigazítására annak érdekében, hogy a lakossági befektetők jobban megértsék e különböző befektetési lehetőségek költségvonzatait.
- (7) Annak érdekében, hogy a lakossági befektetők megfigyelhessék, megérthessék és összehasonlíthassák a lineáris PRIIP-ek és a lineáris mögöttes befektetési lehetőségek hozamában bekövetkező volatilitást, valamint a korábbi teljesítményt adott piaci körülmények között, az 583/2010/EU bizottsági rendeletben⁽⁵⁾ meghatározott egyes szabályok beillesztésével és kiigazításával az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendeletben bizonyos követelményeket kell megállapítani a múltbeli teljesítmény egységesített tartalmára és megjelenítésére vonatkozóan. A múltbeli teljesítmény szabványosított tartalmának és bemutatásának ki kell egészítenie a teljesítmény-forgatókönyvekben megadott információkat. Az említett lineáris PRIIP-ekre és lineáris mögöttes befektetési lehetőségekre vonatkozó kiemelt információkat tartalmazó dokumentumoknak a „További fontos információk” című szakaszban a múltbeli teljesítményre vonatkozó információkat tartalmazó külön dokumentumokra vagy weboldalakra mutató kereszthivatkozásokat kell tartalmazniuk.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/97 irányelve (2016. január 20.) a biztosítási értékesítésről (HL L 26., 2016.2.2., 19. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 583/2010/EU rendelete (2010. július 1.) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a kiemelt befektetési információk tekintetében, valamint a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon rendelkezésre bocsátott kiemelt befektetési információk vagy tájékoztató esetében teljesítendő különleges feltételek tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 176., 2010.7.10., 1. o.).

- (8) Az 1286/2014/EU rendelet 32. cikkének (1) bekezdése értelmében az alapkezelő társaságok, a befektetési társaságok és az ÁÉKBV befektetési jegyeivel kapcsolatos tanácsadást nyújtó vagy azokat értékesítő személyek 2021. december 31-ig mentesülnek az említett rendelet szerinti kötelezettségek alól. Amennyiben valamely tagállam a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumok formájára és tartalmára vonatkozó, a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁶⁾ 78–81. cikkében meghatározott szabályokat a lakossági befektetőknek kínált, ÁÉKBV-nek nem minősülő alapok tekintetében alkalmazza, az alapkezelő társaságokra, a befektetési társaságokra és az ilyen alapok befektetési jegyeivel kapcsolatos tanácsadást nyújtó vagy az azokat értékesítő személyekre alkalmazandó az 1286/2014/EU rendelet 32. cikkének (1) bekezdésében meghatározott mentesség. Annak érdekében, hogy az említett alapokra következetes átmeneti jogi szabályozás vonatkozzon, az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 14. cikkének (2) bekezdése – amely az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 18. cikkével összhangban 2021. december 31-ig alkalmazandó – lehetővé teszi a lakossági befektetési csomagtermékek, illetve biztosítási alapú termékek előállítói (a továbbiakban: PRIIP-előállítók) számára, hogy továbbra is használják a 2009/65/EK irányelv 78–81. cikkének megfelelően készített ilyen dokumentumokat, amennyiben a mögöttes befektetési lehetőségek legalább egyike ÁÉKBV vagy ÁÉKBV-nek nem minősülő alap. Az 1286/2014/EU rendeletet módosító európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslat⁽⁷⁾ a rendelet 32. cikkében említett átmeneti rendelkezések 2022. június 30-ig történő meghosszabbítására tesz javaslatot. Szükséges, hogy a PRIIP-előállítók továbbra is használni tudják a 2009/65/EK irányelv 78–81. cikkének megfelelően készített dokumentumokat, amíg az említett átmeneti rendelkezések hatályban vannak.
- (9) Az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) E rendelet alapját az Európai Bankhatóság, az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatónyugdíj-hatóság és az Európai Értékpapírpiazi Hatóság (a továbbiakban együttesen: az európai felügyeleti hatóságok) által az Európai Bizottsághoz benyújtott szabályozástechnikai standardtervezetek képezik.
- (11) Az európai felügyeleti hatóságok nyilvános konzultációt folytattak az e rendelet alapját képező szabályozástechnikai standardtervezetekről, elemezték az esetleges kapcsolódó költségeket és hasznot, továbbá kikérték az 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁸⁾ 37. cikkével összhangban létrehozott banki érdekképviselői csoport, az 1094/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁹⁾ 37. cikkével összhangban létrehozott biztosítási és viszontbiztosítási érdekképviselői csoport, valamint az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁰⁾ 37. cikkével összhangban létrehozott értékpapírpiazi érdekképviselői csoport véleményét.
- (12) Tekintettel arra, hogy a szabályozástechnikai standardok szorosan kapcsolódnak egymáshoz, valamint az általuk bevezetett követelmények teljes összhangjának biztosítása érdekében helyénvaló egyetlen jogi aktust elfogadni az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott szabályozástechnikai standardok módosításáról.
- (13) Annak érdekében, hogy a PRIIP előállítói és a PRIIP-ekkel kapcsolatos tanácsadással vagy az azok értékesítésével foglalkozó személyek elegendő időt kapjanak a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak az új követelményekkel összhangban történő elkészítésére vonatkozó kötelezettségre való felkészülésre, e rendeletet 2022. július 1-jétől kell alkalmazni,

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 2009.11.17., 32. o.).

⁽⁷⁾ COM(2021) 397.

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1093/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 12. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1094/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatónyugdíj-hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/79/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 48. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1095/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiazi Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés a következő f)–i) ponttal egészül ki:

- „f) adott esetben, amennyiben a PRIIP előállítója jogi, igazgatási vagy forgalmazási megfontolás miatt valamely társaságcsoporthoz tartozó részét képezi, a csoport neve;
- g) amennyiben a PRIIP átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozás (ÁÉKBV) vagy alternatív befektetési alap (ABA) formáját ölti, szembevetően feltüntetve az ÁÉKBV vagy ABA megjelölése, beleértve befektetési jegy-osztályát vagy befektetési részalapját;
- h) adott esetben az engedélyezés részletei;
- i) amennyiben a PRIIP átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozás (ÁÉKBV) vagy alternatív befektetési alap (ABA) formáját ölti, és abban az esetben, ha az ÁÉKBV-t a 2009/65/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott alapkezelő társaság kezeli, vagy az említett irányelv 27. cikke szerinti befektetési társaságról van szó (a továbbiakban együttesen: ÁÉKBV-alapkezelő), amely az adott ÁÉKBV tekintetében az említett irányelv 16. cikke szerinti jogokat gyakorolja, vagy abban az esetben, ha az ABA-t olyan alternatív befektetési alap-kezelő (ABAK) kezeli, amely az ABA tekintetében a 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 31., 32. és 33. cikke szerinti jogokat gyakorolja, az e tényre vonatkozó kiegészítő nyilatkozat.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2011/61/EU irányelve (2011. június 8.) az alternatív befektetési alap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 174., 2011.7.1., 1. o.);

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Az első bekezdés g) pontjának alkalmazásában befektetési részalap vagy befektetési jegy-osztály esetében az ÁÉKBV vagy ABA neve a részalap vagy befektetési jegy-osztály nevét követi. Ha létezik kódszám az ÁÉKBV vagy ABA, a befektetési részalap vagy a befektetési jegy-osztály azonosítására, az az ÁÉKBV vagy ABA megjelölésének részét képezi.”;

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a szöveg a következő (2a), (2b) és (2c) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Amennyiben a PRIIP ÁÉKBV vagy ABA formáját ölti, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen termékről van szó?” című szakaszában foglalt információk tartalmazzák az ÁÉKBV vagy ABA azon alapvető jellemzőit, amelyekről a lakossági befektetőnek tudnia kell, még ha ezek a jellemzők nem is képezik részét az ÁÉKBV-re vonatkozó, a 2009/65/EK irányelv 68. cikke szerinti tájékoztatóban szereplő célkitűzések és befektetési politika leírásának, vagy az ABA befektetési stratégiájára és célkitűzéseire vonatkozó, a 2011/61/EU irányelv 23. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett leírásnak; ezek közé tartoznak a következők:

- a) a befektetés tárgyát képező, figyelembe vehető pénzügyi eszközök fő kategóriái;
- b) a lakossági befektető lehetősége, hogy ha kéri, visszaválthassa az ÁÉKBV vagy ABA befektetési jegyeit, megjelölve ebben a nyilatkozatban a befektetési jegyekkel való kereskedés gyakoriságát, illetve adott esetben arra vonatkozó nyilatkozat, hogy nincs lehetőség a befektetési jegyek kérésre történő visszaváltására;
- c) az, hogy az ÁÉKBV-nek vagy ABA-nak van-e különleges célja bármely ipari, földrajzi vagy egyéb piaci szektorral vagy meghatározott eszközosztályokkal kapcsolatban;

d) az, hogy az ÁÉKBV vagy ABA engedélyezi-e az adott leendő befektetések kapcsán a diszkrecionális választást, és hogy ez a megközelítés magában foglal-e vagy maga után von-e egy referenciaértékre való hivatkozást, és ha igen, melyikre;

e) az, hogy az osztalékbevételeket kifizetik vagy újra befektetik.

Az első albekezdés d) pontjának alkalmazásában, amennyiben van referenciaértékre való hivatkozás, meg kell adni, hogy milyen mértékben lehet eltérni az említett referenciaértéktől, és ha az ÁÉKBV-nek vagy ABA-nak indexkövető célkitűzése van, ezt fel kell tüntetni.

(2b) A (2a) bekezdésben említett információk a következőket kell tartalmaznia, amennyiben releváns:

a) ha az ÁÉKBV vagy ABA hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokba fektet be, annak megjelölése, hogy azokat a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat társaságok, kormányok vagy egyéb jogalanyok bocsátották-e ki, és adott esetben a minimális hitelminősítési követelmények;

b) ha az ÁÉKBV vagy ABA strukturált befektetési alap, a kifizetés, valamint a teljesítményt várhatóan meghatározó tényezők helyes megértéséhez szükséges összes elem egyszerű kifejezésekkel történő magyarázata, beleértve szükség esetén az algoritmussal és működésével kapcsolatos, az ÁÉKBV tájékoztatójában, vagy az ABA befektetési stratégiájának és célkitűzéseinek leírásában található információkra való hivatkozást;-

c) ha az eszközök megválasztása egyedi kritériumok alapján történik, e kritériumok, mint például „növekedés”, „érték”, vagy „magas osztalék” magyarázata;

d) az esetleg fedezeti ügyletet, arbitrázst vagy tőkeáttételt magában foglaló egyedi eszközközelési technikák alkalmazása esetén azoknak a tényezőknek az egyszerű kifejezésekkel történő magyarázata, amelyek várhatóan meghatározzák az ÁÉKBV vagy ABA teljesítményét;

(2c) A (2a) és (2b) bekezdésben foglalt információk különbséget kell tennie a (2a) bekezdés a) és c) pontjában és a (2b) bekezdés a) pontjában meghatározott átfogó befektetési kategóriák, továbbá a (2a) bekezdés d) pontjában és a (2b) bekezdés b), c) és d) pontjában meghatározott, az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK által elfogadandó, az említett befektetésekre vonatkozó megközelítés között.

A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen termékről van szó?” című szakasza tartalmazhat a (2a) és (2b) bekezdésben felsoroltakon kívül egyéb elemeket is, beleértve az ÁÉKBV vagy ABA befektetési stratégiájának leírását, ha ezek az elemek szükségesek az ÁÉKBV vagy ABA célkitűzéseinek és befektetési politikájának megfelelő leírásához.”;

b) a cikk a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Amennyiben a PRIIP ÁÉKBV vagy ABA formáját ölti, a kockázatok e rendelet II. és III. mellékletében említett meghatározásának és magyarázatának összhangban kell lennie a kockázat meghatározására, mérésére, kezelésére és nyomon követésére vonatkozó belső eljárással, amelyet az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK fogadott el a 2009/65/EK irányelv, illetőleg a 2011/61/EU irányelv szerint. Ha egy alapkezelő társaság egyénél több ÁÉKBV-t, vagy egy ABAK egyénél több ABA-t kezel, a kockázatokat összehangolt módon kell meghatározni és elmagyarázni.

(7) Amennyiben a PRIIP ÁÉKBV vagy ABA formáját ölti, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen termékről van szó?” című szakasza minden olyan tagállam esetében, amelyben az ÁÉKBV-t vagy ABA-t forgalmazzák, tartalmazza a következő információkat:

a) a letétkezelő neve;

b) az ÁÉKBV-re vagy az ABA-ra vonatkozó további információk elérésének helye és módja, az ÁÉKBV tájékoztatójában, illetőleg az ABA befektetési stratégiáját és célkitűzéseit tartalmazó leírásnak, az ÁÉKBV 2009/65/EK irányelv 68. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett legutóbbi éves beszámolójának, valamint esetleges azt követő féléves beszámolójának vagy az ABA 2011/61/EU irányelv 22. cikke szerinti legutóbbi éves jelentésének a másolata, megjelölve, hogy ezek a dokumentumok mely nyelv(ek)en érhetők el és hogy díjmentesen hozzáférhetők;

c) egyéb gyakorlati információk elérésének helye és módja, többek között az, hogy hol található meg a befektetési jegyek aktuális ára.”;

3. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A dokumentumot adott esetben jól látható figyelmeztetéssel kell kiegészíteni, utalva azokra a további költségekre, amelyeket a PRIIP-ekkel kapcsolatos tanácsadást végző vagy azt értékesítő személyek felszámíthatnak.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen költségek merülnek fel?” című szakaszának „A költségek összetétele” című táblázatában a PRIIP előállítóinak összesített mutatókat kell feltüntetniük a következő költségtípusokra vonatkozóan:

a) egyszeri költségek, például a belépési és kilépési költségek;

b) ismétlődő költségek, elkülönítve a portfólióügyleti költségeket és az egyéb ismétlődő költségeket;

c) járulékos költségek, például a teljesítménydíjak vagy nyereségrészesedések.”;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A PRIIP előállítóinak a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen költségek merülnek fel?” szakaszában szereplő „A költségek összetétele” című táblázatban meghatározott különböző költségek mindegyikéhez leírást kell beilleszteniük a VII. mellékletnek megfelelően, továbbá részletezniük kell, hol és mennyiben térhetnek el az ilyen költségek azokról a tényleges költségektől, amelyek a lakossági befektetőknél felmerülhetnek, és hogy ezek a költségek mely esetben és hogyan függhetnek attól, hogy a lakossági befektető bizonyos opciók gyakorlása mellett vagy ellen dönt-e.”;

4. A 8. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A VIII. melléklet 1. a) pontjában meghatározott ÁÉKBV-k, az e melléklet 1. b) pontjában meghatározott ABA-k vagy az említett melléklet 1. c) pontjában meghatározott, befektetési egységekhez kötött biztosítási alapú befektetési termékek esetében a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „További fontos információk” című szakasza a következőket tartalmazza:

a) olyan weboldalra mutató link vagy azon dokumentumra való hivatkozás, ahol, illetve amelyben a PRIIP előállítója által a VIII. melléklettel összhangban közzétett, múltbeli teljesítményre vonatkozó információk rendelkezésre állnak;

b) az évek száma, amelyekre vonatkozóan a dokumentum múltbeli teljesítményadatokat ismertet.

A II. melléklet 1. részének 5. pontjában említett olyan PRIIP-ek esetében, amelyek nyílt végű alapok vagy más, jegyzésre nyitva álló PRIIP-ek, havonta közzé kell tenni a korábbi teljesítmény-forgatókönyvekhez kapcsolódó számításokat, és a „További fontos információk” című szakaszban meg kell határozni, hogy ezek a számítások hol találhatók.”;

5. A II. fejezet címe helyébe a következő cím lép:

„II. FEJEZET

A TÖBB BEFEKTETÉSI LEHETŐSÉGET KÍNÁLÓ PRIIP-EK KIEMELT INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZÓ DOKUMENTUMAIRA VONATKOZÓ EGYEDI RENDELKEZÉSEK”;

6. A 10. cikk a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az I. fejezet szerinti, kiemelt információkat tartalmazó dokumentum a PRIIP-en belüli minden egyes mögöttes befektetési lehetőségre, amely tartalmazza a PRIIP egészére vonatkozó információkat; a kiemelt információkat tartalmazó egyes dokumentumok azt az esetet tükrözik, amikor a lakossági befektető egyetlen befektetési lehetőségbe fektet be;

b) egy általános kiemelt információkat tartalmazó dokumentum, amely ismerteti a PRIIP-et az I. fejezetnek megfelelően, kivéve, ha a 11–14. cikk másképp rendelkezik; ideértve annak leírását is, hogy hol találhatók meg az egyes mögöttes befektetési lehetőségekre vonatkozó konkrét információk.”;

7. A 11. cikk c) pontját el kell hagyni;

8. A 12. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés d) pontját el kell hagyni;

b) a (2) bekezdést el kell hagyni;

9. A 13. és 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13. cikk

A „Milyen költségek merülnek fel?” című szakasz az általános kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban

A „Milyen költségek merülnek fel?” című szakaszban a PRIIP előállítóinak az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjától eltérve, meg kell adniuk a következőket:

- a) amennyiben a PRIIP-nek a mögöttes befektetési lehetőségek költségeitől eltérő költségei nem adhatók meg egyetlen adattal, ideértve azt az esetet is, ha az említett költségek eltérőek a választott mögöttes befektetési lehetőségtől függően:
 - i. a PRIIP-re vonatkozó különböző költségek a VII. mellékletben meghatározott, „A költségek időbeli alakulása” és „A költségek összetétele” című táblázatokban;
 - ii. arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a lakossági befektetőknél felmerülő költségek eltérőek a mögöttes befektetési lehetőségektől függően;
- b) amennyiben a PRIIP-nek a mögöttes befektetési lehetőségek költségeitől eltérő költségei egyetlen adattal is megadhatók:
 - i. az említett költségek, elkülönítve a PRIIP által kínált mögöttes befektetési lehetőségek különböző költségeitől, amelyeket a VII. mellékletben meghatározott, „A költségek időbeli alakulása” és „A költségek összetétele” című táblázatok tartalmaznak;
 - ii. arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a lakossági befektetőknél felmerülő teljes költség a választott mögöttes befektetési lehetőségek költségének és a PRIIP egyéb költségeinek a kombinációja, és a mögöttes befektetési lehetőségektől függően eltérő.

14. cikk

Az egyes mögöttes befektetési lehetőségekre vonatkozó konkrét információk

Az egyes mögöttes befektetési lehetőségekre vonatkozó, a 10. cikk b) pontjában említett konkrét információkat az általános kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot kiegészítő, egyedi információkat tartalmazó dokumentumban kell megadni. A PRIIP előállítóinak minden egyes mögöttes befektetési lehetőség tekintetében szerepeltetniük kell a következők mindegyikét:

- a) adott esetben a termék megértésének nehézségére utaló figyelmeztetés;
- b) a befektetési célok, a célok eléréséhez szükséges eszközök, és a 2. cikk (2) és (3) bekezdésében említett tervezett célpiac;
- c) összesített kockázati mutató magyarázattal, valamint a 3. cikkben említett teljesítmény-forgatókönyvek;
- d) a költségek bemutatása az 5. cikknek megfelelően, beleértve az arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy ezek a költségek magukban foglalják-e a PRIIP összes költségét abban az esetben, ha a lakossági befektető csak az adott befektetési lehetőségbe fektet be;
- e) a VIII. melléklet 1. a) pontja szerinti, ÁÉKBV-nek minősülő mögöttes befektetési lehetőségek, az említett melléklet 1. b) pontja szerinti ABA-k vagy az említett melléklet 1. c) pontja szerinti, befektetési egységekhez kötött biztosítási alapú befektetési termékek esetében a múltbeli teljesítményre vonatkozó, a 8. cikk (3) bekezdésében előírt információk.

Az e bekezdés a)–e) pontjában említett információknak az I. mellékletben meghatározott mintadokumentum megfelelő részeinek szerkezetét kell követniük.”;

10. A rendelet a következő IIa. fejezettel egészül ki:

„IIa. FEJEZET

AZ EGYES ÁÉKBV-K ÉS ABA-K KIEMELT INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZÓ DOKUMENTUMAIRA VONATKOZÓ EGYEDI RENDELKEZÉSEK

14a. cikk

Az ÁÉKBV-k vagy ABA-k befektetési részalapjai

- (1) Ha az ÁÉKBV vagy ABA kettő vagy több befektetési részalapról áll, különálló kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot kell készíteni minden egyes részalap tekintetében.
- (2) Az (1) bekezdésben említett, kiemelt információkat tartalmazó egyes dokumentumoknak a „Milyen termékről van szó?” című szakaszban a következő információkat kell tartalmazniuk:
 - a) arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum az ÁÉKBV vagy ABA egy részalapját ismerteti, és – adott esetben – hogy az ÁÉKBV tájékoztatója vagy az ABA befektetési stratégiájának és célkitűzéseinek leírása, valamint a rendszeres beszámolók a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum elején megnevezett ÁÉKBV vagy ABA egészére vonatkoznak;
 - b) azt, hogy az egyes részalapok eszközei és kötelezettségei jogilag különállóak-e és ez milyen hatással lehet a befektetőre;
 - c) azt, hogy a lakossági befektetőnek van-e joga az egyik részalap befektetési jegyeibe történt befektetését átváltani egy másik részalap befektetési jegyeire, és ha igen, hol szerezhető információ e jog gyakorlásának módjáról.
- (3) Ha az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK díjat határoz meg a lakossági befektető számára befektetésének a (2) bekezdés c) pontja szerinti átváltására, és ez a díj eltér a befektetési jegyek standard vételi vagy eladási díjától, akkor ezt a díjat külön fel kell tüntetni a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen költségek merülnek fel?” című szakaszában.

14b. cikk

Az ÁÉKBV-k vagy ABA-k befektetési osztályai

- (1) Ha az ÁÉKBV vagy ABA egynél több befektetési osztály- vagy részvényosztályból áll, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot minden egyes befektetési osztály- vagy részvényosztályra vonatkozóan el kell készíteni.
- (2) Az egyazon ÁÉKBV vagy ABA kettő vagy több osztályára vonatkozó, kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot össze lehet vonni egyetlen kiemelt információkat tartalmazó dokumentumba, feltéve, hogy az ebből eredő dokumentum teljes mértékben megfelel a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum hosszára, nyelvére és megjelenítésére vonatkozó valamennyi követelménynek.
- (3) Az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK kiválaszthat egy osztályt az ÁÉKBV vagy ABA egy vagy több más osztályának reprezentálására, feltéve, hogy a választás tisztességes, egyértelmű és nem félrevezető a többi osztály potenciális lakossági befektetői számára. Ilyen esetben a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen kockázatainak vannak a terméknek, és mit kaphatok cserébe?” című szakaszának magában kell foglalnia a reprezentált többi osztály bármelyikére vonatkozó lényeges kockázat magyarázatát. A reprezentatív osztályon alapuló, kiemelt információkat tartalmazó dokumentum a többi osztály lakossági befektetőinek rendelkezésére bocsátható.
- (4) Különböző osztályok nem kombinálhatók a (3) bekezdésben említett összetett reprezentatív osztályba.
- (5) Az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK nyilvántartást vezet arról, hogy mely egyéb osztályokat képvisel a (3) bekezdésben említett reprezentatív osztály, valamint az ezt a választást alátámasztó indokokról.
- (6) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen termékről van szó?” című szakaszát adott esetben ki kell egészíteni a reprezentatív választott osztály megjelölésével, és ehhez azt a kifejezést kell használni, amellyel az ÁÉKBV tájékoztatója, vagy az ABA befektetési stratégiájának és célkitűzéseinek leírása az osztályt megnevezi.
- (7) Ebben a szakaszban azt is fel kell tüntetni, hogy a lakossági befektetők honnan szerezhetnek be információkat az ÁÉKBV vagy ABA többi osztályáról, amelyeket saját tagállamukban forgalmaznak.

14c. cikk

ÁÉKBV vagy ABA mint az alapok alapja

(1) Ha az ÁÉKBV eszközeinek jelentős részét más ÁÉKBV-kbe vagy egyéb kollektív befektetési vállalkozásokba fekteti a 2009/65/EK irányelv 50. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerint, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban az említett ÁÉKBV célkitűzéseire és befektetési politikájára vonatkozó leírásnak tartalmaznia kell egy rövid magyarázatot arról, hogy hogyan választják ki folyamatosan a többi kollektív vállalkozást. Amennyiben az ÁÉKBV fedezeti alapok alapja, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak információkat kell tartalmaznia az Unión kívüli, felügyelet alá nem tartozó ABA-k megvásárlásáról.

(2) Amennyiben az ABA eszközeinek jelentős részét más ÁÉKBV-kbe vagy ABA-kba fekteti, az (1) és (2) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó.

14d. cikk

Feeder-ÁÉKBV

(1) A 2009/65/EK irányelv 58. cikkében meghatározott feeder-ÁÉKBV kiemelt információkat tartalmazó dokumentumának „Milyen termékről van szó?” című szakaszában a feeder-ÁÉKBV-re vonatkozóan fel kell tüntetni:

- a) arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy a master-ÁÉKBV tájékoztatója, kiemelt információkat tartalmazó dokumentuma, továbbá rendszeres jelentései és beszámolói a feeder-ÁÉKBV lakossági befektetői számára kérésre hozzáférhetők, valamint hogy hogyan és milyen nyelveken szerezhetők be;
- b) azt, hogy az e bekezdés a) pontjában felsorolt elemek csak nyomtatott formában vagy egyéb tartós adathordozón elérhetők-e, és hogy kell-e díjat fizetni azon elemekért, amelyekre nem vonatkozik a 2009/65/EK irányelv 63. cikke (5) bekezdése szerinti díjmentes eljuttatás;
- c) ha a master-ÁÉKBV a feeder-ÁÉKBV tagállamától eltérő tagállamban letelepedett, és ez hatással lehet a feeder-ÁÉKBV adóügyi kezelésére, erre vonatkozó megjegyzést;
- d) arra vonatkozó információt, hogy a feeder-ÁÉKBV eszközeit milyen arányban fektették a master-ÁÉKBV-be;
- e) a master-ÁÉKBV célkitűzéseinek és befektetési politikájának leírását, adott esetben megfelelően kiegészítve a következők egyikével:
 - i. megjegyzés arról, hogy a feeder-ÁÉKBV befektetési hozama nagyon hasonló lesz a master-ÁÉKBV befektetési hozamához; vagy
 - ii. magyarázat arról, hogy a feeder- és a master-ÁÉKBV befektetési hozama hogyan és miért térhet el.

(2) Ha a feeder-ÁÉKBV kockázat/nyereség profilja valamely lényeges szempontból különbözik a master ÁÉKBV kockázat/nyereség profiljától, ezt a tényt és az okokat el kell magyarázni a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen kockázatai vannak a terméknek, és mit kaphatok cserébe?” című szakaszában.

(3) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen kockázatai vannak a terméknek, és mit kaphatok cserébe?” című szakaszában el kell magyarázni a likviditási kockázatokat és a master- és a feeder-ÁÉKBV vásárlási és visszaváltási szabályai közötti kapcsolatot.

14e. cikk

Strukturált ÁÉKBV vagy ABA

A strukturált befektetési alap olyan ÁÉKBV vagy ABA, amely a lakossági befektetők számára bizonyos előre meghatározott időpontokban algoritmusalapú kifizetéseket biztosít, amelyek pénzügyi eszközök, indexek vagy referenciaportfóliók vagy hasonló jellemzőkkel bíró ÁÉKBV vagy ABA teljesítményéhez, vagy átváltozásaihoz vagy egyéb feltételeihez kapcsolódnak.”;

11. A 15. cikk (2) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:

- „d) amennyiben a teljesítmény-forgatókönyvek megfelelő referenciaértékeken vagy közelítő értékeken alapulnak, a referenciamutató vagy a közelítő érték összhangja a PRIIP célkitűzéseivel.”;

12. A rendelet a következő IVa. fejezettel egészül ki:

„IVa. FEJEZET

KERESZTHIVATKOZÁSOK

17a. cikk

Más információforrásokra való kereszthivatkozások használata

Az 1286/2014/EU rendelet 6. cikkének sérelme nélkül az egyéb információforrásokra, többek között a tájékoztatóra, valamint az éves és a féléves beszámolókra való kereszthivatkozásokat be lehet tenni a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumba, feltéve, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum tartalmaz minden olyan információt, amely alapvetően fontos ahhoz, hogy a lakossági befektető megértse a befektetés lényeges elemeit.

Engedélyezni kell a PRIIP vagy a PRIIP előállítójának weboldalára való kereszthivatkozást, beleértve az ilyen weboldalak azon részét, amely a tájékoztatót és a rendszeres beszámolókat tartalmazza.

Az első albekezdésben említett kereszthivatkozásoknak a lakossági befektetőt az érintett információforrás konkrét szakaszához kell irányítaniuk. Használható több különböző kereszthivatkozás is a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban, de számukat a szükséges minimumra kell korlátozni.”;

13. A 18. cikk harmadik bekezdésének helyébe a következő szöveg lép: „A 14. cikk (2) bekezdését 2022. június 30-ig kell alkalmazni.”;
14. Az I. melléklet helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép.
15. A II. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.
16. A III. melléklet e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.
17. A IV. melléklet helyébe e rendelet IV. mellékletének szövege lép.
18. Az V. melléklet helyébe e rendelet V. mellékletének szövege lép.
19. A VI. melléklet e rendelet VI. mellékletének megfelelően módosul.
20. A VII. melléklet helyébe e rendelet VII. mellékletének szövege lép.
21. E rendelet VIII. mellékletének szövege VIII. mellékletként egészíti ki a rendeletet.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. július 1-jétől kell alkalmazni. Az 1. cikk 13. pontját azonban 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 6-án.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

MINTADOKUMENTUM A KIEMELT INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZÓ DOKUMENTUMHOZ

A lakossági befektetési csomagtermékek, illetve biztosítási alapú befektetési termékek (PRIIP-ek) előállítóinak meg kell tartaniuk a mintadokumentumban meghatározott szakaszrendet és címeket, mindazonáltal a mintadokumentum nem rögzít paramétereket az egyes szakaszok hosszára és az oldaltörések elhelyezkedésére vonatkozóan, de a dokumentum kinyomtatva összességében legfeljebb három A4-es méretű oldalt tehet ki.

Kiemelt információkat tartalmazó dokumentum**Cél**

Ez a dokumentum tájékoztatja Önt az erre a befektetési termékre vonatkozó kiemelt információkról. Ez a dokumentum nem marketinganyag. Az információközlést jogszabály írja elő azzal a céllal, hogy az Ön segítségére legyen e termék jellegének, kockázatainak, költségeinek és az azzal elérhető lehetséges nyereségnek és veszteségnek a megértésében, valamint a termék más termékekkel való összehasonlításában.

Termék

[A termék neve]

[a PRIIP előállítójának neve]

(adott esetben) [ISIN vagy UPI]

[a PRIIP előállítójának weboldala]

[Hívja a [telefonszám] számot további információkért!]

[E kiemelt információkat tartalmazó dokumentum tekintetében a(z) [PRIIP előállítójának neve] felügyeletét a(z) [illetékes hatóság neve] látja el.]

(adott esetben) [Ez a PRIIP [tagállam neve]-ban/-ben engedélyezett.]

(adott esetben) [A(z) [ÁÉKBV-alapkezelő] [tagállam neve]-ban/-ben engedélyezett és a(z) [illetékes hatóság megjelölése] által felügyelt.]

(adott esetben) [A(z) [ABAK neve] [tagállam neve]-ban/-ben engedélyezett és a(z) [illetékes hatóság megjelölése] által felügyelt.]

[a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum kelte]

[Figyelmeztetés (esettől függően) **Ön olyan terméket készül megvenni, amely összetett, és megértése nehéz lehet.**]

Milyen termékről van szó?

Típus

Lejárat

Célok

Megcélzott lakossági befektető

[Biztosítási szolgáltatások és költségek]

Milyen kockázatai vannak a terméknek, és mit kaphatok cserébe?

Kockázat

A kockázat/nyereség profil leírása

Mutató

Összesített kockázati mutató

Az összesített kockázati mutató III. mellékletben meghatározott mintadokumentuma és – többek között – a lehetséges maximális veszteségre vonatkozó magyarázatai: elveszíthetem-e a teljes befektetett tőkét? Én viselem-e a további pénzügyi kötelezettségvállalások vagy kötelezettségek felmerülésének kockázatát? Tartalmaz-e a termék a piaci kockázattal szembeni tőkevédelmet?

Teljesítmény

A teljesítmény-forgatókönyvekre vonatkozóan az V. mellékletben

forгатókönyvek	meghatározott mintadokumentumok és magyarázatok, adott esetben a lakossági befektetők által elérhető hozamok feltételeire, illetve a kifizetés szerződésbe foglalt korlátaira vonatkozó információkat tartalmazó forгатókönyvek, és arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a lakossági befektető lakóhelye szerinti tagállam adójogszabályai befolyásolhatják a tényleges kifizetést.
Mi történik, ha [a PRIIP előállítójának neve] nem tud fizetni? Arra vonatkozó információ, hogy van-e valamilyen garanciarendszer, a garanciavállaló vagy a befektetővédelmi rendszer működtetőjének neve, valamint, hogy melyek a fedezett és nem fedezett kockázatok.	
Milyen költségek merülnek fel? Az egyéb forgalmazási költségekre vonatkozóan adandó tájékoztatás magyarázata	
A költségek időbeli alakulása	A VII. melléklet szerinti mintadokumentum és magyarázatok
A költségek összetétele	A VI. melléklet szerinti mintadokumentum és magyarázatok
Meddig tartsam meg a terméket, és hogyan juthatok korábban a pénzemhez?	
Ajánlott [kötelező minimális] tartási idő: [x]	
Tájékoztatás arról, hogy van-e lehetőség a befektetés lejárat előtti megszüntetésére, mik ennek a feltételei, valamint az esetlegesen alkalmazandó díjak és szankciók. Tájékoztatás a termék lejárat előtti vagy az ajánlott tartási idő vége előtti visszaváltásának következményeiről.	
Hogyan tehetek panaszt?	
További fontos információk Adott esetben a múltbeli teljesítményre vonatkozóan közzétett információk rövid leírása”	

II. MELLÉKLET

Az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

1. az 1. rész a következőképpen módosul:

a) a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. A PRIIP-et a következő táblázat alapján a piaci kockázati mérték egy megfelelő osztályába kell sorolni:

A piaci kockázati mérték osztálya	VaR-ekvivalens volatilitás (VEV)
1.	< 0,5 %
2.	≥ 0,5 % és < 5,0 %
3.	≥ 5,0 % és < 12 %
4.	≥ 12 % és < 20 %
5.	≥ 20 % és < 30 %
6.	≥ 30 % és < 80 %
7.	≥ 80 %

b) a 13. pont helyébe a következő szöveg lép:

„13. A VEV kiszámítása:

$$VEV = \{\sqrt{(3,842 - 2 * (VaR_{HOZAMTÉR})) - 1,96}\} / \sqrt{T}$$

ahol T az ajánlott tartási idő hossza években.”;

c) a 17. pont helyébe a következő szöveg lép:

„17. A VEV kiszámítása:

$$VEV = \{\sqrt{(3,842 - 2 * \ln(VaR_{\bar{A}R-TÉR})) - 1,96}\} / \sqrt{T}$$

ahol T az ajánlott tartási idő hossza években. Csak azokban az esetekben, amelyekben a terméket a szimuláció szerint az ajánlott tartási idő vége előtt visszaváltják vagy törlik, a visszaváltásig vagy törlésig tartó, években kifejezett időszakot kell használni a számításban.”;

d) a 23. a) pont ix. alpontjának helyébe a következő szöveg lép:

„ix. a hozamoknak az előző lépésben kiszámított három fő sajátvektorra való vetítése, az v. pontban kapott $N \times M$ hozammátrixnak a viii. pontban kapott $M \times 3$ sajátvektormátrixszal való megszorzásával;”;

2. A 3. rész a következő 52a. ponttal egészül ki:

„52a. Amennyiben a PRIIP előállítója úgy ítéli meg, hogy a piaci kockázatnak és a hitelkockázatnak az 52. pont szerinti összesítését követően megállapított összesített kockázati mutató nem tükrözi megfelelően a PRIIP kockázatait, a PRIIP előállítója dönthet úgy, hogy megnöveli a mutató mértékét. Az erre vonatkozó döntéshozatali folyamatot dokumentálni kell.”.

III. MELLÉKLET

Az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

1. az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

- „1. A PRIIP előállítóinak a lenti formátumot kell alkalmazniuk, amikor az összesített kockázati mutatót bemutatják a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban. A releváns számot a példán látható módon ki kell emelni a PRIIP-re vonatkozó összesített kockázati mutatótól függően.

1 2 3 4 5 6 7

< ----- >

Alacsonyabb kockázat **Magasabb kockázat**



A kockázati mutató feltételezi, hogy Ön [dátumig / x évig (ha nincs pontos lejárati dátum)] megtartja a terméket.

(Ahol alkalmazandó e melléklet 3. a) pontjával összhangban)

A tényleges kockázat jelentősen változhat, ha korábban váltja vissza a terméket, és előfordulhat, hogy kisebb összeget kap vissza.

(Ha a termék illikvidnek minősül e melléklet 3. b) pontjával összhangban, az esettől függően a következő egyik vagy mindkét szöveges magyarázatot kell használni):

Ön [nem tudja/ esetleg nem tudja] korábban visszaváltani a terméket.

[Előfordulhat, hogy] Önnek jelentős többletköltségeket kell fizetnie korábbi visszaváltás esetén.

(Ha a termék lényegesen releváns likviditási kockázatot tartalmazónak minősül e melléklet 3. b) pontjával összhangban) Előfordulhat, hogy Ön nem tudja könnyen eladni [felmondani] a termékét, vagy olyan áron kell eladnia [felmondania], amely jelentősen befolyásolja, hogy Ön mekkora összeget kap vissza.”;

2. a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

- „3. Közvetlenül az összesített kockázati mutató alatt fel kell tüntetni az ajánlott tartási időt. Emellett a következő esetekben a fenti mintadokumentumban meghatározott figyelmeztetést kell beilleszteni közvetlenül az összesített kockázati mutató alá:
- a) ha a PRIIP kockázata eltérő tartási idő esetén jelentősen nagyobbak minősül;
 - b) ha a PRIIP lényegesen releváns likviditási kockázattal rendelkezőnek minősül, függetlenül attól, hogy ez szerződéses jellegű vagy nem;
 - c) ha a PRIIP illikvidnek minősül, függetlenül attól, hogy ez szerződéses jellegű vagy nem.”;

3. a melléklet a következő 6a. ponttal egészül ki:

- „6a. A II. melléklet 4. b) pontjában meghatározott 1. kategóriájú PRIIP-ek esetében az összesített kockázati mutatóhoz kapcsolódó szöveges magyarázatok terminológiáját adott esetben ki kell igazítani annak érdekében, hogy tükrözze a PRIIP sajátos jellemzőit, például a kezdeti befektetett összeg hiányát.”

IV. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

TELJESÍTMÉNY-FORGATÓKÖNYVEK

A forgatókönyvek száma

1. Az e rendelet szerinti, többféle lehetséges hozamot bemutató teljesítmény-forgatókönyvek a következők:
 - a) kedvező forgatókönyv;
 - b) mérsékelt forgatókönyv;
 - c) kedvezőtlen forgatókönyv;
 - d) stresszforgatókönyv.
2. A stresszforgatókönyv határozza meg a PRIIP azon jelentős kedvezőtlen hatásait, amelyeket nem fed le az e melléklet 1. c) pontjában említett kedvezőtlen forgatókönyv. A stresszforgatókönyvnek be kell mutatnia a köztes időszakokat, amennyiben ezek az időszakok az e melléklet 1. a)–c) pontja szerinti teljesítmény-forgatókönyvek esetében bemutatásra kerülnek.
3. A biztosítási alapú befektetési termékekre vonatkozó kiegészítő forgatókönyvnek az e melléklet 1. b) pontjában említett mérsékelt forgatókönyvön kell alapulnia, amennyiben a teljesítmény a befektetés hozama tekintetében releváns.
4. A minimális befektetési hozamot szintén fel kell tüntetni, figyelmen kívül hagyva azt a helyzetet, amikor a PRIIP előállítója vagy egy, a lakossági befektetőnek közvetlenül vagy közvetve releváns kifizetések teljesítésére kötelezett fél nem képes kifizetést teljesíteni.

Kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyvek értékeinek kiszámítása 2. kategóriájú PRIIP-ek ajánlott tartási idejére vonatkozóan

1. eset: A VIII. melléklet 1. pontjában említett PRIIP-ek, amelyekre vonatkozóan elegendő múltbeli adat áll rendelkezésre

5. A VIII. melléklet 1. pontjában említett PRIIP-ekre a következő szabályok alkalmazandók, amennyiben a számítás időpontjában a PRIIP egymást követő korábbi éves értékei tekintetében az időtartamra vonatkozóan teljesülnek a következő kritériumok:
 - a) hosszabb 10 évnél;
 - b) öt évvel hosszabb, mint a PRIIP ajánlott tartási ideje.
6. Amennyiben az ajánlott tartási idő legfeljebb öt év, a kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyveket a számítás elvégzésének időpontjától számított utolsó tíz évre vonatkozóan kell meghatározni. Amennyiben az ajánlott tartási idő meghaladja az öt évet, a kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyveket egy olyan adott időszakra kell kiszámítani, amely megegyezik a számítás időpontjától kezdődő öt évvel növelt ajánlott tartási idővel.
7. A kedvező, mérsékelt és kedvezőtlen teljesítmény-forgatókönyvek kiszámítása a következő lépéseket foglalja magában:
 - a) az e melléklet 6. pontjában meghatározott időszakon belül az összes olyan, egymást fedő részintervallum meghatározása, amelynek hossza egyedileg megegyezik az ajánlott tartási idő hosszával, és amely az említett időszakon belüli hónapok valamelyikében, vagy havi értékelési gyakoriságú PRIIP-ek esetében az említett időszakon belüli valamely értékelési időpontban kezdődik vagy végződik;
 - b) az egy évnél hosszabb ajánlott tartási idejű PRIIP-ek esetében az összes olyan, egymást fedő részintervallum meghatározása, amelynek hossza egyedileg megegyezik az ajánlott tartási idő hosszával, vagy annál rövidebb, de legalább egy év, és amely az e melléklet 6. pontjában meghatározott időszak végén zárul;

- c) az a) és b) pontban említett egyes részintervallumokra vonatkozóan a PRIIP teljesítményének kiszámítása a következőkkel összhangban:
 - i. a PRIIP-nek az egyes részintervallumok pontos időtartama alatti teljesítménye alapján;
 - ii. az alkalmazandó költségek nélkül;
 - iii. azt feltételezve, hogy a PRIIP felosztható jövedelmét újra befektették;
 - iv. a teljesítménynek az ajánlott tartási időnél rövidebb részintervallumokra vonatkozó meghatározásához lineáris transzformációt alkalmazva annak érdekében, hogy minden részintervallum hasonló hosszúságú legyen;
 - d) az a) pontnak megfelelően meghatározott részintervallumokat a c) pont szerint kiszámított teljesítmény alapján rangsorolva, annak érdekében, hogy azonosítható legyen, melyik az átlagos és a legjobb teljesítményű részintervallum;
 - e) összességében rangsorolva az a) és b) pontnak megfelelően meghatározott részintervallumokat a c) pont szerint kiszámított teljesítmény alapján, hogy e részintervallumokból azonosítható legyen a legrosszabb teljesítményű részintervallum.
8. A kedvezőtlen forgatókönyv a PRIIP értékének legkedvezőtlenebb alakulását tükrözi, e melléklet 7. e) pontjának megfelelően.
9. A mérsékelt forgatókönyv a PRIIP értékének átlagos alakulását tükrözi e melléklet 7. d) pontjának megfelelően.
10. A kedvező forgatókönyv a PRIIP értékének legkedvezőbb alakulását tükrözi e melléklet 7. d) pontjának megfelelően.
11. A forgatókönyveket legalább havonta kell kiszámítani.

2. eset: A VIII. melléklet 1. pontjában említett PRIIP-ek, amelyekre vonatkozóan nem áll rendelkezésre elegendő múltbeli adat, és lehetőség van referenciaérték használatára

12. A VIII. melléklet 1. pontjában említett PRIIP-ek esetében a kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyveket az e melléklet 6–11. pontjában meghatározottak szerint kell kiszámítani, és a következő esetekben referenciaérték-adatokat kell használni a PRIIP – összes vonatkozó költség levonásával számított – értékeinek kiegészítésére:
- a) a PRIIP-értékek hossza nem felel meg az e melléklet 5. pontjában meghatározott kritériumoknak;
 - b) a referenciaérték alkalmas a teljesítmény-forgatókönyvek e melléklet 16. pontjában meghatározott kritériumok szerinti becslésére; valamint
 - c) a referenciaértékre vonatkozóan vannak olyan múltbeli adatok, amelyek megfelelnek az e melléklet 5. pontjában meghatározott kritériumoknak.

Ha a PRIIP célkitűzéseire vonatkozó információk tartalmazzak referenciaértékre való hivatkozást, ezt a referenciaértéket kell használni, feltéve, hogy teljesülnek az első albekezdésben foglalt feltételek.

3. eset: A VIII. melléklet 1. pontjában említett PRIIP-ek, amelyekre vonatkozóan nem áll rendelkezésre elegendő múltbeli adat, és nincs referenciaérték, vagy van referenciaérték, de nincs elegendő múltbeli adat, illetőleg a 2. kategóriába tartozó bármely más PRIIP

13. A VIII. melléklet 1. pontjában említett PRIIP-ek esetében, amelyek nem felelnek meg az 1. vagy a 2. esetnek, illetőleg a 2. kategóriába tartozó bármely más PRIIP esetében a kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyveket az (EU) 2016/1011 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ által előírt referenciaértékek felhasználásával kell kiszámítani, az e melléklet 6–11. pontjában meghatározottak szerint. Ezek a referenciaértékek azokat az eszközosztályokat jelenítik meg, amelyekbe a PRIIP befektet, vagy azokat az alapul szolgáló befektetéseket, amelyekkel szemben a PRIIP-nek kitettsége van, hogy kiegészítsék a PRIIP értékeit vagy az e melléklet 12. pontjában említett referenciaértéket. Azokat az eszközosztályokat kell figyelembe venni, amelyekbe a PRIIP eszközeinek több mint 25 %-át be tudná fektetni, illetőleg azokat az alapul szolgáló befektetéseket, amelyek a kitettség több mint 25 %-át jelentik. Amennyiben nem létezik ilyen referenciaérték, megfelelő közelítő értéket kell használni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1011 rendelete (2016. június 8.) a pénzügyi eszközökben és pénzügyi ügyletekben referenciamutatóként vagy a befektetési alapok teljesítményének méréséhez felhasznált indexekről, valamint a 2008/48/EK és a 2014/17/EU irányelv, továbbá az 596/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 171., 2016.6.29., 1. o.).

14. Ha a PRIIP különböző eszköztípusokba fektet be, vagy különböző típusú alapul szolgáló befektetésekkel szembeni kitettséget kínál, és az e melléklet 13. pontjában említettek szerint egynél több referenciaértéket azonosítottak, a forgatókönyveket „összetett referenciaérték” használatával kell kiszámítani, figyelembe véve a becsült befektetés súlyát az egyes eszköztípusokban vagy alapul szolgáló befektetéseken.
15. Azon 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében, amelyekre vonatkozóan nincs olyan megfelelő referenciaérték vagy közelítő érték, amely elegendő múltbeli adatot biztosít és teljesíti az e melléklet 5. pontjában a PRIIP tekintetében meghatározott kritériumokat, a teljesítmény-forgatókönyveket e melléklet 21–27. pontjával összhangban kell kiszámítani a PRIIP 15 éves múltbeli hozamának vagy megfelelő referenciaértéknek vagy közelítő értéknek a felhasználásával.

2. és 3. eset: Megfelelő referenciaértékek vagy közelítő értékek használata

16. Annak értékelése érdekében, hogy egy adott referenciaérték vagy közelítő érték alkalmazása megfelelő-e a teljesítmény-forgatókönyvek becsléséhez, a PRIIP előállítóinak a következő kritériumokat kell alkalmazniuk, feltéve, hogy ezek a kritériumok összhangban állnak a PRIIP célkitűzéseivel és azzal az eszköztípussal, amelybe a PRIIP befektet vagy azon alapul szolgáló befektetésekkel, amelyekkel szemben a PRIIP kitettséget kínál, és relevánsak a PRIIP szempontjából:
- a) kockázat / nyereség profil, amennyiben a referenciaérték vagy a közelítő érték és a PRIIP ugyanazon összesített kockázati mutató vagy volatilitás és várt hozam kategóriájába vagy mindkettőbe tartozik;
 - b) várt nyereség;
 - c) az eszközallokáció összetétele (amennyiben a PRIIP eszközösszetétele összetett indexet tükröz, a teljesítmény-forgatókönyvek kiszámítása céljából a referenciaértéknek vagy közelítő értéknek következetesen tükröznie kell az összetett index súlyait);
 - d) azon potenciális eszközök, amelyekbe a PRIIP a befektetési politikával összhangban befektet;
 - e) az alapul szolgáló eszközosztályoknak való kitettség;
 - f) földrajzi kitettségek;
 - g) ágazati kitettségek;
 - h) a PRIIP jövedelemeloszlása;
 - i) likviditási intézkedések (pl.: napi kereskedési volumenek, a vételi és eladási ár közötti különbségek stb.);
 - j) időtartam;
 - k) hitelminősítési kategória;
 - l) volatilitás, múltbeli volatilitás vagy mindkettő.

A PRIIP-előállítók az első albekezdésben felsoroltakon kívül további kritériumokat is alkalmazhatnak, amennyiben bizonyítják, hogy ezek a további kritériumok relevánsak a PRIIP célkitűzései és azon eszköztípusok szempontjából, amelyekbe a PRIIP befektet, vagy azon alapul szolgáló befektetéstípusok szempontjából, amelyekkel szemben a PRIIP kitettséget kínál.

17. A PRIIP-előállítóknak tudniuk kell bizonyítani, hogy a referenciaértékek összhangban vannak a PRIIP célkitűzéseivel, és dokumentálniuk kell döntésüket, beleértve az alkalmazott referenciaérték egyértelmű indokolását is.

Stresszforatókönyv kiszámítása a 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében

18. A 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében a stresszforatókönyv kiszámításának lépései a következők:

- a) a következő intervallumoknak megfelelő, w hosszúságú részintervallum azonosítása:

	1 év	> 1 év
Napi árak	21	63
Heti árak	8	16
Havi árak	6	12

- b) minden egyes w hosszúságú részintervallum esetében az r_t , historikus log-normális hozam azonosítása, ahol, $t=t_1, t_2, \dots, t_w$;
- c) a volatilitás mérése az alábbi képlet alapján $t_i = t_1$ -nél kezdve $t_i = t_{H-w+1}$ -ig gördülően, ahol H a historikus megfigyelések száma az időszakban:

$$w_{ti} \sigma_S = \sqrt{\frac{\sum_{t_i}^{t_{i+w}-1} \left(r_{ti} - \frac{t_{i+w}-1}{t_i} M_1 \right)^2}{M_w}}$$

ahol M_w a részintervallumban történt megfigyelések számát kifejező szám és $\frac{t_{i+w}-1}{t_i} M_1$ a megfelelő részintervallumban az összes historikus log-normális hozam számtani közepe.

- d) egy éves tartási idő esetén a 99. percentilisnek, a többi tartási idő esetén a 95. percentilisnek megfelelő érték következtetése; ez az érték a stresszhelyzeti volatilitás w_{σ_S} .

19. A 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében az ajánlott tartási idő végén várható értékek a stresszforgatókönyvnél a következők:

$$Forgatókönyv_{Stressz} = e^{\left[w_{\sigma_S} \cdot \sqrt{N} \cdot \left(z_{\alpha} + \left[\frac{(z_{\alpha}^2 - 1)}{6} \right] \cdot \frac{\mu_1}{\sqrt{N}} + \left[\frac{(z_{\alpha}^3 - 3z_{\alpha})}{24} \right] \cdot \frac{\mu_2}{N} - \left[\frac{(2z_{\alpha}^3 - 5z_{\alpha})}{36} \right] \cdot \frac{\mu_1^2}{N} \right) - 0.5 w_{\sigma_S}^2 N \right]}$$

ahol

- a) N a kereskedési időszakok száma az ajánlott tartási időn belül, a többi tényezőt pedig a II. melléklet 12. pontja határozza meg;
- b) ahol z_{α} a PRIIP megfelelően kiválasztott értéke a szélső percentilisnél, amely egy év tartási idő esetében 1 %-nak, a többi tartási idő esetében 5 %-nak felel meg.

20. A stresszforgatókönyv feltüntetett értéke nem lehet jobb, mint a kedvezőtlen forgatókönyv értéke.

Forgatókönyv-értékek kiszámítása egyes 1. kategóriájú PRIIP-ek, a 3. kategóriájú PRIIP-ek és 4. kategóriájú PRIIP-ek ajánlott tartási idejére vonatkozóan

21. A kedvező forgatókönyv a PRIIP értéke a kimenetek ajánlott tartási idő alatti becslt eloszlásának 90. percentilisénél, csökkentve az összes alkalmazandó költséggel.
22. A mérsékelt forgatókönyv a PRIIP értéke a kimenetek ajánlott tartási idő alatti becslt eloszlásának 50. percentilisénél, csökkentve az összes alkalmazandó költséggel.
23. A kedvezőtlen forgatókönyv a PRIIP értéke a kimenetek ajánlott tartási idő alatti becslt eloszlásának 10. percentilisénél, csökkentve az összes alkalmazandó költséggel.
24. Amennyiben a PRIIP előállítója úgy ítéli meg, hogy jelentős a kockázata annak, hogy e forgatókönyvek hatására a lakossági befektetők lehetséges hozamokkal kapcsolatos elvárásai nem lesznek reálisak, az e melléklet 21., 22. és 23. pontjában meghatározottaknál alacsonyabb percentiliseket is alkalmazhat.
25. A 3. kategóriájú PRIIP-ek esetében a PRIIP-kimenetek ajánlott tartási idő alatti becslt eloszlásának meghatározásához használt módszernek meg kell egyeznie a II. melléklet 19–23. pontjában meghatározott módszerrel. Az egyes eszközök várható hozamának azonban az időszak alatt megfigyelt hozamnak kell lennie, amelyet úgy kell kiszámítani, hogy a várható teljesítményt nem diszkontálják a kockázatmentes diszkonttényező alkalmazásával.

26. A 3. kategóriájú PRIIP-ek esetében a stresszforgatókönyv számításához a 2. kategóriájú PRIIP-ekre vonatkozó számítást a következőképpen kell kiigazítani:

- a) következtetni kell a $^W\sigma_S$ stresszhelyzeti volatilitásra az e melléklet 18. a) és c) pontjában meghatározott módszertan alapján;
- b) újra kell számítani az r_t historikus hozamokat az alább meghatározott képlet alapján:

$$r_t^{adj} = r_t * \frac{^W\sigma_S}{\sigma}$$

- c) végre kell hajtani a bootstrap módszert az r_t^{adj} -on a II. melléklet 22. pontjában leírtaknak megfelelően;
- d) ki kell számítani minden szerződés hozamát a kiválasztott időszakok hozamainak összegzésével, és e hozamok korrigálásával annak biztosítására, hogy a szimulált hozameloszlásból mért várható hozam a következőknek felel meg:

$$E * [r_{bootstrapped}] = -0.5^W\sigma_S^2 N$$

ahol $E*[r_{bootstrapped}]$ az új szimulált számtani közép.

- 27. A 3. kategóriájú PRIIP-ek esetében a stresszforgatókönyv a PRIIP értéke az e melléklet 26. pontjában meghatározott szimulált eloszlás e melléklet 19. pontjában meghatározottak szerinti szélső z_α percentilisének.
- 28. A 4. kategóriájú PRIIP-ek esetében a II. melléklet 27. pontja szerinti módszert kell alkalmazni azon tényezők tekintetében, amelyeket nem figyelnek meg a piacon, szükség esetén a 3. kategóriájú PRIIP-ekre vonatkozó módszerrel kombinálva. A 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében az e melléklet 5–20. pontjában meghatározott vonatkozó módszereket és a 3. kategóriájú PRIIP-ek esetében az e melléklet 21–27. pontjában meghatározott vonatkozó módszereket kell alkalmazni a PRIIP releváns összetevőire, amennyiben a PRIIP különböző összetevőket kombinál. A teljesítmény-forgatókönyvek a releváns összetevők súlyozott átlagai. A teljesítményszámítások során figyelembe kell venni a termékjellemzőket és a tőkegaranciákat.
- 29. A II. melléklet 4. a) pontjában meghatározott, 1. kategóriájú PRIIP-ek esetében, és a II. melléklet 4. b) pontjában meghatározott 1. kategóriájú olyan PRIIP-ek esetében, amelyek nem szabályozott piacon vagy a 600/2014/EU rendelet 28. cikkével összhangban szabályozott piaccal egyenértékűnek tekintett harmadik országbeli piacon kereskedett ügyletek, a teljesítmény-forgatókönyveket e melléklet 21–27. pontjának megfelelően kell kiszámítani.

Forgatókönyv-értékek kiszámítása az 1. kategóriájú PRIIP-ek egyéb típusainak ajánlott tartási idejére vonatkozóan

- 30. Az 1. kategóriájú olyan PRIIP-ek esetében, amelyek szabályozott piacon vagy a 600/2014/EU rendelet 28. cikkével összhangban szabályozott piaccal egyenértékűnek tekintett harmadik országbeli piacon kereskedett határidős tőzsdai ügyletek, vételi opciók és eladási opciók, a teljesítmény-forgatókönyveket kifizetési struktúrára vonatkozó ábra formájában kell bemutatni. Külön ábrán kell bemutatni a teljesítményt az alapul szolgáló érték különböző szintjeire vonatkozóan, az összes forgatókönyv tekintetében. Az ábra vízszintes tengelye mutatja az alapul szolgáló érték különböző lehetséges árait, a függőleges tengely pedig az alapul szolgáló érték különböző árainál jelentkező nyereséget vagy veszteséget. Az ábrának az alapul szolgáló érték minden egyes ára tekintetében be kell mutatnia az abból eredő nyereséget vagy veszteséget, valamint hogy a mögöttes érték mely árnál lesz nulla a nyereség vagy veszteség.
- 31. A II. melléklet 4. c) pontjában meghatározott 1. kategóriájú PRIIP-ek esetében az e melléklet 1. a), b) és c) pontjában meghatározott teljesítmény-forgatókönyvek ajánlott tartási idő végén várható értékeinek észszerű és konzervatív legjobb becslését kell megadni.

A kiválasztott és bemutatott forgatókönyveknek összhangban kell lenniük a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban szereplő többi információval, és ki kell egészíteniük azokat, beleértve a PRIIP átfogó kockázati profilját. A PRIIP előállítójának biztosítania kell a forgatókönyvek és a belső termékirányítási következtetések összhangját, beleértve többek között a PRIIP előállítója által a PRIIP vonatkozásában végrehajtott stressztesztet, valamint a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban foglalt többi információ előállítása céljából felhasznált adatokat és elemzéseket.

A forgatókönyveket úgy kell kiválasztani, hogy kiegyensúlyozottan mutassák be a PRIIP lehetséges kimeneteleit kedvező és kedvezőtlen feltételek mellett egyaránt, de csak észszerűen várható forgatókönyveket szabad bemutatni. A forgatókönyvek nem választhatók úgy ki, hogy indokolatlanul előtérbe helyezzék a kedvező kimeneteket a kedvezőtlenek rovására.

Várható forgatókönyv-értékek kiszámítása a köztes tartási időkre vonatkozóan

32. Az egy és 10 év közötti ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében a teljesítményt két különböző tartási időre kell megadni: az első év végén és az ajánlott tartási idő végén.
33. A 10 éves vagy annál hosszabb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében a teljesítményt három különböző tartási időre kell megadni: az első év végén, az ajánlott tartási idő felének elteltével, a legközelebbi év végére felfelé kerekítve, valamint az ajánlott tartási idő végén.
34. Az egy éves vagy annál rövidebb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében nem kell köztes tartási időre vonatkozó teljesítmény-forgatókönyveket bemutatni.
35. A 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében a köztes időszakokra vonatkozóan a kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyvekhez kapcsolódóan bemutatandó értékeket e melléklet 5–14. pontjának megfelelően kell kiszámítani, a 6. pontban meghatározott időszakot használva, de a köztes tartási időben elért kimenetek alapján.
36. A 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében a köztes időszakokra vonatkozóan a stresszforgatókönyvhöz kapcsolódó bemutatandó értékeket az e melléklet 18. és 19. pontjában szereplő képletekkel kell kiszámítani, ahol N a köztes időszak kezdő dátumától a végéig előforduló kereskedési időszakok száma. E melléklet 20. pontja a köztes időszakokra is alkalmazandó.
37. Az e melléklet 15. és 29. pontjában említett PRIIP-ek, a 3. kategóriájú PRIIP-ek és a 4. kategóriájú PRIIP-ek esetében – kivéve, ha e melléklet 38. pontja alkalmazandó – a köztes időszakokra vonatkozóan bemutatandó forgatókönyv-értékeket a PRIIP előállítójának kell megbecsülnie oly módon, hogy az összhangban legyen az ajánlott tartási idő végére vonatkozó becsléssel.
38. Az 1. kategóriájú olyan PRIIP-ek esetében, amelyek szabályozott piacon vagy a 600/2014/EU rendelet 28. cikkével összhangban szabályozott piaccal egyenértékűnek tekintett harmadik országbeli piacon kereskedett határidős tőzsdei ügyletek, vételi opciók és eladási opciók, vagy a VI. melléklet 90. d) pontjában említett PRIIP-ek esetében a teljesítmény-forgatókönyveket elegendő csak az ajánlott tartási idő végére vonatkozóan bemutatni.

Általános követelmények

39. A PRIIP teljesítmény-forgatókönyveit a bemutatott forgatókönyv és tartási idő tekintetében a VI. mellékletnek megfelelően minden alkalmazandó költség nélkül kell kiszámítani.
40. A teljesítmény-forgatókönyvek számításához alkalmazott összegeknek összhangban kell lenniük a költségek kiszámításához használt összegekkel a VI. melléklet 90. és 91. pontjában meghatározottaknak megfelelően.
41. Azon PRIIP-ek esetében, amelyek tőzsdén kívüli határidős ügyletek, tőzsdei határidős ügyletek, különbözeti ügyletek vagy swapügyletek, a teljesítmény-forgatókönyveket annak feltételezésével kell kiszámítani, hogy a 40. pontban meghatározott összeg névleges összeg.
42. A teljesítmény-forgatókönyveket pénzegységben kell megjeleníteni. A számadatokat alapértelmezés szerint a legközelebbi 10 EUR-ra vagy megfelelő pénznemű összegre kell kerekíteni, kivéve olyan egyedi kifizetési feltételek esetén, amikor félvezető lehet a legközelebbi 10 EUR-ra kerekíteni, amely esetben a PRIIP előállítója a legközelebbi euróra kerekítheti a számadatokat. E melléklet 7. pontjának sérelme nélkül, a pénzben kifejezett számadatok azon teljes összegeket mutatják, amelyeket a lakossági befektető kapna (költségek nélkül) a tartási időszak alatt, beleértve a következőket:
 - a) a tartási idő végén esedékes kifizetések, beleértve a visszafizetett tőkét;
 - b) a tartási idő vége előtt kapott kamatszelvevények vagy egyéb összegek, ezen összegek újbóli befektetésének feltételezése nélkül.

43. Azon PRIIP-ek esetében, amelyek tőzsdén kívüli határidős ügyletek, tőzsdei határidős ügyletek, különbözeti ügyletek vagy swapügyletek, a pénzügyiségben meghatározott teljesítmény-forgatókönyveknek a tartási időben elért nyereséget vagy veszteséget kell bemutatniuk.

44. A teljesítmény-forgatókönyveket emellett százalékban kifejezve is meg kell jeleníteni, a befektetés éves átlagos hozamaként. Ezt a számadatot a forgatókönyv-érték számlálóként, és a kezdeti befektetett összeg vagy fizetett ár nevezőként való figyelembevételével kell kiszámítani a következő képlet szerint:

$$(\text{forgatókönyvi érték} / \text{kezdeti befektetés})^{(1/T)} - 1, \text{ ha } T > 1, \text{ ahol } T \text{ a tartási idő hossza években.}$$

45. Az egy évnél rövidebb ajánlott tartási idők esetében a százalékban kifejezett teljesítmény-forgatókönyveknek az adott időszakra előre jelzett, nem évesített hozamot kell tükrözniük.

46. Azon PRIIP-ek esetében, amelyek tőzsdén kívüli határidős ügyletek, tőzsdei határidős ügyletek, különbözeti ügyletek vagy swapügyletek, a százalékban kifejezett hozamot az ügylet névleges összegének figyelembevételével kell kiszámítani és lábjegyzetben magyarázatot kell adni az alkalmazott számításra. A számításához használandó képlet a következő:

$$(\text{Nettó eredmény} / \text{Névleges összeg})^{(1/T)} - 1, \text{ ha } T > 1.$$

Lábjegyzetben jelezni kell, hogy a potenciális hozamot a névleges összeg százalékában számítják ki.

47. Biztosítási alapú befektetési termékek esetében a befektetéshez kapcsolódó teljesítmény-forgatókönyvek kiszámításakor a következő alkalmazandó a fent, többek között az e melléklet 28. pontjában említett módszerek mellett:

- a) figyelembe kell venni a jövőbeli nyereségrészesedést;
- b) a jövőbeli nyereségrészesedésre vonatkozó feltételezéseknek összhangban kell lenniük az alapul szolgáló eszközök hozamának éves rátáira vonatkozó feltételezésekkel;
- c) az arra vonatkozó feltételezéseknek, hogy a jövőbeli nyereség hogyan oszlik meg a PRIIP előállítója és a lakossági befektető között, valamint a jövőbeli nyereségrészesedésekre vonatkozó egyéb feltételezéseknek valószerűnek és a PRIIP előállítója aktuális üzleti gyakorlatával és üzleti stratégiájával összhangban lévőnek kell lenniük. Amennyiben elegendő bizonyíték támasztja alá azt, hogy a vállalkozás meg fogja változtatni gyakorlatait vagy stratégiáját, a jövőbeli nyereségrészesedésre vonatkozó feltételeknek összhangban kell lenniük a megváltozott gyakorlatokkal vagy stratégiával. A 2009/138/EK irányelv hatálya alá tartozó életbiztosítók esetében az említett feltételezéseknek összhangban kell lenniük a jövőbeli vezetői intézkedésekre vonatkozó feltételezésekkel, amelyeket a Szolvencia II. szerinti mérlegben a biztosítástechnikai tartalékok értékeléséhez alkalmaznak;
- d) amennyiben a teljesítmény egy összetevője diszkrecionális alapon fizetendő nyereségrészesedéshez kapcsolódik, ezt az összetevőt kizárólag a kedvező teljesítmény-forgatókönyvekben kell feltételezni;
- e) a teljesítmény-forgatókönyveket az e melléklet 40. pontjában meghatározott befektetett összegek alapján kell kiszámítani.”;

V. MELLÉKLET

„V. MELLÉKLET

A TELJESÍTMÉNY-FORGATÓKÖNYVEK BEMUTATÁSÁNAK MÓDSZERE

1. RÉSZ

Általános bemutatási előírások

1. A teljesítmény-forgatókönyveket pontosan, helytállóan, egyértelműen, és nem megtévesztő módon kell bemutatni, úgy, hogy azokat az átlagos lakossági befektető valószínűsíthetően megértse.
2. Minden esetben fel kell tüntetni az e melléklet 2. részében a következő elemeknél meghatározott szöveges magyarázatokat:
 - a) A. elem;
 - b) B. elem, amelyet szembetűnően a teljesítmény-forgatókönyv táblázata vagy ábrája felett kell elhelyezni.
3. Minden PRIIP-re vonatkozóan, kivéve a IV. melléklet 30. pontjában említett 1. kategóriájú PRIIP-eket:
 - a) az e melléklet 2. részében található C. elemet szembetűnően a teljesítmény-forgatókönyv táblázata vagy ábrája felett kell elhelyezni;
 - b) a minimális befektetési hozamra vonatkozó információt a teljesítmény-forgatókönyvhöz tartozó táblázatban kell feltüntetni, és adott esetben e melléklet 2. részének G. elemét is meg kell jeleníteni. Garantált minimális hozam esetén ezt a minimális hozamot – pénzüsszegben kifejezve – arra a tartási időszakra kell megadni, amelyre a garancia vonatkozik. Amennyiben nincs garantált minimális hozam, vagy ha a garancia csak egyes tartási időkre vonatkozik, de nem az összesre, a vonatkozó tartási időkhöz olyan szöveges magyarázatot kell adni, amely jelzi, hogy a lakossági befektetők elveszíthetik a befektetett összeg egy részét vagy egészét, vagy adott esetben fel kell tüntetni, hogy a lakossági befektetők az e melléklet 3. részében meghatározottak szerint befektetett összegnél nagyobb veszteséget szenvedhetnek el.
4. Stresszforatókönyv bemutatása esetén az e melléklet 2. részének D. eleménél meghatározott szöveges magyarázatot kell feltüntetni.
5. A 2. kategóriájú PRIIP-ek esetében – kivéve a IV. melléklet 15. pontjában említetteket – az e melléklet 2. részében található E. elemet felhasználva kell szöveges magyarázatot adni a kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyvekhez.
6. Az 1. kategóriájú PRIIP-ek – kivéve a IV. melléklet 30. pontjában említetteket –, a IV. melléklet 15. pontjában említett 2. kategóriájú PRIIP-ek, a 3. és a 4. kategóriájú PRIIP-ek esetében rövid, legfeljebb 300 karakteres, közérthetően megfogalmazott magyarázatot kell adni a bemutatott forgatókönyvekhez.
7. A IV. melléklet 30. pontjában említett 1. kategóriájú PRIIP-ek esetében az e melléklet 2. részében található H., I., J. és K. elemet is meg kell jeleníteni.
8. A IV. melléklet 32., 33. és 34. pontjának megfelelően fel kell tüntetni a köztes tartási időket. A köztes időszakok az ajánlott tartási idő hosszától függően eltérőek lehetnek.
9. Az olyan PRIIP-ek esetében, amelyeknél nem kerülnek bemutatásra köztes tartási időre vonatkozó teljesítmény-forgatókönyvek, adott esetben be kell illeszteni az e melléklet 2. részében található F. szöveges magyarázatot.
10. Eltérő rendelkezés hiányában minden PRIIP esetében – a IV. melléklet 30. pontjában említett 1. kategóriájú PRIIP-ek kivételével – a PRIIP-előállítóknak az e melléklet 3. részében meghatározott mintadokumentumokat kell használniuk a teljesítmény-forgatókönyvek bemutatásához, attól függően, hogy a PRIIP egyszeri befektetés vagy díj, vagy rendszeres fizetést vagy díjat magában foglaló PRIIP a VI. melléklet 76c. pontjában említetteknek megfelelően.
11. A teljesítmény-forgatókönyvek táblázataiban a „kilépés” kifejezést kell használni a befektetés végének jelölésére, kivéve, ha ez a kifejezés félrevezető lehet a PRIIP-ek meghatározott típusai esetében, ekkor alternatív kifejezés is használható, mint például a „megszüntetés” vagy a „visszavásárlás”.

12. A II. melléklet 4. b) pontjában meghatározott 1. kategóriájú PRIIP-ek esetében adott esetben ki kell igazítani a terminológiát annak érdekében, hogy tükrözze a PRIIP sajátos jellemzőit, például utalni kell a PRIIP névleges összegére.
13. A biztosítási alapú befektetési termékek esetében további, a biometrikus kockázati díjra és a biztosítási szolgáltatásokra vonatkozó forgatókönyvhöz kapcsolódó sorokkal egészül ki a dokumentum, amint azt az e melléklet 3. részében található A. és B. mintadokumentum szemlélteti. Az ehhez a forgatókönyvhöz kapcsolódó hozamokat kizárólag egyszerűen kell bemutatni.
14. A rendszeres kifizetéseket vagy díjakat magukban foglaló PRIIP-ek esetében a mintadokumentumoknak tartalmazniuk kell a kumulatív befektetési összegre és adott esetben a kumulatív biometrikus kockázati díjra vonatkozó információkat is, amint azt e melléklet 3. részének B. mintadokumentuma szemlélteti.
15. Az olyan PRIIP-ek esetében, amelyeket a befektető szándéka szerint élethosszig tart, a teljesítmény-forgatókönyvekben meghatározott ajánlott tartási idő jelezheti, hogy a PRIIP-et élethosszig kívánják tartani, és megadható a számítás során példaként használt évek száma.
16. Azon PRIIP-ek esetében, amelyek azonnali járadékok vagy egyéb PRIIP-ek, amelyeket csak a biztosítási esemény bekövetkezésekor szándékoznak kifizetni, a teljesítmény-forgatókönyv táblázatának adott esetben a következőket kell tükröznie:
 - a) az ajánlott tartási időre vonatkozó túlélési forgatókönyveknek tükrözniük kell a lakossági befektető részére teljesített kifizetések kumulatív összegét;
 - b) amennyiben vannak köztes túlélési forgatókönyvek, azoknak tükrözniük kell a visszavásárlási értékeket és az adott időpontban a lakossági befektetőnek teljesített kifizetések kumulatív összegét;
 - c) a biztosítási eseményre (például halálesetre) vonatkozó forgatókönyveknek be kell mutatniuk a kedvezményezettek által az adott időpontban kapott egyösszegű kifizetést.
17. Amennyiben a szimuláció szerint a PRIIP-et az ajánlott tartási idő vége előtt visszaváltják vagy törlik, a teljesítmény-forgatókönyveket ennek megfelelően ki kell igazítani, amint azt e melléklet 3. részének C. mintadokumentuma szemlélteti, és azokhoz magyarázó megjegyzéseket kell fűzni oly módon, hogy egyértelmű legyen, hogy egy adott forgatókönyv tartalmaz-e korai visszaváltást vagy törlést, és hogy nem alkalmaztak újrabefektetésre vonatkozó feltételezést. Az olyan forgatókönyvekben, amelyek szerint a PRIIP-et automatikusan visszaváltják vagy törlik, a számadatokat az e melléklet 3. részében szereplő C. mintadokumentum „Ha Ön visszaváltáskor vagy lejáratkor kilép” című oszlopában kell feltüntetni. A köztes tartási időket kifejező időtartamoknak a különböző teljesítmény-forgatókönyvek esetében azonosnak kell lenniük, és az arra az esetre vonatkozó ajánlott tartási időn kell alapulniuk, ha a PRIIP-et nem hívják le, mely tartási idő várhatóan összhangban lesz a PRIIP lejáratával. A köztes tartási időkre vonatkozó számadatokat csak olyan forgatókönyvek esetében kell feltüntetni, amelyeknél a PRIIP-et még nem hívták le vagy nem szüntették meg az adott köztes tartási idő előtt vagy annak végén, és azoknak tartalmazniuk kell az adott időpontban alkalmazandó kilépési költségeket. Ha a PRIIP-et a szimuláció alapján a köztes tartási idő előtt vagy végén visszaváltották volna, akkor erre az időszakra vonatkozóan nem kell adatokat feltüntetni.

2. RÉSZ

Előírt szöveges elemek

[A. elem] A bemutatott számadatok magukban foglalják magának a terméknek az összes költségét, [ahol alkalmazandó] [de előfordulhat, hogy nem tartalmazzák az összes olyan költséget, amelyet Ön a tanácsadójának vagy forgalmazójának fizet / és tartalmazzák az Ön tanácsadójának vagy forgalmazójának a költségeit]. A számadatok nem veszik figyelembe az Ön személyes adóügyi helyzetét, amely szintén befolyásolhatja az Ön által visszakapott összeg nagyságát.

[B. elem] Az e termékből Ön által elérhető hozam a jövőbeli piaci teljesítmény függvénye. A jövőbeli piaci fejlemények bizonytalanok, és nem jelezhetők pontosan előre.

[C. elem] [A bemutatott kedvezőtlen, mérsékelt és kedvező forgatókönyvek a [termék/megfelelő referenciaérték] elmúlt [x] évi legrosszabb, átlagos és legjobb teljesítményét alkalmazó illusztrációk.] (2.kategóriájú PRIIP-ek esetében, kivéve a IV. melléklet 15. pontjában említetteket) [A bemutatott forgatókönyvek a múltbeli eredményeken és bizonyos feltételezéseken alapuló illusztrációk] (más típusú PRIIP-ek esetében). A piacok jövőbeli alakulása igen eltérő lehet.

[D. elem] A stressz-forgatókönyv bemutatja, hogy szélsőséges piaci körülmények esetén mekkora összeget kaphat vissza.

[E. elem] Ez a forgatókönyvtípus egy [évben megadott dátumokkal kiegészítendő] között végrehajtott befektetésre vonatkozik [adott esetben referenciaértékre való hivatkozással kiegészítendő].

[F. elem] Ezt a terméket nem lehet [könnyen] visszaváltani. Amennyiben az ajánlott tartási idő vége előtt megszünteti befektetését, [Önnek nincs garanciája] *(amennyiben garancia csak az ajánlott tartási időre áll fenn)* [és] Önnek [esetleg] többletköltséget kell fizetnie *(amennyiben van kilépési költség)*.

[G. elem] A hozam csak akkor garantált, ha Ön [ismertesse a vonatkozó feltételeket vagy utaljon arra, hogy ezek a feltételek hol szerepelnek a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban, mint például a III. mellékletnek megfelelően nyújtott szöveges magyarázatok].

[H. elem] Ez az ábra szemlélteti, hogy befektetése hogyan teljesíthet. Összehasonlíthatja más származtatott termékek kifizetési ábráival.

[I. elem] A bemutatott ábra egy sor lehetséges kimenetelt ad meg, és nem jelöli meg pontosan, hogy mekkora összeget kaphat vissza. Az Ön által kapott összeg az alapul szolgáló eszköz alakulásától függően változik. Az ábra megmutatja, hogy az alapul szolgáló eszköz egyes értékeinél mennyi lenne a termék nyeresége vagy vesztesége. A vízszintes tengely mutatja az alapul szolgáló eszköznek a lejárat napján lehetséges különböző árait, a függőleges tengely pedig a nyereség vagy veszteség.

[J. elem] E termék megvásárlása azt feltételezi, hogy Ön az alapul szolgáló ár [növekedésére/csökkenésére] számít.

[K. elem] Ön maximális veszteségként elveszítheti a teljes befektetését (kifizetett díjat).

3. RÉSZ

Mintadokumentumok

A. mintadokumentum: Egyszeri befektetés vagy egyszeri díjfizetés

Ajánlott tartási idő	[]			
Befektetés (példa):	[10 000 EUR]			
(Adott esetben) Biztosítási díj:	[pénzösszeg]			
	Ha Ön 1 év után [kilép]	Ha Ön [] év után [kilép]	Ha Ön	
	(adott esetben)	(adott esetben)	[az ajánlott tartási idő] után [kilép]	

[Túlélési] forgatókönyvek

Minimum [Pénzösszeg] vagy [Nincs minimális garantált hozam [ha Ön [... év/hónap/nap] előtt kilép] *(adott esetben)*. Ön elveszítheti befektetésének egy részét vagy annak egészét [vagy további kifizetéseket kell teljesítenie a veszteségek fedezésére] *(adott esetben)*

Stresszforgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Kedvezőtlen forgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Mérsékelt forgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Kedvező forgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

(Adott esetben) [Haláleseti] forgatókönyv

[Biztosítási esemény] Ezt az összeget kaphatják vissza a kedvezményezettjei a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

B. mintadokumentum: Rendszeres befektetések vagy díjfizetések

Ajánlott tartási idő	[]		
Befektetés (példa):	[1 000 EUR] évente		
(Adott esetben) Biztosítási díj:	[pénzösszeg] évente		
	Ha Ön 1 év után [kilép]	Ha Ön [] év után [kilép]	Ha Ön
	(adott esetben)	(adott esetben)	[az ajánlott tartási idő után [kilép]

[Túlélési] forgatókönyvek

Minimum [Pénzösszeg] vagy [Nincs minimális garantált hozam [ha Ön [... év/hónap/nap] előtt kilép] (adott esetben). Ön elveszítheti befektetésének egy részét vagy annak egészét [vagy a veszteségek fedezése érdekében további kifizetéseket kell teljesítenie] (adott esetben)]

Stresszforгатókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Kedvezőtlen forgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Mérsékelt forgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Kedvező forgatókönyv Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Éves átlagos hozam [] % [] % [] %

Felhalmozott befektetett összeg [] EUR [] EUR [] EUR

(Adott esetben) [Haláleseti] forgatókönyv

[Biztosítási esemény] Ezt az összeget kaphatják vissza a kedvezményezettjei a költségek levonása után [] EUR [] EUR [] EUR

Felhalmozott biztosítási díj [] EUR [] EUR [] EUR

C. mintadokumentum: A VI. melléklet 76c. pontjában említett PRIIP-ek (automatikusan visszaváltható termékek)

Ajánlott tartási idő:	Amíg a terméket visszaváltják vagy lejár Ez az egyes forgatókönyvekben eltérő lehet, és a táblázatban szerepel.		
Befektetés (példa):	[10 000 EUR]		
	Ha Ön 1 év után [kilép]	Ha Ön [] év után [kilép]	Ha Ön visszaváltáskor vagy lejáratkor [kilép]
	<i>adott esetben</i>	<i>(adott esetben)</i>	

Forgatókönyvek

Minimum	[Pénzösszeg] vagy [Nincs minimális garantált hozam [ha Ön [... év/hónap/nap] előtt kilép] (adott esetben). Ön elveszítheti befektetésének egy részét vagy annak egészét [vagy a veszteségek fedezése érdekében további kifizetéseket kell teljesítenie] (adott esetben)]		
Stresszforgatókönyv	Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után	[] EUR	[] EUR
(a termék [] után lejár)	Éves átlagos hozam	[] %	[] %
Kedvezőtlen forgatókönyv	Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után	[] EUR	[] EUR
(a termék [] után lejár)	Éves átlagos hozam	[] %	[] %
Mérsékelt forgatókönyv	Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után	[] EUR	[] EUR
(a termék [] után lejár)	Éves átlagos hozam	[] %	[] %
Kedvező forgatókönyv	Ezt az összeget kaphatja vissza a költségek levonása után	[] EUR	[] EUR
(a termék [] után lejár)	Éves átlagos hozam	[] %	[] %"

VI. MELLÉKLET

Az (EU) 2017/653 felhatalmazáson alapuló rendelet VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. a 3. a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) forgalmazási díj, amennyiben az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK ismeri az összeget; ha az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK nem ismeri a tényleges összeget, az adott PRIIP lehetséges ismert forgalmazási költségei közül a legmagasabbat kell megjeleníteni;”;

2. az 5. pont a következőképpen módosul:

a) az a) pont i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. az ÁÉKBV-alapkezelő vagy ABAK;”;

b) a g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) forgalmazási vagy marketingköltségek, amennyiben az ÁÉKBV-alapkezelő vagy ABAK ismeri az összeget; ha az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK nem ismeri a tényleges összeget, az adott PRIIP lehetséges ismert forgalmazási költségei közül a legmagasabbat kell megjeleníteni;”;

c) a j) és k) pont helyébe a következő szöveg lép:

„j) harmadik feleknek olyan költségek fedezésére teljesített kifizetések, amelyek szükségszerűen felmerülnek az alap portfóliójában lévő eszközök megszerzésével vagy elidegenítésével kapcsolatban (beleértve az e melléklet 7–23c. pontjában említett ügyleti költségeket);

k) az ÁÉKBV-alapkezelő, az ABAK vagy valamely kapcsolódó személy által a kereskedési megbízások bevitelért cserében kapott áruk vagy szolgáltatások értéke;”;

d) az l) pont i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i) ha az alapul szolgáló eszköz ÁÉKBV vagy ABA, a rendelkezésre álló legfrissebb összesített költségmutatóját kell használni, és szükség esetén ki kell igazítani a ténylegesen felmerült forgalmazási díj bemutatása érdekében; ez a mutató az ÁÉKBV vagy ABA, vagy működtetője, vagy az ÁÉKBV-alapkezelő vagy az ABAK által közzétett számadat, vagy egy megbízható harmadik fél forrás által kiszámított számadat, ha ez naprakészebb, mint a közzétett adat;”;

e) az m) pont i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. az alapul szolgáló PRIIP rendelkezésre álló legfrissebb összesített költségmutatóját be kell vonni a számításba, és szükség esetén ki kell igazítani a ténylegesen felmerült belépési díj bemutatása érdekében;”;

f) a q) pont helyébe a következő szöveg lép:

„q) az e melléklet II. szakaszában és különösen e melléklet 36–46. pontjában említettek szerint a strukturált befektetési alapoknál felmerülő implicit költségek;”;

3. a 6. a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az ÁÉKBV-alapkezelőnek, az ABAK-nak vagy befektetési tanácsadónak fizetendő, teljesítményhez kapcsolódó díj, beleértve az e melléklet 24. pontjában említett teljesítménydíjakat;”;

4. a 7. és a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„7. Az ügyleti költségeket évesített alapon kell kiszámítani, a PRIIP-nél az előző három év során felmerült ügyleti költségek átlaga alapján, amennyiben az átlag kiszámítása az összes ügylet alapján történik. Amennyiben a PRIIP kevesebb, mint három éve működik, az ügyleti költségeket az e melléklet 21., 22. és 23. pontjában meghatározott módszer alkalmazásával kell kiszámítani.

8. A PRIIP összesített ügyleti költségeit az e melléklet 8a–23a. pontjával összhangban a PRIIP által a meghatározott időszakban végrehajtott minden egyedi ügyletre vonatkozóan kiszámított ügyleti költségek összegeként kell kiszámítani, a PRIIP alappénzmemében. Ezt az összeget a PRIIP ugyanazon időszaki nettó eszközeinek átlagával elosztva százalékos aránnyá kell alakítani.”;

5. a melléklet a következő 8 a. ponttal egészül ki:

„8 a. Az e melléklet 11a. pontjában említett explicit ügyleti költségek minimumát közzé kell tenni.”;

6. a 10. pont helyébe a következő szöveg lép:

„10. Az ügyleti költségeknek az e melléklet 19. és 20. pontjában leírt módszer alkalmazásával történő becslését kell használni az egyéb instrumentumokba vagy eszközökbe történő befektetések esetében. A nem pénzügyi eszközökhöz kapcsolódó ügyleti költségeket e melléklet 20a. pontjának megfelelően kell kiszámítani.”;

7. a 11. pont a következő c) ponttal egészül ki:

„c) a felhígulás elleni védelemből eredő haszon csak annyiban vehető figyelembe, amennyiben a haszon a teljes ügyleti költséget nem csökkenti az explicit ügyleti költségek alá.”;

8. a melléklet a következő 11a. és 11b. ponttal egészül ki:

„11 a. Az explicit költségek közé tartoznak a PRIIP-nél felmerülő és a lakossági befektetők PRIIP-be történő pénzügyi befektetéséből a PRIIP mögöttes eszközeinek megszerzése vagy elidegenítése érdekében kifizetett költségek és díjak, mint például, de nem kizárólagosan a brókereknek vagy más közvetítőknek fizetett jutalékok, a bélyegilleték vagy piaci adók, a szerződéses díjak és adott esetben a tőzsdén kívüli származtatott ügyletek végrehajtási díjai.

11b. Az összesített explicit költségeket a PRIIP által az előző három évben végrehajtott valamennyi ügyletből eredő ilyen költségek összegeként kell kiszámítani. Ezt az összeget a PRIIP ugyanazon időszakbeli nettó eszközeinek átlagával elosztva százalékos aránnyá kell alakítani. A közzéteendő minimális ügyleti költségeket évesített alapon kell kiszámítani, a PRIIP-nél az előző három év során felmerült explicit ügyleti költségek átlaga alapján. Az átlag kiszámítása az összes ügylet alapján történik.”;

9. a 14. és a 15. pont helyébe a következő szöveg lép:

„14. A beérkezési árat a befektetés abban az időpontban érvényes középáraként kell meghatározni, amikor az ügyleti megbízást másik személynek továbbítják. Olyan megbízások esetében, amelyeket nem azon a napon bonyolítottak le, amikor a megbízást eredetileg továbbították egy másik személynek, a beérkezési árat a befektetésnek az ügylet napján érvényes nyitóáraként, vagy ha a nyitóár nem áll rendelkezésre, az előző záróárként kell meghatározni. Amennyiben nem áll rendelkezésre ár abban az időpontban, amikor az ügyleti megbízást egy másik személynek továbbítják, a beérkezési árat a legutóbbi rendelkezésre álló árként, vagy ha nem áll rendelkezésre legfrissebb ár, egy igazolható független árként, vagy ha nem áll rendelkezésre igazolható független ár, az ügylet napján érvényes nyitóárként, vagy ha a nyitóár nem áll rendelkezésre, az előző záróárként kell meghatározni. Amennyiben egy megbízást úgy hajtanak végre, hogy nem továbbítják egy másik személyhez, a beérkezési árat a befektetésnek az ügylet végrehajtásának időpontjában érvényes piaci középáraként kell meghatározni.

15. Amennyiben nem áll rendelkezésre (vagy nem megfelelő pontossággal áll rendelkezésre) információ arról az időpontról, amikor az ügyleti megbízást egy másik személynek továbbították, vagy ha az adott időpontban érvényes arra vonatkozó információ nem áll rendelkezésre, megengedhető, hogy egy igazolható független árat, vagy ha nem áll rendelkezésre igazolható független ár, a befektetésnek az ügylet napján érvényes nyitóárát, vagy ha a nyitóár nem áll rendelkezésre, az előző záróárát használják beérkezési árként.”;

10. a 18. pont helyébe a következő szöveg lép:

„18. Az eredetileg egy aukcióra bevitt megbízásokhoz kapcsolódó költségek kiszámításakor a beérkezési árat az aukciót közvetlenül megelőző középárként kell kiszámítani. Az előre meghatározott időpontban végrehajtott megbízásokhoz kapcsolódó költségek kiszámítása során a beérkezési árat az előre meghatározott időpontban kell kiszámítani, még akkor is, ha a megbízást ezen időpont előtt továbbították végrehajtás céljából.”;

11. a 18. pont után a melléklet a következő címsorral és a 18a. ponttal egészül ki:

„Tőzsdén kívül végrehajtott ügyletek

18a. E melléklet 12–16. pontjától eltérve a tőzsdén kívül végrehajtott ügyletek esetében a tényleges ügyleti költségeket a következőképpen kell kiszámítani:

- a) amennyiben egy ügyletet azt követően hajtanak végre, hogy a vételi árakat és az eladási árakat egynél több potenciális szerződő féltől megkapták, a beérkezési árat a következőképpen kell meghatározni:
- a legjobb vételi ár és a legjobb eladási ár közötti középpont, ahol a legjobb vételi ár a legjobb eladási ár alatt van;
 - a legjobb vételi ár eladás esetén, illetve a legjobb eladási ár vásárlás esetén, amennyiben a legjobb vételi ár magasabb a legjobb eladási árnál;
- b) ha az ügyletet anélkül hajtják végre, hogy mind a vételi árat, mind az eladási árat megkapták volna, az ügyleti költséget úgy kell kiszámítani, hogy a végrehajtott ügylet egységeinek számát meg kell szorozni az eszköz vételi ára és eladási ára közötti különbözet felével; e különbözet értékét a következők alapján kell kiszámítani:
- az aktuális piaci vételi/eladási jegyzésekből, amennyiben azok rendelkezésre állnak;
 - amennyiben nem állnak rendelkezésre aktuális piaci vételi/ajánlati jegyzések, azokat az alábbiakból származó különbözeteik alapján kell kiszámítani:
 - a hasonló jellemzőkkel (futamidő, lejárat, kamatszelvény, vételi/eladási képesség) és likviditással rendelkező eszközökkel kapcsolatos korábbi ügyletek, a PRIIP előállítója által korábban végrehajtott ügyletek felhasználásával; vagy
 - független harmadik fél által ellenőrzött adatok vagy független harmadik fél által végzett eszközértékelés.”;

12. a melléklet a következő 20 a. ponttal egészül ki:

„20 a. A nem pénzügyi eszközökhöz kapcsolódó költségek kiszámításakor az ügyleti költségeket az adott ügylethez közvetlenül kapcsolódó tényleges költségeket összesítve kell kiszámítani, beleértve minden díjat, jutalékot, adót és egyéb kifizetéseket (például felhígulás elleni védelem díja), amennyiben ezek az eszközök a PRIIP eszközeiből származnak. A PRIIP számviteli politikáiban meghatározott időszakra vonatkozó értékcsökkenés esetén a tényleges költségeknek meg kell egyezniük az utolsó három évben leírt költségösszegekkel.”;

13. a 23. pont után a melléklet a következő címsorral és a 23 a. ponttal egészül ki:

„Az ügyletek alacsony száma és más hasonló esetek

23 a. E melléklet 12–18a. pontjától eltérve az ügyleti költségek az e melléklet 21. b) pontjában meghatározott módszer alkalmazásával számíthatók ki, amennyiben az alábbi feltételek közül egy vagy több teljesül:

- egy PRIIP nagyon kevés ügyletet hajtott végre az előző három évben;
- az előző három évben végrehajtott összes ügylet összértéke a PRIIP nettó eszközértékének nagyon alacsony százalékát teszi ki;
- a teljes ügyleti költség becslése nem jelentős a teljes költség becsléséhez képest.”;

14. a 23a. pont után a melléklet a következő címsorral, 23b. és 23c. ponttal egészül ki:

„Az adatok 2024. december 31. előtti felhasználása

23b. 2024. december 31-ig az ügyleti költségek az e melléklet 21. pontjában meghatározott módszer alkalmazásával számíthatók ki azon PRIIP-ek esetében, amelyek ÁÉKBV-k vagy ABA-k, amelyekre valamely tagállam 2021. december 31-ig a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum formátumára és tartalmára vonatkozó, a 2009/65/EK irányelv 78–81. cikkében meghatározott szabályokat alkalmazta.

23c. 2024. december 31-ig, amennyiben egy biztosítási alapú befektetési termék az e melléklet 23b. pontjában említett ÁÉKBV-be vagy ABA-ba fektet be, e befektetések ügyleti költségei az e melléklet 21. pontjában meghatározott módszer alkalmazásával számíthatók ki.”;

15. a 2. rész I. címsora helyébe a következő szöveg lép:

„I. „A KÖLTSÉGEK IDŐBELI ALAKULÁSA” CÍMŰ 1. TÁBLÁZATBAN FELTÜNTETENDŐ ÖSSZESÍTETT KÖLTSÉGADATOK”;

16. a 61. és a 62. pont helyébe a következő szöveg lép:

„61. A teljes költség a PRIIP előállítója által ismert valamennyi költség – beleértve adott esetben a kilépési költségeket is – az adott tartási időre vonatkozóan, és a következőképpen kell kiszámítani:

- a) befektetési alapok esetében az e melléklet 1. és 2. pontjában említett költségek összege plusz az e melléklet 4. és 6. pontjában említett költségek összege;
- b) befektetési alapoktól eltérő PRIP-ek esetében – kivéve a IV. melléklet 30. pontjában említett PRIIP-eket – az e melléklet 27. és 28. pontjában említett költségek összege plusz az e melléklet 31. és 32. pontjában említett költségek összege;
- c) a IV. melléklet 30. pontjában említett PRIIP-ek esetében az e melléklet 34. és 35. pontjában említett költségek összege;
- d) biztosítási alapú befektetési termékek esetében az e melléklet 47. és 48. pontjában említett költségek összege plusz az 50. és 51. pontban említett költségek összege.

62. „A költségek időbeli alakulása” című táblázatban fel kell tüntetni továbbá a PRIIP-nek az e melléklet 70, 71. és 72. pontja szerinti, a teljes költség miatti hozamcsökkenésként kiszámított összesített költségmutatóját.”;

17. a 62. pont utáni címsort el kell hagyni;

18. a 63. pont helyébe a következő szöveg lép:

„63. Amennyiben a költségadatok kiszámításához (pénzben vagy százalékban kifejezett számadatok esetében) a PRIIP teljesítményére vonatkozó feltételezésre van szükség, a PRIIP-nek a számításhoz használt teljesítményét e melléklet 71. pontjával összhangban kell meghatározni.”;

19. a 63. pont után a melléklet 2. része a következő II. címsorral és alcímmel egészül ki:

„II. A KÖLTSÉGEK ÖSSZETÉTELE” CÍMŰ 2. TÁBLÁZATBAN FELTÜNTETENDŐ KÖLTSÉGTÍPUSONKÉNTI ÖSSZESÍTETT KÖLTSÉGMUTATÓK

Egyszeri költségek és egyszeriköltség-mutatók”;

20. a 64. pont helyébe a következő szöveg lép:

„64. A belépési- és kilépésköltség-mutatók kiszámításához az e melléklet 1. részével összhangban belépési vagy kilépési költségként azonosított költségeket kell figyelembe venni. Biztosítási alapú befektetési termékek esetében a PRIIP belépési- és kilépésköltség-mutatói az e melléklet 70., 71. és 72. pontja szerint kiszámított, a belépési és kilépési költségek miatti éves hozamcsökkenést fejezik ki, figyelembe véve, hogy a PRIIP-et ajánlott tartási időig tartják. A PRIP-ek esetében a belépési- és kilépésköltség-mutatók a pénzügyiségekben kifejezett költségek, ha a terméket egy évig (vagy az ajánlott tartási időig, ha az rövidebb) tartják, azon feltételezés alapján számítva, hogy a nettó teljesítmény 0 %-os”;

21. a 64. pont alatti címsor, valamint a 65., 66. és 67. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Ismétlődőköltség-mutatók: Ügyleti költségek és egyéb ismétlődő költségek

65. A PRIIP ismétlődőköltség-mutatóit a következőképpen kell kiszámítani:

- a) biztosítási alapú befektetési termékek esetében az e melléklet 70., 71. és 72. pontja szerint kiszámított, az e költségek miatti éves hozamcsökkenésként, figyelembe véve, hogy a PRIIP-et az ajánlott tartási időig tartják;
- b) a PRIP-ek esetében a pénzügyiségekben kifejezett folyó költségek összegeként, ha a terméket egy évig (vagy az ajánlott tartási időig, ha az rövidebb) tartják, azon feltételezés alapján számítva, hogy a nettó teljesítmény 0 %-os.

66. Az ügyletiköltség-mutatók kiszámításához a következő költségeket kell figyelembe venni:

- a) befektetési alapok esetében az e melléklet 7–23c. pontjában említett ügyleti költségek;
- b) a befektetési alapoktól eltérő PRIIP-ek esetében – a IV. melléklet 30. pontjában említett PRIIP-ek kivételével – az e melléklet 29. c) pontjában említett költségek;
- c) biztosítási alapú befektetési termékek esetében az e melléklet 52. h) pontjában említett költségek.

67. Az egyéb ismétlődő költség-mutatók (amelyeket a VII. melléklet „kezelési díjként és egyéb adminisztratív vagy működési költségként” említ) kiszámításához figyelembe veendő költségek az e melléklet 61. pontja szerinti teljes költség és az e melléklet 64. pontja szerinti egyszerű költség-mutató összege közötti különbség plusz az e melléklet 66. pontja szerinti ügyletiköltség-mutató, valamint az e melléklet 68. és 69. pontja szerinti járulékos költség-mutatók.”;

22. a 67. pont alatti címsor, valamint a 68. és 69. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Járulékos költségek és járulékos költség-mutatók (teljesítménydíjak és nyereségrészesedések)

68. A PRIIP járulékos költség-mutatóját a következőképpen kell kiszámítani:

- a) biztosítási alapú befektetési termékek esetében az e melléklet 70., 71. és 72. pontja szerint kiszámított, a teljesítménydíjak vagy nyereségrészesedések vagy mindkettő miatti éves hozamcsökkenésként, figyelembe véve, hogy a PRIIP-et az ajánlott tartási időig tartják;
- b) a PRIIP-ek esetében a pénzgységekben említett költségek összegeként, ha a terméket egy évig (vagy az ajánlott tartási időig, ha az rövidebb) tartják, azon feltételezés alapján számítva, hogy a nettó teljesítmény 0 %-os.

69. A teljesítménydíjak kiszámításához az e melléklet 6. a) pontja szerinti költségeket kell figyelembe venni a befektetési alapok esetében. A nyereségrészesedések kiszámításához az e melléklet 6. b) pontja szerinti költségeket kell figyelembe venni a befektetési alapok esetében.”;

23. a 69. pont után a melléklet a következő címsorral egészül ki;

„III. A KÖLTSÉGADATOK KISZÁMÍTÁSA”

24. a 70. és a 71. pont helyébe a következő szöveg lép:

„70. Az e melléklet I. és II. részében említett hozamcsökkenést az e melléklet 90. és 91. pontjában meghatározottaknak megfelelő összegek felhasználásával kell kiszámítani. Kiszámítása az i és az r százalékos arány különbözeteként történik, ahol r az adott tartási időre vonatkozóan a lakossági befektető általi bruttó befizetésekhez és a lakossági befektetőnek fizetett becsült ellátásokhoz kapcsolódó éves belső megtérülési ráta, és i a vonatkozó költségmentes forgatókönyv éves belső megtérülési rátája.

71. Az e melléklet 70. pontja szerinti költségszámításhoz a jövőbeli ellátások becslése a következő feltételezéseken alapul:

- a) a IV. melléklet 30. pontjában említett PRIIP-ek, valamint minden olyan PRIIP esetében, amelyeknél a költségmutatók azt mutatják, hogy a PRIIP-et egy évig vagy annál rövidebb ideig tartják, 0 %-os standardizált nettó teljesítményt kell feltételezni;
- b) kivéve ha az a) pont alkalmazandó, a PRIIP teljesítményét azon módszer és alapul szolgáló feltételezések alkalmazásával kell kiszámítani, amelyet a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum teljesítmény-forgatókönyvekre vonatkozó szakaszában a mérsékelt forgatókönyv becsléséhez használtak;
- c) az ellátások becslése során abból a feltételezésből kell kiindulni, hogy az e melléklet 61. pontja szerinti teljes költségben foglalt minden költség levonásra kerül.”;

25. a 75. pont után a melléklet a következő címsorral egészül ki:

„Az egy évnél rövidebb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ekre vonatkozó egyedi követelmények”;

26. a 76. pont után az „**Arányok kiszámítása**” címet el kell hagyni;

27. a melléklet a következő 76 a. ponttal egészül ki:

„76 a. A százalékban kifejezett költségmutatókat az időszak összesített költségének és a befektetési összegnek a hányadosát figyelembe véve kell kiszámítani, és lábjegyzetben kell elmagyarázni ezt a számítást, valamint figyelmeztetni kell arra, hogy e költségmutatók nem hasonlíthatók össze az egyéb PRIIP-ek esetében százalékban kifejezett éves költségmutatókkal.”;

28. a 76a. pont után a melléklet a következő címsorral és 76b. ponttal egészül ki:

„Az olyan PRIIP-ekre vonatkozó egyedi követelmények, amelyek tőzsdén kívüli határidős ügyletek, tőzsdei határidős ügyletek, különbözeti ügyletek vagy swapügyletek

76b. A százalékban kifejezett költségmutatókat a z ügylet névleges összegének figyelembevételével kell kiszámítani, és lábjegyzetben kell elmagyarázni ezt a számítást.”;

29. a 76b. pont után a melléklet a következő címsorral és 76c. ponttal egészül ki:

„Az ajánlott tartási idő vége előtt automatikusan visszaváltható vagy törölhető PRIIP-ekre vonatkozó egyedi követelmények, amennyiben bizonyos előre meghatározott feltételek teljesülnek

76c. A költségadatokat két különböző forgatókönyvet feltételezve kell bemutatni:

- a) a PRIIP-et az első lehetséges időpontban visszaváltják;
- b) a PRIIP lejár.

A költségadatokat az egyes forgatókönyvekkel összhangban álló teljesítményt feltételezve kell kiszámítani.”;

30. a 78., 79. és 80. pont helyébe a következő szöveg lép:

„78. A pénzben kifejezett költségadatokat a legközelebbi egész euróra kell kerekíteni. A százalékban kifejezett költségmutatókat egy tizedesjegy pontossággal kell kifejezni.

79. A költségadatokat évente legalább egyszer ki kell számítani.

80. A költségadatoknak a PRIIP előállítója által meghatározott legfrissebb költségkalkulációkon kell alapulniuk. E melléklet 77. pontjának sérelme nélkül a költségeket „adókkal terhelt” alapon kell értékelni.

A befektetési alapok esetében a következők alkalmazandók:

- a) külön számítást kell végezni minden befektetési jegy-osztályra vonatkozóan, de ha két vagy több osztály befektetési jegyei egyenrangúak, esetükben elvégezhető egyetlen számítás is;
- b) egy átfogó alap esetében minden azt alkotó részalapot vagy elkülönített alapot külön kell kezelni e melléklet alkalmazásában, de az alap egészének tulajdonítható díjakat úgy kell arányosan elosztani az összes elkülönített alap között, hogy az minden befektetővel szemben tisztességes legyen.”;

31. a 82. pont helyébe a következő szöveg lép:

„82. Az utólagos valós adatoknak olyan közelmúltbeli költségkalkulációkon kell alapulniuk, amelyekről a PRIIP előállítója észszerű okokból megállapította, hogy megfelelőek erre a célra. A számadatok alapulhatnak a PRIIP legutolsó éves vagy féléves beszámolójában közzétett eredménykimutatásában meghatározott költségeken, ha a kimutatás kellően aktuális. Ha az nem kellően aktuális, egy közelebbi 12 hónapos időszak során felszámított költségeken alapuló összehasonlítható számítást kell helyette használni.”;

32. a 84. pont helyébe a következő szöveg lép:

„84. Amennyiben alapul szolgáló ÁÉKBV-hoz vagy ABA-hoz köthető költségeket kell figyelembe venni, a következők alkalmazandók:

- a) minden egyes alapul szolgáló ÁÉKBV és ABA költségmutatóját a PRIIP nettó eszközértékének azon részével kell arányosítani, amelyet az adott ÁÉKBV vagy ABA a vonatkozó időpontban képvisel, mely időpont a PRIIP számadatainak dátuma;
- b) minden arányosított számadatot hozzá kell adni magának a befektető PRIIP-nek a teljes költségadatához, hogy egyetlen összeget adjanak ki.”;

33. a 2. rész II. címsorát el kell hagyni;

34. a 90. pont helyébe a következő szöveg lép:

„90. Az 5. cikkben említett táblázatoknak tartalmazniuk kell a PRIIP előállítója által ismert költségek pénzben és százalékban kifejezett megjelölését azt az esetet alapul véve, hogy a lakossági befektető 10 000 EUR-t (a rendszeres díjat vagy fizetést magában foglaló termékek kivételével minden PRIIP esetében), vagy évente 1 000 EUR-t (a rendszeres díjat vagy fizetést magában foglaló PRIIP-ek esetében) fektet be. A költségadatokat különböző tartási időkre vonatkozóan kell feltüntetni, beleértve az ajánlott tartási időt is, az alábbiak szerint:

- a) az egyéves vagy annál rövidebb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében csak az ajánlott tartási idő végén történő kilépés költségeit kell feltüntetni;
- b) az egy évnél hosszabb és 10 évnél rövidebb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében a költségeket az első év végén és az ajánlott tartási idő végén történő kilépés figyelembevételével kell feltüntetni;
- c) a 10 éves vagy annál hosszabb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében további tartási időt kell feltüntetni, és az ajánlott tartási idő felénél történő kilépés esetén a költségadatokat a legközelebbi év végére kerekítve kell közzétenni;
- d) ha egy PRIIP nem engedi meg a kilépést az ajánlott tartási idő előtt, vagy ha egy PRIIP-ről úgy vélik, nincs a PRIIP előállítója vagy harmadik fél által promotált alternatív likviditási kerete, vagy ha nincsenek likviditási megállapodások, vagy a IV. melléklet 30. pontjában említett PRIIP-ek esetében a költségeket fel lehet tüntetni kizárólag az ajánlott tartási idő végére vonatkoztatva.”;

35. a 92., a 93. és a 94. pontot el kell hagyni;

VII. MELLÉKLET

„VII. MELLÉKLET

A KÖLTSÉGEK BEMUTATÁSA

Közvetlenül a „Milyen költségek merülnek fel?” című szakasz címsora alatt a következő figyelmeztetést kell feltüntetni, kivéve, ha a PRIIP előállítója tudja, hogy a PRIIP-pel kapcsolatos tanácsadást nyújtó vagy az azt értékesítő személy nem számol fel további költségeket:

„A termékről Önnek tanácsot adó vagy azt Önnek értékesítő személy egyéb költségeket is felszámíthat. Ebben az esetben az adott személy tájékoztatja Önt ezekről a költségekről és arról, hogy azok milyen hatással vannak az Ön befektetésére.”

Az alábbi költségtáblázatokban a „kilépés” kifejezést kell használni a befektetés végének jelölésére. Amennyiben ez a kifejezés félrevezető lehet a PRIIP-ek meghatározott típusai esetében, alternatív kifejezés is használható, mint például a „megszüntetés” vagy a „visszavásárlás”.

1. táblázat – valamennyi PRIIP, kivéve a 13. cikk b) pontjában és a VI. melléklet 76c. pontjában említett PRIIP-eket
(automatikusan visszaváltható termékek)

A PRIIP előállítójának szerepeltetnie kell a következő címsorokat, magyarázatokat és az 1. táblázatot, amely feltünteti a VI. melléklet 61. és 62. pontjában meghatározott összesített költségadatokat pénzben és százalékban kifejezve, az e melléklet 90. pontjában említett tartási idővel együtt:

„A költségek időbeli alakulása

A táblázatok azokat az összegeket mutatják be, amelyeket az Ön befektetéséből a különböző költségtípusok fedezésére fordítanak. Ezek az összegek attól függenek, hogy Ön mennyit fektet be, mennyi ideig tartja a terméket [és mennyire jó a termék teljesítménye (adott esetben)]. Az itt feltüntetett összegek egy befektetési példán és a különböző lehetséges befektetési időszakokon alapuló illusztrációk.

Azt feltételeztük, hogy:

- [Az első évben] Ön visszakapja a befektetett összeget (0 %-os éves hozam). [A többi tartási időre vonatkozóan azt feltételeztük, hogy a termék a mérsékelt forgatókönyv szerint teljesít.]
- [Évente 10 000 EUR/1 000 EUR] kerül befektetésre.”

	Ha Ön 1 év után [kilép] (adott esetben)	Ha Ön [az ajánlott tartási idő fele] után [kilép] (adott esetben)	Ha Ön [az ajánlott tartási idő] után [kilép]
Teljes költség	[...] EUR	[...] EUR	[...] EUR
Éves költséghatás (*)	[...] %	[...] % minden évben	[...] % minden évben

(*) „Ez azt szemlélteti, hogy a költségek évente hogyan csökkentik az Ön hozamát a tartási idő alatt. Ez például azt mutatja, hogy ha Ön az ajánlott tartási időnél kilép, az Ön évi átlagos hozama várhatóan [...] % lesz a költségek előtt és [...] % a költségek után.”

(Adott esetben): „Előfordulhat, hogy a költségeket megosztjuk a terméket Önnek értékesítő személlyel az Ön számára nyújtott szolgáltatások fedezése érdekében. (Adott esetben) [Az összegről tájékoztatni fogják Önt.]”

(Adott esetben): „Ezek a számadatok magukban foglalják azt a maximális forgalmazási díjat, amelyet a terméket Önnek értékesítő személy felszámíthat (a befektetett összeg [...] %-a / [...] EUR). Ez a személy tájékoztatni fogja Önt a tényleges forgalmazási díjról.”;

1. táblázat – a 13. cikk b) pontjában említett PRIIP-ek

A PRIIP előállítójának szerepeltetnie kell a következő címsorokat, magyarázatokat és az 1. táblázatot, amely feltünteti a VI. melléklet 61. és 62. pontjában meghatározott összesített költségadatokat pénzben és százalékban kifejezve, az említett melléklet 90. pontjában említett tartási idővel együtt, szétválasztva a PRIIP-nek a mögöttes befektetési lehetőségek („biztosítási szerződés”) költségeitől eltérő költségeit és a mögöttes befektetési lehetőségekre („befektetési lehetőségek”) vonatkozó különböző költségeket:

„A költségek időbeli alakulása

A táblázatok azokat az összegeket mutatják be, amelyeket az Ön befektetéséből a különböző költségtípusok fedezésére fordítanak. Ezek az összegek attól függenek, hogy Ön mennyit fektet be, mennyi ideig tartja a terméket [és mennyire jó a termék teljesítménye (*adott esetben*)]. Az itt feltüntetett összegek egy, a befektetett összegre vonatkozó példán és a különböző lehetséges befektetési időszakokon alapuló illusztrációk.

Azt feltételeztük, hogy:

- [Az első évben] Ön visszakapja a befektetett összeget (0 %-os éves hozam). [A többi tartási időre vonatkozóan azt feltételeztük, hogy a termék a mérsékelt forgatókönyv szerint teljesít.]
- [Évente 10 000 EUR/1 000 EUR] kerül befektetésre.

[Nyilatkozat arról, hogy a lakossági befektetőknél felmerülő teljes költség a PRIIP mögöttes befektetési lehetőségek költségeitől eltérő költségeinek és a befektetési lehetőség költségeinek kombinációjából áll, és a mögöttes befektetési lehetőségek alapján változik]

	Ha Ön 1 év után [kilép] (adott esetben)	Ha Ön [az ajánlott tartási idő fele] után [kilép] (adott esetben)	Ha Ön [az ajánlott tartási idő] után [kilép]
Teljes költség			
– Biztosítási szerződés	[...] EUR	[...] EUR	[...] EUR
– Befektetési lehetőségek	[...] – [...] EUR	[...] – [...] EUR	[...] – [...] EUR
Éves költséghatás (*)			
– Biztosítási szerződés	[...] %	[...] % minden évben	[...] % minden évben
– befektetési lehetőségek	[...] – [...] %	[...] – [...] % minden évben	[...] – [...] % minden évben

(*) „Ez azt szemlélteti, hogy a költségek évente hogyan csökkentik az Ön hozamát a tartási idő alatt. Ez például azt mutatja, hogy ha Ön az ajánlott tartási időnél kilép, az Ön évi átlagos hozama várhatóan [...] % lesz a költségek előtt és [...] % a költségek után.”

(Adott esetben): „Előfordulhat, hogy a költségeket megosztjuk a terméket Önnek értékesítő személlyel az Ön számára nyújtott szolgáltatások fedezése érdekében. (Adott esetben) [Az összegről tájékoztatni fogják Önt.]”

(Adott esetben): „Ezek a számadatok magukban foglalják azt a maximális forgalmazási díjat, amelyet a terméket Önnek értékesítő személy felszámíthat (a befektetett összeg [...] %-a / [...] EUR). Ez a személy tájékoztatni fogja Önt a tényleges forgalmazási díjról.”

Az 1. táblázat a IV. melléklet 76c. pontjában említett PRIIP-ek esetében (automatikusan visszaváltható termékek)

A VI. melléklet 76c. pontjában említett PRIIP-ek esetében a címsor, a magyarázat és „A költségek időbeli alakulása” című 1. táblázat a következő:

„A költségek időbeli alakulása

A táblázatok azokat az összegeket mutatják be, amelyeket az Ön befektetéséből a különböző költségtípusok fedezésére fordítanak. Ezek az összegek attól függenek, hogy Ön mennyit fektet be, mennyi ideig tartja a terméket [és mennyire jó a termék teljesítménye (adott esetben)]. Az itt feltüntetett összegek egy, a befektetett összegre vonatkozó példán és a különböző lehetséges befektetési időszakokon alapuló illusztrációk.

E termék lejáratra bizonytalan, mivel a piac alakulásától függően különböző időpontokban szűnhet meg. Az itt feltüntetett összegek két különböző forgatókönyvet vesznek figyelembe (korai visszaváltás és lejárat). Amennyiben Ön úgy dönt, hogy a termék lejáratra előtt kilép, az itt feltüntetett összegeken felül további kilépési költségek merülhetnek fel.

Azt feltételeztük, hogy:

- [Évente 10 000 EUR/1 000 EUR] kerül befektetésre.
- a termék teljesítménye összhangban van az egyes bemutatott tartási idővel.

	Ha a terméket az első lehetséges időpontban visszaváltják [...]	Ha a PRIIP lejár
Teljes költség	[...] EUR	[...] EUR
Éves költséghatas (*)	[...] %	[...] % minden évben

(*) „Ez azt szemlélteti, hogy a költségek hogyan csökkentik az Ön hozamát évente a tartási idő alatt. Ez például azt mutatja, hogy ha Ön a lejáratkor kilép, az Ön évi átlagos hozama várhatóan [...] % lesz a költségek előtt és [...] % a költségek után.”

(Adott esetben): „Előfordulhat, hogy a költségeket megosztjuk a terméket Önnek értékesítő személlyel az Ön számára nyújtott szolgáltatások fedezése érdekében. (Adott esetben) [Az összegről tájékoztatni fogják Önt.]”

(Adott esetben): „Ezek a számadatok magukban foglalják azt a maximális forgalmazási díjat, amelyet a terméket Önnek értékesítő személy felszámíthat (a befektetett összeg [...] %-a / [...] EUR). Ez a személy tájékoztatni fogja Önt a tényleges forgalmazási díjról.”

A 2. táblázat valamennyi PRIIP esetében, kivéve a 13. cikk b) pontjában említett PRIIP-eket

A PRIIP előállítójának a költségek VI. melléklet 64–69. pontjában említett osztályozás szerinti bontását az alábbi címsorok és 2. táblázat alkalmazásával kell szerepeltetnie.

Egy nagyon rövid leírást kell adni az egyes költségtípusok jellegéről. Ez magában foglal egy numerikus mutatót (monetáris összeg vagy százalék) és a számításához használt alapot, amennyiben ez olyan egyszerű kifejezésekkel is megjeleníthető, amelyeket valószínűleg megért azon lakosságbefektető-típus, amely részére a PRIIP-et forgalomba kívánják hozni. A leírásnak az alábbi táblázatban szereplő egy vagy több példán kell alapulnia, kivéve, ha ezek nem alkalmazhatók.

„A költségek összetétele

Egyszeri költségek belépéskor vagy kilépéskor		(PRIP-ek): Ha Ön [1 év/az ajánlott tartási idő (ha az kevesebb, mint 1 év)] után [kilép] (biztosítási alapú befektetési termékek): Éves költséghatás, ha Ön [az ajánlott tartási idő] után [kilép]
Belépési költségek	[Ismertesse a jelleget legfeljebb 300 karakter terjedelemben! Példák: – „Az Ön által az e befektetés kezdetekor fizetett összeg [...] %-a.” – „Az Ön által fizetett első [...] díjak [...] %-a.” – „Ezek a költségek már szerepelnek az Ön által fizetett [árban/díjakban].” – „Ez magában foglalja a befektetett összeg [...] %-ának / [...] EUR-nak] megfelelő forgalmazási költségeket. [Ez a legtöbb, amit felszámítanak Önnek.] [A terméket Önnek értékesítő személy tájékoztatja Önt a tényleges díjról.]” – „Nem számítunk fel belépési díjat.”]	[...] EUR[-ig] (PRIP-ek) vagy [...] %[-ig] (IBIP-k)
Kilépési költségek	[Ismertesse a jelleget legfeljebb 300 karakter terjedelemben! Példák: – „Befektetésének [...] %-a, mielőtt azt kifizették Önnek.” – „E termékért nem számítunk fel kilépési díjat [de a terméket Önnek értékesítő személy ezt megteheti.]” (Amennyiben a kilépési költségek csak bizonyos körülmények között merülnek fel.) — „Ezek a költségek csak akkor alkalmazandók, ha (ismertesse a körülményeket vagy egy példát legfeljebb 200 karakter terjedelemben).” Azon biztosítási alapú befektetési termékek esetében, amelyeknél a kilépési költségek csak az ajánlott tartási időnél történő kilépés előtt merülnek fel, a jobb oldali oszlopban fel kell tüntetni az „N/A”-t, és ebben az oszlopban a fenti leírásokon túl a következő nyilatkozatot kell feltüntetni: „A következő oszlopban a kilépési költségek „N/A”-ként szerepelnek, mivel nem alkalmazandók, ha Ön a terméket az ajánlott tartási időig tartja.”	[...] EUR (PRIP-ek) vagy [...] % (IBIP-k)
Folyó költségek [minden évben]		
Kezelési díjak és egyéb adminisztratív vagy működési költségek	[Ismertesse az alapot legfeljebb 150 karakter terjedelemben! Példa: „[Az Ön befektetése éves értékének [...] %-a]. Ez egy, az elmúlt év tényleges költségein alapuló becslés.	[...] EUR (PRIP-ek) vagy [...] % (IBIP-k)
Ügyleti költségek	Az Ön befektetése éves értékének [...] %-a. Ez a termék számára alapul szolgáló befektetések általunk történő vásárlása és eladása során felmerülő költségek becslése. A tényleges összeg attól függően fog változni, hogy mennyit vásárolunk és értékesítünk.	[...] EUR (PRIP-ek) vagy [...] % (IBIP-k)

Meghatározott feltételek mellett felmerülő járulékos költségek		
Teljesítménydíjak [és nyereségrészesedés]	[[Ismertesse a jelleget legfeljebb 300 karakter terjedelemben!] A tényleges összeg attól függően fog változni, hogy az Ön befektetése mennyire jól teljesít. A fenti összesített költségbecslés az elmúlt 5 év átlagát tartalmazza.] vagy [Ezen termékért nem kell teljesítménydíjat fizetni].	[...] EUR (PRIIP-ek) vagy [...] % (IBIP-k)

(Adott esetben): „A befektetési összegtől függően eltérő költségek alkalmazandók [ismertesse a körülményeket vagy hozzon fel egy példát legfeljebb 150 karakter terjedelemben].”

A több befektetési lehetőséget kínáló PRIIP-ek esetében a PRIIP előállítóinak az e mellékletnek a 13. cikk b) pontjában és a VI. melléklet 76c. pontjában említett PRIIP-ek kivételével valamennyi PRIIP-re vonatkozó 1. és 2. táblázatát kell használniuk a költségek bemutatására, a táblázatok minden számadatára vonatkozóan értelemszerűen bemutatva a költségeket.

Az egy évnél rövidebb ajánlott tartási idővel rendelkező PRIIP-ek esetében az 1. és 2. táblázatban az „Éves költséghatás” helyett a százalékból kifejezett költségarány megnevezése „Költséghatás”, az 1. táblázat alatti lábjegyzet pedig a következő: „Ez a költségek egy évnél rövidebb tartási időre gyakorolt hatását szemlélteti. Ez a százalékos arány közvetlenül nem hasonlítható össze a más PRIIP-ekre vonatkozóan megadott, költséghatásra vonatkozó adatokkal.”

Azon PRIIP-ek esetében, amelyeknél a százalékos költségarányokat a névleges érték alkalmazásával számítják ki, a táblázat alatt a következő lábjegyzetet kell beilleszteni: „Ez a PRIIP névleges értékéhez viszonyított költségeket szemlélteti.”

2. táblázat – a 13. cikk b) pontjában említett PRIIP-ek

A PRIIP előállítójának a költségeknek a VI. melléklet 64–69. pontjában említett osztályozás szerinti bontását az alábbi címsorok és 2. táblázat alkalmazásával kell szerepeltetnie. Adott esetben a költségtípusra vonatkozóan fel kell osztani a költségeket a PRIIP mögöttes befektetési lehetőségek (a továbbiakban: biztosítási szerződés) költségeitől eltérő költségei és a befektetési lehetőségekre (a továbbiakban: befektetési lehetőségek) vonatkozó különböző költségek között.

Egy nagyon rövid leírást kell adni az egyes költségtípusok jellegéről. Ez magában foglal egy numerikus mutatót (megállapított összeg vagy százalék) és a számításhoz használt alapot, amennyiben ez olyan egyszerű kifejezésekkel is megjeleníthető, amelyeket valószínűleg megért azon lakosságbefektető-típus, amely részére a PRIIP-et forgalomba kívánják hozni. A leírásnak az alábbi táblázatban szereplő egy vagy több példán kell alapulnia, kivéve, ha ezek nem alkalmazhatók.

„A költségek összetétele

Egyszeri költségek belépéskor vagy kilépéskor		Éves költséghatás, ha Ön [az ajánlott tartási idő] után [kilép]
Belépési költségek	[Ismertesse a jelleget legfeljebb 300 karakter terjedelemben! Példák: – „Az Ön által az e befektetés kezdetekor fizetett összeg [...] %-a.” – „Az Ön által fizetett első [...] díjak [...] %-a.” – „Ezek a költségek már szerepelnek az Ön által fizetett [árban/díjakban].” – „Ez magában foglalja a befektetett összeg [...] %-ának / [...] EUR-nak] megfelelő forgalmazási költségeket. [Ez a legtöbb, amit felszámítanak Önnek.] [A terméket Önnek értékesítő személy tájékoztatja Önt a tényleges díjról.]” – „Nem számítunk fel belépési díjat.”]	„[...] %” vagy „Biztosítási szerződés [...] % Befektetési lehetőség [...] – [...] %”

Kilépési költségek	[Ismertesse a jelleget legfeljebb 300 karakter terjedelemben! Példák: – „Befektetésének [...] %-a, mielőtt azt kifizetik Önnek.” – „E termékért nem számítunk fel kilépési díjat [de a terméket Önnek értékesítő személy ezt megteheti.]” (Amennyiben a kilépési költségek csak bizonyos körülmények között merülnek fel.) — „Ezek a költségek csak akkor alkalmazandók, ha (ismertesse a körülményeket vagy egy példát legfeljebb 200 karakter terjedelemben).” Azon biztosítási alapú befektetési termékek esetében, amelyeknél a kilépési költségek csak az ajánlott tartási időnél történő kilépés előtt merülnek fel, a jobb oldali oszlopban fel kell tüntetni az „N/A”-t, és ebben az oszlopban a fenti leírásokon túl a következő nyilatkozatot kell feltüntetni: „A következő oszlopban a kilépési költségek „N/A”-ként szerepelnek, mivel nem alkalmazandók, ha Ön a terméket az ajánlott tartási időig tartja.”	„[...] %” vagy „Biztosítási szerződés [...] % Befektetési lehetőség [...] – [...] %”
Évente felszámított folyó költségek		
Kezelési díjak és egyéb adminisztratív vagy működési költségek	[Ismertesse az alapot legfeljebb 150 karakter terjedelemben! Példa: „[Az Ön befektetése éves értékének [...] %-a]. Ez egy, az elmúlt év tényleges költségein alapuló becslés.	„[...] %” vagy „Biztosítási szerződés [...] % Befektetési lehetőség [...] – [...] %”
Ügyleti költségek	Az Ön befektetése éves értékének [...] %-a. Ez a termék számára alapul szolgáló befektetések általunk történő vásárlása és eladása során felmerülő költségek becslése. A tényleges összeg attól függően fog változni, hogy mennyit vásárolunk és értékesítünk.	„[...] %” vagy „Biztosítási szerződés [...] % Befektetési lehetőség [...] – [...] %”
Meghatározott feltételek mellett felmerülő járulékos költségek		
Teljesítménydíjak [és nyereségrészesedés]	[[Ismertesse a jelleget legfeljebb 300 karakter terjedelemben!] A tényleges összeg attól függően fog változni, hogy az Ön befektetése mennyire jól teljesít. A fenti összesített költségbecslés az elmúlt 5 év átlagát tartalmazza.] vagy [Ezen termékért nem kell teljesítménydíjat fizetni].	„[...] %” vagy „Biztosítási szerződés [...] % Befektetési lehetőség [...] – [...] %”

(Adott esetben): „A befektetési összegtől függően eltérő költségek alkalmazandók [ismertesse a körülményeket vagy hozzon fel egy példát legfeljebb 150 karakter terjedelemben].

VIII. MELLÉKLET

„VIII. MELLÉKLET

A MÚLTBELI TELJESÍTMÉNYRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK TARTALMA ÉS MEGJELENÍTÉSE

Fogalommeghatározások

1. A múltbeli teljesítményre vonatkozó információk megjelenítése céljából a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:
 - a) „ÁÉKBV”: a 2009/65/EK irányelv 5. cikkével összhangban engedélyezett ÁÉKBV, amely:
 - i. a II. melléklet 5. pontjában meghatározott 2. kategóriájú PRIIP; és
 - ii. a lakossági befektetők számára bizonyos előre meghatározott időpontokban nem biztosít algoritmusalapú kifizetéseket, amelyek a pénzügyi eszközök, indexek vagy referenciaportfóliók teljesítményéhez, árváltozásaihoz vagy egyéb feltételeihez kapcsolódnak, vagy hasonló jellemzőkkel rendelkeznek;
 - b) „ABA”: a 2011/61/EU irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározottak szerinti ABA, amely:
 - i. a II. melléklet 5. pontjában meghatározott 2. kategóriájú PRIIP;
 - ii. a 694/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹²⁾ 1. cikkének (2) bekezdésében említett nyílt végű ABA; és
 - iii. a lakossági befektetők számára bizonyos előre meghatározott időpontokban nem biztosít algoritmusalapú kifizetéseket, amelyek a pénzügyi eszközök, indexek vagy referenciaportfóliók teljesítményéhez, árváltozásaihoz vagy egyéb feltételeihez kapcsolódnak, vagy hasonló jellemzőkkel rendelkeznek;
 - c) „befektetési egységekhez kötött, biztosítási alapú befektetési termék”: olyan, befektetési egységekhez kötött, biztosítási alapú befektetési termék, amely:
 - i. a II. melléklet 5. pontjában meghatározott 2. kategóriájú PRIIP;
 - ii. az ajánlott tartási idő előtt alkalmazható (igénybe vehető) korai kilépési vagy visszaváltási lehetőségekkel rendelkezik, amelyekre nem vonatkoznak jelentős korlátozó feltételek;
 - iii. olyan előnyöket biztosít, amelyek közvetlenül az egységekre osztott eszközök értékéhez kapcsolódnak; és
 - iv. a lakossági befektetők számára bizonyos előre meghatározott időpontokban nem biztosít algoritmusalapú kifizetéseket, amelyek a pénzügyi eszközök, indexek vagy referenciaportfóliók teljesítményéhez, árváltozásaihoz vagy egyéb feltételeihez kapcsolódnak, vagy hasonló jellemzőkkel rendelkeznek.

A múltbeli teljesítmény kiszámítása az ÁÉKBV-k vagy ABA-k esetében

2. A múltbeli teljesítmény számadatainak kiszámításához az ÁÉKBV vagy ABA nettó eszközértékét kell alapul venni, és az adatokat azt feltételezve kell kiszámítani, hogy az alap felosztható jövedelmét újra befektették.

A múltbeli teljesítményre vonatkozó „modellezett” adatok használata ÁÉKBV-k vagy ABA-k esetében

3. Az adatok rendelkezésre állása előtti időszakra vonatkozóan modellezett teljesítményadatok csak a következő esetekben engedélyezhetők, feltéve, hogy használatuk tisztességes, egyértelmű és nem félrevezető:
 - a) egy meglévő ÁÉKBV, ABA vagy befektetési részalap új befektetési jegy-osztályának teljesítménye modellezhető egy másik osztály teljesítményével, feltéve, hogy a két osztály az ÁÉKBV vagy ABA eszközeiben való részvétel mértékét tekintve nem tér el lényegesen;

⁽¹²⁾ A Bizottság 694/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. december 17.) a 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az alternatív befektetésialap-kezelők típusait meghatározó szabályozás-technikai standardok tekintetében való kiegészítéséről (HL L 183., 2014.6.24., 18. o.).

- b) a feeder-ÁÉKBV vagy ABA teljesítménye modellezhető a master-ÁÉKBV vagy ABA teljesítményével, feltéve, hogy az alábbi feltételek egyike teljesül:
- i. a feeder-ÁÉKBV vagy ABA stratégiája és célkitűzései nem teszik lehetővé számára, hogy a master-ÁÉKBV vagy ABA befektetési jegyein és kiegészítő likvid eszközökön kívül más eszközöket birtokoljon;
 - ii. a feeder-ÁÉKBV vagy ABA jellemzői nem térnek el lényegesen a master-ÁÉKBV vagy ABA jellemzőitől.

A múltbeli teljesítmény kiszámítása a befektetési egységekhez kötött, biztosítási alapú befektetési termékek esetében

4. A múltbeli teljesítménynek az e melléklet 2. pontjában ismertetett kiszámítása értelemszerűen alkalmazandó a befektetési egységekhez kötött, biztosítási alapú befektetési termékekre. A számításnak összhangban kell lennie a 2. cikk (4) bekezdésében említett, a biometrikus kockázati díj vagy a biometrikus kockázati díj költséggrésze befektetési hozamra gyakorolt hatásának magyarázatával.

A múltbeli teljesítmény bemutatása az ÁÉKBV-k vagy ABA-k esetében

5. Az ÁÉKBV vagy ABA elmúlt tízévi teljesítményére kiterjedő oszlopdiagrammal kell bemutatni az ÁÉKBV vagy ABA múltbeli teljesítményére vonatkozó információt. Az oszlopdiagram méretének lehetővé kell tennie az olvashatóságot.
6. Az öt teljes naptári évre vonatkozó teljesítményadatokkal még nem rendelkező ÁÉKBV vagy ABA esetén a legutolsó öt évre kiterjedő bemutatást kell használni.
7. Azon éveket, ahol nincsenek elérhető adatok, üresen kell hagyni, csak a dátum megjelölésével.
8. Egy teljes naptári évre vonatkozó teljesítményadatokkal még nem rendelkező ÁÉKBV vagy ABA esetében szerepeltetni kell egy nyilatkozatot, miszerint még nem áll rendelkezésre elegendő adat ahhoz, hogy a lakossági befektetők számára a múltbeli teljesítményről hasznos tájékoztatást adjanak.
9. Az oszlopdiagram elrendezését ki kell egészíteni a következő szembetűnő megjegyzésekkel:
- a) figyelmeztetés arra, hogy a múltbeli teljesítményt bemutató diagram a jövőbeli teljesítmény előrejelzésére csak korlátozottan alkalmas, a következő, vastag betűkkel írt nyilatkozattal:

„A múltbeli teljesítmény nem megbízható mutatója a jövőbeli teljesítménynek. A piacok a jövőben nagyon eltérő módon alakulhatnak.

Segíthet Önnek annak értékelésében, hogy a múltban hogyan kezelték az alapot.”;

- b) az oszlopdiagram fölött a következő vastag betűkkel szedett magyarázatot kell feltüntetni:

„Ez a diagram az alap teljesítményét az utolsó [x] év veszteségének vagy nyereségének százalékos arányaként mutatja.”;

- c) adott esetben termékspecifikus figyelmeztetés a múltbeli adatok reprezentativitásának hiányára e melléklet 15. pontjával összhangban vagy adott esetben egyéb okokra legfeljebb 150 karakter terjedelemben, közérthető nyelven;
- d) adott esetben annak rövid magyarázata, hogy mely költségeket és díjakat vették figyelembe vagy zárták ki a múltbeli teljesítmény kiszámítása során. Ez nem vonatkozik az olyan ÁÉKBV-kra vagy ABA-kra, amelyek esetében nincsenek belépési vagy kilépési költségek. [Példa:

„A teljesítményt a folyó költségek levonása után jelenítik meg. A számítás nem veszi figyelembe a belépési és kilépési költségeket.”];

- e) annak az évnek a megjelölése, amelyben az alap, befektetési részalap vagy befektetési jegy-osztály létrejött;
- f) adott esetben annak a pénznemnek a megjelölése, amelyben a múltbeli teljesítményt kiszámították.

10. A múltbeli teljesítmény bemutatására vonatkozó információk nem vehetik figyelembe a folyó naptári év adatait.

Referenciaérték használata a múltbeli teljesítmény mellett

11. Ha a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum „Milyen termékről van szó?” című szakasza referenciaértékre hivatkozik, ennek a referenciaértéknek a teljesítményét mutató oszlopot be kell illeszteni a diagramba az ÁÉKBV vagy ABA múltbeli teljesítményét mutató egyes oszlopok mellé. Ez vonatkozik a referenciaértéket követő, valamint a referenciaértékre hivatkozva kezelt ÁÉKBV-kre és ABA-kra is. Egy ÁÉKBV-t vagy ABA-t referenciaértékre való hivatkozással kezeltnek kell tekinteni, amennyiben a referenciaindex szerepet játszik az ÁÉKBV vagy ABA kezelésében, például a portfólió-összetétel és/vagy a teljesítménymérés tekintetében.
12. Olyan ÁÉKBV-k vagy ABA-k esetében, amelyek nem rendelkeznek múltbeli teljesítményadatokkal az előírt öt vagy tíz év tekintetében, a referenciaértéket nem kell feltüntetni azokra az évekre, amelyekben az ÁÉKBV vagy ABA nem létezett.
13. Ha az ÁÉKBV-t vagy ABA-t az e melléklet 11. pontjában említett referenciaértékre való hivatkozással kezelik, az e melléklet 9. pontjában szereplő magyarázatokat a következőkkel kell kiegészíteni, vastag betűkkel szedve:
„Ez a diagram az alap teljesítményét az utolsó [x] év éves veszteségének vagy nyereségének százalékos arányaként mutatja a referenciaértékhez képest.”;
**„Segíthet Önnek annak értékelésében, hogy a múltban hogyan kezelték az alapot, valamint annak a referenci-
aértékével történő összehasonlításában.”**

Az oszlopdiaagram bemutatása

14. A múltbeli teljesítményt bemutató oszlopdiaگرامnak a következő kritériumoknak kell megfelelnie:
 - a) az oszlopdiaagram Y-tengelyének skálája lineáris legyen, ne logaritmikus;
 - b) a skálát hozzá kell igazítani a megjelenített oszlopok terjedelméhez és nem nyomhatja össze az oszlopokat annyira, hogy nehezebb legyen megkülönböztetni a hozamingadozásokat;
 - c) az X-tengelyt a 0 %-os teljesítményen kell elhelyezni;
 - d) minden egyes oszlopon fel kell tüntetni az elért hozam százalékos arányát;
 - e) a múltbeli teljesítményre vonatkozó számadatokat egy tizedesjegyre kell kerekíteni.

Lényeges változások hatása és kezelése

15. Ha lényeges változás történik az ÁÉKBV vagy ABA célkitűzéseiben és befektetési politikájában az e melléklet 5–10. pontjában említett oszlopdiaagrammal megjelenített időszak alatt, az ÁÉKBV vagy ABA lényeges változást megelőző múltbeli teljesítményét továbbra is fel kell tüntetni.
16. Az e melléklet 15. pontjában említett lényeges változást megelőző időszakot jelölni kell az oszlopdiaagramon és egyértelmű figyelmeztetéssel kell jelezni, hogy a teljesítményt olyan körülmények között érték el, amelyek már nem érvényesek.

A múltbeli teljesítményre vonatkozó „modellezett” adatok használata

17. Minden olyan esetben, amikor az e melléklet 3. pontjával összhangban modellezték a teljesítményt, feltűnő módon jelezni kell az oszlopdiaagramon, hogy a teljesítmény modellezett.
18. A jogállását megváltoztató, de ugyanabban a tagállamban letelepedve maradó ÁÉKBV csak akkor tarthatja meg teljesítményadatait, ha a tagállam illetékes hatósága észszerűen úgy értékeli, hogy a jogállás megváltozása nincs hatással az ÁÉKBV vagy ABA teljesítményére.
19. A 2009/65/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdése p) pontjának i. és iii. alpontjában említett egyesülések esetén csak az átvevő ÁÉKBV múltbeli teljesítményét kell megtartani.
20. E melléklet 19. pontja értelemszerűen alkalmazandó az ABA-k egyesülése esetén.

A múltbeli teljesítmény megjelenítése a feeder-ÁÉKBV vagy ABA esetében

21. A feeder-ÁÉKBV vagy ABA múltbeli teljesítményének bemutatása csak a feeder-ÁÉKBV-ra vagy ABA-ra vonatkozhat, és nem mutathatja be a master-ÁÉKBV vagy ABA teljesítményét.
22. E melléklet 21. pontja nem alkalmazandó, ha:
 - a) a feeder-ÁÉKBV vagy ABA a master-ÁÉKBV-jének vagy ABA-jának múltbeli teljesítményét referenciaértékként jeleníti meg; vagy
 - b) a feedert később indították el feeder-ÁÉKBV-ként vagy ABA-ként mint a master-ÁÉKBV-t vagy ABA-t, és ha az e melléklet 3. pontjának feltételei teljesülnek, valamint ha a modellezett teljesítményt a feeder létezése előtti évek vonatkozásában, a master-ÁÉKBV vagy ABA múltbeli teljesítménye alapján jelenítik meg; vagy
 - c) a feeder-ÁÉKBV azon időpont előttről származó múltbeli teljesítményadatokkal rendelkezik, amikor feederként kezdett működni, és saját adatait megtartja az oszlopdiagramban az érintett évek vonatkozásában, a lényeges változást az e melléklet 16. pontjában előírtak szerint jelölve.

A befektetési egységekhez kötött, biztosítási alapú befektetési termékek múltbeli teljesítményének bemutatása

23. E melléklet 5–16. pontja értelemszerűen alkalmazandó a befektetési egységekhez kötött, biztosítási alapú befektetési termékekre. A bemutatásnak összhangban kell lennie a 2. cikk (4) bekezdésében említett, a biometrikus kockázati díj vagy a biometrikus kockázati díj költségrésze befektetési hozamra gyakorolt hatásának ismertetésével.”
-

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU